

PUNJAB VIDHAN SABHA

DEBATES

Thursday, the 6th March, 2014

Vol.VII- No.3

OFFICIAL REPORT



CONTENTS

	PAGE
Starred Questions and Answers ..	(3)1
Written Answers to Starred Questions listed for 6th ..	
March, 2014 (Afternoon Sitting) treated as Unstarred ..	(3)38
Questions Under Rule 38	
Matters raised During Zero Hour and Statements by ..	
the Chief Minister and Deputy Chief Minister thereon ..	(3)55
Walk out ..	(3)70
Call Attention Notices Under Rule 66 ..	(3)70
Presentation of Reports ..	(3)76
Papers Laid on the Table of the House ..	(3)77

Punjab Vidhan Sabha Secretariat, Chandigarh

Price: Rs.

Resumption of Discussion on Governor's Address .. (3)77
and Vote on the Motion of Thanks

Continuation of the Morning Sitting in place of ..
(3)118
Afternoon Sitting

Discussion on Governor's Address and Vote on the ..
(3)119
Motion of Thanks (*Resumption*)

Walk out ..
(3)151

Discussion on Governor's Address and Vote on the ..
(3)151
Motion of Thanks (*Resumption*)

Resolutions

i) Resolution regarding recommendation to the ..
(3)182
state government to approach the central govt.
to hold the recruitment of soldiers purely on
merit basis rather than keeping in view the
population of the states, to protect the borders
of the country.

II) Resolution regarding recommendation to the ..
(3)184
state government to raise the matter with the
centre govt. to take effective steps to prevent
the disastrous effects of global warming.

Appendix .. (i)

gzikp wzsoh wzvb dh ;{uh

e?pfBN wzsoh

eq w Bz L	Bkw	wfjewk\$wfjew/
1)	;odko goekP f;zx pkdb	w[Zy wzsoh (gq;'Bb, fpibh, y/shpkVh, ftihb?A;, ;kf]z; seBkb'ih, tskstoB, ;fjekosk, nkw gqPk;B, o[lrko t;hb/ g/Av{ ib ;gbkJh ns/ ;?BhN/PB, ;?fBe ;/tkkK GbkJh, fPekfjs fBtkoD, g?BPB ns/ g? BPBoK dh GbkJh)
2)	;odko ;[ypho f;zx pkdb	T[g w[Zy wzsoh (rqfj wkwb/ gqPk;eh ;[Xko, jkT{f; zr, eo s/ nkpekoh, y/vK s/ :[te ;/tkkK, g{zih fBt/P, Pfjoh jtkpklh)
3)	Pqh u{Bh bkb Grs	izrbks, izrbh iht ns/ feos wzsoh
4)	;odko ;otB f;zx fcb"o	i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/ SgkJh s/ fbyD ;wZroh wzsoh
5)	;odko nkd/P gqskg f;zx e? o'A	y[oke s/ f;tb ;gbkJh, ;{uBk seBkb'ih wzsoh
6)	;odko nihs f;zx e'jkV	NoK;g'oN, ekB{zBh s/ ftXkBe wkwb/ s/ u'DK ns/ o'lrko g? dkeoB wzsoh
7)	;odko r[blko f;zx oDhe/	gP{ gkbD, wZSh gkbD, v/noh ftek; ns/ nB[;{fus ikshnK s/ gZSVhnK P/qDhnK dh GbkJh wzsoh

8)	Pqh wdB w'jB fwZsb	T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybkjh ns/ ;z;dh wkwb/ wzsoh
----	-----------------------	---

(i)

9)	;odko gofwzdo f;zx YhAv;k	ftZs, :iBk, ftZsh ;z;EktK, p? Afezr ns/ gg'rokw bkr{eoB wzsoh
10)	;odko iBw/ik f;zx ;/y'A	f;zikjh wzsoh
11)	Pqh ;[oihs e[wko finkBh	f;js s/ gfotko Gbkjh, ;wkfie ; [oZfynk, wfjbk s/ pkb ftek; wzsoh
12)	;odko fpeow f;zx wihmhnk	wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfjsh T{oik s/ n?BHnkoHnkjhH wkwb/ wzsoh
13)	;odko f;ezdo f;zx wb{ek	f;Zfynk, T[u/oh f;Zfynk s/ GkPktK wzsoh
14)	Pqh nfBb i'Ph	;EkBe ;oeko, vkeNoh f;Zfynk s/ y'i wzsoh
15)	;odko PoBihs f;zx fYzb'A	b'e fBowkD (G s/ w) wzsoh
16)	;odko ;[oihs f;zx oZyVk	g/Av{ ftek; s/ gzukfjs wzsoh

(ii)

w[Zy ;z;dh ;eZso

eq w Bz L	Bkw	wfjewk\$wfjew/
1)	;odko ;'jD f;zx mzvb	f;zukJh
2)	u"Xoh Bzd bkb	izrbks, izrbh iht ns/ feos
3)	;odko pbpho f;zx x[zB;	i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/, g[oksZst ns/ nikf]p xo
4)	Paqh d;/ oki X[Zrk	gP{ gkbD, wZSh gkbD ns/ v/noh ftek;
5)	;odko jowhs f;zx ;zX{	b'e fBowkD (G s/ wH)
6)	;odko wBsko f;zx pokV	g/Av{ ftek; ns/ gzukf]sK
7)	phph wfjzdo e"o i'P	vkeNoh f;Zfynk ns/ y'i
8)	Paqh nftBkP uzdo	T[u/oh f;Zfynk
9)	Paqh e/HvhH Gzvcoh	;fjekosk
10)	;odko fjzdopho f;zx p[bkohnk	f;Zfynk

11)	;odko nwogkb f;zx niBkbk	seBheh f;Zfynk ns/ ;Bnsh ;z;EktK
12)	;odko r[opuB f;zx pZp/jkbh	y/shpkVh

(iii)

13)	;odko fto;k f;zx tbN'jk	g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB, ; [oZfynk ;/tkkK Gbkjh
14)	Paqh n?BHe/H Powk	T[d:'r ns/ tDi
15)	Paqhwsh n?cH fB;kok yks{ B	;wkfie ;[oZfynk, wfjbk ns/ pkb ftek;
16)	vkeNo Bti's e"o f;ZX{	f;js ns/ gfotko Gbkjh
17)	Paqh gqekP uzd ror	y[oke ns/ f;tb ;gbkjh
18)	Paqh gtB e[wko NhBz{	y/vK s/ :[te ;/tkkK ns/ n?;H;hH, phH;hH dh Gbkjh
19)	Paqh ;o{g uzd f;zrbk	nkpekoh ns/ eo
20)	Paqh ;'w gqekP	;EkBe ;oeko

PUNJAB VIDHAN SABHA

Thursday, the 6th March, 2014

The Vidhan Sabha met in the Punjab Vidhan Sabha Hall, Vidhan Bhavan, Sector-1, Chandigarh at 10.00 A.M. Mr. Speaker (Doctor Charnjit Singh Atwal) in the Chair.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

wkB:'r ;gheo L gqPB ekb.

fBPkB tkbk gqPB BzL 1200

(;pzXs wkB:'r w?Apo d/ ;dB ftZu jklo Bk j'D ekoB fj
gqPB g/P BjhA j'fjnk.)

^^^^^^

GbkJh g?BPBK d/ czvK ftZu rpB

!1275H **Pqh sob'uB f;zx** L eh ;wkie ;[oZfynk
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh oki ftZu GbkJh g?B;aB
bjh oZy/ rj/ czvK ftZu e'jh rpB d/ e/; gkj/ rj/ jB l i/eo
nfijk j't/ sK fj; d/ t/ot/ eh jB ns/ fj; ;pzX ftZu ;oeko
d[nkok eh ekotkJh ehsh rjh j? <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, jK ih,
fj; dk t/otk 'nB[bZr T' s/ fdZsk frnk j? ih.

nB[bZr 'T'

1. flbQk soBskoB ftZu 71H42 bZy o[gj/ dk rpB
j'fjnk j?. irsko f;zx eboe tb'A nDtzhv g?B;aB
okPh dk rpB ehsk j?. fj; ezv ftZu ;otD f;zx,
;tkdko th Pkwb gkfjnk frnk. fjBQK d'B'A
eowukohnK fto[ZX n?cHnkjhH nkoH doi j'
u[Zeh j?. fj j d'B'A eowukohnK B{z w[nZsb eo
fdZsk frnk j? ns/ fj; ;w/A fBnkfje fjok;s ftZu
jB. irsko f;zx eboe e'b'A 13,10,880\$^o[gj/ dh
okPh pokwd eo bjh j? i' fe ;oekoh yiaKB/ ftZu
iwQK eotk fdZsh rjh j?.

MARCH, 2014

[;wkfie ;[oZfynk, wfj bk s/ pkb ftek; wzsoh]

2. fiabQk ;wkfie ;[oZfynk nc;o fco'lg[o tZb'A
2,88,750\$^o[gj/ nDtzvh okPh dh d[otos'A
pko/ ftGkr d/ B'fN; ftZu fbnkT[D T[gozs
fiabQk fco'iag[o fty/ rqkw gzukfjs uZe iwhs
f;zx tkbk fto[ZX n?cHnk]hHnkoH doi j' u[Zeh
j?. e/; g[fb; gk; scshP nXhB j?.

3. T[go'es d'B'A fiafbQnK dk nkfvN eoB bjh ftGkr
tZb'A fvgNh ezNo'bo (ftZs s/ b/yk) dh
fBrokBh j/m 2 ;?ePB n|;oK dh fvT{Nh brkJh
rjh j? sK i' ;jh ;fEsh ;gZPN j' ;e/.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, fj j gVQ e/ dZ;
d/D fe feZE/ feZE/ p[Ykgk g?BPB d/ e;/K ftZu xgb/ j']/
jB sK fe jkT{; B{z gsk bZr ikt/ fe fejV/ fejV/ flbQ/ ftZu
p[Ykgk g?BPB ftZu xgbk j'fjnk j?.

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, gVQBk s[;hA j?.

Pqh sob'uB f;zx L w?A gVQ fbnk j? ih. fj j lok
flfbQnK d/ BK dZ; d/D. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA
wkB:'r wzsoh ih s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe fejV/ fejV/
flfbQnK ftZu p[Ykgk g?BPB ftZu xgbk j'fjnk j?, T[BQK
d/ BK dZ; d/D ns/ fj j th dZ; d/D fe p[Ykgk g?BPBK dk
fezB/ bZy o[gj/ dk xgbk j'fjnk j? <

wkB:'r ;gheo L T[BQK B/ s[jkB{z N'Nb fcro d/
fdZsh j?.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, fj j w/ok ;gbhw?
ANoh j? fe ;oeko B/ T[BQK w[bklwK d/ fymbkca eh n?
ePB fbnk j?, fiBQK B/ pl[orK dhnK g?BPBK yk bjhnK
fijV/ 250 o[gj/ B{z T[vhed/ gj/ ;B. i/eo jkT{; B{z fj;
pko/ gsk bZr ikt/ fe fejV/ fejV/ flbQ/ ftZu fezb/ fezb/
bZy dk xgbk j'fjnk j? sK fj j e'jh wkVh rZb BjhA
j?. ;gheo ;kfjp, fj j w/oh ;gbhw?ANoh j?.

wkB:'r ;gheo L f;oca fjZe ;gbhw?ANoh g[ZS'
ih. wzsoh ih, dZ;' fjBQK eowukohnK fymbkca eh n?ePB
fbnk j? <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, soBskoB ftZu 73H42 bZy
o[gj/ dk xgbk j'fjnk j?. fj; ;pzX ftZu w[bklw cV e/ nzdo
ehs/ rj/ jB ns/ jkb/ sZe nzdo jh jB. n?cH nkjhH nkoH
doi eotk fdZsh rjh

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 3

j?. irsko f;zx eboe e'b'A 13,10,880 o[gj/ dh T[rokh th
eo bjh rjh j?. gouk doi eotk e/ fJBQK fybkca ekB{zBh
ekotkjh uZb ojh j?. d{ik flbQk fco'Ig[o ftZu fjZe fgzv
ftZu 2,88,750 o[gj/ dk xgbk j'fjnk j?. fj; ;pzX ftZu th
d'PhnK s/ ekotkjh eoe/ n?cHnkjhHnkoH doi eotk fdZsh
rjh j?.

Pqh sob'uB f;zx L ;gbhw?ANoh, ;gheo ;kfjp.
w?A s[jkv/ okjhA wkB:'r wzsoh ih s'A fjJ ikDBk ukj[zdk
jK fe ;oeko B/ nkgD/ w?Bhc?;N' ftZu fbfynk ;h fe
p[Ykgk g?BPB 250 o[gj/ s'A tXk e/ 500 o[gj/ eo/rh,
eh ;oeko dh nfijh e'jh ;ehw j? <

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, fjJ ;gbhw?ANoh BjhA
pDdh.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, fjJ w/oh ;gbhw?
ANoh j? fe eh ;oeko p[Ykgk g?BPB tXkT[Dk ukj[zdh j?
<

wkB:'r ;gheo L fjJ ;gbhw?ANoh BjhA pDdh. fj;
tk;s/ tZyok e[n?;uB d/ fdU.

Pqh sob'uB f;zx L fjJ nbZr rZb j? fe ;oeko e'b
g?;k BjhA j?. p;, ;oeko bko/ brk e/ nk rjh id fe ;oeko
e'b d/D B{z e[M BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L BjhA ih. B?e;N e[n?;uB, Pqhwsh
eoB e"o ih.

^^^

jbek ;qh w[es;o ;kfjp ftu PrB ;ehw nXhB g?Afvzr
e/;

!1270H Pqhwsh eoB e"o pokV L eh Gbkjh
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jbek ;qh w[es;o ;kfjp ftu
ndkfjrh bjh PrB ;ehw nXhB g?fvzr gj/ e/K dh e[Zb
frDsh fezbh j? <

;odko r[biko f;zx oDhe/ L jbek ;qh
w[es;o ;kfjp ftu PrB ;ehw nXhB ndkfjrh bjh 54 e/; g?
fvzr jB. fiBQK dh ndkfjrhHHH

wkB:'r ;gheo L fijVk s[;hA itkp fbysh fdZsk j?
gfjbK T[j gVQ fdU c/o ;gbhw?ANoh dk itkp d/ d/Dk.
(3) 4 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH

MARCH, 2014

wzsoh L ;o, w?A T[jh dZ;D bZrk jK. jbek ;qh
w[es;o ;kfjp ftZu PrB ;ehw nXhB e'jh th e/; g?Afvzr
BjhA j?.

Pqhwsh eoB e"o pokV L ;gbhw?
ANoh, ;gheo ;kfjp. w/o/ jbe/ d/ jo fgzv ftZu g?Afvzr e/;
gj/ jB ns/ w/ok fynkb j? fe wzsoh ;kfjp B{z fe;/ B/ itkp
mhe BjhA fdZsk j?. fj; dh gVskb ehsh ikt/. w?A fj; dh
r[ikfoP eodh jK ns/ fj; d/ Bkb jh fjg[ZSdh jK fe fJBQK
B{z fjg fcrol feE'A fwb/ jB< ;kv/ jo/e fgzv ftZu e/; g?
Afvzr gj/ jB.

wkB:'r ;gheo L s[;hA g[ZSDk eh ukj[z d/ j'<
T[BQK e'b fcrol ;oekoh jB. s[;hA ;tkb d/ ;pzX
ftZu ;gbhw?ANoh g[ZS'.

Pqhwsh eoB e"o pokV L ;gbhw?ANoh jh g[ZS
ojh jK fe fJBQK B{z fjg fcrol feE'A fwbhK jB <

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, fjg ;gbhw?ANoh BjhA
pDdh.

Pqhwsh eoB e"o pokV L fjg fcrol rbs jB.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gbhw?ANoh, ;gheo ;kfjp. w?
A wzsoh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[z d/ jK fe fJBQK B/
statement on the Floor of the House d/ fdZsh j?. nro
eZbQ nkBo/pb w?Apo ;kfjpkB fJBQK pekfnk gj/ e/K
dhnK fcrol fbnk e/ d/ fdzd/ jB, would he then be
agreeable to face a privilege motion ? wzsoh ;kfjp, w/o/

efjD dk Gkt j? fe eZbQ flj fgqftb/i pD ikt/rh. T[E/
d[pkok u?Ze eotk bT[. ;kv/ nkBo/pb wA?po ;kfjp B/
fejk j? fe flj g?;/ BjhA rj/. i/eo g?;/ Bk rj/ j'j/ sK eh s[;hA
gqhftb/l w'PB ezf;vo eo'r/ <

wkB:'r ;gheoL fj; B{z d[pkok u?Ze eotk
bT[ih.

wzsoh L w?A wkB:'r w?Apo ;kfjp B{z p/Bsh
eoBh ukj[zdk jK fe i/ s[jkv/ fXnkB ftZu e'Jh pekf]nk e/
ofjzdk j? sK T[j dZ; fdT[. t?;/ flj g?;/ ub/ rj/ jB, n;hA
dcaso'A ;G gsk eoe/ dZf;nk j?. fco th nro s[jkv/ jbe/
ftZu e'Jh e/; ofj frnk j? ns/ s[jkv/ fXnkB ftZu j? sK dZ;
fdT[, n;hA T[j eotk fdnKr/.

Pqhwsh eoB e"o pokV L fwjopkBh ih.

^^^

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 5

**flbQk fco'lg[o d/ fgzv fNZph ebK ftZu T[d:'fre
f;ymbkjh
;z;Ek ;Ekfgs eoBk**

!1175H ;odko i'frzdo f;zx fize{ L eh seBheh
f;Zfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh flj mhe j? fe
fiabQk fco'iag[o d/ fgzv fNZph ebK dh rqkw gzukf]s B/
;kb 2011 ftZu T[d:'fre f;ymbkjh ;z;Ek ;Ekfgs eoB bjh
vkf]o?eNo, seBheh f;Zfynk ns/ T[d:'fre f;ymbkjh ftGkr,
gzikp d/ BK s/ 3 J/eV iawhB spdhb ehsh ;hl i/eo nfijk
j't/ sK T[es ;z;Ek ;Ekfgs eoB dh ni'eh ;fEsh eh j? <

Pqh wdB w'jB fwZsb L jK ih, B?PBb ;feb fvt?
bgw?AN fwPB sfjs ftGkr tZb'A nkjhHNhHnkjhH ;Ekfgs
eoB bjh Gkos ;oeko B{z gj[zu ehsh j'jh j?.

;odko i'frzdo f;zx fize{ L ;gheo ;kfjp, w?A
s[jkv/ okjhA wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe ;kb
2011 ftZu flj lwhB gzukf]s tZb'A fdZsh rjh. fj; B{z
fdZfsnK uko ;kb j' rj/ jB, eh wzsoh ih dZ;Dr/ fe flj
nkjhHNhHnkjhH ed'A sZe P{o{ eotk fdZsh ikt/rh <

wkB:'r ;gheoL fjj w;bk ;?ANo r"ofwzN
Bkb ;pzXs j?. fjj eh eotk d/Dr/.

wzsoh L ;o, w?A sK gfjbK jh dZf;nk j? fe n;hA
e/; G/fink j'fJnk j?, id'A jh T[go'A wBI{oh nkt/rh,
n;hA ;NkoN eo d/tKr/.

wkB:'r ;gheo L fjj w;bk ;?ANo ;oeko s/ fBoGo
eodk j?.

;odko i'frzdo f;zx fzd{ L XzBtkd ih.

^^^^^^^^^^

jbek frZdVpkjk ftZu ;zrs doPB d"okB fdZsk frnk
g?;k

!1222H Pqh nwfozdo f;zx okik tFVzr L eh
ftZs wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe d;zpo, 2013 ns/
iBtoh, 2014 ftZu ehs/ rj/ ;zrs doPB g'qrokw d"okB jbek
frZdVpkjk d/ jo/e fgzv ftZu fezbk^fezbk g?;k fe;^fe;
ezw bjh fdZsk frnk ns/ T[go'es g?;k e/Ado ns/
oki ;oeko dh fe;^fe; :iBk sfjs fdZsk frnk.

(3) 6 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH
MARCH, 2014

;odko gofwzdo f;zx YhAv;k L ;zrs doPB
d"okB d;zpo, 2013 ns/ iBtoh, 2014 ftZu jbek
frZdVpkjk d/ fgzvK ftZu fdZs/ rj/ g?;/ dk t/otk nB[bZr
'T* s/ T[gbpX j? . fjj ;ko/ czvia oki ;oeko d/ jB
ns/ ;ehwK dk t/otk nB[bZr 'T* ftZu jh T[gbpX j?.

nB[bZr 'T*

;zrs doPB d"okB wjhBk d;zpo, 2013 ns/ iBtoh, 2014
d"okB fdZs/ rj/ czvK dk t/otk j/m fby/ nB[;ko j?L

bV h BzL	fgzv dk BK	ezw dk BK	oew	;ehw dk BK
1 H	eoBhtkb k	pkbwhe XowPkbk ftZu SZs s/ coP, ozr o'rB, pkEo{w s/ r/N bjh	4200 0	;'Pb fjBcok;Noeu o czv
2 H	eoBhtkb k	n?;H;hH XowPkbk dh fog/no	26700 0	;'Pb fjBcok;Noeu o czv

3 H	eoBhtkb k	10 fpibh d/ whNoK bjh	15500	nkoHvhHUH n?;H3
4 H	eoBhtkb k	;wPKBxkN dh ukodhtkoh, P?v, EVhnK s/ yVtzik	65300 0	;'ab fjBcok;Noeu o czv
5 H	eoBhtkb k	y{ j dh fog/no eoB bjh	50000	;'ab fjBcok;Noeu o czv
6 H	eoBhtkb k	SZgV bjh w'No s/ fbcfNzr gzg	60000	;'ab fjBcok;Noeu o czv
7 H	eoBhtkb k	gqkfjwoh ;e{[b dh ukodhtkoh ns/ fog/no	10000 0	f;Zfynk czv
1187500				
1 H	GZNhtk bk	nk;k p[ZNo tkbh XowPkbk ftZu ;a?v	18000 0	;'ab fjBcok;Noeu o czv
2 H	GZNhtk bk	ekb"Bhtkbh XowPkbk ftZu coP, ukodhtkoh dh fog/no	14800 0	;'Pb fjBcok;Noeu o czv
3 H	GZNhtk bk	y'yo o'v okwdk;hnk tkbh XowPkbk dh fog/no	59000	;'Pb fjBcok;Noeu o czv

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 7

4 H	GZNhtk bk	40 fpibh d/ whNoK bjh	62000	nkoHvhHUH n?;H3
5 H	GZNhtk bk	fjZe ;?N NA?N w[ezwb	16044 4	ftt/eh rqKN
6 H	GZNhtk bk	tkbhpkb rokT{Av bjh b'j/ dk ikb	35500 0	;g'oN; czv
7 H	GZNhtk bk	gqkfjwoh ;e{b ftZu coBhuo bjh	13000 0	f;Zfynk czv
8 H	GZNhtk bk	gqkfjwoh ;e{b ftZu nkoHUH f;;Nw bjh	30000	f;Zfynk czv
9 H	GZNhtk bk	jkJh ;e{b ftZu coBhuo	50000	f;Zfynk czv
10 H	GZNhtk bk	jkJh ;e{b dh ukodhtkoh dh T[;koh eoB bjh	34500 0	f;Zfynk czv
11 H	GZNhtk bk	pbftzdo f;zx ns/ i;ftzdo f;zx dh YkDh EKd/tkbk	25700 0	wzvh p'ov czv

		o'v eZeyVtzik		
12 H	GZNhtk bk	rfov d/ e'b r[os/i f;zx, r[oizN f;zx dh YkDh Bz{ yVtzik	142500 0	wzvh p'ov czv
13 H	GZNhtk bk	PwPkBxkN ftZu coP ns/ EVhnK	39300 0	;'ab fjBcok;Noeu o czv
14 H	GZNhtk bk	i;eoB f;zx w?Apo tkbh rbh ns/ so;/w f;zx g[Zso ;zs f;zx tkbh rbh	39800 0	;'ab fjBcok;Noeu o czv
15 H	GZNhtk bk	r[o{;o tkb/ SZgV s/ vZr pDkT[D bjh	10000 0	;'ab fjBcok;Noeu o czv
16 H	GZNhtk bk	w/io f;zx d/ xo Bz{ 24 xzN/ fpibh dh ;gbkjh	12000 0	nkoHvhHUH n?;H3
4212444				
1 H	b'jkok	rohpK dh XowPkbk d/ ftjV/ ftZu coP	20000 0	;'Pb fjBcok;Noeu o czv
2 H	b'jkok	20 fpibh d/ whNoK bjh	31000	nkoHvhHU n?;^3
3 H	b'jkok	fizw ewo/ (pkpk GhyD Pkj d/ n?;H;hH ebZp) dh T[;koh eoB bjh	30000 0	;g'oN; czv
4 H	b'jkok	gqkfjwoh ;e{b dh w/io fog/no	70000	f;Zfynk czv

(3) 8

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[ftZs s/ :iBk wzsoh]

5 H	b'jkok	fwvb ;e{b ftZu coBhuo	40000	f;Zfynk czv
6 H	b'jkok	fwvb ;e{b ftZu nkoHUH f;;Nw	30000	f;Zfynk czv
7 H	b'jkok	pzsk f;zx d/ xo s'A b? e/ dopkok f;zx d/ xo d/ e'b mkDk f;zx d/ xo sZe gkJhg bkjhB gkT[D bjh	76000	ib ;gbkjh ns/ ;?BhN/PB ftGkr
8 H	b'jkok	pZ; ;N?Av s'A eoB?b f;zx dh YkDh sZe yVtzik	50400	wzvh p'ov czv
9 H	b'jkok	b'jkok s'A ;[yB/ tkbh ;Ve s'A irgkb f;zx d/ xo sZe yVtzik	80800 0	wzvh p'ov czv
10 H	b'jkok	r[od[nkok ;kfjp s'A b? e/ fcoBh sZe ;Ve dk	75000	wzvh p'ov czv

		N'Nk gZek eoB bjh		
11 H	b'jkok	iBob rbhnK^BkbhnK dh T[;koh eoB bjh	20000 0	;'Pb fjBcok;Noeu o czv
12 H	b'jkok	flzwhdkok XowPkbk dh fog/no	30000 0	;'Pb fjBcok;Noeu o czv
263400				
1 H	X{be'N	n?;H;hHXow;kbk dh fog/no wZbDtkb/ nZv/ s/	11000 0	;'Pb fjBcok;Noeu o czv
2 H	X{be'N	1 ;?N N?AN w[ezwb	16044 4	ftt/eh roKN
3 H	X{be'N	tZv/ fizw ewo/ dh T[;koh eoB bjh	50000 0	;g'oN; czv
4 H	X{be'N	wzdo f;zx ;ogzu d/ xo Bz{ ikD tkbh rbh ftZu gkJhg bkjHB gkT[D bjh	38000	ib ;gbkjH ns/ ;?BhN/PB ftGkr
5 H	X{be'N	tkNo toe; d/ gkDh bjh 500 c[ZN gkJhg bkjHB gkT[D bjh	11400 0	ib ;gbkjH ns/ ;?BhN/PB ftGkr
6 H	X{be'N	YkDhnK Bz{ ikD/ o;fsnK s/ yVtzik pDkT[D bjh	178600 0	wzvh p'ov czv

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp,
w/oh ;gbhw?ANoh j? ih, w?A ;ko/ fgzvK dk g[ZfSnk ;h
fe feZE/ feZE/ ;zrs doPB s/ fezbK fezbK g?;k jo/e fgzv
ftZu fe; fe; ezv bjh fdZsk

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 9

frnk j?. w/ok fynkb j? fe w/o/ jbe/ ftZu brGr ;ko/ jh
fgzvK ftZu ;zrs doPB gq'rokw j'fjnk j?. fjBQK B/ e/tb
uko fgzvK GZNhtkbk, b'jkok, X{be'N ns/ eoBhtkbk
pko/ jh t/otk fdZsk j?. fjBQK B/ w?B{z seohpB 50
fgzvK ftZu'A e/tb uko fgzvK dk t/otk jh fdZsk j?. fco
w/o/ ;tkb ftZu fj j th fbfnk j'fjnk j? fe e/Ado ;oeko ns/
gzikp ;oeko dh fe; fe; ;ehw dk g?;k fdZsk frnk j?.
fjBQK B/ w/o/ ;tkb dk itkp jh BjhA fdZsk, fj itkp gVQ
bT[ih. fjBQK B/ itkp ftZu f;Zfynk czv, wzvh p'ov czv
ns/ P'Pb fjBcok;Nqeuo czv fby fdZsk j? ns/ e/tb uko
fgzvK dk jh t/otk G/fink frnk j?. eh ;zrs doPB e/tb uko
fgzvK ftZu jh ehsk frnk j? <

wzsos L ;gheo ;kfjp, fJBQK B/ d; zpo, 2013 ns/ iBtoh, 2014 ftZu jbek frZdVpkjk ftZu ehs/ ;zrs doPB dk t/otk g[ZfSnk ;h. n;hA fvgNh efwPBo, w[es;o s'A fJBcow/PB wzrh ;h. T[BQK B/ ;kB{z fjj itkp G/fink j? fe fgSb/ d' wjhfbnK d"okB fjj fijV/ fgzv jB, fJBQK uko fgzvK ftZu jh ;zrs doPB gq'rokw j'fjnk j?. i' fJBcow/PB ;kB{z fvgNh efwPBo s'A fwbh j?, T[; w[skpe sK d' wjhfbnK ftZu uko fgzvK ftZu jh ;zrs doPB gq'rokw j'fjnk j?. i/ w?Apo ;kfjp B{z fj; ftZu e'jh coe brdk j? sK n;hA d[pkok fj; dk u?ZenZg eotk fdzd/ jK s/ d{ih rZb fijVh czvl pko/ g[ZSh j?, fjj ;ko/ czvl gzikip ;oeko d/ nkgD/ ;?ZNnZg ehs/ j'j/ jB, tZy tZy fvgkoNw?AN; ftZu tZy tZy n;?Zf;l fijV/ gzikip ;oeko eodh j?, T[; d/ ftZu'A fjj czvia jB ns/ fijV/ ;kv/ wkB:'r w[[Zy wzsos ;kfjp dh fv;g'lb s/ czvl jB, T[BQK dh u/now?BfPg d/ ftZu fJBQK dh fv;NqhfpT{PB ehsh iKdh j?. T[BQK ftZu'A fjj g?;k fdZsk frnk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w/oh ;gbhw?ANoh j? ih, wkB:'r wzsos ;kfjp B/ dZf;nk j? fe fvgNh efwPBo ;kfjp B/ fog'oN ehsh j? fe d' wjhfbnK ftZu uko fgzvK ftZu j'j/ ;zrs doPB dk jh t/otk ;kv/ e'b j?, uko fgzvK dh pikj/ gzikip fgzvK ftZu fgSb/ d' wjhfbnK ftZu ;zrs doPB ehsk frnk j?, fJBQK d/ fvgNh efwPBo tZb'A 50 fgzvK ftZu'A e/tb 4 fgzvK dk jh t/otk feT[A fdZsk frnk j?. t/otk 50 fgzvK dk d/Dk ;h. eh wzsos ;kfjp fjj w?B{z ftPtk; fdtkT[Dr/ fe i/eo fvgNh efwPBo B/ rbs fog'oN fdZsh j'jh sK eh fvgNh efwPBo B{z fj; w;b/ ftZu nekT{AN/pb pDkT[r/. d{ih rZb, fijVh fJBQK B/ fbfnk j? fe gzikip ;oeko dk g?;k j?, w?A wzsos ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe s[;hA f;Zfynk czv pko/

(3) 10

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]

fejk j? fe fjj gzikip ;oeko dk g?;k j?. feogk eoe/ w?A fjjh fvN/b g[ZSDk ukj[zdk ;h fe ow;k dk, ;op f;Zfynk nfGnkB dk fijVh g?;k j?, feT[Afe w/o/ e'b fjZe fb;N j?, w?A T[j s[jkB]{z d/ fdzdk jK, fi;d/ w[skpe i/eo 7 bZy o[fgnk nkT[Adk j?, T[j ow;k B/ fdZsk j?. i/eo ;op f;Zfynk nfGnkB dk g?;k j? sK T[j nbZr s"o s/

e/Ado ;oeko dh ;ehw dk g?;k j?. fjjh w/ok ;tkb ;h. fj
nbZr s"o s/ e/Ado ;oeko dh ;ehw dk g?;k ;h. w/ok
fjhh ;tkb ;h go w?B{z brdk j? fe w/o/ ;tkb dk e'Jh
s;Zbhpy;a T[Zso BjhA fwfbnk. w?A wzsoh ih B{z
p/Bsh eoKrk fe w/o/ ;tkb dk e'Jh ;jh T[Zso d/D.

wkB:'r ;gheo L fjj sK e'Jh ;gbhw?ANoh pDh
BjhA.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp
HHHHHHH(ftxBHHHP'o)HHHHHHH

wkB:'r ;gheo L T[BQK B/ e[M g[ZfSnk sK j?
BjhA.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, pVk ;hohn; w?
No j?.

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, i/eo T[BQK e'Jh gq;aB
g[ZfSnk j? sK dZ;'.

Pqh ;[Bhb ikyV L ub', ;gheo ;kfjp, w?
A ;gbhw?ANoh eo fdzdk jK.;gheo ;kfjp w?A s[jkv/
okjhA wkB:'r wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe e[M
g?;/ ;hHn?wH ;kfjp d/ fv;eohPBoh czv ftu'A j[zd/ jB he
can give it anyway. pkeh fit/A okik tfVzr ;kfjp B/ fejk j?
fe ow;k s'A g?;/ nkj/, e/Ado dhNk roKNK ;B, even
otherwise ;oeko d/ tZy tZy ndko/ jB, are there certain
norms under which this money has to be distributed? Is
there any need for some kind of detailed project report to
be submitted before funds are granted ? T[j g?;/ th
fv;eohPBoh eo fdzd/ j'.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fjj fijV/ ;ko/ czvl jB, T[BQK
d/ gokgo o{b pD/ j'j/ jB, fiBQK sfjs fjj g?;k fdZsk
ik ;edk j?. T[j Bkowl d/ sfjs jh fjj g?;k fv;NohfpT{N
ehsk iKdk j?. fjj fijVk g?;k fdZsk j?, fjBQK ftu ;ot
f;Zfynk nfGnkB dk e'Jh g?;k BjhA j?. T[j ;kok
n?i{e/PB ;?Z; ftu'A g?;k fdZsk frnk j?.

^^^^^^^^^^

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

**flbQk ;zro{o ftu ;?ANob rokT{Av tkNo nEkoNh
tb'A o'e brkT[Dk**

!1192H ;odko fjepkb f;zx M{zdK L eh f;zikJh
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh flj mhe j? fe ;?ANob
rokT{Av tkNo nEkoNh tZb'A ghD tkb/ gkDh B{z SZv
e/ j/mb/ gkDh s/ p'o eoB ns/ j'o ezWk
bjh ;w[Zu/ ;zro{o flbQ/ ftu o'e brkJh rJh j?I i/eo nfijk j't/
sK ;oeko tZb'A flj w;bk e/Ado ;oeko Bkb T[mkT[D ns/
fj; dk jZb eoB bjh e'Jh T[gokb/ ehs/ rJ/ jB <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L BjhA ih, ;ko/ ;zro{o
fiabQ/ d/ 10 pbkeK ftu'A 7 pbke (;zro{o, wb/oe'Nbk,
X{oh, ;[Bkw, GtKBhrVQ ns/ P/og[o] B{z ;A?Nob
rokT{Av tkNo nEkoNh tZb'A Xosh j/m ghD tkb/ gkDh
B{z SZv e/ j'o gkDh B{z eZYD bjh fe;/ th soQK dk
YKuk brkT[D bjh wBkjh ehsh rJh j?. wkB:r w[Zy
wzsoh, gzikp ih tZb'A th e/Adoh ib ;kXB wzsoh Bkb
w;bk T[mkfJnk frnk j?. ;oekoh gZXo s/ th fj; wkwb/ Bz{
;?ANob rokT{Av tkNo nEkoNh Bkb jZb eoB d/ T[gokb/
ehs/ ik oj/ jB.

;odko fjepkb f;zx M{zdK L ;gheo ;kfjp, flj
gzikp dh fe;kBh Bkb i[fVnk j'fJnk pj[s nfjw w;bk j?. ;G
s'A gfjbh rZb sK flj j? fe gkDh fJe ;N/N ;pi?eN j?. ;?
ANo ;oeko B/ fJBtkfJoBw?AN gqkN?e;aB s'A flj gktol
vokJht eoe/ B'Nhfce/PB eoe/ ;w[Zu/ gzikp d/ fe;kBK
B{z w[;afeb ftu gk fdZsk j?. fJBQK B/ fszB B'Nhfce/PBK
ehshnK jB. fJe sK 30^09^03 dh B'Nhfce/PB j? ns/ d'
j'o jB. fj; Bkb gzikp d/ 45 pbke fveb/no eo fdZs/ jB fiE/
fe;kB ;?ANo tkNo nEkoNh dh wBi{oh s'A fpBK p'o
BjhA eo ;edk. ;kv/ s/ w[Zy wzsoh ih B/ pj[s feogk ehsh
j? fe gzikp d/ jlkoK fe;kBK B{z fijV/ 2007 s'A 2013 sZe
fpibh d/ e[B?ePB ikoh ehs/ jB ns/ HHHHHH

;odko uoBihs f;zx uzBh (p?m/^p?m/) L g?;/
b? e/ fdZs/ jB. (ftxBHHHP'o)

Mr. Speaker : Please silence.

;odko fjepkb f;zx M{zdK L gzikp d/ jlkoK
fe;kBK B{z T[BQK dh o'lh^o'Nh ewkT[D bjh ;j{bs
fdZsh j? go e/Ado ;oeko B/ nkgD/ n?eN ftu flj Pos

oZyh j? fe p'o eoB bjh nzvo rokT[Av tkNo nEkoNh s'A
n?BH UH ;hH b? e/ fdU. fj j n?BHUH;hH d/ BjhA oj/
(3) 12 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH

MARCH, 2014

[;odko fJepkb f;zx M{zdK]
ns/ ;?ANo tkb/ n?BHUH;hH wzr oj/ jB. fj; Bkb ;ko/ fe;kB
pVh ;wZf;nk ftu jB. ejh ;N/NK jB fit/A fjwkub gqd;/a,
skfwbBkv{ ns/ eoBkNek j?, T[BQK B/ nkgDhnK ;N/N
tkNo nEkoNhnK pDkJhnK jB. w?A wzsoh ih B{z
g[ZSDk ukj[zdk jK fe eh gzikp th nkgDh tkNo nEkoNh
pDk]/rk sK i' fe;kBK dh ;wZf;nk dk jZb ehsk ik ;e/. fje
sK w/oh fj p/Bsh j? ns/ d{;ok eh fpibh p'ov B{z e'Jh
jdkfjs ehsh ikt/rh fe fijVh fj Pos j?, T[j jNk b?D. fj; d/
pko/ wzsoh ih e'Jh Go';k d/D.

Mr. Speaker : One supplementary at one time.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fj fijVk w;bk j?, T[j ;?ANob
rokT{Av tkNo nEkoNh e'b j?. fj; d/ ftZu tkNo nEkoNh
B{z tko tko uhc wfB;No ;kfjp tZb'A th, uhc ;?eNoh
tZb'A th, fjohr/PB fvgkoNw?AN tZb'A th gj[zu ehsh rjh
j? go T[BQK dk BKj d/ ftZu jh itkp fwfbnk j?. pbfe fj;
s'A th T[Zgo fjZe rohB NqhfpT{Bb pDk fdZsk frnk j?.
T[j th fj; ;?ANob tkNo efwPB nEkoNh B{z tku eo fojk
j?. w/ok fynkb j? fj ;kvk fgZS/ fij/ e/; th bZfrnk j'fjnk j?.
uhc ;?eNoh B{z th fj; f;bf;b/ ftZu sbp ehsk j'fjnk j?. ;',
tko tko gj[zu eoB d/ pkti{d th fj w;bk jZb BjhA j'fjnk.

;odko fJepkb f;zx M{zdK L ;gheo ;kfjp, w?A
fvgNh ;hH n?wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe T[BQK
tZb'A gktoe"w Bkb fj w;bk N/e^nZg eoe/ fe;kBK dk fj
w;bk jZb ehsk ikt/ sK fe fe;kBK B{z fijV/ e[B?ePB fwB/
jB, T[j vhb/n Bk j'D n"o fe;kBK B{z fijVh tZvh okjs
s[hA fdZsh j?, T[j ;jh wknfBnK ftZu fe;kBK sZe
gj[zu ;e/. ;oeko fj; pko/ lo{o e'Jh T[gokbk eo/. fjjh
w/oh foe[n?;N j?.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA
wkB:'r wzsoh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe
gzikp ;oeko ftZu s[jkvk wfjewk fJBQK ti{nks Bkb th
fpbe[b tkec j't/rk fe feBQK ti{nks ekoB fj pzd ehsk

frnk j?. ;oeko vkJhto;hfce/PB tk;s/ eh T[gokb/ eo ojh j?. nZi sK M{zdK ;kfjp B/ fJE/ fejk fe fj ;N/N ;pi?eN j?. This is also a basic subject and basic necessity for

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 13

everybody. i/eo ghD dk gkDh jh BjhA j't/rk sK fco n;hA fj; B{z feZE'A eZYKr/. ;oeko recharging the ground water level ns/ vkJhtof;fce/PB tk;s/ eh T[gokb/ eo ojh j?. nZm jlko eo'V dh wzr ehsh ;h, ;gheo ;kfjp, nkBo/pb uhc wfB;No fjbkw brk fdzd/ jB fe ;kB{z f;oc Ykjh ;" eo'V o[fgnk fwfbnk j?. But I am sorry to say fe T[; Ykjh ;" eo'V o[gj/ ftZu'A vkJhto;hfce/PB tk;s/ fjZe th g?;k you BjhA j'fJnk. ;oeko rokT{Av tkNo b?tb dh ohukofizr tk;s/ s[jkv/ gZXo s/ eh T[gokb/ eo ojh j? sK fe ghD B{z e[M gkDh sK ofj ikt/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fj ;ko/ gzikp dk w;bk j?. fi; d/ ftZu'A 10 fijV/ pbke jB, T[j fj; nEkoNh B/ p?B eo fdZs/ fe fJE'A gkDh BjhA eZY ;ed/. fj; d/ tk;s/ uhc ;? eNoh ;kfjp d/ b?tb s/ gzi tofezr ro[Zg pDk]/ rj/ jB. T[d:'fre, y/shpkVh, Pfjoh ftek;, ib ;kXB s/ ekB{zBh gZy'A fj; B{z ekp{ eoB d/ :sB ehs/ ik oj/ jB. fj; d/ ftZu vkJhto;hfce/PB th j?.

Pqh ;[Bhb ikyV L ohukofizr tk;s/ eh T[gokb/ eo oj/ jB. vkoe i'B feT[A fveb/no ehsk frnk j?. T[; d/ T[s/ sK ukBDk gk BjhA oj/ j'. ro[Zg pDk fdZs/ jB. fpbe[b mhe j? go jkT{; d/ Eo{ gzikp d/ b'eK B{z gsk sK uZb/ fe feT[A vkoe i'B fveb/no ehs/ rj/ jB. nkgK fjt/A jh ;? ANo r"ofwzN B{z fBzdih ik oj/ jK. e'jh sK ekoB j'Dr/. gkDh fejV/ b?tb s'A feZE/ ik fojk j?, fj; pko/ ;odko s'sk f;zx ih dZ; d/Dr/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fj; eoe/ feT[Afe fj Xosh j/mbk gkDh fizBk ukjhdh ;h, T[; s'A tZX n;hA eZY oj/ jK.

wkB:'r ;gheo L ;odko s'sk f;zx ih
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHHH

;odko s'sk f;zx L ikyV ;kfjp, w?A s[jkv/ frnkB ftZu j'o tkXk eoBk ukj[zdk jK.

wkB:'r ;gheo L s'sk f;zx ih, fj j sK s[jkvk ;tkb jh BjhA j? <

Pqh ;[Bhb ikyV L fijV k th pzdk, ;gheo ;kfjp, gkDh ghAdk j?, fj j T[; dk w;bK j?.

(3) 14

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko s'sk f;zx L ;gbhw?ANoh j? ih. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA wkB:'r wzsoh ih s'A gZ[SDk ukj[zdk jK fe gzikp ftZu d' fe;w d/ fNT{pt?Zb bZr oj/ jB. fjZe e?gNh j? ns/ fjZe fcbNo f;;Nw j?. fiE/ gKv{ nk iKdh j? ns/ EZb/ o/sk fBeb nkT[Adk j?, T[; B{z n;hA e?gNh efj fdzd/ jK. fiE/ n;hA gKv{ B{z gKv e/ fcbNo ;" iK v/Y ;" c[ZN gk fdzd/ jK T[; s/ fcbNo gkT[Dk g?Adk j?. jkbs fj j pD rj/ fe fcbNo dh fwnkd jh 15 ^20 ;kbK s'A tZX BjhA j?. ejh tko sK e?gNh th gq?Po d/ Bkb fvZr g?Adh j? ns/ fijV/ fj j p'o fvZrd/ jB, fj j nZi s'A 30 ;kb gfjbK d/ bZr/ j'j/ jB. fj; B{z i/eo n;hA fjZe y;ok Bzpo s'A g[ZN e/ d{o/ y;ok Bzpo s/ brkT[Ad/ jK sK 100 c[ZN T[Zs/ ik e/ bkT[Dk g?Adk j?. i/ ;" c[ZN s'A gfjbk bk d/Jh/ sK T[j p'o ekw:kp BjhA ofjzdk. n;hA 100 c[ZN dh d{oh s/ jh d'B'A fcbNo brkT[Ad/ jK . w?A T[; d/ pko/ wzsoh ih s'A ikBDk ukj[zdk jK fe id'A n;hA BthA e/pb e[B?ePB gkT[Dh j? ns/ T[E'A NoK;co u/Ai j'Dk j? sK fpibh tkb/ efjzd/ jB fe ;kB{z ;oNhfce/N fdU. T[; s/ fj j bkr{ BjhA j'Dk ukjhdk. fijV/ pbke pb?e j'j/ jB ns/ fiBQK dk gkDh EZb/ frnk j?, T[BQK s/ bkr{ j? d{finK s/ BjhA. T[; ftZu fpibh tkb/ efjzd/ jB, d{finK ftZu BjhA efjzd/.

wkB:'r ;gheo L BjhA iE/dko ih, ;gbhw?ANoh pDdh BjhA.

okDk r[oivs f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe 7 ;kbK s'A fj j fjohr/PB wfB;No jB n"o w?A d/ydk jK fe id'A ;odhnK ftZu po;ksK g?AdhnK jB, nkb{ v[Zp iKd/ jB ns/ 25^30# c;b yokp j' iKdh j?. t/y', j[D ;?ANo ;oeko fuzss j? fe EZb/ dk gkDh ysw j' fojk j?. n;hA fj; dh maximum

effective utilization fe; soQK eoBh j?. fjj BjhA fe t;/N eohj/. fj;/ eoe/ jh ekB{zB pDkfJnk frnk j?. fj; soQK eoB Bkb fijVh flwhAdkoK dh c;b v[Zpdh j? iK yokp j[zdh j?, T[j pu/rh. eh ;kvh ;oeko B{z fj; ;pzXh e'Jh fuzsk j? ns/ tkNo ohukofizr dh e'Jh :iBk pDkJh j? <

wkB:'r ;gheo L jK ih, iBw/ik f;zx ;/y'A ih, nfijh e'Jh gkfb;h pDkJh j? <

okDk r[oihs f;zx L ;o, i/ Bk j't/ sK fjZe w"ek ;gbhw?ANoh dk j'o d/ fdT[, ;[Mkn w?A d/ d/tKrk.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 15

(fjZe nktkl L fjj nkg ohukoi j' iKd/ jB ih.)

wzsoh L ;gheo ;kfjp, 2^3 pbkeK ftZu n;hA ohukofizr ;ehw P[o{ ehsh j? fit/A fe w'rk pbke j?. HHHHH(ftxBHHHHHHHP'o)HHHHH

Pqh ;[Bhb ikyV (p?m/^p?m/) L N'Nb pbke fezb/ jB.

okDk r[oihs f;zx L fjBQK B{z sK gsk BjhA bZrDk. wzsoh ih B{z w?A ;[Mkn d/ fdnKrk.

wkB:'r ;gheo L s[;hA ;[Mkn fby e/ G/i fdT[.

Pqh ;[Bhb ikyV (p?m/^p?m/) L fjj n;shck sK BjhA wzr oj/, ;[Mkn d/ oj/ jB. ;[Mkn sK b? bT[.

(fj; ;w/A okDk r[oihs f;zx nkgDh ;hN s/ yVQ/ fpBk nkfrnk s'A p'b oj/ ;B.)

wkB:'r ;gheo L okDk ih, p?m iKT[. s[;hA nkgDk ;[Mkn fby e/ G/i fdT[, ezf;vo eo btKr/.

wzsoh L i/ nkBo/pb w?Apo e'b e'Jh ;[Mkn j? sK w?B{z d/ d/DHHHH

wkB:'r ;gheo L nrbk ;tkb, ;odko r[ouoB f;zx p'gkokj/.

^^^

okj/e'N f;tb j;gskb ftZu wBI{oP[dk n;kwhnK dh

frDsh

!1181H ;odko r[ouoB f;zx L eh f;js ns/ gfotko Gbkjh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe okj/e'N fty/ f;tb j;gskb ftZu wBI{oP[dk n;kwhnK dh Pq/Dh^tko e[Zb frDsh fezbh j? ns/ fJBQK ftZu'A GohnK\$ykbh n;kwhnK d/ t/ot/ eh jB <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, b'VhAdh ;{uBk nB[bZr 'T' s/ oZyh iKdh j? ih.

(3) 16

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[f;js ns/ gfotko Gbkjh wzsoh]

nB[bZr 'T'

;p vthIBb j;gskb, okj/e'N, flbQk b[fXnkDk fty/ e? Nkroh^tkjhl wBI{oP[dk ns/ GohnK n;kwhnK L ^

bVh BzL	e?Nkroh	wBI{oP [dk n;kwhn K	GohnK n;kwh nK	ykbh n;kwhn K
1.	;hBhno w?vheb nc;o	1	1	0
2.	w?vheb nc;o (wkjo)	9	8	1
3.	w?vheb nc;o (iBob)	5	1	4
4.	w?vheb nc;o (v? ANb)	1	1	0
5.	;Nkc Bo;	10	8	2
6.	ckowkf;;N	3	3	0
7.	ngEkbfwe nc;o	1	1	0
8.	b?p N?eBhPhnB	4	0	4

9.	o/vhT[rqkco	2	1	1
10.	nekT{AN?AN	1	0	1
11.	wbNhgogl j?bE ; [gotk]hlo (chw/b)	1	0	1
12.	wbNhgogl j?bE toeo (chw/b)	1	1	0
13.	nkgo/PB fEJ/No ;jkfje	1	0	1
14.	doik^4	20	8	12
	e[Zb i'V	60	33	27

;odko r[ouoB f;zx L wzsoh ;kfjp dZ;D fe n;kwhnK ed'A s'A ykbh gJhnK jB ns/ ed'A sZe g{ohnK eo fdZshnK ikDrhnK. fj; Bkb 40^50 fgzv i[V/ j']/ jB. eh wzsoh ;kfjp fj j dZ;D dh y/ub eoBr/ <

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 17

wzsoh L ;gheo ;kfjp, s[jkv/ okjHA w?A w? Apo ;kfjp B{z efjDk ukj[zdk jK fe gfjbK sK fj j pkdb ;kfjp dk XzBtkd eoB. fj j fb;N d/yD. fJBQK d/ fjZe vkeNo dh xkN j?, pkeh E'VQK ;Nkc xZN j?, T[j pkdb ;kfjp dh ofjB[wkjh ftZu pVh ibdh jh g{o/ eo fdZs/ ikDr/. (Ezfgzr) j[D/ fij/ jh 328 vkeNoK dk ghHghHn?;H;hH okjHA N?;N j' u[Zfenk j? n"o nrb/ wjhB/ vkeNo fwb ikD/ jB ns/ pkdb ;kfjp dh feogk Bkb fes/ th ewh BjHA ofjDh. HHHH(ftxB HHHHH P'o)HHHHH

;odko r[ouoB f;zx L ;gbhw?ANoh, ;o. fJBQK B/ fejk j? fe e[Zb n;kwhnK 60 jB, fi; ftZu'A 33 GohnK jB ns/ 27 ykbh jB. fj j efjzd/ jB fe 1 ykbh j?. fJBQK dk nkgDk jh itkp j?.

wzsoh L N'Nb 60 jB ns/ 33 GohnK jB, 27 ykbh jB. vkeNo g{o/ jB ns/ ezv s[jkv/ pj[s nZSk uZb fojk j?. pkeh th Go fdZs/ ikDr/.

;odko r[ouoB f;zx L eh pkeh ;Nkc dh lo{os BjHA j[zdh. fJeZb/ vkeNo jh ;ko/ ezv eo b?Dr/. HHHHH(ftxB HHHHHHH P'o) HHHHH

^^^

**;oekoh ;hBhno ;?ezvoh ;e{b, wwd'N flbQk
fco'Ig[o
B{z ;j{bsK d/Dk**

!1174H ;odko i'frzdo f;zx fize{ L eh
f;Zfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fj mhe j?
fe ;oekoh ;hBhno ;?ezvoh ;e{b, wwd'N, flbQk fco'Ig[o,
ftu e'Jh y/v w?dkB ns/ j'o ;j{bsK T[gbpX BjhA jB. i/eo
nfijk j't/ sK eh ;oeko gzukfjs tZb'A lwhB w[jZjhnk
eotkT[D s'A pknd T[E/ BthA fjwkos T[;ko/rh <

**i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/
Sgkjh s/ fbyD ;wZroh wzsoh (;odko ;otB f;zx
fcb"o)** L fj mhe j? fe ;oekoh ;hBhno ;?ezvoh ;e{b
wwd'N (bVe/) flbQk fco'Ig[o ftu e'Jh y/v dk w?dkB
BjhA j? gqzs{ ;e{b dh y/shpkVh Bkb ;pzfXs fszB J/eV
lwhB s/ gzukfjsh oki tZb'A T[;ko/ ;N/vhnw dh
tos'A ;e{b d/ pZu/ y/v fefonktK bjh eo ;ed/ jB.

(3) 18

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko i'frzdo f;zx fize{ L ;gheo ;kfjp, w/oh
p/Bsh j? fe wwd'N J/ohnk pkovo J/ohJ/ dk fjbkek j?. T[;
ftZu 1050 bVe/ bVehnK gVQd/ jB n"o w/o/ fynkb ftZu
T[j ;e{b d' eBkb ftZu j?. fj ;e{b pj[s jh tXhnk uZb fojk
j? b/feB T[E/ pZfunK d/ p?mD bjh Bk sK e'Jh p?Au j? s/
Bk jh e[M j'o j?. fj ;e{b d' eBkb ftZu j?. w/oh fgqz;hgb
Bkb fj ;zpzXh rZb th j'Jh ;h HHHHHHHH

wkB:'r ;gheo L s[;hA ;gbhw?ANoh eo'. i' s[;hA
efj oj/ j', T[j fj; e[n?;uB Bkb ;pzfXs BjhA j?.

;odko i'frzdo f;zx fize{ L ;gheo ;kfjp, w?
A ;tkb ftZu fj; pko/ fbfynk j'fjnk j? fe T[E/ fpbfvzr BjhA
j? s/ fj ;e{b dh gokgo fpbfvzr pDBh ukjhdh j?. fj pj[s
jh tXhnk ;e{b j? go nZi sZe T[E/ r"o jh BjhA ehsh rjh.
T[E/ pj[s tXhnk pZfunK dh ;No?AE j?. d' eBkb ftZu
fj ;e{b i' pfDnk j?, fj rbs pfDnk j'fjnk j?. T[E'A dh
gzukfjs irQk d/D tk;s/ fsnko j?. feogk eoe/ wzsoh ih
dZ;Dr/ fe fj ;e{b dk ed'A sZe ezv eotk fdZsk ikt/rk<

gzukfjs irQk d/D bjh fsnko j?. fizBh lwhB ukjhdh j?,
n;hA lwhB d/D bjh fsnko jK .

wkB:'r ;gheo L T[BQK dk efjDk j? fe n;hA irQk
d/D bjh fsnko jK . fj; bjh eh s[;hA T[E/ ;e{b dh T[;koh
eo'r/ <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, ftuko btKr/ ih .

^^^^^^^^

nfjwdrVQ Pfjo ftZu ;hto/i gkT[Dk

!1191H ;odko fjepkb f;zx Mz{dK L eh ;EkBe
;oeko wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh nfjwdrVQ Pfjo
ftZu ;hto/i gkT[D bjh e'jh :iBk ;oeko d/ ftuko nXhB j?I
i/eo j? sK ed'A sZe <

Pqh nfBb i'Ph L jK ih, nfjwdrVQ Pfjo ftZu ;hto/i
gkT[D bjh nopB fJBcok;Ngeuo fvt?bgw?N ;ehw
cko ;wkb n?Av whvhnw NkT{B^2 (:{HnkJhHvhHn?
Z;Hn?Z;Hn?ZwHNhH^2) nXhB 25H43 eo'V o[gj/ bkrs
dh ;ehw ftuko nXhB j?. fj; ;ehw i{B, 2014 sZe gqtkB
j'D dh nk; j? .

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 19

;odko fjepkb f;zx M{zdK L ;gheo ;kfjp, w?A
wzsoh ih dk XzBtkd eodk jK fe T[BQK B/ i{B 2014 sZe
fj; ;ehw d/ bkr{ j'D dk Go';k fdtkfJnk j? go fj; d/ Bkb jh
w?A wzsoh ;kfjp dh Bkb/i ftZu fbnkT[Dk ukj[zdk jK
HHHHHH

wkB:'r ;gheo L Bkb/i tkbh rZb BjhA.
s[;hA ;gbhw?ANoh g[ZS' .

;odko fjepkb f;zx M{zdK L ;gheo ;kfjp, w?
A ;tkb g[ZS b?Adk jK. ;gheo ;kfjp, nfjwdrVQ fjZe n?;k
Pfjo j? fi; dh 40,000 dh npkdh j? n"o T[E/ 'ph* ebk;
fwT{Af;gb ew/Nh j? go T[E/ fBek; dk e'jh th gqpszX
BjhA j?. nkgK nkW d/yd/ jK fe PfjoK dk fBek; vo/BK
ftZu j[zdk j? iK BkfbnK ftZu fBeb iKdk j?. ;kv/ e'b f;oc

fszB J/eV dk N'Gk j?, fi; ftZu 40,000 dh nkpdkh dk gkDh g? fojk j? n"o ;Zs J/eV lwhB n;hA fe;kBK s'A feokJ/ s/ bjh j?. 10 J/eV ftZu ;ko/ Pfjo dk gkDh g? fojk j? n"o w/ok fynkb j? fe 10 J/eV ftZu sK fgzv dk N'Gk jh j[zdk j?. id'A pkoP g? iKdh j? sK d'^d' fdB gkDh ;VeK s/ yVQk ofjzdk j?. ;', w/oh p/Bsh j? fe i/ e[M j'o BjhA j' ;edk sK fszB J/eV ftZu n?;H NhH ghH (;hto/i NohNw? AN gbKN) brk e/ uko feb'whNo dh vo/B i' T[E/ w"i{d j?, T[; ftZu gkDh gk fdZsk ikt/. flj ;kok jh gzi^S/ eo'V dk youk j? s/ pkeh ;hto/i bjh g?;/ pknd ftZu d/ fdZs/ ikD sK fe Pfjo ftZu i' gkDh pkoPK d/ fdBK ftZu yVQdk j?, T[; s'A b'eK B{z fBiks fwb ;e/. fJZE/ pj[s jh p[oh jkbs j?. ;gheo ;kfjp, s[;hA nkg th d/fynk j?, s[;hA nfjwdrVQ iKd/ oj/ j'. flj S'Nk gqki?eN j?. fj; bjh eh wzsoh ih ftPtk; fdtkt[Dr/ fe n?;HNhHghH brk e/ vo/B ftZu gkDh gkT[D dk e'Jh T[gokbk wzsoh ih eoBr/ sK fe nkT[D tkbh po;ks s'A gfjbK gfjbK ;kB{z e[M fBiks fwb ;e/ <

wkB:'r ;gheo L i'Ph ;kfjp, nkgK e[M wdd eo ;ed/ jK. jkbs sK T[E/ pj[s wkVh j?. fj; bjh nkgK eh e'Jh wdd eo ;ed/ jK <

wzsoh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A w?Apo ;kfjp B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe N'Nb gqki?eN ftZu ;hto/i NohNw?AN gbKN th Pkwb j?. pkeh nc;o G/i e/ n? rikfwB eotk btKr/. i/ e'Jh fjzslkw fj; soQK dk j[zdk j'fjnk sK T[j lo{o eoB dh e'fPP eoKr/.

(3) 20

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko fJepkb f;zx M{zdK L ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ;kfjp dk XzBtkd eodk jK s/ w/oh p/Bsh j? fe flj Nhw G/i e/ lo{o ikfJlk b? b?D .

Pqh ;[Bhb ikyV L wkB:'r ;gheo ;kfjp, fijVh nfjwdrVQ tkbh ;ehw j?, ;wkb n?Av whvhnw NkT{BI dh gog'lb dh rZb ehsh j? fe i{B, 2014 sZe ;?ANo r"ofwzN s'A ebhno j' e/ nk ikt/rh . Is it a part of this entire package fijV/ BhAj gZEO wkB:'r fvgNh ;hH n?wH ;kfjp B/ wrob/ fdBK ftZu oZy/ jB or is it something separate iK Tlj jh jB <

Mr. Speaker : This is not a supplementary.

Pqh ;[Bhb ikyV L gZEo gfjbK jh oZy fdZs/
HHHH(ftxB)HHH ;?fezv ;o, HHH(ftxB)HHH ;gheo ;kfjp,
w/ok p/f;e e[n?;uB j? HHH

wkB:'r ;gheo L BjhA ih.

T[g w[Zy wzsoh L ikyV ;kfjp HHHH(ftxB)HHH

Pqh ;[Bhb ikyV L w?A s[jkvk XzBtkdh jK fijVk
s[;hA np'jo dk eoe/ nkj/ j'.

T[g w[Zy wzsoh L ikyV ;kfjp, w?A s[jkv/ Bkb
np'jo d/ ftZu e[fwNw?AN ehsh ;h and I went specially to
get it cleared.

Shri Sunil Jakhar : Precisely, Speaker Sahib, my
point is this only. w?A e'b pfj e/ eotk e/ fbnkfjnk jK, thank
you anyway, HHHH(ftxB)HHH w?A XzBtkd eodk jK.

T[g w[Zy wzsoh L fdb s/ jZE oZy e/ ej', s[jkB{z
sK pknd ftZu gsk bZfrnk id'A ;?AePB j' frnk.

Pqh ;[Bhb ikyV L Bk Bk ih, w?A ;ko/ i[nkfjzN ;?
eNoh sZe yzxbk fdZs/ HHHHH(ftxB)HHHHI have done
it from NPCC... (interruption)..

wkB:'r ;gheo L ikyV ;kfjp HHHHH(ftxB)HHH
ikyV ;kfjp, w?A eZbQ th p/Bsh ehsh ;h ns/ nZi th eodk
jK fe please address to the Chair ns/ id'A p'bDk j?, u/no
B{z g[ZS e/ p'bDk j?. fjJ BjhA fe id'A woih T[m e/ yVQ/
j' ikt'.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 21

Pqh ;[Bhb ikyV L ;"oh, ;gheo ;kfjp, feT[Afe
fvgNh ;hHn?wH ;kfjp Bkb rZb eoB bZr frnk ;h, I
appreciate your ruling. Your intervention is most
welcome i' s[;hA dZf;nk j?. I respect your
judgement. ;gheo ;kfjp, w/ok fjZe p/f;e czvkw?ANb
e[n?;uB j?. I am sorry, I am not aware of the rules go
nZi fijV/ nkgK jkT{; d/ ftZu p?m e/ fj; fe;w d/ gokfwf;l

eo oj/ jK fe eo fdnKr/ BjhA eo fdnKr/, Are we not violating Election Code of Conduct. s[;hA u?Ze eotk bt'.

wkB:'r ;gheo L BjhA.

Pqh ;[Bhb ikyV L s[;hA u?Ze eotk bt', I am just saying fe eZbQ B{z fes/ fjb?ePB efwPB tkb/ nkgD/ wro g? ikD. Of course b'eK dhNk wzrK b? e/ nkgK fJE/ nkj/ jK. s[;hA nkg gfjbK fejk ;h, reason which you gave to change the schedule of sitting was that fi; fdB e'v nkc ezveN bZr ikt/rk, n;hA e'Jh fpZb gk; BjhA eotk ;eKr/ but we are making promises on the Floor of the House. Are we in violation ? Is this House in violation of the Code of Conduct ? Speaker Sahib, I am not knowledgeable.

wkB:'r ;gheo L i/ T[j g[nkf]zN^nkT{N eoBr/ sK j?.

Shri Sunil Jakhar : Speaker Sahib, I am saying I am not knowledgeable, fJBQK ;?eNoh ;kfjp B{z g[ZS'.

wkB:'r ;gheo L i/ fj j[D eoBr/ sK jh nkgK rZb eoKr/.

Shri Sunil Jakhar : Speaker Sahib, to promise something is violation of Code of Conduct, I cannot help it, these are rules w/oh jzpb ;pfwPB f;oc fjzBh j? fe I am not aware of this. I have not the knowledge.

T[g w[Zy wzsoh L ikyV ;kfjp, fj; dk fjbki pj[s ;"yk j?, s[;hA e[n?;uB Bk g[ZS', n;hA itkp BjhA fdzd/ HHHH(jk;k)HHHHH

wkB:'r ;gheo L B?e;N ih, ;odko r[ouoB f;zx p'gkok]/.

^^^^^^^^

**fiabQk b[fXnkDk d/ pHvvhHghHUH dcsok ftZu
wBla{oP[dk n;kwhnK**

! 1180H ;odko r[ouoB f;zx L eh g/Av{ ftek; ns/ gzukfjs wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe flbQk b[fXnkDk ftu ok]/e'N, gZy'tkb ns/ ;[Xko ftek; pbkeK ftZu pHvvhHghHUH dcsok ftZu wBla{oP[dk n;kwhnK dh Pq/Dh^tko e[Zb frDsh fezBh j? ns/ T[es dcsok ftZu ykbh\$GohnK j'JhnK n;kwhnK d/ t/ot/ eh jB <

;odko ;[oihs f;zx oZyVk L flbQk b[fXnkDk d/ pbke ftek; ns/ gzukfjs nc;o\$ekoi ;kXe nc;o, gzukfjs ;zwsh ok]/e'N, gZy'tkb ns/ ;[Xko d/ dcsok ftu eqwtko 17, 39 ns/ 40 e[Zb 96 n;kwhnK gqtkfBs jB, fiBQK ftu'A eqwtko 7, 13 ns/ 18 n;kwhnK fj; ;w/ GohnK j'JhnK jB ns/ 10, 26 ns/ 22 n;kwhnK ykbh jB. fjJBK n;kwhnK dk Pq/Dh^tko t/otk Bkb BZEh nB[bZr 'J/' ftZu j?.

nB[bZr^J/

bV h Bz L	n;kwh dk Bkw	gqtkBs n;kwhn K	Gohn K n;kwh nK	ykbh n;kwh nK
	pbke ok]/e'N			
1H	pHvvhHghHUH	1	1	0
2H	;hBhno ;jkfJe (b/yk)	1	0	1
3H	b/yk eboe^ew^eboe	1	0	1
4H	;[govzN (;zwsh)	1	1	0
5H	gzukfjs ;eZso(;zwsh)	9	5	4
6H	gzukfjs nc;o(;zwsh)	1	0	1
7H	eboe^ew^N?e; e[b? eNo	1	0	1
8H	;zwsh eboe^ew^ezfgT{No nf;;N?AN	1	0	1
9H	;/tkdko(;zwsh)	1	0	1
	e[Zb	17	7	10
	pbke gZy'tkb			
1H	pHvvhHghHUH	1	1	0

2H	n?;HJhHghHUUH	1	1	0
3H	i{Bhno fjziL	1	1	0
4H	b/ykeko	1	0	1

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 23

5H	b/yk eboe	1	0	1
6H	;N?B'	1	0	1
7H	rokw ;/te	10	2	8
8H	vokJhto	1	1	0
9	;/tkdko	2	2	0
10	;[govzN (;zwsh)	1	1	0
11 H	gzukfjs nc;o (;zwsh	1	0	1
12	gzukfjs ;eZso (;zwsh)	10	2	8
13 H	eboe (;zwsh)	2	0	2
14 H	f;bkJh Nhuo (;zwsh)	3	0	3
15 H	;/tkdko (;zwsh)	2	2	0
16 H	wkbh^ew^u"ehdko	1	0	1
	e[Zb	39	13	26
	pbke ;[Xko			
1H	phHvhHghHUUH	1	1	0
2H	n?;HJhHghHUUH	1	0	1
3H	i{Bhno fjziL	1	1	0
4H	b/ykeko	1	1	0
5H	b/yk eboe	1	0	1
6H	;N?B'	1	0	1
7H	rokw ;/te	10	4	6
8H	vokJhto	1	1	0
9	;/tkdko	2	2	0
10 H	;[govzN (;zwsh)	1	1	0
11 H	eboe(;zwsh)	2	1	1
12	gzukfjs nc;o (;zwsh)	1	0	1

H				
13 H	gzukfjs ;eZso (;zwsh)	10	3	7
14 H	N?e; e[b?eNo (;zwsh)	1	0	1
15 H	f;bkjh Nhuo (;zwsh)	3	0	3
16 H	gNtkoh (;zwsh)	1	1	0
17 H	;/tkdco (;zwsh)	2	2	0
18 H	wkbh^ew^u"ehdco	1	1	0
	e[Zb	40	18	22

(3) 24

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko r[ouoB f;zx L ;gheo ;kfjp, ok]/e'N pbke ftZu e[Zb n;kwhnK 17 jB ns/ 10 ykbh jB. fjf fJBQK dk nkgDk jh itkp j?. pbke gZy'e/ ftZu e[Zb 39 n;kwhnK jB ns/ 26 ykbh jB. pbke ;[Xko ftZu 40 n;kwhnK ftu'A 22 ykbh jB. fjf fgzvK Bkb ;pzfXs wfjewk j? ns/ fj; soQK ezv fet/A uZb/rk < eh wzsoh ;kfjp dZ;Dr/ fe ed'A sZe fjf n;kwhnK g{ohnK eo fdZshnK ikDrhnK < ;kv/ pbkeK dk ;kok ezv o[fenk j'fjnk j?.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fjf n;hA S/sh Go fdnKr/ ih. n;hA NhuoK dhnK n;kwhnK eZY fdZshnK jB, phHvhHUH Gosh eo bj/, i/HjhH Gosh eo bj/ jB, Tlj No/fBzr s/ rj/ jB. fjb?ePBK s'A pknd n;hA n?v eZY e/ fjf S/sh Go fdnKr/.

;odko nihs fjzdo f;zx w'co L ;gheo ;kfjp, wkB:'r wzsoh ih fjZe phHvhHUH dhnK gzi^gzi tko sK pdbhnK eod/ jB, fJBQK B{z r'bv w?vb d/Dk ukjhdK j?.

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, please sit down. Mofar ji, this is not a supplementary. nrbk ;tkb, s'sk f;zx ih.

^^^

**b[fXnkDk s'A sbtzvh GkJh ;Ve Bz{ uj[z^wkorh
eoBk**

!1228H ;odko s'sk f;zx L eh b'e fBowkD (G s/ w) wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fj j mhe j? fe b[fXnkDk s'A sbtzvh GkJh (tkfjnk w'rk) uj[z^wkorh ;Ve dk ez w fj; t/b/ pzd fgnk j?, i/eo nfijk j't/ sK fj; dk ez w [V Po{[eoe/ fj; Bz{ ed'A sZe w[ezwb eo fdZsk ikt/rk <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L PqhwkB ih, b[fXnkDk^w'rk^ sbtzvh ;Ve i' fe B?PBb jk]ht/ 95 dk fjZ;k j?, Bz{ ujz[^wkorh eoB dk ez w B?PBb jk]ht/ nEkoNh nkc fjzvhnk tZb'A pHUHNhH d/ nXko s/ eotkfjnk ik fojk j?. gg'i?eN vkfjo?eNo, B?PBb jk]ht/ nEkoNh nkc fjzvhnk, ibzXo i' fe fj; ez w d/ fjzukoi jB, B/ ;{fus ehsk j? fe fj j ez w brGr fgSb/ 5 wjhB/ pzd fojk j? ggzs{ j[D J/iz;h B/ fj j ez w w[V P[o{ eo fdZsk j?. fj j ez w ;szpo, 2014 sZe w[ezwb j' ikD dh ;zGktBk j?.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 25

;odko s'sk f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA wzsoh ih s'A ikBDk ukj[zdk jK fe fgSbh tko fj;/ jkT{; ftZu gfjbK th itkp fdZsk frnk ;h fe 31 wkou, 2014 sZe fj; ;Ve B{z g{ok eo fdnKr/. w?A T[d'A jh ;tkb ehsk ;h fe BjhA j' ;edk feT[Afe fijVh ezgBh B{z gfjbK ;p^b?N ehsk frnk ;h, T[; B/ pVh s/iah Bkb ez w P[o{ ehsk ;h, T[j w?dkB ftu'A GZi rj/ jB. T[j ;kok ;wkB th u[Zeh iKd/ jB, pioh th u[Zeh iKd/ jB, b'jk th u[Ze e/ b? rj/ jB. w?A T[d'A th fejk ;h go fjBQK B/ T[d'A fejk ;h fe ;kvh T[BQK Bkb rZb ub ojh j?, whfNzr j' rjh j?, fj j ez w j' ikt/rk. j[D fj j efjzd/ jB fe ;szpo sZe j' ikt/rk, ;szpo ftZu sK S/ wjhB/ ofj rj/ jB. ni/ sK T[E/ ez w P[o{ jh BjhA j'fjnk. w?A T[E'A jh nkfjnk jK, w?A T[E'A dh o'l bzxdk jK, ;G s'A tZX No? fce T[; ;Ve T[s/ j?. wkB:'r ;gheo ;kfjp, s[;hA th T[; ;Ve dh fjzgzkoN?A; B{z ikDd/ j', b[fXnkDk s'A sbtzvh GkJh ;Ve T[s/ ;G s'A tZX No?fce j?. n;hA pV/ d[yh jK, b'e ;kv/ T[s/ pV/ ;tkb eod/ jB. n;hA efjzd/ jK fe ;kB{z T[j jh itkp fdZsk ikt/ fijVk g{ok j't/. Gkt/A S/ wjhB/ dh pikj/ fj; B{z ;kb ftu pDk fdT[go fje tkoh fj; dk bKxk ;jh

eo fdT[. fijV/ po/e gJ/ j'J/ jB, po/e N[ZN ikD. fj; bJh fijV/
g[b jB T[j fet/A S/ wjhfbnK ftu pD ikDr/.

wkB:'r ;gheo L iE/dko ih, e'Jh ;gbhw?ANoh eo'.

;odko s'sk f;zx L fj; bJh ;jh NkJhw dZf;nk ikt/,
w?A fjJ jh s[jkv/ e'b'A ikDBk ukj[zdk jK.

wkB:'r ;gheo L e'Jh ;gbhw?ANoh sK ehsh BjhA,
no supplementary.

;odko s'sk f;zx L w/oh ;gbhw?ANoh j? fe w?
A ;jh ikDekoh b?Dh ukj[zdk jK, ;kB{z ;jh v/N fdZsh
ikt/.

wkB:'r ;gheoL BjhA ih, BjhA. s[;hA e'Jh e[n?;uB
eo' sK jh itkp d/Dr/.

;odko s'sk f;zx L w/ok e[n?;uB j? fe fj; ;Ve B/ 6
wjhfbnK ftu BjhA pDBk, ;kB{z ;wK dZ;' , ni/ ezW th
P[o{ BjhA j'fJnk. Gkt/A fjJ pzd/ G/i e/ t/y b?D.

Mr. Speaker : No.

(3) 26

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko oDdhg f;zx BkGk L ;gheo ;kfjp, w/oh
p/Bsh fjJ' jh j? fe fijVk w?Apo ;kfjp B/ fleo ehsk j?, fjJ n?
eu{nbh i?B{nb ;wZf;nk j?. fijVh ;Ve iK g[b pHUHNhH
s/ nkgK pDk e/ d/ fdzd/ jK, T[j ;ko/ fog/no BjhA j[zd/ jB,
b'eK T[s/ p'M gkfJnk iKdk j? s/ T[BQK gk;'A N?e;K d/
o{g ftu g?;k t;{b ehsk iKdk j?HHH

Mr. Speaker : No, fjJ e'Jh ;gbhw?ANoh BjhA j?.

;odko oDdhg f;zx BkGk L eh ;oeko e'Jh nfijh
gkfb;h pDkJ/rh fe xZN s'A xZN iK sK T[j e?A;b j' ikD iK
T[BQK T[s/ e'Jh ;ys ekotkJh j' ;e/. fj; bJh ukj/ fpb th gk;
eoBk gt/ iK e?pfBN ftu B'Nhfce/PB fbnkT[Dk gt/
fbnkT[Dk ukjhdk j?. fj; Bkb xZN'^xZN b'eK sZe okjs
gj[zudh P[o{ j' ikt/, T[BQK bJh w?Bv/Noh j' ikt/ s/
fJBQK dh fog/no j' ;e/.

Mr. Speaker : Thank you. fj; e[n?;uB dk fj; Bkb ;pzX BjhA j? BjhA sK w?A s[jkB{z iao{o nbkU eo fdzdk. nrbk ;tkb, ;odko uoBihs f;zx uzBh ih.

^^^

PrB ;ehw dh oew ftu tkXk eoBk

!1221H ;odko uoBihs f;zx uzBh L eh GbkJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh PrB ;ehw sfjs fdZsh ikD tkbh oew B{z 31000\$^ o[gj/ eoB bjh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

;odko r[biko f;zx oDhe/ L PrB ;ehw sfjs fdZsh ikD tkbh oew B{z 31000\$^o[gj/ eoB bjh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, gfjbK sK fijVh 15000\$^ o[gj/ dh PrB ;ehw j?, T[j fi; fdB s'A fj j; kvh n;?Apbh ftu fiZs e/ nk rj/ jB, T[; fdB s'A fe;/ B{z fwbh BjhA j?. fi; fdB s'A d[pkok ;oeko pDh j?, T[; fdB s'A PrB ;ehw dk ;kv/ fjbke/ ftu fe;/ B{z e'Jh g?;k BjhA fwfbnk, pbfe gzikip ftu jh BjhA fwb fojk. d{;oh rZb fj j? fe fvgNh ;hHn?wH ;kfjp nk rj/ jB, fJBQK dk nkj x'PDk gZso, fijVk fJBQK B/ eZfYnk ;h fe n;hA eh eh eoKr/ HH

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 27

wkB:'r ;gheo L s[;hA ;gbhw?ANoh eo', i/ e'Jh j?

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, w?A T[jh rZb eo fojk jK fe 15,000\$^ s'A 31,000\$^ o[gj/ eoB dk fJBQK dk rohp b'eK d/ Bkb tkndk ;h, jkbK fe w? A eZbQ d;dk ;h fe wkw/ pD e/ fJBQK B/ nkT[Dk ;h, g?;/ d/D/ ;B PrB d/HH

wkB:'r ;gheo L T[BQK B/ efj fdZsk j? fe ni/ ftuko nXhB BjhA j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A fj j g[ZS fojk jK fe feT[A rohp nkdwH Bkb fJBQK B/ t'NK b?D ykso X'yk ehsk j? ns/ nZi eh ekoB j? fe fj j T[; B{z g{ok BjhA eo

oj/< w?A fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK
fe fj ed'A sZe eoBr/ <

wkB:'r ;gheo L fj e'Jh ;gbhw?ANoh BjhA j?.
BjhA. This is not supplementary. fj ;gbhw?ANoh BjhA
j?. B?e;N jogqhs e"o ih.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, s[;hA nkg rohp
gfotko ftu'A nkj/ j', !! !! !!

fje ntkl L j[D fj rohp BjhA oj/.

wkB:'r ;gheo L i/ ;gbhw?ANoh eo' sK w?A
nbkU eodk. T[BQK B/ efj fdZsk j? fe ni/ ftuko nXhB
BjhA j?. nrbk ;tkb jogqhs e"o ih. HHHH(ftxB)HHHH
s[;hA ;gbhw?ANoh eod/ sK w?A T[BQK B{z itkp d/D
tk;s/ efjzdk. s[;hA ;gbhw?ANoh e'Jh BjhA ehsh sK what
can I do.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A fvgNh ;hHn?
wH ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe PrB ;ehw dh okPh
15,000\$^ o[gj/ s'A 31,000\$^ o[gj/ ed'A sZe ehsh
ikt/rh< fjBQK dk rohp b'eK Bkb tkndk ;h fe
s[;hA ;kB{z t'NK gkT[, n;hA s[jkB{z 31,000\$^ o[gj/
PrB ;ehw d/ fdnKr/.

Mr. Speaker : Thank you.

^^^^^^^

** Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013

(3) 28

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

bVehnK bjh f;bkjh ;?ANo y'bQDk

!1239H Pqhwsh jogqhs e"o L eh seBheh
f;Zfynk wzsoh feqgk eoe/ dZ;Dr/ fe eh oki d/ fgzvK
ftu bVehnK tk;s/ f;bkjh ;?ANo y'bQD bjh e'Jh
sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

Pqh wdB w'jB fwZsb L BjhA ih.

Pqhwsh jogqhs e"o L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/
okjhA wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdh jK fe fit/A bVehnK
dh f;Zfynk, gVQKjh j?, T[; B{z pj[s lo{oh ehsk frnk j?.

fj;/ soQK fgzvK ftu fijVhnK bVehnK jB, T[BQK tk;s/
f;bkJh ;?ANo y'bQD/ pj[s iao{oh jB. id'A n;hA fgzvK ftu
iKd/ jK sK bVehnK dh ;G s'A tZvh fvwKv j[zdh j? fe ;kv/
f;bkJh ;?ANo y'bQ/ ikD. ;', wzsoh ih B/ BKj d/ ftZu itkp
fdZsk j? go w?A wzsoh ih B[{z fjJ rZb g[ZSdh jK fe fj;
T[s/ ftuko eoe/ ;kB{z dZf;nk ikt/ fe ed'A sZe fgzvK ftu
f;bkJh ;?ANo y'bQ/ ikDr/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, gzikp ftZu nkbo/vh e[M
fjz;NhfuT{PB n?;/ jB, fijV/ t[w?B B{z n?e;eb{f;tbh
Bhvb ns/ f;T[fjzr dk ezv f;ykT[Ad/ jB. e[M
e'^n?i{e/PBK ftZu fjJ n?vhPBb ;pi?eN j?. ;', fj; fj;kp
Bkb pj[s ;ko/ pZu/ fj; ;pzX ftZu Nq/fBzr b? oj/ jB. fj; bJh
e/tb f;bkJh ;?ANo d/ s"o s/ e'Jh fjz;NhfuT{PB y'bQDk
ftuko nXhB BjhA j?. nro fes/ pj[s flnkdk b'V j't/rh sK
pkdb ;oeko ezf;vo eo ;edh j?.

Pqhwsh jogqhs e"o L XzBtkd ih.

^^^^^^

vz{x/ fNT{pt?b brkT[Dk

!1242H Pqhwsh jogqhs e"o L eh f;zukJh
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jbek xB"o d/ ihHNhH o'v
d/ d'jK gk;/ brd/ fgzvK ftZu f;zikJh bJh v{zx/ fNT{pt?b
brkT[D bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK
ed'A sZe <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L BjhA ih. jbek xB"o d/
ihHNhH o'v d/ d'jK gk;/ bZrd/ fgzvK ftu fcbjkb f;zikJh
bJh v{zx/ fNT{pt?b brkT[D bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko
nXhB BjhA j?.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 29

Pqhwsh jogqhs e"o L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/
okJhA wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdh jK fe jbek xB"o
ftZu ihHNhH d/ d't/A gk;/ f;zikJh bJh e'Jh th ;kXB BjhA
j?. fijV/ b'eK B/ T[E/ p'o brk/ j'J/ jB T[BQK dk gKDh
ykok j' u[Zfenk j? ns/ w?B{z brdk j? fe fijVh T[E/ jlkoK
J/eV lwhB j?, T[j pzio j' ikDh j?. ;tortk;h e?gNB ezthihs
f;zx ih B/ nkgD/ jbe/ ftZu ekcah p'o brtk/ ;B go

T[; ;w/A th ;kv/ jbe/ xB"o ftZu e'Jh p'o BjhA bZfrnk. w?
A wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdh jK fe i/eo T[j v{zx/ p'o
BjhA brtk ;ed/ sK eh T[E/ flwhAdkoK tk;s/ f;zikjh bjh j'o
gqpzX ehsk ikt/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, ;kv/ e'b ckowol tZb'A nfijh
e'Jh fvWKv BjhA nkjh j? fe fJE/ v{zx/ fNT{pt?Zb brtkj/
ikD. id'A fvWKv nk ikt/rh, fe;kB ;kB{z 16 wob/ lwhB d/
d/D, n;hA fNT{pt?Zb brk d/tKr/. e;"Nh fvWKv j?.

e[M ntkIK L fvWKv sK nk rjh j?.

wzsoh L n;hA fj; s/ ftuko eo b?Ad/ jK.

wkB:'r ;gheo L mhe j? ih. B?e;N e[n?;uB.

^^^^^^^^

**Bt/A ;e{b y'bQD bjh fBoXkos ftZE dhNk PosK
ftZu fYZb d/Dk**

!1300H ;odko oDihs f;zx fYZb'A L eh f;Zfynk
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ftGkr tZb'A Bt/A ;e{b
y'bQD bjh ;e{bK ftZu fBoXkos ftZE dhNk PosK sfjs
b[fXnkDk Pfjo dh ;zxDh npkdh d/ wZd/^Blo e'Jh fYZb
d/D bjh ;oeko fe;/ sithl s/ ftuko eo ojh j?l i/eo nfijk j't/
sK T[; d/ eh t/ot/ jB <

**i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/
Sgkjh s/ fbyD ;wZroh wzsoh (;odko ;otB f;zx
fcb"o)** L BjhA ih, nfijh e'Jh sithl ftuko nXhB BjhA j?.

;odko oDihs f;zx fYZb'A L ;gheo ;kfjp,
ftXkB ;Gk jbek g{oph ftZu 220 d/ eohp eb'BhNk jB.
g{o/ jbe/ ftZu f;oca 7 gqkfjwoh ;e{b, 2 fwvb ;e{b ns/
fje jkjh ;e{b j?. fijVh fJBQK dh fBoXkos ftZE j?, fj; B{z
u/Ai eoB dh lo{os j? sK i' T[; jbe/ ftZu j'o ;e{b y'bQ/
ik ;eD ns/ fijVk ;oeko ftfdnk dk g;ko eoBk ukj[zdh j?,
T[j tXhNk sohe/ Bkb j' ;e/.

(3) 30

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L s[;hA e[n?;uB g[ZS'.

;odko oDihs f;zx fYZb'A L w?A g[ZSDk
ukj[zdk jK fe fijVh fBoXkos ftZE j?, fjJ ed'A sZe u/Ai
ehs/ ikD dh ;zGktBk j? <

wzsoh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, fijV/ ;e{b jB, Tlj
r[DtZsk ns/ nB[gkssk d/ nXko s/ y'bQ/ iKd/ jB go c/o
th Pfjo dh npkdh i/eo tZX j' ikt/, ;zxDh j' ikt/ sK n;hA
fijV/ ;e{bK ftZu irQk nt/b/pb j?, T[E/ eg?f;Nh tXk ;ed/
jB. tkX{ ;Nk| ns/ fJBcqk;Nqeuo th wljZJhmk eotk ;ed/
jK. fj;/ d/ sfjs wkB:'r w[Zy wzsoh ih B/ T[E/ 4 ;e{bK
ftZu fj; soQK eg?f;Nh th tXkjh j? ns/ ;Nk| th wljZJhmk
ehsk j? ns/ j'o ezW th uZb fojk j?.

wkB:'r ;gheo L w?Apo ;kfjp, nkgK e'Jh irQk
d/ ;ed/ jK <

;odko oDihs f;zx fYZb'A L ;gheo ;kfjp,
npkdh ;zxDh j? ns/ Tlj rohp b'e jB, fj; bJh irQk gq'tkjhv
BjhA eotk ;ed/. fiBQK B/ eb'BhnK eZNhnK jB, T[BQK B/
nfijh e'Jh irQk BjhA SZvh j'Jh, fj; eoe/ fjJ T[; fjbke/ dh
lo{os j?.

wkB:'r ;gheo L lo{os sK j? go ;e{b fet/A
pD/rk<

;odko oDihs f;zx fYb'A L ;o, irQk e'Jh BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L mhe j? ih. B?e;N e[n?;uB.

^^^^^^^^^^

f;Nh pZ; ;oft; P[o{ eoBk

!1279H Pqh dhg wbj'sok L eh ;EkBe ;oeko
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh ;oeko cohde'N ftZu w?
vheb ekbi, ;[Xko xo ns/ fNZbk pkpk cohd wkjh
r'dVh ;kfjp ikD bjh iBsk dh ;j{bs bjh f;Nh pZ; ;oft; P[o{
eoB bjh e'Jh sithl oZydh j?l i/eo oZydh j? sK ed'A sZe
<

Pqh nfBb i'Ph L cohde'N ftZu w?vheb ekbi, ;
[Xko xo ns/ fNZbk pkpk cohd wkjh r'dVh ;kfjp ikD bjh
iBsk dh ;j{bs bjh f;Nh pZ; ;oft; P[o{ eoB bjh e'Jh sithl
ftuko nXhB BjhA j?.

Pqh dhg wbj'sok L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/
okjhA wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe T[E/ pkpk
cohd :{Bhtof;Nh fezbh tZvh y[ZbQh j?,

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 31

fi; ftZu 1800 s'A b? e/ 2000 sZe UHghHvhH g/P?AN o'l
nkt[Adk j?. fjZe ;[Xko xo T[E/ BtK pfDnk j?, fi; d/ ftZu
400^500 b'e o'l iKd/ jB. fjZe T[E/ pkpk cohd ih dh :kd
ftZu r'dVh ;kfjp BthA gftZso irQk pDh j?, fiZE/ pj[s
b'eK B/ ikDk j[zdk j?. nZi fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ ;ko/
Pfjo ftZu ;" eo'V o[fgnk brk e/ ;hto/i dh ;j{bs d/ fdZsh
j?, fj; tk;s/ w?A T[BQK dk XzBtkd eodk jK. fjj f;oc d'
pZ;K brkT[D dk w;bk j?, fj; dk e'jh jZb ehsk ikt/. fjj
b'eK dh fjZe lo{os j? n"o rohp b'eK B/ j;gskb ns/ ;[Xko
xo ftZu ikDk j[zdk j?. i/eo T[E/ d' b'eb pZ;K bZr ikD sK
fj; ;wZf;nk dk jZb j' ikt/rk n"o nkgK b'eK s'A N?e; b?
Ad/ jK. T[E/ :{Bhtof;Nh fjzbh tZvh j?, T[j th fwT[Af;gb
ew/Nh B{z N?e; fdzdh j?. s[jkB{z d' pZ;K dk gqpx
eoe/ b'eK B{z c?f;bNh d/Dh ukjhdh j? iK fco b'eb pZ;K
dh c?f;bNh d/ pzd'p;s pko/ dZ;' fe ed'A sZe j't/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, jkb/ Bro fBrwK fijVhnK jB,
T[BQK ftZu f;Nh pZ; dk f;;Nw P[o{ eo oj/ jK. nzfwqs;o
ftZu th j[D/ j[D/ fjj f;;Nw P[o{ j'fjnk j?. pkeh fjj j? fe
fjZE/ i/eo d' e[pZ;K dh jh lo{os j? sK n;hA gzikp o'vt/l
fvgkoNw?AN B{z p/Bsh eo fdzd/ jK ns/ T[BQK s'A fjj
pZ;K brtk fdzd/ jK.

wkB:'r ;gheo L w?A fj; d/ Bkb j'o th efjDk
ukj[zdk jK. fjj e/tb fJBQK dk jh w;bk BjhA j?, w/ok w;bk
th Bkb jh ;pzfXs j?. T[j fjj j? fe ;kB/tkb sZe pZ; yVQdh
j?, nZr/ 5^7 feb'whNo dh d{oh s/ d'okjk j?. eh s[hA
E'VQk fijk j/ohnk nZr/ n?e;N?Av eoB bjh fsnko j' fe j'o
j/ohnk nZr/ tXkfjnk ikt/. ;kB/tkb sZe sK pZ;K iKdhnK
jB.

wzsoh L f;Nh pZ; dk gqpx sK nZr/ jh j? ih.

wkB:'r ;gheo L f;Nh pZ; pko/ jh w?A efj fojk jK.

wzsoh L fjj cohde'N ftZu BjhA j? ih. pkeh o'vt/l
fvgkoNw?AN B{z n;hA p/Bsh eo fdzd/ jK.

wkB:'r ;gheo L w/o/ efjD dk Gkt j? fe fit/A Tlj efjzd/ jB, T[BQK dk w;bk fj j? fe e'jh J/ohnk tXk e/ nkbo?vh fijVhnK pZ;K ubdhnK jB, T[jh pZ;K nZr/ yVQ' ;eD.

wzsoh L BjhA ih. jkb/ fJBQK PfjoK ftZu T[E/ o'vt/I dk f;;Nw jh uZb ;edk j?.

(3) 32

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L fijVh w?A rZb eo fojk jK, fj w;bk f;Nh pZ; ;oftf;i Bkb ;pzfXs j?. fit/A fJBQK dk w;bk j?, T[t/A jh ;kv/ d'okj/ dk w;bk j?.

wzsoh L ;o, eh s[;hA b[fXnkD/ dh rZb eo oj/ j' ih < 10 feb'whNo dh jh d{oh j'Dh j?.

wkB:'r ;gheo L jK ih.

wzsoh L ;o, b[fXnkD/ dk w?No th o'vt/I d/ Bkb jh ;pzfXs j?. feT[Afe gqkJht/N ns/ d{ihnK pZ;K ekoB fJBQK dh e'jh fbfnW j[zdh j?. fj fbfnW t/yDh gt/rh. n;hA fj; pko/ ftuko eoe/ d/y btKr/, i/eo fbfnW tXk ;ed/ j'j/ sK lo{o tXktKr/ ih.

Pqh dhg wbj'sok L ;o, w?A s[jkv/ okjHA fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe fJBQK B{z ;kv/ Pfjo dh fjZe fjZe uhl pko/ gsk j?. fj fjZe pVh lo{oh w;bk j?. fj; d/ tk;s/ ;kB{z NkJhw pKT{Av n?P'o? A; d/ fdT[, JhtB i/eo fwT[Af;gb ew/Nh tZb'A e'jh P/no s[;hA g[nkT[Dk ukj[zd/ j' sK Tlj nfijk eo d/t/rh. wsbp fe fj; pko/ e'jh f;;Nw pDk fdT[ih, fi; d/ Bkb ;kB{z v/N pKT{Av e'jh uhl lo{o fwb ikt/ .

wkB:'r ;gheo L jK ih, i'Ph ;kfjp, eh nfijk eo ;ed/ j' < fit/A fe Tlj NkJhw pKT[Av eoB pko/ efjzd/ jB.

wzsoh L ;o, w?A gfjbK th p/Bsh ehsh j?, jkb/ ekog'o/PBK ftZu f;Nh pZ; ;oft; P[o{ eoB dk f;;Nw j?. S'N/ PfjoK ftZu id'A th P[o{ eoKr/ sK fjZE/ ;G s'A gfjbK eotk fdnKr/. pkeh o'vt/I B{z p/Bsh eo fdnKr/, Tlj T[E/ 2^3 pZ;K brtk d/Dr/.

^^^

**pbke frZdVpkjk d/ fgzvK ftu tZy^tZy ;ehwK sfjs
fdZsk frnk g?;k**

!1223H Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L eh g/Av{ ftek; ns/ gzukfjs wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ;kb 2008 s'A 2013 d"okB pbke frZdVpkjk d/ d'dk, ekT[Dh, GbkJhnkDk, wXho, X{be'N, d"bk nkfd fgzvK ftu e[Zb fezbK g?;k fe; fe; ;ehw sfjs ns/ fe; fe; ezW bJh fdZsk frnk, t/ot/ ;fjs dZf;nk ikt/ <

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 33

;odko ;[oihs f;zx oZyVk L ;qhwkB ih, ;kb 2008 s'A 2013 d"okB pbke frZdVpkjk d/ d'dk, ekT[Dh, GbkJhnkDk, wXho, X{be'N, d"bk nkfd fgzvK ftu tZy tZy ;ehwK sfjs ikoh ehs/ rJ/ ezWk dk t/otk *nB[bZr "T" s/ BZEh ehsk iKdk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe fizB/ fgzvK d/ g?f;nK dk t/otk fJj fdZsk frnk j?, eh fJj ;kok g?;k j[D sZe bZr frnk j? <

wzsoh L fJj seohpB seohpB bZr frnk j? ih. f;oc 5^10# jh ofjzdk j?. pkeh seohpB ;kok g?;k br frnk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w?A wKB:r wzsoh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe w/oh ikDekoh w[skpe fJj 2008 s'A ;kb 2012 sZe dk fJjVk s[jkv/ e'b'A fgzvK dk fJ;kp^feskP wzfrnk j?, fJj gzi fgzvK dh fog'oN wzrh ;h, fiBQK fgzvK dh npkdh 2600 s'A b? e/ 4000 s'A tZX BjhA, fe;/ dh npkdh 2600 j?, fe;/ dh 3000 j? ns/ fe;/ dh 4000 j?. w?e;hww 4000 dh npkdh tkb/ fJj fgzv jB. fiBQK ftZu w/o/ e'b t/otk fdZsk j? fe fJZe fgzv d/ T[s/ v/Y eo'V, d' eo'V, Ykjh eo'V s/ d' eo'V g?Ajm bZy dh rqKN ikoh j'Jh j?. w?A j[D fJ; B{z nbZr nbZr pkJhcoe/N eo fojk ;h, fJ; ftZu wBo/rk d/ g?;/ th Bkb i'V/ jB b/feB w?A wBo/rk dk g?;k seohpB 18^18 ns/ 19^19 bZy o[fgnk nbZr eZY fbnk j?. fJZe eo'V, v/Y v/Y eo'V ns/ d' d' eo'V o[gJ/ s'A tZX

* Placed in the Revisor's branch.

fijV/ ;oeko B/ g?;/ rqKNK ti'A fdZs/ jB, T[BQK g?f;nK
ftZu'A pj[s tZvk xgbk fJBQK fgzvK d/ ftZu j'fjnk j?.
Now g{oh j' rjh, BthnK ;ogzuhnK nk rjh nK. BthnK
roKNK nk rjh nK. s[;hA efjzd/ j' fe seohpB j[D sZe br
frnk j?. Now sK g{oh j' rjh j?, fj; ftu pj[s tZvk xgbk
j?. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA wzsoh ih B{z g[ZSDk
ukj[zdk jK fe eh fjj fj; xgb/ dh e'Jh fjBe[nkoh eotkT[Dr/
ns/ i/ eotkT[Dr/ sK fezbh d/o ftZu fjj n;bhns gsk eoBr/
<

wzsoh L ;gheo ;kfjp, ;kv/ e'b e'Jh fPekfjs nk ikt/
sK n;hA fjBe[nkoh eotk d/tKr/. (ftxBHHHP'o) fijV/ ezv
dh fPekfjs nkt/rh, T[; dh fjBe[nkoh eotkKr/. i/eo w?Apo
;kfjp B{z e'Jh fPekfjs j? sK w?B{z d/ d/D, w?A g{oh
fjBe[nkoh eotkKr.

(3) 34

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp,
w?A wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe tko tko
fPekfjs eoB s'A pknd n;hA vH;hH ;kfjp ns/ nc;oK e'b
iKd/ jK ns/ T[j ;kB{z fjj itkp fdzd/ jB fe n;hA fjBe[nkoh
BjhA eo ;ed/ feT[Afe fijV; ;ogzu j?, T[; dh e[o;h w[Zy
wzsoh ;kfjp Bkb rZmh j'Jh j? ns/ w?A T[; dh fjBe[nkoh
eoe/ woBk j?. fj; bjh w?A nkgDh fPekfjs wzsoh ;kfjp dh
N/pb s/ oZy fdzdk jK. fJBQK fgzvK ftu pj[s tZvk xgbk
j?. feogk eoe/ fjj ;dB B{z dZ;D fe ed'A fjj fjBe[nkoh
eoBr/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, w?A w?Apo ;kfjp B{z
ftPtk; fdtkT[Adk jK fe ;kv/ w[Zy wzsoh ;kfjp B/ ed/ th
fe;/ d'Ph B{z pyPD tk;s/ BjhA fejk ;r'A T[j sK jw/Pk fjjh
efjzd/ jB fe nkgK jw/Pk ;jh ezv eoBk j?. w?A ;dB B{z
ftPtk; fdtkT[Adk jK fe w?Apo ;kfjp fijV/ th ezv dh
fPekfjs eoBr/, n;hA T[; dh g{oh fjBe[nkoh eotkKr/.

^^^^^^^^

crtkVk^BtKPfjo ;Ve B{z uj[z^wkorh eoBk

!1198H ;qh sob'uB f;zx L eh b'e fBowkD (G
s/ w) wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) eh crtkV^k^BtKPfjo ;Ve B{z uj[z^wkorh
pDkT[D bjh ;oeko dh e'Jh sithl j?!

(n) T[go'es ;VeK B{z i[VB
tkbhnK ;VeK ;pzXh ;oeko dh eh Bhsh j? <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L PqhwkB ih, (T) ih
jK, crtkV^k^BtK Pfjo ;Ve B{z uj[z^wkorh pDkT[D bjh
sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?.

(n) T[go'es ;Ve B{z i[VB tkbhnK ;VeK dh
nZgrq/v/PB eoB bjh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB
BjhA j?.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ih
s'A fjJ ikDBk ukj[zdk jK fe fijVhnK lwhBK ;Ve B{z u"Vk
eoB tk;s/ n?etkfjo ehshnK ikDrhnK n"o fijV/ b'eK d/ xo
jB, T[j th Ykj/ ikD/ jB. wzsoh ;kfjp fjJ dZ;D fe eh pZrk
Pfjo d/ ftu fjJ n?bht/fNv ;Ve pDkT[Dk ukj[zd/ jB ns/ eh
d[ekBdkoK dk T[ikVk eoBk ukj[zd/

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 35

jB< i/eo d[ekBdkoK dk T[ikVk ehsk ikt/rk sK T[BQK
B{z fe; o/N s/ w[nktlk fdZsk ikt/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fj; dk ;ot/ j' fojk j?. ;ot/ dh
fog'oN nkt[D s'A pknd g{oh gb?fBzr Bkb fjJ ezW ehsk
ikt/rk. fi; dh th lwhB iK d[ekB o;s/ ftu nkt/rh, n;hA
T[BQK dh e'Jh jok;w?AN BjhA eoKr/. gpfbE dh wolh
Bkb jh ;G e[M ehsk ikt/rk.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ih
s'A fjJ g[ZSDk ukj[zdk jK fe fijV/ fe;kBK dhNk lwhBK n?
etkfjo ehshnK ikDrhnK, eh T[BQK B{z vhH;hH o/N d/
fj;kp Bkb w[nktlk fdZsk ikt/rk iK uko r[Dk o/N fdZsk
ikt/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fjzd[;skB d/ ftu ;G s'A
gfjbK ;kv/ w[Zy wzsoh, ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ fjJ
gk; ehsk j? fe wkofeN t?fb:{ B{z fbnk frnk j? n"o e'Jh
vhH;hH o/N BjhA fbnk. fj; bjh pekfdk ew/NhnK
pDkJhnK rJhnK jB. b'eb n?wHn?bHJ/H, gzu, ;ogzu,

pbke ;zwsh w?Apo th ew/Nh ftu jB. fijV k th ;jh w[Zb
pDdk j't/rk, T[j fdZsk ikt/rk.

^^^

**gzikp ;e{b f;Zfynk p'ov tZb'A wkBsk
gqkgs ;e{bK B{z f;ZXk
f;Zfynk ftGkr nXhB eoBk**

!1232H ;odko s'sk f;zx L eh f;Zfynk wzsoh
feogk eoe/ dZ;Dr/ fe gzikp ;e{b f;Zfynk p'ov, w'jkbh
s'A wkBsk gqkgs flbQk w'rk d/ e[M fwvb, jkjh
ns/ ;hBhno ;?ezvoh ;e{bK B{z flbke/ dhNk ;pzXs
gzukfjsK, ghHNhHJ/H ;ehw nXhB g?;k fjeZmk eoe/ ubk
ojhNk jBl i/eo nfijk j't/ sK eh ;oeko fj' fij/ ;e{bK dk ;kok
gqpzX s/ ftZsh p'M f;ZXk f;Zfynk ftGkr d/ nXhB eoB
pko/ e'Jh ftuko eo ojh j?l i/eo nfijk j't/ sK ;oeko fJBQK
B{z ed'A sZe f;ZXk f;Zfynk ftGkr d/ nXhB eo d/t/rh <

**i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/
Sgkjh s/ fbyD ;wZroh wzsoh (;odko ;otB f;zx
fcb"o)** L BjhA ih, gzikp ;e{b f;Zfynk p'ov tZb'A wkBsk
gqkgs ;e{bK dk w[ezwb gqpzX T[; ;e{b dh w?B/iw?AN
ew/Nh d/ nXhB j[zdk j?. nfij/ ;e{bK dk ob/tK fe;/ th
soQK ;e{b f;Zfynk ftGkr gzikp d/ nXhB BjhA j' ;edk.

(3) 36

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko s'sk f;zx L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w/ok
fjj ;tkb ;wM BjhA ;e/. fJBQK B/ T[; dk itkp n?i{e/PB p'ov
tZb'A wkBsk gqkgs gpfbe ;e{b tkbk d/ fdZsk j?. fj; d/
ftZu w?A ;gZPN fbfnk j? fe ejh EkjhA fwvb ;e{b jB.
pZu/ pj[s/ jB. fwvb ;e{b fJBQK dk nkgDk j? go 9thA
10thA dhNk ebk;K fgzv tkb/ nkgD/ e'b'A g?;/ d/ e/
Nhuo oZy e/ ubk oj/ jB. n;hA T[BQK d/ ffwfsjkb
fdtkT[D tk;s/ p'ov s'A wkBsk bjh j?. 10thA d/ fj; soQK
d/ 7 ;e{b w/o/ jbe/ ftZu uZb oj/ jB. 11thA ns/ 12thA
dhNk ebk;K B{z w?B/fizr ew/Nh ghHNhHJ/ nkgD/ e'b'A
g?;/ d/ e/ ubk ojh j?, gzi ;kb bjh, ;Zs ;kb bjh, d' ;kb bjh,
fj; s'A pknd e'Jh ;e{b ngro/v BjhA j'fjnk j?. nkpkdh tZX
rjh j?. w/o/ efjD s'A Gkt fj j? fe w?A fj BjhA efjzdk fe
gpfbe ;e{b, w?A sK s[jkv/ nkgD/ ;e{bK dh rZb eodk
jK, f;Zfynk ftGkr d/, n?i{e/PB d/ ;e{bK dh rZb eodk jK.

fit/A n;hA 11thA ns/ 12thA d/ ;e{b ubkT[Ad/ jK. s[;hA
 Bhsh th fdZsh j? fe i/eo gzi jlko fjZe fgzv dh nkpkdh j?
 ns/ gzi fgzvK d/ pZu// T[E/ fjZe ;e{b ftZu iKd/ jB sK
 s[;hA fejk ;h fe T[BQK B{z n;hA gb;^N{ eoKr/
 d{;fonK B{z jkJh ;e{b eoKr/. fj; d/ pko/ w?A g[ZSDk
 ukj[zdk jK.

wzsoh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, fijVk fjBQK B/
 g[ZfSnk j? fe wkBsk gqkgs ;e{b, T[; d/ ftZu sK
 gqkJht/N w?B/iw?AN ew/NhnK j[zdhNk jB, T[j
 ubkT[AdhnK jB ns/ T[BQK dk ;oeko Bkb e'Jh ;o'eko
 BjhA j[zdk.

;odko s'sk f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A nkg
 n?i{e/PB p'ov s'A wkBsk fdtKjh j? fiBQK dk 11thA ns/
 12thA dk g/go p'ov tkb/ b?Ad/ jB. 10thA d/ Nhuo s[;hA
 oZy/ jB, 11thA 12thA d/ Nhuo n;hA oZy/ jB. 12thA dk
 fjwfsjKb p'ov b?Adk j?. T[j wkBsk gqkgs jB.
 HHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L wzsoh ih th itkp mhe d/ oj/ jB.
 s[;hA ;[D bU ih.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fijV/ gqkJht/N
 fjz;NhfuT{PBI j[zd/ jB, wkBsk sK T[BQK B{z gqkgs
 j[zdh j? go w?B/fizr ew/NhnK T[BQK dhNk nkgDhnK
 ubkT[AdhnK jB. T[BQK w?B/fizr ew/NhnK dk ;oeko Bkb
 e'Jh s[nZbeks BjhA j?.

^^^^^^^^^

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 37

p[Ykgk g?BPB B{z d[ZrDk eoBk

!1220H ;odko uoBihs f;zx uzBh L eh ;wkfie ;
 [oZfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh p[Ykgk g?BPB
 dh oew B{z d[ZrDk eoB pko/ ;oeko e'Jh ftuko eo ojh j?
 L i/eo jK sK ed'A sZe <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, ih
 BjhA.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, p[Ykgk g?BPB Ykjh ;" o[fgnk fdZsh iKdh j?. fjwkub tkb/ ;kY/ ;Zs ;" o[gj/ fdzd/ jB. jfonkD/ tkb/ fjZe jlko o[fgnk fdzd/ jB. ;kohnK ;N/NK ;kv/ Bkb'A flnkdk fdzdhnK jB. fJBQK dk tkndk ;h fe ih n;hA vpb eoKr/.HHH(ftxB)HHH j[D w?B{z pl[orK d/ wkwb/ ftZu s[;hA Bk o'eDk. w?A g[ZSDk ukj[zdk jK fe g?;/ vpb eoB dk tkndk ehsk ;h, Tlj j[D sZe g{ok feT[A BjhA ehsk frnk j?. Ykjh ;" o[gj/ Bkb sK fjZe fdB dh dtkjh th BjhA nkT[Adh. pl[orK dh g?BPB tXkT[D tk;s/ w? A ;hHn?wH ;kfjp B{z p/Bsh eoBh ukj[zdk jK. pl[orK dk fbjkl eod/ j'j/ T[BQK dh nkofEe jkbs ns/ p[Ykg/ B{z d/yd/ j'j/ T[BQK dh g?BPB vpb eo fdZsh ikt/. w?A fjg[ZSDk ukj[zdk jK fe feT[A BjhA T[BQK dh g?BPB tXk oj/ ns/ nkgD/ w?Bhc?;N' d/ ftZu i' tkfjdk ehsk ;h, T[; B{z s[;hA g{ok BjhA eo oj/ j'.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, i' tknd/ ;odko goekP f;zx pkdb B/ b'eK Bkb ehs/ jB, Tlj ;ko/ d/ ;ko/ jh g{o/ ehs/ jB n"o e'jh th tkndk BjhA SZfvnk. flnkdk s'A flnkdk b'eK B{z ;j{bs d/D tk;s/ jlko o[gj/ i' nkwdB ;h, T[; B{z d' jlko o[fgnk eo fdZsk j?. i'V/ dh 1500 o[gj/ nkwdB ;h, T[; B{z 3000 o[gj/ eo fdZsk j? sK fe flnkdk s'A flnkdk b'e fj; dk ckfjdk b? ;eD. j'o th i' tknd/ ehs/ jB, Tlj th g{o/ eo fdnKr/, ni/ ;kv/ e'b NkJhw fgnk j?. nZr/ th ;kvk NkJhw nkT[Dk j? HHHH(ftxB) HHHHHSZi sK p'b/ SkDBh eh p'b/ HHH(ftxB)HHH fJBQK B/ ed/ e'jh tkndk g{ok ehsk j?. fJBQK B/ S'N/ s'A S'Nk tkndk th g{ok BjhA ehsk j?. fJBQK B/ fe;kBK B{z fejk ;h fe nkgDhnK gouhnK ;KG e/ oZY', n;hA 30 o[gj/ p'B; fdnKr/. fJBQK B/ sK Tlj th g{ok BjhA ehsk. fe;kBK B/ XoB/ fdZs/ , ib{; eZY/. HHHHH(ftxB)HHHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, XzBtkd s[jkvk. fit/A fe wzsoh ;kfjp B/ fejk j? fe n;hA tknd/ g{o/ ehs/ jB n"o fe;kBK dh rZb ehsh. w?A :kd fdtkt[Dk ukj[zdk jK fe fJBQK dh
[;odko e[bihs f;zx Bkrok]

;oeko e/Ado d/ ftZu 6 ;kb ojh n"o fJBQK B/ 6 ;kbK d/
ftZu 40 o[gj/ w[Zb tXkfjnk n"o ;kv/ fgSb/ 10 ;kbK ftZu
gzi ;" s'A b? e/ 1400 o[fgnk o/N ehsk.

wkB:'r ;gheo L fjg gqPB ohb/N BjhA eodk.
gqPB ysw j[zd/ jB. j[D n;hA J/izv/ dh nrbh nkjhNw b?
Ad/ jK.

^^^^^^^^

**WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS
LISTED FOR 6TH MARCH, 2014 (AFTERNOON
SITTING) TREATED AS UNSTARRED
QUESTIONS
UNDER RULE 38**

ftok;sh fjwkosK dh ;KG^;zGkb

1306H ;odko ;zrs f;zx frbihnK L
eh ;ZfGnkukoe wkwb/ wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) oki ftZu ftok;sh fjwkosK dh frDsh ns/ t/ot/
eh jBl

(n) T[es fjwkosK dh ;KG^;zGkb\$ w[ozws
bjh ;oeko dh eh Bhsh j? <

;odko ;otB f;zx fcb"o L (T) gzikp ;oeko tZb'A
"gzikp gqkuhB ns/ fjfsjk;e ;wkoeK ns/ g[oksZsth EktK
ns/ ntP/P n?eN, 1964" nXhB 71 ftok;sh fjwkosK Bz{ ;
[oZfyns x'fPs ehsk j'fjnk j?. fiBQK dk t/otk nB[bZr 'T'
s/ Pkfwb j? ih.

(n) gzikp ;oeko tb'A ;[oZfyns ;wkoeK dh ;KG
;zGkb\$eziot/PB bjh B?fse fiazw/tkoh b?Ad/ j'j/ piN dk
Y[ZetK T[gpzX ehsk iKdk j?. fJBQK ;wkoeK
dh ;KG^;zGkb\$eziot/PB bjh ;kb 2010^11 s'A
2014^15 sZe 100 eo'V o[gj/ dh okPh youh ikt/rh .

6TH WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR
(3) 39
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38
nB[bZr T

gzikp ftZu ;fEs ;[oZfyns ;wkoeK dh ;{uh

bV h Bz L	;wkoe dk BK	nfX;{uBk BzL ns/ fwsh	B'Nhckfjv J/ohnk
i) flbQk nzfwqs;o			
1	g[okDh sfj;hb, niBkbk	BzL 12^82^92^4NhH;h/\$1 812 fwshL 16^8^93	3 eBkb 12 wob/
2	g[b ezioh, fgzv XB'nk ebk, nzfwqs;oF.	nfX;{uBk BzL 10\$57\$2010^ 4;;\$3234, fwshL 31^12^10^;'X gZso BzL 10\$57\$2010^ 4;;\$809, fwshL 27^04^11	8 eBkb 02 wobk
ii) flbQk fco'Ig[o			
3	n?Arb' f;Zytko w? w'ohnb, ;Gok T[A	BzL 1397^3 NhH;hH^78\$18505 fwshL 29^5^78	1 eBkb 16 wob/
4	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, fco'IPkj	BzL 4531^4NhH;hH^75\$16 81	2 eBkb 5 wob/
5	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, fw;ohtkbk	BzL862^3 NhH;hH^78\$17035 fwshL 16^5^78	eBkb 9 wob/
6	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, w[deh	BzL 1\$17\$78^4 NhH;h n?Av ;h\$35716 fwshL 3^10^78	3 eBkb 7 wob/
iii) flbQk cfsjrVQ ;kfjp			
7	nkwyk; pkr, ;ofjzd	BzL 2740\$4 NhH;hH^76\$15186 fwshL 7^6^76	332 eBkb 5 wob/
8	wepok, T[;skd, fgzv sbkDhnK, ;ofj zd.	BzL 362^ NhH;h^76\$19434 fwshL 15^7^76	2 eBkb 4 wob/

--	--	--	--

(3) 40

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[;fGnkukoe wkwb/ wzsoh]

9	wepok, Pfrod, fgzv sbkDhnK, ;ofj zd.	BzL 362^ NhH;h^76\$19434 fwshL 15^7^76	2 eBkb 14 wob/
1 0	wepok, nwho nbh, fgzv v/ok who whoK, ;ofjzd.	BzL 3484^3 NhH;h\$77\$28528 fwshL 4^11^77	5 eBkb 2 wob/
1 1	w;hs Grs ;dBk e;kjh, ;ofjzd	BzL 10\$8\$88^4 NhH;h\$118 fwsh 18^1^89	3 eBkb 8 wob/
1 2	ijkih jt/bh, N'vo wZb, ;ofjzd phph jZi T[B fBPk	BzL 12\$139\$02^4 NhH;hH\$2068 fwshL 17^6^03	2 eBkb 17 wob/
1 3	phph^jZi^T[B fBPk	BzL 10^85^2013^4 NhH;h\$ 138457\$1 fwshL 19^12^2013	3 eBkb 10 wob/ r?o w[wfeB wepok
1 4	phph ski T[B fBPk	BzL 10\$85\$2013^4NhH;hH \$138457\$1 fwshL 19^12^2013	09 wob/ r?o w[wfeB wepok e'mk (wepok)
iv) flbQk cohde'N			
1 5	g[okDk EkDk ;wkoe, i?s'A	BzL 3\$12\$94^4 NhH;h\$55 fwshL 17^01^94	643H16 tor c[ZN
v) flbQk j[fPnkog[o			
1 6	Mzv/ tkbk wzfdo, Y'bpkjk	BzL 3688^1 n? bHih^70\$29932 fwshL 18^11^70	15 eBkb 13 wob/
1 7	y[dkjh ftu'A gqkgs wzfdo,	^T[jh^	3 wob/

	Y'bpkjk		
1 8	wB;k d/th wzfdo, Y'bpkjk	$\wedge T[jh \wedge$	2 eBkb 18 wob/
1 9	gqkuhB wzfdo, Y'bpkjk	$\wedge T[jh \wedge$	5 eBkb 12 wob/
2 0	nPNG[ih y{j, Y'bpkjk	$\wedge T[jh \wedge$	1 eBkb 10 wob/
WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 41 MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38			
2 1	wzfdo joh d/th, GtkBhg[o	BzL 1010 $\wedge$ 3 NhH;h n? Av ;h $\wedge$ 78\$10659 fwshL 19 $\wedge$ 4 $\wedge$ 78	2 eBkb 19 wob/
2 2	wzdo\$mke[od [nkok, fgzv okwNNtkbh	BzL10\$38\$2011 $\wedge$ 4NhH; hH\$1703, 24 $\wedge$ 10 $\wedge$ 11	5 eBkb
vi) flbQk ibzXo			
2 3	efwPBo dh fojkfJP, ibzXo	BzL 12\$127\$2000 $\wedge$ 4 NhH;h\$742 $\wedge$ 50 fwshL 12 $\wedge$ 4 $\wedge$ 2001	338 eBkb
vii) flbQk eg{oEbk			
2 4	w{foP w;fid, eg{oEbk	BzL 1(9)4 Nh;h $\wedge$ 81\$134 fwshL 20 $\wedge$ 1 $\wedge$ 82	20 eBkb 5 wob/
2 5	jzdhok, ; [bskBg[o b'Xh	BzL 1\$18\$78 $\wedge$ 4 Nh;h $\wedge$ 1188 fwshL 22 $\wedge$ 6 $\wedge$ 79	3 eBkb 17 wob/
2 6	r'b e'mh, eg{oEbk	BzL 12\$154\$02 $\wedge$ 4 Nh;h $\wedge$ 61 fwshL 16 $\wedge$ 1 $\wedge$ 03 +12\$154 $\wedge$ 02\$4 Nh;h\$2544, fwshL 21 $\wedge$ 10 $\wedge$ 2005	9 eBkb 9 wob/
viii) flbQk b[fXnkDk			
2 7	w[rb ;ok]/, d'okjk	BzL 12\$87\$95\$43 Nh;h $\wedge$ 2493 fwshL 20 $\wedge$ 9 $\wedge$ 95	41 fpZx/ 12 fp;tk

2 8	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, nbhtkb ;w/s gj[zu o;sk	BzL 1^8^78^4 Nh;h^1549 fwshL 24^3^79	1 eBkb 16 wob/
2 9	iZdh xo bkbk bkigs okj/ ;w/s gj[zu o;sk ns/ xo nZr/ gbkN, irokT[A	BzL 15(45)81^4 Nh;h^1670 fwshL 11^8^82	62 tor ri, gbkN 151 tor ri
3 0	iZdh xo, Pjhd eosko f;zx, fgzv ;okGk	BzL 12\$124\$97^4 Nh;h^2331^42 fwshL 21^11^97	1175 tor c[ZN

(3) 42

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;fGnkukoe wkwb/ wzsoh]

3 1	iZdh xo, Pjhd ;[yd/t Ekgo, b[fXnkDk	BzL10\$38\$07^4 Nh;h^1402, fwshL 20^21\$05\$2008	30'8"x20'x 5"
3 2	gkfjb dk febk	BzL 10\$12\$2008^4 Nh;h^596,fwshL 16\$03\$2009	13704 tor ri
3 3	;okj/ bPeoh ykB, sfj;hb yzBk	BzL 11\$23\$08^4 Nh;h^611, fwshL 16^03^2009	14 eBkb 16 wob/
3 4	wepok nbktb ykB, pfjb'bg[o	BzL 38(3)85\$4 Nh;h^1210 fwshL 23^09^86	1 eBkb 4 wob/
3 5	wepok j[;?B ykB (fgsk), pfjb'bg[o	BzL 10\$11\$88^4 Nh;h^1336 fwshL 1^8^89	17 eBkb 1 wob/
3 6	wepok Btkp pjkdo ykB (g[Zso), pfjb'bg[o	^T[jh^	1 eBkb 4 wob/
3 7	wjkb febk, b[fXnkDk	BzL 10\$83\$2013^ Nh;h \$ 4138299\$4 fwshL 19^12^2013	24 fpr/ 17 fp;t/ 4 fp;tk;hnK

ix) flbQk Pjhd Grs f;zx Bro (BtK Pfjo)			
3 8	iZdh xo, Pjhd Grs f;zx Bro, yNeVebK	BzL 1(1)4 Nh;h^82\$896 fwshL 12^5^1982	8489 tor c[ZN
3 9	wjkokik oDihs f;zx fjb gkoe, nk;o'A	BzL 10\$28\$06^4 Nh;h^1806,fwshL 09^07^2008	63 eBkb, 2 wob/
x) flbQk gfNnkbk			
4 0	PhP wfjb, gfNnkbk	BzL 433^1 fbr^72\$4904 fwshL 18^02^1972	25365 tor c[ZN
4 1	febQk w[pkoe, gfNnkbk	BzL 1\$57\$93^4 Nh;h^2869 fwshL 20^10^94	11,6 J/eV
4 2	;wkDhmk r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	185 tor c[ZN
WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 43 MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS UNSTARRED QUESITIONS UNDER RULE 38			
4 3	;[Bkwh r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	185 tor c[ZN
4 4	;ofjzdh r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	190 tor c[ZN
4 5	doPBh r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	270 tor c[ZN
4 6	g[okDh pkoKdoh w'sh pkr, gfNnkbk	BzL 3987^3 Nh;h^77\$29587 fwshL 19^11^77	15872 tor c[ZN
4 7	g/AfNv (fusoe) u? Apo, ekbh d/th wzfdo	BzL 3082^ Nh;h^76\$17070 fwshL 4^6^76	144 tor c[ZN
4 8	febQk, pjkd[orVQ	BzL 12\$152\$90\$4 Nh;h^4641 fwshL 17^12^92	520 eBkb 8 wob/

4 9	g/AfNv u? Apo, okDh jkb, BkGk	BzL 2438^4 Nh;h^76\$15214 fwshL 31^5^76	200 tor c[ZN
5 0 a	E/j, xVkw	BzL 1528^3 Nh;h^77\$12337 fwshL 13^5^77	143 eBkb 5 wob/
5 1	e'; whBko, okirVQ	BzL 359^ Nh;h 76\$19428 fwshL 14^7^76	7 wob/
5 2	e'; whBko, fgzv B'Pfjok	BzL 360^ Nh;h^76\$19430	2 wob/
5 3	w[rb ;okj/, PzG{	BzL 12\$85\$95\$4 Nh;h \$ 2486, fwshL 20^09^95	53 fpx/
5 4	Pkjh ;wkXK, gfNnkbk	BzL10\$147\$08^4 Nh;h \$ 231, fwshL 30^01^2009	26 eBkb, 13 wob/
5 5	wzfdo ;qh pdoh BkokfJD, pjkd[orVQ	BzL 10^147\$08^4 Nh;h^231 fwshL 30^01^2009	202 eBkb,14 wob/
5 6	wzfdo ;qh s[BkE, gfNnkbk	BzL 12\$109\$4 Nh;h^1494, fwshL 05^06^2006	66 eBkb, 17 wob/

(3) 44

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;fGnkukoe wkwb/ wzsoh]

xi) flbQk o'gV			
5 7	pkT{bh fgzv wKMk, w'jhtkb	BzL 12\$13\$99^2 Nh;h^482^88 fwshL 19^3^2001	16 wob/
xii) flbQk ;zro{o			
5 8	dhtkB ykBk, ;zro{o	BzL 2683^nkjhHn? bHih^ 70\$20957 fwshL 18^8^70	46271 tor c[ZN
5 9	;zrwowo dh pkokdoh ;w/s sbkp ;zro{o	BzL 2683^ nkjhHn? bHih^70\$20957 fwshL 18^8^70	197050 tor c[ZN
6	;wkXK ns/	BzL 12\$70\$90\$4	2 eBkb 5

0	pkT{bh, pkrVhnK	Nh;h^308 fwshL 31^1^91	wob/
6 1	iZdh xo, Pjhd T{Xw f;zx, ; [Bkw	BzL 12\$24\$2000^4 Nh;h^1803^09 fwshL 1^9^2000	44H20 tor ri
6 2	iZdh xo, nekbh c{bk f;zx, d/jbk ;hjK	BzL 10\$6\$153^4 Nh;h^1483, fwshL 8^8^2007	20 wob/ 24 c[ZN
6 3	febQk ofjwsrVQ, wb/oe"Nbk	BzL 10\$189\$2008^4 Nh;h^1310, fwshL 01^06^10	15 fpZx/, 12 fp;t/
6 4 a	Pkjh ;wkXK, ;z ro{o	BzL 10\$52\$2010^4;,\$ 1145, fwshL 16^06^11	20 eBkb 12 wob/
6 5	xzNkxo, ;zro{ o	BzL 10\$52\$2010^4;,\$ 1145, fwshL 16^06^11	2 wob/
xiii) flbQk n?; J/ n?; Bro (w'jkbh)			
6 6	febQk wB"bh	BzL 10\$70\$2009^4 Nh;h^1788 fwshL 18^9^2009	13 fpZx/ 3 fp;t/
6 7	E/j, SZs	BzL 10\$70\$2009^4 Nh;h^1775 fwshL 18^9^2009	8 eBkb 12 wob/ (5155 tor whNo)
xiv) flbQk soB skoB			
6 8	febQk, gZNh	BzL 10\$153\$06^4 Nh;h^1483, fwshL 01^8^2007	3 eBkb 17 wob/
WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 45 MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS UNSTARRED QUESITIONS UNDER RULE 38			
6 9	e'; whBko, Go'tkb	BzL 2862^3n? bHih^72\$23810 fwshL 30^9^76	1 eBkb 14 wob/
7 0	w;fid, cfsjpkpd	BzL 3716^4 Nh;h^75\$23810 fwshL 12^9^75	11211 tor c[ZN

7 1	e'; whBko, B'ozrkpkd	BzL 12\$123\$2001^4 Nh;h^947 fwshL 30^5^02	7 eBkb 4 wob/
--------	-------------------------	--	------------------

^^^

**nB[;{fus ikshnK ns/ gZSVhnK Pq/DhnK d/
ftfdnkoEhnK
bjh e/Ado tZb'A fdZs/ rj/ czv**

1303H ;odko ;zrs f;zx frbihnK L eh
Gbkjh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ;kb 2013^14 d"okB
nB[;{fus ikshnK ns/ gZSVhnK Pq/DhnK d/ ftfdnkoEhnK
bjh tZy^tZy Gbkjh ;ehwK nXhB oki ;oeko B{z
e/Ado ;oeko gk;'A ;ehw^tko e[Zb fezB/ czv gqkgs j']/
ns/ fj/ d/ bkGgksoK dh ;ehw^tko frDsh fezBh j? <

;odko r[biko f;zx oDhe/ L wzrh rjh ;{uBk
nB[bZr *T* s/ oZyh iKdh j? .

nB[bZr 'T*

;kb 2013^14 d"okB nB[;{fus ikshnK ns/ gZSVhnK
Pq/DhnK d/ ftfdnkoEhnK bjh tZy^FtZy Gbkjh ;ehwK
nXhB oki ;oeko B{z e/Ado ;oeko gk;'A gqkgs j']/ czvK
dk ;ehw^tko t/otk L

(oew eo'VK ftu)

bV h Bz H	;ehw dk BK	e/Ado ;oeko gk;'A oki ;oeko B{z gqkgs j']/ czv	bkGgksoK dh frDsh
1H	nB[;{fus ikshnK d/ ftfdnkoEhnK bjh g';N w?fNqe ;ekbofPg ;ehw	280H81	2,88,833
2H	nB[;{fus ikshnK d/ ftfdnkoEhnK bjh gqh w?fNqe ;ekbofPg ;ehw	38H57	1,69,632
	i'V	319H38	4,58,465

(3) 46 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH
MARCH, 2014

gqPB BzL 1309!

(fj; gqPB dh n?e;N?BPB wzrh rjh j?.)

^^^

ezYh Bfjo B{z ukb{ eoBk

1255H ;odko ;[fozdo f;zx G[Zb/tkb okmK L
eh f;zukjh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe fwsh
31H03H2014 sZe ukb{ eoB bjh sithls ezYh Bfjo dk
fezBk ezv j' frnk j? ns/ fezBk pkeh ofjzdk j? ns/ eh
fwE/ ;w/A sZe fj; ;ko/ ezv B{z w[ezwb eo fbnk ikt/rk <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L fwsh 31H03H2014
sZe ezYh Bfjo dh p[oih 93H702 feHwhH sZe gkDh
ubkT[D dh sithl j?. fj; dh fsnkoh ti'A Bfjo dh p[oih
59H500 feH whH s'A b? e/ 93H702 feHwhH sZe
d/ ;ckjh dk ezv P[o{ eo fdsk frnk j? ns/ fwsh
31H03H2014 sZe Bfjo dh p[oih 93H702 feHwhH sZe
gkDh SZv fdZsk ikt/rk.

^^^

fgzv ;b'g[o, ekdhnK fty/ f;tb fv;g?A;oh y'bQDk

1287H Pqhwsh uoBihs e"o pkitk L eh f;js
ns/ gfoto Gbkjh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh ;oeko
ekdhnK d/ fgzv ;b'g[o fty/ BthA f;tb fv;g?A;oh y'bQD
dk ftuko oZydh j?l i/eo nfijk j't/ sK ed'A sZe <

;qh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, BjhA
ih.

^^^

ekdhnK fty/ ;hBhno ;?ezvoh ;e{b y'bQDk

1285H Pqhwsh uoBihs e"o pkitk L eh
f;Zfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh ;oeko ekdhnK
fty/ ;hBhno ;?ezvoh ;e{b y'bQD dk ftuko oZydh j?l
i/eo oZydh j? sK ed'A sZe <

;odko f;ezdo f;zx wb{ek L BjhA ih. f;ZX/
s"o ;hBhno ;?ezvoh ;e{b BjhA y'fbQnk ik ;edk. gkfb;h
nB[;ko jkjh ;e{b s'A ;hBhno ;?ezvoh ;e{b ngrq/v ehsk
iKdk j?.

!For Unstarred Question No. 1309 and reply thereto please see
Appendix to the Debates.

WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH
(3) 47

MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

ekdhNk, flbQk r[odk;g[o fty/ ;oekoh jkjh ;e{b,
ekdhNk B{z ;hBhno ;?ezvoh ;e{b ngrq/v eoB bjh sithl
gqkgs j'jh j?. jdkfjsK nB[;ko x'yD T[gozs i/eo sithl
gkfb;h nB[;ko eto j't/rh sK ngrq/v/PB bjh ftuko bjh
ikt/rh ih.

^^^^^^^^^^

fwT[Af;gb ew/NhnK ftu JhHUI dh skfJBksh

1253H i;fN; fBowb f;zx L eh ;EkBe ;oeko
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

- (T) eh fjj mhe j? fe oki dhNk e[M ph ns/ ;h e?
N/roh dhNk fwT[Af;gb ew/NhnK ftu j/ r/qv
d/ JhHUI skfJBks ehs/ j'j/ jB
- (n) eh fjj th mhe j? fe oki dhNk e[M j/ e?N/roh
dhNk fwT[Af;gb ew/NhnK ftu ph ns/ ;h
r/qv d/ JhHUI skfJBks ehs/ j'j/ jB
- (j) i/eo T[go'es Gkr (T) ns/ (n) dk T[Zso jK ftu
j't/ sK nfijk eoB d/ eh ekoB jB <

Pqh nfBb i'Ph L (T) ns/ (n) L oki dhNk e[M
d{;oh Pa/qDh ns/ sh;oh Paq/Dh dhNk Bro e"A;bK
ftZu doik^1 d/ ekoi ;kXe nc;o bZr/ j'j/ jB ns/ e[M gfjbh
Pa/qDh dhNk Bro e"A;bK ftZu doik^2 iK doik^3 d/
ekoi ;kXe nc;o bZr/ j'j/ jB.

(j) ;kb 2001 s'A pknd ekoi ;kXe nc;oK dh f;ZXh
Gosh Bk j'D ekoB tZyohnK tZyohnK e?NkrohnK d/
nfXekohnK dh xkN j'D eoe/ Bro e"A;bK\$Bro gzukfjsK
dk ezw ubkT[D bjh T[es gqpzX ehs/ rj/ jB.

^^^^^^^^^^

MARCH, 2014

**ibzXo s'A P/og[o g[b sZe pkJhgk; Bz{ PfvT{b o'v
x'fPs eoBk**

1209H Pqh ;[fozdo e[wko vkto L eh b'e
fBowkD (G s/ w) wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) eh ibzXo s'A P/og[o g[b sZe pkJhgk;
Bz{ PfvT{b o'v x'fPs eoB bjh e'jh
sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK
fj; ;pzXh eh ekotkJh ehsh rjh j?l

(n) eh Bro fBrw, b[fXnkDk tZb'A T[es ;pzXh
wsk ;oeko Bz{ G/fink frnk j? iK Bjh <

;odko PoBihs f;zx fYzb'A L Pqhwb ih, (T)
ibzXo s'A P/og[o g[b sZe pkJhgk; ;Ve B?PBb jkjh/
Bzpo 1 dk fjZ; k j?. fj ;Ve gfjbK jh PfvT{b o'v j?.

(n) ih jK, Bro fBrw, b[fXnkDk tZb'A Pfjo ftZu g?
Ad/ pkJhgk; d/ o'v foiot/PB Bz{ 100 whNo s'A xNk e/ 5
whNo eoB bjh wsk ;eZso, ;EkBe ;oeko, gzikp B{z
G/fink frnk j?.

^^^^^^^^^^

**g[Zvk tZb'A w[e/ohnK fty/ fojkfJPh eb'Bh
pDkT[Dk**

1325H Pqh oiBhP e[wko L eh T[Zg w[Zy
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) fe g[Zvk tZb'A w[e/ohnK fty/ pDkjh rjh
fojkfJPh eb'Bh ftu gbKN b?D tkb/ ftreshnK
d/ eh BK jB l

(n) g[Zvk dh PosK nB[;ko fje ftresh B{z nbKN
j'fjnk gbKN fezbh tko t/funk ik ;edk j?l

(j) T[go'es eb'Bh B{z ed'A sZe npkd eo
fdZsk ikt/rk.

;odko ;lypho f;zx pkdb L (T) g[Zvk tZb'A
w[e/ohnK fty/ pDkjh rjh fojkfJPh eb'Bh ftu gbKN b?D

tkb/ 250 ftneShnK d/ BK dh ;{uh *nB?e;uo J/ s/ oZyh iKdh j?.

(n) nbkNw?AN gZso dhNk PosK nB[;ko gbKN B{z tko tko t/uD s/ e'Jh gkpzdH BjhA j?, pPos/ ;woZE nfXekoh s'A T[; dh g{ot gqtkBrh Bjh j't/.

6TH WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR
(3) 49
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

(j) fj; eb'Bh ftu f;tb ns/ fpibh d/ ftek; ekoi w[ezwb j' u[Ze/ jB. f;oc j'oNhebuo dk ezw pkeh j?. fj; dk l'fBzr gbKB th gk; j' u[Zek j?. j[D nbkNhl fj; irQk s/ wekB pDk ;ed/ jB.

^^^^^^^^^^

oki ftu T[d:'fre fBt/P d/ t/ot/

1311H ;odko oDdhg f;zx BkGk L eh T[d:'r wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ;kb 2012^13 ns/ 2013^14 d/ d"okB oki ftu BthA T[d:'fre Bhsh dh x'PDk T[gozs n;b ftu ehs/ rj/ T[d:'fre fBt/P d/ tZy^tZy t/ot/ eh jB <

Pqh wdB w'jB fwZsb L Pqhwb ih, oki ;oeko tZb'A fwsh 05^12^2013 B{z nfX;{fus ehsh rjh BthA gkb;h^T[d:'r pVkt/ Bjh ftZsh fonkfjsK, 2013 i' fe fwsh 01^04^2013 s'A bkr{ ehsh rjh j?, nXhB j[D sZe seohpB o[gj/ 3190 eo'V d/ fBt/P dhNk tZy^tZy gqki? eN ;Ekfgs eoB ;pzXh 30 sithlK gqkgs j'JhnK jB.

^^^^^^^^^^

**flbQk pfmzvK d/ fgzvK B{z gkDh w[jZJhnk
eotkT[Dk**

1295H ;odko doPB f;zx e'NcZsk L eh f;zikJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fjJ mhe j? fe fgzv e'N Pwho, flbQk pfmzvK dk 1008 feZb/ dk oepk GrtkBrVQ wkjhBo d/ gkDh d/ tjkt[s'A T[uk j?l i/eo nfijk j't/ sK

* Placed in the Revisor's Branch.

e'N Pwho ns/ nfij/ jh d{i/ rfjoh Gkrh, GrtkBrVQ ns/
P/orVQ fgzvK Bz{ gkDh w[jZ]hmk eokT[D bjh ;oeko eh
T[gokb/ eo ojh j? <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L GrtkBrVQ wkjhBo,
pfmzvK oipkj/ dh p[oih 45500\$n?b s'AA fBebdk j?.
fgzv e'N Pwho, fiabQk pfmzvK d/ oep/ B{z GrtkBrVQ
wkjhBo d/ w'xk p[oih 24575\$NhHn?bH ns/ w'xk p[oih
24575\$NhHnkoH okjhA f;zukjh ehsh iKdh j?. fiBQK dk
e[Zb oepk 1279\$1010 J/eV (ihHJ/H\$;hH;hHJ/H) j?. fgzv
e'N Pwho dk

(3) 50

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[f;zikjh wzsoh]

269 J/eV oepk T[uk j'D eoe/ nBewKv j?. fj; nBewKv
oep/ d/ fe;kBK gk;'A e?Bkb ns/ vo/B/I n?eN, 1873
nXhB noiah gqkgs j'D s/ T[BQK dk oepk MbkoH ewKv
nXhB fbnKdk ik ;edk j?. GrtkBrVQ wkjhBo s' fgzv rfjoh
Gkrh, GrtkBrVQ ns/ P/orVQ fgzvK d/ e[Zb 4049\$3537
J/eV (ihHJ/\$;hH;hHJ/) oep/ dh f;zukjh j' ojh j?. fgzv
rfjoh Gkrh dk 121 J/eV oepk jh MbkoH ewKv nXhB j?.
pfmzvK oipkjk f;;Nw dh w[V T[;koh d/ ezw dk gq'i'eN
fsnko ehsk ik fojk j?, fi; ftZu GrtkBrVQ wkjhBo dh N/b
B{z T[uk eoB dh sithl j? . fj; Bkb nBewKv oepk ewKv
nXhB fbnKdk ik ;edk j?. fj; gq'i'eN dh nzdkIB bkrs
18H90 eo'V o[gj/ j?. fj; wkjhBo dh w[V T[;koh s'A pknd
j'o th p/jso nkpghPh j't/rh .

^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

vkeNoK dhNk ykbh n;kwhnK B{z GoBk

1280H Pqh dhg wbj'sok L eh f;js ns/ gfotko
Gbkjh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jbek cohde'N ftZu
vkeNoK dhNk ykbh gJhnK 23 n;kwhnK B{z ed'A sZe
Go fdZsk ikt/rk <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, ;oeko
tZb'A vkeNoK dhNk ykbh nk;kwhnK B{z GoB bjh
brksko gqfefonk ikoh j?, fi; ftZu jbek cohde'N th
PkfwB j?.

^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

;VeK Bz{ uko^wkorh eoBk

1256H ;odko ;[fozdo f;zx G[Zb/tkb okmK L
eh b'e fBowkD (G s/ w) wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe
pbku"o^d;{jk ;Ve B{z uko wkorh eoB d/ ezW dh
w"i{dk ;fEsh eh j? ns/ fjj ezW ed'A sZe g{ok j' ikt/rk <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L Pqhwb ih,
pbku"o^d;{jk ;Ve B{z uko wkorh eoB pko/ e'jh th
sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR
6TH (3) 51
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

:[bskBg[o b'Xh dh gftZsok B{z ekfjw oZyDk

1307H ;odko Bts/i f;zx uhwk L
eh ;ZfGnkukoe wkwb/ wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) eh fjj mhe j? fe ;kb, 2006 ftu ;oeko
B/ ;[bskBg[o b'Xh B{z gftZso Pfjo dk
doik d/ fdZsk j?l i/eo nfijk j? sK fj; dh
gftZsok bjh ;oeko d[nkok eh edw u[Ze/
ik oj/ jBl

(n) eh T[es Pfjo ftu fj; ;pzXh T[bzxDk eoB
tkb/ e;{otko ftreshnK fto[ZX e'jh ekotkj
ehsh rjh j? <

;odko ;[ypho f;zx pkdb (T[g w[Zy wzsoh) L
(T) jK fjj mhe j? fe ;oeko B/ ;[bskBg[o b'Xh B{z gftZso
Pfjo dk doik d/ fdZsk j?, fi; ;pzXh ;oeko d/ gZso BzL
4\$28\$06^4H7\$2514^2519 fwsh 13^10^2010 okjha
j[ew ikoh ehs/ rj/ ;B. fj; dh gftZsok bjh ;[bskBg[o
b'Xh Pfjo dh jZd s'A whN s/ Pokp dhNk d[ekBK pkjo
eZYhnK ik u[ZehnK jB . fj; s'A fjbktk Pfjo dh jZd nzdo
fe;/ th w?foi g?b/;, phno pko, jkov pko iK njksk nkfd
B{z ofi;Nov BjhA ehsk frnk j? .

(n) ;[bskBg[o b'Xh Pfjo dh gftZsok B{z Gzr eoB
pko/ e'jh th rZb fXnkB ftu BjhA nkjh ns/ Bk jh fj; pko/

e'Jh e/; ofi;Nov j'fJnk j?. g[fb; tZb'A g{oh fBrokBh
oZyh ik ojH j? .

^^^^^^^^^^

GkyVk w/B bkJhB Bfjo dh w[ozws eoBk

1252H i;fN; fBowb f;zx L eh f;zukJh wzsoH
feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) **flbQk cfsjrVQ ;kfjp ftZu'A bzx dh** GkyVk w/B
bkJhB Bfjo ftu fezzB/ Weak Points jBl fgSb/
fszB ;kbK ftu fJBQK B{z fezBh^fezBh tkoh
fog/no ehsk frnk ns/ fog/no s/ e[Zb fezBk youk
nk u[Zek j?l

(3) 52 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH
MARCH, 2014

[i;fN; fBowb f;zx]
(n) eh GkyVk w/B bkJhB Bfjo dh fwnkd g{oh j' u[Zeh
j?l i/eo nfijk j't/ sK eh fj; Bfjo B{z Bt/A
f;foTA[T[;koB bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB
j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L (T) jK ih, flbQk
csfjrVQ ;kfjp nzdo GkyVk w/B bkJhB Bfjo dh nkoHvhH
83000 s'A 215000 sZe 40H25 feb'whNo ohu nkT[Adh
j?. fj; ohu ftZu e[Zb 116 ewia'o EktK ;B, fiBQK dh
fog/no fgSb/ 3 ;kbK d"okB j/m fby/ nB[;ko ehsh rJh L^

;kb	ewia'o EktK	youk (eo'VK ftZu)
2011^12	68	1H55
2012^13	15	0H40
2013^14	33	1H28
e[Zb	116	3H23

T[es 68 ewia'o EktK B{z gZe/ s"o s/ ;hfwzN
ezeohN bkJhfBzr eoe/ ns/ 48 ewia'o EktK Bz{ ;hfwzN
ezeohN Bkb Go/ E?b/ brk e/ nkoiah s"o s/ fog/no ehsk
frnk ;h. fJBQK 48 EktK ftZu'A 6 nfijhN EktK jB fiBQK
Bz{ d' tkoh fog/no ehsk frnk ;h. fgSb/ 3 ;kbK d"okB
eotkjh rJh fj; fog/no s/ 3H23 eo'V o[gj/ d/ you/ ftZu'A
gzikp oki tZb' 51H00 bZy o[gj/ ns/ pkeh gkoNBo okiK
jfonkDk ns/ oki;EkB tZb'A T[BQK d/ fjZ;/ ti'A you ehs/

rj/ ;B. cfsjrVQ ;kfjp fiabQ/ nzdo g/?Adh ohu ftZu
nkoHvhH 107000 s'A 192425 sZe Bfjo dk yZpk
ns/ ;Zik p?Ae ewia'o jB. fiBQK dh fog/no eotkT[D bjh
gkoNBo okiK s'A 132H00 bZy o[gj/ d/ czvia ;kb
2013^14 d"okB ikoh eoB dh wzr ehsh j'jh j?.

(n) fj; Bfjo dh T[;koh j'fjnK seohpB 60 ;kb s'A
tZX dk ;wK j' u[Zek j? ns/ T[; ;w/A s'A b? e/ fj Bfjo
brksko uZb ojh j?. Gkt/A fj; Bfjo dh bkjhfbZr dh jkbs
ekch y;sk j? fco th fj Bfjo nzsookih j'D ekoB fj; dh
bkjhfbZr dh fwnkd g{oh j'D ;pzXh c?;bk ;?ANob tkNo
efwPB ns/ gkoNBo okiK d/ B[wkfjzfdnK tZb'A
;w/A^;w/A s/ ;KM/ s"o s/ ehsh ikD tkbh fjz;g?ePB
T[gozs jh ehsk ik ;edk j?. Bfjo dh ;kjhv Nkjhb bkjhfbZr
dh fwnkd g{oh j'D pko/ iK T[; dh Bt/A f;o/ s'A
T[;koh ;pzXh e'jh c?;bk ni/ sZe BjhA fbnk frnk j? .

^^^^^^^^^^

6TH WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR
(3) 53
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

**flbQk pfmzvK ftZu vkeNoK ns/ g?ok w?
vheb ;Nkc dhNk
ykbh n;kwhnK GoBk**

1294H ;odko doPB f;zx e'NcZsk L eh f;js ns/
gfotko Gbkjh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ;hHn?
uH;hH ;zrs, flbQk pfmzvK ftZu vkeNoK ns/ g?ok w?
vheb ;Nkc dhNk ykbh gjhNk n;kwhnK B{z ed'A sZe Go
fdZsk ikt/rk <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwbK ih, ftGkr
ftZu vkeNoK ns/ g?ok w?vheb ;Nkc dhNk ykbh gjhNk
n;kwhnK B{z GoB bjh ;oeko tZb'A brksko gqfefonk
ikoh j?.

^^^^^^^^^^

**Bro fBrw b[fXnkDk ftu Pkwb BthnK nkpkdhNk
ftu
;VeK B{z gZek eoBk**

1169H ;odko doPB f;zx fPtkfbe L
eh ;EkBe ;oeko wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh Bro
fBrw, b[fXnkDk ftu BthnK Pkfwb ehshnK nkpkdhnK
ftZu ;VeK gZe/ eoB bjh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB
j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

Pqqh nfBb i'Ph L jK ih, i' th BthnK nkpkdhnK
Bro fBrw, b[fXnkDk ftZu Pkwb jB ns/ fiBQK dk ezNo'b
Bro fBrw e'b j?, T[BQK dhnK ;VeK Bro fBrw tZb'A
pDkJhnK ik ojhnK jB. i' J/ohnk fveb/nov j' u[Zek j?,
T[ZE/ BthnK ;VeK dk ezw ub fojk j? ns/ seohpB uko
wjhB/ ftu g{ok j' ikt/rk. i' J/ohnk fwT[Af;gb ekog'o/PB
dh jd{d nzdo nDfveb/nov j?, T[B{z fveb/no eoB pko/
ekotkJh P{o{ j' u[Zeh j? ns/ fjZe ;kb d/ ;w/A ftu
T[E/ ;VeK dh T[koh dk ezw g{ok eo fbnk ikt/rk.

^^^^^^^^^^

**jbek ;[bskBg[o b'Xh ftZu ;VeK s/ gqhfwe;
ftSkT[Dk**

1289H ;odko Bts/i f;zx uhwk L eh b'e
fBowkD (G s/ w) wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fj
mhe j? fe jbek ;[bskBg[o b'Xh ftZu fgSb/ ;Zs ;kb
s'A ;[bskBg[o b'Xh s'A mZeo e"o ns/

(3) 54

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[;odko Bts/i f;zx uhwk]
;[bskBg[o b'Xh s'A ubkYk sZe gbkBv ;VeK s/ gqhfwe;
ftSkT[Dk ofjzdk j?l i/eo nfijk j't/ sK T[es ;VeK s/
gqhfwe; ed'A sZe ftSk fdZsk ikt/rk <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L PqhwkB ih, ;
[bskBg[o b'Xh s'A mZeo e"ok ;Ve gbkB o"v j?. fj; ;Ve
dh nkyoh tko gqhfwe; wkou, 2008 ftZu ehsh rjh ;h. fj;
;Ve dh w[ozws dk ezw ftZsh ;kb 2014^15 d""okB
wZd 3054 (BkB gbkB) sfjs eoB bjh e"fPP ehsh ikt/rh.

;[bskBg[o b'Xh s'A ubkYk ;Ve fbze o"v j?. fj; ;Ve
dh nkyoh ;oc/f; zr Btzpo, 2007 ftZu ehsh rjh ;h. fj; ;kb
e/tb T[BQK fbze ;VeK dh w[ozws ehsh ik oj j?, fiBQK
dh nkyoh w[ozws 31^03^2005 s"A gfjBk ehsh rjh ;h.

fj; bjh fj; ftZsh ;kb d""okB fj; fbze ;Ve dh w[ozws eoB
dh e''jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

^^^^^^^

gkDh dh fBek;h bjh vo/BK dh ;woZEK

1266H Pqhwsh eoB e"o pokV L eh f;zukjh
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jbek ;qh w[es;o ;kfjp d/
e'Neg{ok y/so ns/ fgzv ;okj/Bkrk d/ nkb/^d[nkb/ d/
fgzvK d/ gkDh dk fBek; eodh vo/B/I e?Bkb ns/
fgzv ;okj/Bkrk s'A gkDh dk fBek; eodh ;okj/Bkrk fbze
vo/B d/ tjku dh ;woZEK fezbh^fezbh j? <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L jbek ;qh
w[es;o ;kfjp d/ e'Neg{ok y/so ns/ fgzv ;okj/Bkrk d/
nkb/^d[nkb/ d/ fgzvK d/ gkDh dk fBek; eoB bjh fje' jh
;okj/Bkrk fbze vo/B j?, fi; dh tjku ;woZEK 136 feT{f;e
j?.

^^^^^^^

w[e/ohnK dh nK ;VeK dh w[ozws eoBk

1323H Pqh oiBhP e[wko L eh ;EkBe ;oeko
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe n?wH;hH w[e/ohnK nXhB
nkt[AdhnK ;VeK dh w[ozws ed'A sZe ehsh ikt/rh <

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS
BY THE (3) 55

CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

Pqh nfBb i'Ph L fjBQK ;VeK\$rbhnK dh fog/no
bjh 20 tZy^tZy ezWk d/ w[pfbr 99H00 bZy o[gj/ d/ N?
Avo oZy/ rj/ jB i' fe fwsh 07^03^2014 B{z y'bQ/ ikD/
jB. fj; T[gozs fjJ ezW brGr 3 wjhB/ ftZu w[ezwb j' ikDr/.

^^^^^^^

**MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND
STATEMENTS BY THE CHIEF MINISTER AND
DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON**

wkB:'r ;gheo L lho' nkto. s[;hA dZ;', ekbhnk
ih.

Pqh wB'ozib ekbhnk L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A
fjZe nfjw w;bk s[jkv/ okjhA jkT{; d/ fXnkB ftZu

fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe eZbQ d/ g/go ftZu ypo j? fe wjkokik oDihs f;zx dh sbtko fjzrb?Av ftZu nkePB ehsh ikt/rh.

wkB:'r ;gheo L fjzvhnk ftZu <

Pqh wB'ozib ekbhmk L BjhA ih, fjzrb?Av ftZu, bzvB ftZu. nkj/ fdB e'Jh Bk e'Jh fj;Nkfoe vke{w?AN, wjkswk rKXh ih d/ gZso, sbtko, fgZS/ fij/ Nhg{ ;[bskB ih dh sbtko dh nkePB ehsh rjh. w?A s[jkv/ okjhA efjDk ukj[zdk jK fe jkT{; ftZu fjZe o?I'fbT{PB fbnkT[Dk ukjhdk j? fe e/Ado ;oeko fjj wkwbk fpqfNP ;oeko Bkb N/e^nzg eo/ fe fizB/ th Gkos Bkb ;pzfXs vke{w?AN iK wkb{w?AN jB, Tlj Gkos B{z fdZs/ ikD/ ukjhd/ jB. fj;Nkfoe vke{w?AN, wkb{w?AN iK e'Jh uhl fijVh fj;Nkfoe j?, Tlj ;kv/ d/P dh, okPNo dh Xo'jo j?. w?A fj; rZb bjh fjZe o?I'fbT{PB dh wzr eodk jK fe e/Ado ;oeko d[nkok fjj w;bk N/e^nzg ehsk ikt/. nkj/ fdB e'Jh Bk e'Jh sbtko iK fj;Nkfoe vke{w?AN, artifacts iK wkb{w?AN dh nkePB ehsh iKdh j?. i/ Tlj Bk wzBD sK ;kv/ fjZE/ fijVhnK nzro/iK dhnk uhlK gjhnK jB, ;kB{z Tlj th nkePB eoBhnK ukjhdhnK jB.

Mr. Speaker : Thank you. jK ih pkdb ;kfjp ih.

w[Zy wzsoh (;odko goekP f;zx pkdb)
L ;gheo ;kfjp, w?A th fjZe p/Bsh eoBh ukj[zdk jK. d/y', rtoBo n?vo?; s/ pfj; j'Jh, pVh uzrh j'Jh. n;hA pV/ fXnkB Bkb ;ko/ w?Apo ;kfjpkB B/, bhvo nkc fd nkg'lhPB dh rZb ;[Dh. w?A yk; jdkfjs nkgD/ ;ko/ w?Apo

(3) 56

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

;kfjpkB B{z ehsh fe id'A u"Xoh ;kfjp p'bD sK s[;hA fe;/ B/ BjhA p'bDk. w?B{z gsk bZrk, tkfjr[o{ eo/ fe rbs j't/, fe id'A w?A itkp d/Dk j?, fjBQK B/ tke nkT{N eoBk j?. fj; dk wsbp eh j?< fj; dk wsbp fjj j? fe fjBQK e'b Bk ; [DKT[D dh skes j? ns/ Bk ;[DB dh skes j?. fj; dk wsbp fjj w?dkB SZv rj/. u"Xoh ;kfjp, i/ w/oh rZb ;[DBh BjhA sK fco ;kB{z eh efjzd/ j'. w?A s[jkvh rZb ;kfonK B{z fezb/ ;fseko Bkb ;[Dkjh. (ftxB) rZb sK ;[D', fco Tljh rZb. s[jkvh rZb s/ w?A ed/ p'fbnk jK< fjj Bk eo' fe n;hA

;ko/ ezw j[ZbVpklh Bkb eoKr/. w?A efjzdk jK fe s[;hA nkgDk fv;hIB ohftT{ eo'. fjj uzrk BjhA bZrdk. s[;hA fco fj; soQK eo' fe fjb?ePB dk th pkJhekN eo fdT[fijVk d/P ftZu j' fojk j?. (jk;k) fjj pkJhekN dh rZb gsk BjhA feZE'A nk rJh. HHHH(ftxB) (P'o) HHHHH

;odko ;lyfizdo f;zx L pkdb ;kfjp, s[jkv/ s'A fpBk pVk tXhnc jkT{; uZb fojk ;h. s[;hA nk e/ BtK jh gZrk yVQk eo fdZsk.

w[Zy wzsoh L w/oh rZb sK ;[D'. fjj Bk rZb efonk eo'. w?A sK s[jkB{z p/Bsh eodk jK fe tXhnc ubkT[. i/ s[;hA w/ok itkp ;[DBk BjhA, fj; dk wsbp j? HHHHH(ftxB) (P'o) HHHHH

(fj; ;w/A ;odko ;lyfizdo f;zx nkgDh ;hN s/ yVQ/ j' e/ fpBk nkfrnk s'A p'b oj/ ;B i' fe ;dB ftZu P'o j'D ekoB ;kc ;[DkJh BjhA d/ fojk ;h)

w[Zy wzsoh L u"Xoh ;kfjp, s[;hA ezNo'b BjhA eo ;ed/< s[jkv/ tZb'A sK tkrK j[D y[ZbQhnK jB, s[jkv/ tZ; dh rZb BjhA oj. n;bh rZb dZ;K fe s[jkv/ sK fvf;gfbB j? jh BjhA. fjzBh XV/pklh j? fe bho'^bho j'j/ gj/ j'. w?B{z xzNk e[sK d/ fdT[fe w?A nkgDh rZb s[jkB{z dZ; ;eK. s[jkv/ fjbklwK dk itkp d/ ;eK. i' gzikp dh ;oeko B/ soZeh ehsh j?, Tlj dZ; ;eK. nrKj B{z eh j'Dk j?, Tlj dZ; ;eK. u"Xoh ;kfjp fjj uzrk BjhA bZrdk. fj;Noh ftZu s[jkvk BK fj; soQK BjhA ikj/rk fe fjj ;kohnK rZbK ;[Dk e/ s[;hA GZi ikT[. u"Xoh ;kfjp, fj; dk wsbp v?chB/Nbh fjj j'fjnk fe s[;hA fj; ;dB ftZu'A GZi rj/ j'. b'eK B/ fjj rZb g;zd BjhA eoBh, gq?; B/ g;zd BjhA eoBh. w?A fjZe rZb dZ;K, jkJh e'oN B/ th iZiw?AN d/ fdZsh j?. s[;hA th gfVQnk j'Dk j?, jkJh e'oN efjzdh j? fe we are fully satisfied with

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS
BY THE (3) 57

CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

the investigation. s[;hA d' wjhfbnK ftZu fjZe uhl fpbv ehsh. XoB/ bkT[, wihmhnc ;kfjp dh noEh c{e' ih, cbkD/ dh c{e', nzs s[jkB{z w{zj dh ykDh gjh. You are very disappointed, I know it. b/feB j[D fjj d{ih rbsh Bk efoT[. w?B{z e'jh coe BjhA g?Dk, w?A sK fijVh rZb ;

[DkT[Dh j?, T[; dk ;tkd BjhA nkt/rk. b/feB s[jkv/ s/ fj
 gg?; B/ fjbkw brkT[Dk j? fe eKro; w?dkB ftZu'A GZi
 rjh ns/ fjb?ePB HHH(ftxBHHHP'o)HHH :ko, pZ; th
 efonk eo'. w/oh B;hjs b? fbnk eo' .
 HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH pZ; th efonk eo'. fj e'Jh
 sohek j?. w?A e'Jh p'fbnk jK. w?A u[Zg eoe/ p?mk
 ofjzdk jK. w?A s[jkB{z p/Bsh eodk jK fe fj rZb s[jkB{z
 fjb?ePB ftZu th B[e;kB gj[zukt/rh. w/oh okj/ b? fbnk
 eo'. i/ w/oh okj/ bjh j[zdh sK w?A s[jkB{z uzrh okj/
 fdzdk. u"Xoh ;kfjp, fj; soQK eoB Bkb s[jkvk B[e;kB jh
 j'Dk j?. e'Jh ckfjdk BjhA j'Dk. fijV/ s[jkv/ pofybkC jB, Tlj
 s[jkv/ s'A rbs fv;hIB eotk b?Ad/ jB. s[;hA nkgDk fv;hIB
 fofTT{ eo bU. s[jkv/ e'b skes j?. ;kvh gkoNh B/ ed/ e'Jh
 rbs fv;hIB BjhA fbnk n"o ;kvh gkoNh ftZu fjzBk fvf;gbB
 j? fe i' w?A efj fdzdk jK, e'Jh u{z BjhA eodk. fj; eoe/
 w/oh jZE pzB e/ p/Bsh j?, ;odko bkb f;zx ih, s[;hA sK
 g[okD/ pzd/ j', s[;hA pkJhekN Bk eoBk .

(fj; ;w/A No/loh p?Aful ns/ nkg'lhPB gkoNhnK d/
 w?Apo nkg; ftZu fpBK fjikls p'b oj/ ;B.)

wkB:r ;gheo L ;odko bkb f;zx ih, w/oh p/Bsh
 j? s/ w?A gfjbK th p/Bsh eo u[Zfenk jK fe id'A e[M
 p'bDk j? sK gfjbK u/no s'A g[ZS bU. w?B{z e'Jh fjsokl
 BjhA go n?N bh;N u/no dk ;fseko sK oZy', You are the
 most senior Member.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, w?A
 nkBo/pb ;hH n?wH ;kfjp dhnK GktBktK dk pVv ;fseko
 eodk jK. n;hA fjZE/ nkgDk gg'N?;N tke nkT{N d/ lohj/
 eod/ jK iK nkgDh rZb oZy e/ eod/ jK, this is entirely our
 prerogative but fijVk p/f;e e[n?;uB fJBQK B/ o/l ehsk j?,
 fj; dk wsbp j? fe n;hA e'Jh fv;hIB fbnk j? iK BjhA fbnk,
 fJBQK B{z fj; pko/ ikDekoh feZE'A j?, w?B{z fj; pko/ sK
 dZ; d/D. This shows ;ko/ dk ;kok i' r"ofwzN ngo/N; j?,
 Tlj ;kok eKro; d/ wro brkfjnk j'fjnk j?. fjzBk fJBQK B{z
 eh vo bZfrnk j?. fjzBk th fJBQK B{z eh vo bZfrnk ;h fe
 fj gsk eod/ jB fe nkg; ftZu n;hA T[E/ eh rZb eod/ jK.
 fj nkg efj oj/ jB. ;gheo ;kfjp,

(3) 58

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[Pqh ;[Bhb ikyV]

fdb dh rZb fes/ Bk fes/ lpbK s/ nk iKdh j?. fJBQK B/ gzikp dh iK b'eK dh rZb BjhA eoBh. fjJ efjzd/ jB fe w? B{z ;[nkd BjhA nkT[Dk. fjJ sK ;[nkd Gkdb/ fcod/ jB. fjJ efjzd/ jB fe w?B{z ;[nkd BjhA nkT[Dk. nkgK ;[nkd dh rZb Bk eohJ/, fijVhnK e"VhnK rZbK jB, b'eK dhNk i' GktBktK jB, fjJ T[BQK dh rZb eoB.

wkB:'r ;gheo L w[Zy wzsoh ih itkp d/Dr/ .

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, nkgK rZb B{z Bk o'bhJ/. fJBQK B{z fejV/ ;'o; okjhA gsk bZrk< fJBQK B{z fet/A gsk bZrk fe ;hH n?bH ghH nkfc; ftZu eh rZb j[zdh j? s/ nkg; ftZu n;hA eh rZb eod/ jK< T[; dk fJBQK B{z fet/A gsk bZfrnk, T[; pko/ fjJ dZ;D .

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, ikyV ;kfjp B{z p/Bsh j? fe fit/A ;hH n?wH ;kfjp efj oj/ jB fe s[;hA ;kvh fvp/N ;[DBh jh BjhA s/ fj; dk wsbp fjJ j? fe nZr/ s'A nkgK fvp/N jh Bk eotkfjnk eohJ/. tzB ;kjhfvv fvp/N sK j' BjhA ;edh. iK sK c?;bk eo bU fe e/tb s[;hA jh p'bDk j? s/ ;kv/ Nkjhw ftZu s[;hA ub/ iKd/ j' fe fj; s/ fv;ePB j'Dh ukjhdh j?. fv;ePB tzB ;kjhfvv BjhA j' ;edh. fv;ePB tk;s/ d'BK gk;/ s'A ngou{fBNh fwbdh ukjhdh j?. Have patience. i' pkdb ;kfjp B/ fejk j?, ;[D e/ if you walk-out as you mostly do, eo'. i/ fjzBh eoN;h s[jkB{z n;hA n?e;N? Av ehsh j? sK at least basic courtesy should be extended to the Leader of the House.

;odko irw'jB f;zx ezr L ;gheo ;kfjp, fjZe pj[s jh nfjw s/ rzGho w;bk j?. w/o/ fjbke/ yoV ftZu fgzv whnKg[o uzrV, nGhg[o, e[Zpkj/Vh, fyiokpkd, b[GkDkrVQ, ;?Dhwkiok g?Ad/ jB ns/ fJBQK fgzvK dh ;? AeV/ J/eV Pkwbks lwhB s'A o/s wkchnk fdB oks o/sk eZY fojk j?. w?A fgzv whnKg[o uzrV frnk. w?B{z T[E'A dk ;ogzu efjzdk j? fe n?wH n?bH J/H ;kfjp n;shck cV'. ;kvh e'Jh BjhA ubdh. wkjhfbZr ftGkr, flbQk gqPk;B, gzikp ;oeko ;ko/ ob e/ fjZE/ N'J/ g[ZN e/ o/s eZY oj/ jB. w?A ftXkB ;Gk ftZu ;tkb 1207 Bzpo brkfjnk s/ T[; ;tkb dh n?e;N?BPB d/ fdZsh rjh. ;tkb bZrD ;ko jh eo?Po pzd j' rJ/. fszB fdB d/ eo?Po pzd gJ/ jB s/ go;'A fco ukb{ j' iKd/ jB. jkjkoko wuh gjh j?. w?A ;hHn?

wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe Tlj ;kok fljkek ;VeK s/
T[soB tk;s/ fsnko

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS
BY THE (3) 59

CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON
fgnk j?. i/ e'Jh T[E/ ekotkJh Bk ehsh sK T[E/ bkn n?Av
nkovo dh gokpbw j' ;edh j?. T[E/ 45 eo?Po fpBK bkfj;z;
s'A, fpBK wBl{oh s'A uZb oj/ jB s/ Tlj fe; dh nrtkJh
EZb/ uZb oj/ jB. flj ;ogq;sh fljzv;Noh wfjew/ dh j?,
wkJhfBzr fvgkoNw?AN dh j? . (fto'Xh fXo tZb'A
P/w^P/w dh nK ntklK) ;ko/ fgzvK d/ b'e d[yh j'J/ gJ/
jB. ;kohnK Pkwbks lwhBK B{z g[ZN g[ZN e/ T[BQK dk
p[ok jkb eo fdZsk j?. ;hH n?wH ;kfjp flj; pko/ fpnkB d/D
fe flj; s/ pDdh ekotkJh ehsh ikt/rh .

w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, w/oh p/Bsh j? fe
d/y' v?w'eo;/h j?. i/ nkgK j[D nky d/JhJ/ fe s[jkvh rZb
n;hA BjhA ;[DBh s/ ;kvh rZb s[;hA BjhA ;[DBh, can the
House be run ? eh flj gkobhw?ANoh f;;Nw j?. ;kv/ s'A
sK s[;hA n?e;g?eN eod/ j' fe jo uhl dk itkp d/JhJ/ s/
s;ZbhpyP itkp d/JhJ/ go s[;hA sK rZb ;[DB B{z jh fsnko
BjhA. s[;hA f;nkD/ f;nkD/ pzd/ d; fwzN bJh p?m iKU.
Bt/A P[ob/ tkfbnK B{z Bk ;ZfdU. rZb w/oh flj j? fe
pkJhekN Bk eo'. flj w/oh p/Bsh j?. s[;hA BjhA wzBDh
sK Bk wzB', s[jkvh wip{oh j?, mhe j? fco. flj sK j[D
gq?; ikD/, d/P ikD/, gzikip ikD/ fe eKro; w?dkB SZv rjh.

;odko irw'jB f;zx ezr L ;gheo ;kfjp HHHHH

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, w?A fejk ih fe fe;/ B{z
ezg?b BjhA ehsk ik ;edkHHHH(ftxB)HHHH ezr ih, p?m
ikU, please sit down. ezr ;kfjp, p?m ikU, s[jkvk g[nkfjzN
nk frnk j?.

;odko irw'jB f;zx ezr L j[D eo?Po pzd j' rJ/ jB
go ;?PB ysw j'D s'A pknd fco uZb g?D/ jB
HHHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L ezr ;kfjp p?m ikU, please sit
down, s[jkvk g[nkfjzN nk frnk j?. Your point has come,
p?m ikU, gbhl.

;odko fsqgs okfizdo f;zx pkitk L ;gheo ;kfjp,
w/o/ jbe/ ftZu fgzv ;[oZJh nk j?, fi; dh 80 gqshPs

nkpkdh rohpK dh, p?etov ebkf;l ns/ johiB thoK dh j?,
n?;H;hH ebkf;l dh j?. finkBh ;kfjp, s[jkv/ fXnkB d/D dh
b'V j?. 80 gqshPs rohp j'D d/ Bks/, T[E/ 100 e[pzdK
ghbhj/ dh fpwkoh Bkb fpwko fgnk j?. fJZe oki{ w;hj
rohp wo frnk j?. 20^25 dh jkbs pVh fuzskiBe j?,

(3) 60

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[;odko fsqgs okfizdo f;zx pkitk]
;hohn; jB. w?A ;oeko dk fXnkB fj; gk;/ fdtkT[Dk
ukj[zdk jK fe T[E'A dk gkDh pj[s rzdk j?, BbfenK dk
gkDh pj[s rzdk j?. fj; dk fjzslkw ehsk ikt/ ns/ rohpK d/
fjbki tk;s/ vkeNoK dhNk NhWk G/ihnK ikD.

Mr. Speaker : Thank you. e'Nbh ih.

;odko r[oehos f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/
okjhA fJZe pj[s jh nfjw w;b/ pko/, fijVk b'eK d/ fjsK Bkb
i[fVnk j'fjnk j?, ;oeko dk ns/ w[Zy wzsoh ih ns/ ;kv/
b'eb pkvhl wfB;No fijV/ fj; ;w/A jkT{; ftZu BjhA jB,
T[BQK dk fXnkB fdtkT[Dk ukj[zdk jK. ;gheo ;kfjp, d'
fgzv B{og[o p/dh ns/ ;?Dh wkiok, pbke B{og[o p/dh
ns/ fiabQk o'gV B{z Bro gzuKfjs B'NhckJhv ehsk frnk
j?. pV/ bzp/ ;w/A s'A b'eK dk ;zxoP uZfbnk nk fojk j?.
fj; B{z frzBhl p[Ze nkc tobv foekov ftZu th doi
eotkfjnk ik ;edk j? fe fjzBk bzpk b'eK dk ;zxoP j'
u[Zfenk j?. go ;oeko B{z ni/ sZe T[; pko/ e'jh ikDekoh
BjhA j? iK gsk BjhA j?. d'B'A fgzv fijV/ jB, T[BQK dhNk
wfjbktK th ns/ pZu/ th XoB/ w[lkjo/ eo oj/ jB. p/tiQk
T[E/ Bro gzuKfjs pDk fdZsh rjh j?. 90 ch;dh b'eK B/
w/o/ e'b g{ok foekov j?, pekfjdk s"o s/ d;sys eoe/
T[E'A d/ b'eK B/ fjJ wzr ehsh j? fe T[; B{z vhB'NhckJh
ehsk ikt/. ;oeko B{z fj; dk iao{o itkp d/Dk ukjhdk j?
feT[Afe fjJ b'eK d/ fjsK Bkb i[fVnk j'fjnk w;bk j? sK fe
b'eK B{z okjs fwB ;e/. Bro gzuKfjs Gzr eoe/ d[pkok
gzukfjsK B{z pDkfjnk ikt//. fjJ w/oh s[jkv/ okjhA g[oi'o
wzr j?.

wkB:'r ;gheo L s[jkvk g[nkfjzN nk frnk j?.

vkeNo dbihs f;zx uhWk L ;gheo ;kfjp, w/o/
jbe/ dk w;bk j?. w?A th d' bkjhBK efjDk ukj[zdk jK.

wkB:'r ;gheo L uhwk ;kfjp, dZ;' s[;hA th.

vkeNo dbihs f;zx uhwk L wkB:'r ;gheo ;kfjp, p/Bsh j? fe fijVh T[E/ Bro gzukfjs pDkJh rjh j?, d'jK gzukfjsK B/ ;op;zwsh d/ Bkb HHHHHH

wkB:'r ;gheo L itkp d/D dh b'V BjhA j?.

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS
BY THE (3) 61

CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

vkeNo dbihs f;zx uhwk L BjhA ih, w?A ebhno eo d/tK, fj j w/o/ jbe/ dk w;bk j?. fjBQK dk jbek BjhA, fj w/o/ jbe/ dk w;bk j?. T[BQK B/ fJP{ o/l ehsk j?, w?A th jkT{; B{z dZ; d/tK fe n?eu[nb g[ihPB eh j?. d'jK fj b? efNv gzukfjsK B/ ;op;zwsh d/ Bkb wsk gk; eoe/ ;oeko B{z p/Bsh ehsh ;h, w[Zy wzsoh ;kfjp d/ e'b ;zrs doPB ftZu nk e/ th p/Bsh ehsh ;h. ;oeko B/ g{oh ekotkjh w[ezwb eoe/ Bro gzukfjs pDkJh j?. o''bk T[E/ fj j? fe Bro gzukfjs pDB s'A pknd 1 eo'V 87 bZy o[gj/ d/ ez w P[o{ j' rj/ jB. Tlj fijVk fgzv j?, fijV/ w/o/ fymbkc eKro; gkoNh d/ nkr{ fj b?ePB bV/ ;h, T[BQK dk j?. fj; eoe/ T[BQK B{z fj jlw BjhA j' fojk. T[E/ b'e ;zs[PN jB. fj; eoe/ w?A w[Zy wzsoh ;kfjp dk XzBtkd eodk jK fe 1 eo'V 87 bZy o[gj/ d/ ez w T[; Bro gzukfjs ftZu P[o{ j'j/ jB.

wkB:'r ;gheo L Bkrok ih, s[;hA dZ;' eh efjDk ukj[z d/ j'.

;odko r[oehos f;zx L ;gheo ;kfjp HHHHH

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, s[jkvk g[nkfjzN nk frnk j?. e'jh iao{oh BjhA fe fj; dk itkp fdZsk ikt/.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ Eo{ ;dB dk ns/ w[Zy wzsoh ;kfjp dk fXnKB yk; s''o s/ fdtkT[Dk ukj[zdk jK fe nZi fjzd[;skB Nkjhwia nypko tb'A gfjb/ gzB/ d/ T[s/ ypo Sgh j?. w[Zy wzsoh ;kfjp s/ T[BQK d/ fgS/ p?m/ ;kv/ Gok wihmhmk ;kfjp ne;o ;dB ftu nypkoK b? e/ nkT[Ad/ jB. nkj nypko t/y bt' (nypko bfjokT[Ad/ j'j/), nZi fj; nypko ftu Sfgnk j? fe nekbh db B/ csfjrVQ ;kfjp fty/ fi; ftresh B{z fNeN fdZsh j?HH

Mr. Speaker : No, BjhA ih. BjhA ih. No no. jK ih, tfVzr ih.

wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfjsh T{oik s/ n?BHnkoHnkjhHwkwb/ wzsoh (;odko fpeow f;zx wihmhmk) L Bkrok ih, s[;hA T[; B{z jokT[D dh e'fPP efoT[, j'o rZbK SZv fdT[. HHHH(ftxB)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, fi; B{z fNeN fdZsh j?, T[; ftresh d/ fymbk| ;odko ;lypho f;zx pkdb HH(ftxB)HHH

(3) 62

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfjsh T{oik s/ n?BHnkoHnkjhH wkwb/ wzsoh L w?A wzr eodk jK fe Bkrok ih dh cfsjrVQ ;kfjp fty/ fvT{Nh brk fdsh ikt/.

wkB:'r ;gheoL jK ih, fvgNh ;hHn?WH;kfjpHH

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, w?A dZ;Dk ukj[zdk jKHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, gfjbK w?B{z rZb g{oh eo b?D fdT[. ;gheo ;kfjp, fj; nypko ftu fjf fbfynk j? fe b'e ;Gk d/ ftu T[; ftresh d/ fymbk| ;kv/ wkB:'r YhAv;k ;kfjp B/ lho' nkto ftu fje w[Zdk T[mkfjnk fe T[; ftresh B{z T[; w"e/ d/ T[s/HH

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, s[;hA p?m'. ;kfonK B/ nypko gVQ fbnk j?. w?A fejk BjhA ih, ;kfonK B/ nypko gVQ fbnk. s[;hA p?m'. BjhA ih. tfVzr ;kfjp, s[;hA dZ;' HHH(ftxB)HHH

wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfjsh T{oik s/ n?BHnkoHnkjhHwkwb/ wzsoh L Gok s{z fvT{Nh ;KG cfsjrVQ ;kfjp, fit/A fdZbh ;KGh ;h. HHHH(ftxB)HHHH

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, fje fwzN w?A dZ;Dk ukj[zdk jK fe HHHH(ftxB)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, T[; e?
Avhv/N d/ fymbkc, fi; dh ;hHphHnkjhHB{z fjBe[nkoh
d/Dh HHH(ftxB)HHHH

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, w?A efjDk
ukj[zdk jKHHHH

wkB:'r ;gheo L Bkrok ih, s[;hA p?m'. gbhl
s[;hA p?m'. gfjbK Bkrok ih B{z p?m b?D fdT[.

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, Bkrok ih B/ fJP{
o/l ehsk j?. Bkrok ;kfjp, s[;hA fjzd[;skB NkjhwI dh ypo
dk fleo ehsk j?. n?eu[nbh T[d'A s[;hA gfjbK
cfsjrVQ ;kfjp BjhA j[z d/ ;h s/ s[;hA Pkfjd Bt/A Bt/A nkj/
j', Pkfjd s[jkB{z ;koh fvN/b dk th BjhA gsk. s[;hA i/
fvN/b d/y'r/, gbhl w/oh fvN/b sK ;[D bt'.
HHHH(ftxB)HHHH s[jkvh ;oeko B/ fjg gqki?eN ;?AePB
ehsk. HHHH(ftxB)HHHH fje fwzN. fiE/ T[BQK B/ ;hHn?
bH:{H, JhHvhH;hH, gkgok ;kok e[M n?rlzgN eo
fdZsk ;h n;hA T[d'A o"bk gkfjnk ;h fe fijVh ;hH n?bH
:{H s/

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS
BY THE (3) 63

CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON
JhHvhH;hH j?, fjg n?rlzgN BjhA j'Dk ukjhdK go
s[jkvh ;oeko B/ eo fdZsk ;h s/ T[d'A n;hA fjg g[nkfjzN
o/l ehsk ;h. ;kvh ;oeko 2008 ftu pDh s/ n;hA ;hHn?bH:
{H brkfjnk, JhHvhH;h brkfjnk s/ fj;/ eZgBh B{z 121
eo'V o[gj/ dk n;hA fvWkv B'fN; G/fink. (Ezfgzr) T[; s'A
pknd eZgBh jkjh e'oN rjh, jkjh e'oN B/ fejk feT[Afe n?
rohw?AN gqhtn; ;oeko B/ ehsk ;h s/ s[jkvh
B'Nhfce/PB T[; s'A pknd nkjh j?, you cannot charge
them. We went in appeal before the Supreme Court.
Supreme Court again held what the High Court said.
Then we again went to Supreme Court through a Review
Petition against this. fj; eoe/ s[jkvh fijVh Bkfbi j? T[j
xZN j?, w?A w[nkch ukj[zdk jK fe s[jkvh Bkfbi xZN j?.

wkB:'r ;gheo L jK ih, tfVzr ;kfjp.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp,
w?A pVh jh ;zrhB w[Zdk fj; ;dB ftu fbnkT[Dk ukj[zdk
jK. fvgNh w[Zy wzsoh ;kfjp B/ pj[s tkoh fejk j? fe e'jh

th n?cHnkjhHnkoH j't/, t?Bv/Nk gkb/fNe; j't/, fbnkT[w/oh N/pb s/ oZy' s/ w?A fdb s/ jZE oZy e/ nro T[BQK dk gZy ;jh j'fjnK sK c?;bk btKrk. wjkokik oDihs f;zx d/ oki dk jtkbk d/ e/ fiE/ eZbQ rtoBo ;kfjp d/ n? vo?; ftu uhwk ;kfjp p'b oj/ ;h fe pkdb ;kfjp B/ c?;bk fbnk ;h fe fe;/ th n"os s/ e'Jh l[bw BjhA j't/rk ns/ Bk jh g[fb; EkfDnK ftZu ikDk gt/rk. n?cHnkjhHnkoH pko/ dZ;D bZfrnk jK, fvgNh w[Zy wzsoh ;kfjp, B'N efoU. fj;/ ;kb 2014 dh n?cHnkjhH nkoH BzL 9, fwsh 18H1H2014 j?, fj j d"b/ fgzv dh xNBk j?.

Mr. Speaker : No, this is not an urgent matter.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L BjhA ;o, n?;H;hH n"osK s/ nkowl n?eN brk fdZsk j?.

Mr. Speaker : No, this is not an urgent matter.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L fj; e/; ftZu d' n?;H;hH n"osK jB.

Mr. Speaker : No, this is not an urgent matter.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;o, d' n?;H;hH n"osK s/ nkowl n?eN brk fdZsk frnk j?.

(3) 64

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

Mr. Speaker : No, sorry. Next Cheema ji. (interruptions)..... w/oh p/Bsh ;[D bU. The matter must be urgent and of public importance. fijV/ w?No dh s[;hA rZb eo oj/ j', fj; B{z fezBk Nkjhw j' frnk.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;o, fj j v/Y wjhBk gfjbK dh rZb j?. 18 sohe, gfjbk wjhBk ns/ ;kb 2014 dk gouk j?. iBtoh wjhB/ ftZu d"b/ fgzv dhNk dfbs n"osK s/ n;bk n?eN brkfjnk frnk j?. w/o/ e'b n? cHnkjhHnkoH dh ekgh j?.

T[g w[Zy wzsoh (;odko ;lypho f;zx pkdb) L w?A wKB:r w?Apo ;kfjp B{z ;gZPN eoBk ukj[zdk jK fe i/eo e'Jh t?Bv?ZNk gkbhfNe; dk e/; j?, s[;hA w?B{z dZ;' wKB:r w?Apo ;kfjp jo d{i/ fdB w/o/ Bkb rZb eod/ ofjzd/ jB go fJBQK B/ jkb/ sZe fleo BjhA ehsk (jk;k) go

i/eo fj j w/o/ e'b fleo eo fdzd/ sK fj T[d'A jh mhe eotk fdzdk.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;[ypho ih, fj dZ;' fe w?A ed'A s[jkv/ Bkb rZb eodk ofjzdk jK< ;kv/ sK nZr/ jh efjzd/ jB fe HHH(ftxBHHHP'o)HHHH rZb sK eoB fdU. pkdb ;kfjp efj fdzd/ jB fe w?B{z ikDekoh BjhA fdzd/. feogk eoe/ fj ;dB dh ikDekoh ftZu fbnk d/D fe n;hA ed'A fJBQK Bkb rZb eod/ ofjzd/ jK< ;gheo ;kfjp, fj dZ; d/D< nZr/ jh w/o/ s/ fjbkw brkfjnk iKdk j? fe fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ okik tfVzr B{z fiskfjnk j?. HHHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fj fjbkw w?A nkgD/ f;o s'A w;K bkfjnk j?.

T[g w[Zy wzsoh L w?A s[jkB{z S'N/ Gok tKr wzBdk jK.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L i/eo Gok wzBd/ j', w?A s[jkB{z tZfvnK tKr wzBdk jK HHHH(ftxBHHHP'o)HHH

wkB:'r ;gheo L uhwk ih, s[;hA dZ;'.

;odko Bts/i f;zx uhwk L XzBtkd, ;gheo ;kfjp.

w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, w?B{z p'b b?D fdU.

wkB:'r ;gheo L w?Apo ;kfjp, mfjo iKU. w[Zy wzsoh ih p'bD bZr/ jB.

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS
BY THE (3) 65

CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, fszB^uko ;tkb nk]/ jB. pkitk ;kfjp dk ;tkb pVik fJl j?. pkitk ;kfjp, w?A eZbQ jh vkeNoK dh ns/ gpfbe j?bE dh Nhw G/iKrk sK fe sebh d{o j' ;e/. d{ik okik ;kfjp dk ;tkb j?. ;[ypho B/ fejk j? fe fj ;[ypho dk S'Nk Gok j? ns/ w/ok p/Nk j? (jk;k) fj fet/A, rZb ;wM'. T[j fj; soQK fe fJBQK d/ dkd ih iE/dko ;zg{oB f;zx Pq'wDh nekbh db dh fNeN s/ w[es;o s'A n?;HihHghH;hH dh ;hN s/ bV/ ;h ns/ T[d'A ;kvk ;kok gfoth, w?A, w/o/ fgsk ih, nzeb ih ;ko/ r/ ;B ns/ T[BQK B{z fiskfjnk ;h. w[ekpbk fe; Bkb ;h< jouoB f;zx pokV Bkb. c/o fj; s'A uzrk foPsk j'o fejV

j' ;edk j? fe s[jkB{z Gok fejk j?, w/ok sK s{z g'sk j?A. (jk;k) w/oh rZb ;[D bU. nZi fjJh ofjDk j?, pfj; sK e'Jh j'Dh BjhA, fjJ' fijk jh P[rb oZy'. T[ZdK sK s[;hA GZi ikDk j?. (jk;k) u"Xoh ;kfjp B/ dZf;nk fe ;kvh ;hHnkjHhVhH j[zdh j?. BjhA ih, s[jkv/ jh pzd/ dZ;d/ jB. w?A sK fe;/ dk BK BjhA b?Dk. d' fwzN ftZu ;kB{z gsk bZr iKdk j?. fj; bJh feT[A ;hHnkjHhVhH B{z pdBkw eoBk. ;kB{z ;hHnkjHhVhH s'A gsk b?D dh eh b'V j? <

;odko Bts/i f;zx uhwk L XzBtkd, ;gheo ;kfjp, s[;hA w?B{z NkJhw fdZsk j?. w?A s[jkv/ loh/ fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jKHH

wkB:'r ;gheo L w?Apo ;kfjp, w/oh rZb ;[D'. Iho' nkto ftZu g[ZSDk BjhA j[zdk, T[BQK d/ fXnkB ftZu fbnkT[Dk j[zdk j?.

;odko Bts/i f;zx uhwk L ;gheo ;kfjp, w?A T[BQK d/ fXnkB ftZu fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe w/o/ J/oh/ ftZu fgzv vvftzv j?, T[E/ epZvh N{oBkw?AN 42 ;kBK s'A j' fojk j?. ;oeko fjZe gk;/ eo'VK o[gj/ you e/ jo ;kb epZvh N{oBkw?AN eotkT[aAdh j?. fjJ fjBQK dk pj[s tXhnk edw s/ T[gokbk j?. w?A fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z fj; w;b/ pko/ fwfbnk th jK. nZi ;kv/ T[; N{oBkw?AN s/ o'e brk fdZsh rjh j? fe eKro;h fj; epZvh N{oBkw?AN B{z eotkT[Ad/ jB. ;kB{z fj; ezv bJh, f;oc fjZe fgzv d/ N{oBkw?AN bJh wkB:'r gzikp ns/ jfonkDk jkjh e'oN ftZu ikDk fgkn j? ih. jk]he'oN s'A id'A ;kB{z gofwPB fwbh sK fco n;hA nkgDk T[j N{oBkw?AN eotkfjnk j?. n?;HvhHn?wH B/ T[j N{oBkw?AN fj; eoe/ o'e fdZsk fe T[E/ Bts/i uhw/ B/ ikDk j? iK eKro;h fj; N{oBkw?AN B{z eotk oj/ jB. brksko 42 ;kBK s'A fjJ ubdk nk fojk j?. w?A fvgNh ;hHn?wH B{z fjZe fb;N th fdZsh ;h, 22

(3) 66

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[;odko Bts/i f;zx uhwk]

fjzNoB?PBb gb/no T[; fgzv B/ g?dk ehs/ jB. fjJ fijV/ gb/no jB, w?A ;oeko B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fjJ gb/no e"w dk ;owkfjnk j[zd/ jB, fjJ' fijh o'e brkT[Dh iK gb/noK d/ ezv ftZu ftxB gkT[Dk mhe BjhA j?. w?A ukj[zdk jK fe fvgNh ;hHn?wH ;kfjp n?fPUo eoB fe nZr/ s'A fe;/ th

fgzv ftZu, ukj/ e'Jh th y/v N{oBkw?AN eotkt/, sK nfijk j'D d/Dr/. XzBtkd ih.

wkB:'r ;gheoL jK ih, fvgNh ;hHn?wH ;kfjp.

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, i' fJBQK B/ fleo ehsk j?, fj w/oh Bkfb ftZu BjhA j?. ;hHn?wH ;kfjp Bkb w?A fj wkwbk fv;e; eodk jK, fj wkVh rZb j'Jh j?. Let me find out, we will take necessary action on it.

wkB:'r ;gheoL jK ih, ;/yVh ;kfjp.

Pqh nPtBh ;/yVhL wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA jkT{; d/ fXnkB ftZu fj fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe gzikip ;oeko d/ n?e;kjhl n?Av N?e;/PB fvgkoNw?AN tZb'A fJZe B'Nhfce/PB ehsh rjh j?, i' fe fJZe cotoh s'A bkr{ ehsh rjh j?, fi; d/ okjHA nkfJoB ;Nhb d/ T[s/ nkjhHNhH;hH pzd eo fdZsk frnk j? ns/ 2H75# N?e; brk fdZsk frnk j?. gzikip dh nkfJoB ;Nhb fjzv;Noh fijVh j?, T[j nZr/ jh fJeBkfwe go?Po EZb/ j?, fj; B'Nhfce/PB B/ sK fpbe[b jh fjzv;Noh pzd eo fdZsh j?. w?A ;oeko dk fXnkB fj; fjzg"oN?AN w[Zd/ tZb fj; bjh fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe feT[Afe fj; d/ Bkb nkbo?vh fjzBh fo;fNqaePB j' rjh j? fe e'Jh pzdck cohnbh nkgDh No/v eo jh BjhA ;edk. w?A ukj[zdk jK fe fj; B'Nhfce/PB B{z tkg; fbnk ikt/ sK fe fijVk nkjhHNhH;hH dk eo?fvN fwbdk ;h, t?N dk p/f;ebh f;XKs i' ;h, T[j jh ysw eo fdZsk frnk j?. fj; B'Nhfce/PB B{z tkg; b?Dk ukjhdk j? sK i' nkfJoB ;Nhb fjzv;Noh ;kj b? ;e/.

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, w?Apo ;kfjp B/ i' fleo ehsk j?, nkfJoB ;Nhb fjzv;Noh n?;'h]/PB d/ ;ko/ ro[Zg nkg nkj/ ;h, T[BQK dh ;[i?PB s/ n;hA nfijk ehsk j?. n;hA nkg BjhA ehsk. T[BQK ;kfonK B/ fJeZm/ j' e/ : {B?Bhw;bh fejk, T[; d/ pknd after doing it, they honoured me in the function. T[; s'A pknd czePB fijVk ehsk j?, T[j T[BQK B/ ehsk j?.

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS
BY THE (3) 67

CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

Pqh w[jzwd ;dhe L ;gheo ;kfjp, XzBtkd. pVh fwjopkBh fe nkg ih B/ w?B{z p'bD dk ;wK fdZsk j?. ;gheo ;kfjp, w/o/ ftXkB ;Gk jbe/ dk fJZe fgzv PfjDk j?, fi; dh npkdh 22000 dh j? n"o T[E/ fszB tkoh

gzukfjs B/ wsk gkfjnk j?. ;kb 2008 ftZu, ;kb 2012 ftZu
 ns/ j[D ;kb 2014 ftZu th wsk gkfjnk j? go T[; B{z Bro
 gzukfjs BjhA pDkfjnk ik fojk. ;gheo ;kfjp, w/o/ fjbke/
 d/ B/V/ gzi fgzv okwg[ok c{b d/ jB fijV/ fe fuVh d/
 g"Au/ fizB/ jh jB go T[BQK dhNk Bro gzukfjsK pDhNk
 j'JhnK jB. gzi fgzv ;odko iBw/ik f;zx ih dk fijVk jbek j?,
 T[; d/ jB. w/oh p/Bsh j? fe ;kv/ fj; fgzv ftZu fszB tkoh
 gzukfjs B/ wsk gkfjnk j?, feogk eoe/ fj; fgzv d/
 T[s/ ;tZbh Blo g/? ikt/ sK pVh fwjopkBh j't/rh. w/oh
 fjZe p/Bsh wzsoh ih B{z th j?. d{ih rZb fj j? feHHH

wkB:'r ;gheo L fjZe' jh p/Bsh eo ;ed/ j'.

Pqh w[jzwd ;dhe L fjZe ;kvk g{ok fjbkek ;kb
 1960 d/ ftZuHHHHHHHH

wkB:'r ;gheo L fjzBk g[okDk ;kb 1960 dk w?
 No s[;hA j[D T[mkT[D bZr/ j'.

Pqh w[jzwd ;dhe L w/oh p/Bsh j? fe ;kvk fj
 fjbkek ;kb 1960 d/ ftZu ;/w dk fjbkek frfDnk frnk ;h s/
 T[; dk gkDh pzd eo fdZsk frnk j?. T[d'A T[E/ ;/w ;h go
 j[D T[E/ XkB s/ ukth g?dk j[zdk j?, ukth dh nZSh c;b
 j[zdh j? b/feB T[E/ gkDh fco th 40# jh fdZsk iKdk j?.
 w/oh p/Bsh j? fe feogk eoe/ T[BQK fe;kBK s/ Blo/^eow
 ehsk ikt/. T[BQK d/ gkDh dk fynkb ehsk ikt/.

wkB:'r ;gheo L mhe j? ih.

;odko pbpho f;zx f;ZX{ L ;gheo ;kfjp, w?A
 p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe w/o/ jbe/ d/ ftZu fjZe rohp
 gfoto dhNk 90 G/vK B{z oks B{z e'Jh izrbh ikBto yk
 frnk. id'A w[jkbh d/ ftZu y/shpkVh ;zw/bB ubdk ;h, fj
 T[; fdB dh rZb j?. T[; dk pj[s tZvk bkZ; j'fjnk j?. xZN'
 xZN T[; B{z 7^8 bZy o[gj/ dk bkZ; j'fjnk j?. w?A ;hHn?
 wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe ezNhBi?A;h czv d/
 ftZu'A T[; rohp gfoto dh wdd ehsh ikt/.

(3) 68

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, lho' nkto ftZu
 T[mkT[D tkb/ w;b/ pj[s jB go w?A eozN fJP{ u[ZeD
 tkbh rZb eoK. fj; s'A gfjbK ;kB{z fjIkls fdT[,

fvgNh ;hHn?wH ;kfjp th fjZE/ p?m/ jB. w?A eZbQ th s[jkv/ B'fN; ftZu fbnkT[Dk ;h. On this very floor of the House 15-03-11 B{z w?A fjg[gnkfjzN o/l ehsk ;h fe fjBQK dk Bkw b? e/ some encroachment j' ojhnK jB, showing their association and closeness to him. w?A fejk ;h fe T[j epiak eoB ik oj/ jB. He was that day kind enough to say that I am not aware of that but I just read his statement "ikyV ;kfjp B/ w/ok Bkw b? e/ fijVh rZb ehsh j?, w/o/ B'fN; ftu e'Jh nfijh rZb BjhA j?. I assure one thing fe e'Jh th eplk n;hA BjhA j'D fdnKr/" I assure this. ;gheo ;kfjp, before independence nzro/IK d/ oki d/ d"okB ;kv/ tkNo toe; pfDnk ;h. 1961 ftu T[; dh n?e;g? BPB tk;s/ 9 J/eV lwhB n?etkfjo ehsh rjh. T[; ;w/A id'A B'Nhfce/PB eod/ ;h sK y;ok Bzpo BjhA gkT[Ad/ ;h. fjg 1962 ftu ukb{ j'fjnk j?. Taking advantage of that id'A fjg o/bt/ fpqi tkbk cbkjhUto pfDnk, T[; dh ehws tZX rjh ns/ T[j eplk eoB nk rj/. That was the apprehension I brought to your notice. ;gheo ;kfjp, w/o/ efjD dk wsbp j? fe j[D T[E/ eplk th j' frnk j?.

T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybkjh ns/ ;z;dh wkwb/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb) L ;gheo ;kfjp, g[gnkfjzN nkc nkovo. fjBQK d/ w;b/ dh ekb nN?APB bZrh j'Jh j?.

Shri Sunil Jakhar : My only submission, Speaker Sahib, is that ...

T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybkjh ns/ ;z;dh wkwb/ wzsoh L ;gheo ;kfjp, nkBo/pb w?Apo dh nkbo/vh ekb nN?APB bZrh j'Jh j?. ;hohnb Bzpo 12 s/ n?vfwN j'Jh j?.

Pqh ;[Bhb ikyV L T[j s[;hA foi?eN eo fdZsh j?. s[;hA n?e;?gN BjhA eo oj/. w/o/ efjD dk Gkt j? fe ejh nc;o fwb e/ T[E/ eplk eotk oj/ jB and it is right in the front of DSP's residence across the road. T[E/ without any approval fpbfvzr pD ojh j?. So please get it examined, that is all I am saying. T[E/ 100 eo'V dh irQk j?. T[E/ eplk eo oj/ jB that was unheard of such a thing.

Deputy Chief Minister : I will find out again today and then I will call you up.

Shri Sunil Jakhar : Thank you so much. d/y', ekb eoBk t?;/ sK uzrh gqEk j? go fijV_k s[;hA fotki gk fdZsk don't try to exploit..... (jk;k)

T[g w[Zy wzsoh L ub', n?;Hn?wHn?;H eo fdnKr/. (jk;k)

Pqh ;[Bhb ikyV L s[;hA sK efjzd/ j' fe w?A jh ;hHphHnkjH j' frnk, ikyV B/ ebhB fuZN d/ fdZsh, fj; eoe/ n;hA gke dkW_B j' rj/. ;gheo ;kfjp, i' fjblkw bZrD pko/ iK i' ydP/ ;hHn?wH ;kfjp B/ lkjo ehs/ jB but the basic issue today remains fe j[D eZbQ fjb?ePB nBkt{A; j' rj/ jB. eZbQ w/o/ ;kEh uzBh ;kfjp efj oj/ ;h fe w[bklwK B{z ykbh N?AehnK BjhA fwb ojhnK fiE/ uVQ e/ Tlj XoBk d/ ;eD. fje tor j? pj[s tZvk, which is due for deployment- j'wrkov dk. fJBQK B{z wkV/ fdBK ftu foeo{N ehsk ;h, T[; s'A pknd T[BQK B{z summarily dismiss eoe/ eZY fdZsk. Tlj nZi skJhA fdjkVh d/ s"o s/ ezw eo oj/ jB. Even they are getting below minimum wages, fijV/ ;oeko d/ fwBhww t/fil gq?;eokJhp ehs/ j'j/ jB. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fiBQK B{z s[;hA fdjkVh s/ oZfynk j?, nkB v/bh t/fil s/ oZfynk j?, you find out the correctness of the facts. That is what I am saying. On daily wages, you have an arbitrary policy of pick- and-choose, fijV_k e'Jh ik e/ ezB;ov pzd/ B{z bZY iK v/Y bZY o[fgnk d/ fdzdk j?, T[; B{z sK 10 jlko s/ bk fdzd/ jB pkeh v/bh t/fila s/ ofjzd/ jB. This is a fact which I am saying and so you please get it examined. ;?fezv T[; s'A th rzGho w;bk j? fe gzikp ;oeko d/ ewkT{ g{s jh Tlj jB feT[Afe j[D T[BQK dh fvgbkfJw?AN d{ihnK ;N/NK ftu j't/rh. ;N/N r"ofwzN fjb?ePB efWPB s'A g{oh ;?boh vokn eodh j?. I want to bring it to the notice of the Government fe T[BQK b'eK dh ;[X b? bU and make a policy of recruitment for these people .

wkB:'r ;gheo L XzBtkd ih.

Pqh ;[Bhb ikyV L BjhA ;o, XzBtkd BjhA ih. fjf fjzgbkjhI B{z wkoB tkbh ;oeko j?. ;ko/

wfB;Nhohnb ;Nkc nZi XoB/ s/ p?m/ jB. eZbQ
n?;H;h\$phH;hH tkbh rZb j'Jh ;h. w?B{z bZfrnk fe Pkfjd
nZi ;hH n?wH ;kfjp e[M dZ;Dr/. T[j ik e/ woB tos s/ p?
m rj/ jB. ;kB{z T[whd ;h fe s[;hA T[BQK B{z ik e/
T[mkUr/. Its our moral duty. Bo;K, Nhuo ;Nk| XoB/ s/ p?
m/ jB. T[BQK tk;s/ e[M eo'.

(3) 70

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L gbhl p?m'.

Pqh ;[Bhb ikyV L fjzgbkjh wko{ ;oeko d/ fybk
n;hA fet/A rZb ;[D bjh]/. ;kok fjzgbkjh tor nZi XoB/ s/
p?mk j?, g[Zvk tkb/ HHHH(ftxBHHP'o)HHHH

wkB:'r ;gheo L nrbh nkjhNw.

(fj; ;w/A ;dB ftZu fjzvhnB B?PBb eKro; d/ jklo w?
Apo nkgDhnK nkgDhnK ;hNK s/ !! !! Bkno/ wko
oj/ ;B.)

^^^^^^^^

WALK-OUT

(fj; ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;ko/ jklo
w?Apo ;kfjpkB, f;tkj/ ;odko uoBihs f;zx uzBh d/, ;dB
ftu'A !! !! Bkno/ wkod/ j'J/ tke^nkT{N eo rj/.)

wkB:'r ;gheo L Bkno/ foekov Bk ehs/ ikD. nrbh
nkjhNw, ekb nN?APB B'fN;. jK ih, uzBh ih.

^^^^^^^^

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66

(Serial No. 7)

SARDAR CHARANJIT SINGH CHANNI : Sir, I
beg to draw the attention of the Government towards a
matter of urgent public importance, namely, the growing
panic especially amongst the poor sections of our society
with increasing number of detection of cases of cancer in
the State. The failure of the government to provide
effective health care to such people is making lives of the

patients as also of their families miserable as they find unable to meet heavy expenses on its treatment. A great fear and resentment is, therefore, prevailing amongst the affected people in the State.

Keeping in view the obvious and urgent importance of the matter, the Minister concerned may please be asked to make a statement on the floor of the House.

** Not recorded as ordered by the Chair.

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66

(3) 71

f;js s/ gfoto Gbkjh, ;wkfie ;loZfynk, wfjbk s/ pkb ftek; wzsoh (Pqh ;oihs e[wko finkBh)
L ;gheo ;kfjp, ;oeko e?A;o dh fpwkoh pko/ pj[s fuzss j?. fijV/ wohl e?A;o dh fpwkoh s'A ghVs gk]/ rj/ jB, T[BQK bjh w[Zy wzsoh gzikp okjs e'P ;ehw ftP/P s"o s/ ubkjh rjh j?. fj; ;ehw sfjs e?A;o d/ wohlK B{z fjbki bjh v/Y bZy o[gj/ sZe dh ftZsh ;jkfjsk fdZsh iKdh j?. fj; ;ehw fjzd[;skB ftZu jh BjhA Pkfjd g{oh d[Bhmk ftZu ftbZyD ;ehw j?. oki ;oeko ns/ NkNk w?w'ohnb ;?ANo w[zpjh tZb'A y[ZbQ/ N?AvoK okjhA e?A;o dhmk dtkjhnK xZN o/NK s/ w[jZjhnk eotkjhnK rjhNk jB. j[D sZe 118 dtkjhnK o/N ezBNq?eN s/ T[gbpX jB. fj dtkjhnK iB n"PXh ;N'o s/ th T[gbpX jB. e?A;o dh fpwkoh dh o'eEkw ns/ fpjso ;j{bsK d/D d/ we;d bjh oki ;oeko tZb'A e?A;o n?Av voZr nfvePB NohNw?AN n?eN j'Ad ftZu fbnKdk frnk j?. oki d/ ;oekoh w?vheb ekbi ns/ j;gskb, nzfwqs;ol gfNnkbkl cohde'N fty/ e?A;o d/ fjbki bjh o/fvUE?o/gh ftGkr ftZu ftP/P nkX[fBe fjeftgw?AN brkfjnk j'fjnk j?. w?vheb E/o/gh wPhB ;oekoh w?vheb ekbi ns/ j;gskb, gfNnkbk fty/ brkjh rjh j?. r[o{ r'fpzd f;zx w?vheb ekbi, cohde'N fty/ e'gNb ;'o; e?A;o d/ wohiK d/ fjbki bjh brkfjnk frnk j?. fjZE'A sZe fe ;oeko tZb'A e?A;o dh w[ZYbh iKu bjh w?w'rokch ;{fBN f;tb j;gskb, pfmzvkl gfNnkbkl ibzXo ns/ j[fPnkog[o fty/ brkfjnk frnk j?. flbQk j;gskb ;zro{o fty/ NkNk w? w'ohnb ;?ANo, w[zpjh d/ ;fj:r Bkb o/fvT[E/o/gh dh ftP/P ;j{bs ;Ekfgs ehsh ik ojh j?. flbQk pfmzvkl fty/

pkpk cohd :{Bhtof;Nh nkc j?bE ;kfjzf;l okjhA 100
 fp;sfonK dk vkfjrB";fNe e?A;o NohNw?AN ns/ fo;ou ;?
 ANo ;Ekfgs ehsk ik fojk j?. Gkos ;oeko ns/ NkNk w?
 w'ohnb ;?ANo, w[zpJh d/ ;fj:'r Bkb w?vhf;Nh
 flbQk ;kfjplkdk nihs f;zx Bro fty/, uzvhrVQ d/ B/V/ 300
 fp;sfonK dk e?A;o NohNw?AN ;?ANo pDkfJnk ik fojk j?.
 ;oekoh w?vheb ekbi, nzfwqs;o fty/ 120 eo'V o[g]/
 dk ;N/N e?A;o fjz;NhfuT{N pDkfJnk ikt/rk. j[fPnkog[o
 fty/ 45 eo'V dk NoZ;Nh e?A;o ;?ANo pDkfJnk ikt/rk. w?
 A ;dB B{z Go';k fdtkT[Adk jK fe ;oeko e?A;o dh
 fpwkoh B{z ezNo'b eoB ns/ fjbki ;pzXh j'o th Y[Zet/A
 edw u[Ze/rh.

wkB:'r ;gheo L jK ih, uzBh ih. e'Jh j'o ;gbhw?
 ANoh j?. itkp sK ;kok nk frnk j?.

(3) 72

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko uoBihs f;zx uzBh L jkb/ sK w?A
 e'Jh ;gbhw?ANoh ehsh jh BjhA ih. ;gheo ;kfjp, w/oh
 p/Bsh fj j? fe fj j' e'Jh okiBhfse ftPk BjhA j?. w?A fj; ftZu
 e'Jh fj; soQK dh rZb ;'u e/ BjhA nkfJnk fe eKro;hnK dk
 iK nekbhnK dk ckfjdk j[zdk j't/. pj[s jh ehwsh ikBK e?
 A;o ftZu ik ojhnK jB. e?A;o fjZe n?;h fpwkoh pD rjh j?
 fe fj j' xo B{z y[zrb eo fdzdh j? wsbp fe xo dk g?;k th
 ubk iKdk j? ns/ ikB th BjhA pudh. ;oeko B/ gfjbK 2 bZy
 o[fgnk fejk ;h j[D fJBQK B/ fejk j? fe v/Y bZy o[fgnk T[;
 pzd/ B{z fdzd/ jB fijV/ pzd/ B{z e?A;o j[zdk j?. w?A
 wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe fJBQK B/ fezb/ e/;
 fvN?eN ehs/ jB fe gzikip ftZu fjzB/ e?A;o g/P?AN jB.
 fgSb/ ;kbK ftZu fezb/ pzfdnK B{z fJBQK B/ ;[ftXk
 fdZsh. n;bhns fj j? fe, nZr/ wzsoh ih dZ;Dr/, i/ fe;/ B{z
 e?A;o j' iKdk j?, T[j ;kv/ e'b, n?wHn?bHJ/H e'b iK
 bhvoK e'b iKd/ jB fe ;kB{z g?;/ fdtkT[. j;gskbK d/ uZeo
 wko e/ nk iKd/ jB. T[E'A dhNk ckow?fbNhl fjzBhnK
 flnkdk jB fe fe;/ B{z v/Y bZy o[fgnk w[jZJhNk BjhA j'
 fojk. e'Jh T[; B{z efjzdk j? fe s[;hA cbkD/ j;gskb dkyb
 j't'HHH

wkB:'r ;gheo L jK ih, dZ;' ih fezb/ e[pzfdnK
 B{z g?;/ fdZs/ jB.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, nZi sZe 12,550 e?A;o d/ pzd/ fb;N ftZu nkj/ jB. j[D fijVh fjZe ;ehw j?, w?A s[jkv/ okjhA n?wHn?bHJ/H ;kfjp B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ whfNzr p[bk e/ e?A;o d/ wohIK tk;s/ pVk ;"yk sohek eo fdZsk j? fe 16 j;gskb u[D/ jB. T[BQK ftZu e?Pb?; ;ehw j?. wohl B{z e'Jh ckJhb BjhA pDkT[Dh g?Adh. wohl f;ZXk j;gskb ftZu ikt/. T[E/ nbZr jh e?A;o dk fvgkoNw?AN pfDnk j'fJnk j?. T[j T[E/ ik e/ n?vfWn j' ikt/. T[;/ fdB T[; dk fjbki vkeNoK B/ P[o{ eo d/Dk j?. v/Y bZy sZe T[; dk fjbki coh eoBr/. dtkJhnK th w?A dZ;hnK jB fe 118 dtkJhnK ;;shnK ehshnK rJhnK jB. j[D T[j uZeo fe;/ th wohl B{z BjhA g? Adk. T[; ftZu ;ko/ w?vheb ekbi ns/ 16 j;gskb jB. w?A n?wHn?bHJ/H ;kfjp B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe i/eo e'Jh th e?A;o dk wohl s[jkv/ e'b nkT[Adk j? sK T[j nkgD/ B/V/ d/ j;gskbK ftZu T[; B{z G/i d/D. wohl B{z e'Jh go/PkBh BjhA j[zdh ns/ iKd/ jh fjbki P[o{ j' iKdk j?.

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66

(3) 73

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, wzsoh ih B/ fijVh fjBcow/PB fdZsh j? fjJ fpbe[b mhe BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L T[BQK B/ 16 j;gskbK dh rZb dZ; fdZsh j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L fjBQK B/ fejk j? fe N'Nb gzikip d/ 12 jlko wohl jB id'A fe fjZeb/ o'gV flbQ/ ftZu jh 12000 pzd/ fj; fpwkoh B{z G[rs oj/ jB. fjJ ;N/Nw?AN fpbe[b ;jh BjhA j?. d{;ok fjJ j? fe w?A fjBQK s'A g[ZfSnk ;h fe fezb/ pzfdnK B{z s[;hA fjJ ;jkfJsk fdZsh j?, T[; pko/ fjBQK B/ e[M dZf;nk BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L dZ; fdZsk, T[BQK B/ Bzpo dZ;/ jB.

;odko uoBihs f;zx uzBh L BjhA dZf;nk T[BQK B/. T[BQK B/ f;oc fjJ dZf;nk j? fe ;kv/ e'b N'Nb g/P?AN 12000 jB fijV/ fe rbs dZ;/ jB. w?A fjJ g[ZfSnk j? fe s[;hA fezb/ pzfdnK B{z ;jkfJsk d/ u[Ze/ j'. T[j dZ; BjhA oj/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, i{B, 2011 s'A b? e/ nZi sZe 138 eo'V o[gj/ j;gskbK ns/ wohIK tk;s/ G/i u[Ze/ jK .

wkB:'r ;gheo L fezB/ wohl jB <

wzsoh L e[Zb 12,550 wohl jB ns/ n;hA i{B, 2011 s'A b? e/ j[D sZe 138 eo'V o[gj/ j;gskbK ftZu G/i u[Ze/ jK .

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, fj j sK e'Jh rZb BjhA pDh . w?A fj j g[ZSDk ukj[zdk jK fe fezB/ N'Nb wohl jB ns/ fezB/ wohlK B{z ckfjdk fdZsk frnk j? < fj j fj; rZb s/ sK nk BjhA oj/. bZyK dh frDsh ftZu e? A;o d/ wohl jB.

wkB:'r ;gheo L s[;hA v/Y bZy o[fgnk 138 eo'V o[gj/ s/ fvtkJhv eo bU.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, s[;hA itkp sK ;jh b? e/ fdU fe N'Nb g/P?AN fezB/ jB ns/ T[BQK ftZu'A fezB/ g/P?AN; B{z v/Y bZy o[gj/ dh okPh fdZsh rJh j? .

wkB:'r ;gheo L s[;hA v/Y bZy s/ fvtkJhv eo bU.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, eh w?A j[D fvtkJhv eoK < fj j ;jh itkp feT[A BjhA fdzd/.

wkB:'r ;gheo L nrbh ekb nN?BPB th uzBh ih s[jkvh jh j?.

^^^^^^^^^^^^^^

(3) 74

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

(Serial No. 9)

Sardar Charanjit Singh Channi : Sir, I beg to draw the attention of the Government towards a matter of urgent public importance, namely, the state-wide agitation and "dharna" being resorted to by the State Government employees belonging to Scheduled Castes Communities for seeking redressal of their Constitutional Right for promotion against the vacant posts reserved for members of Scheduled Castes Communities, commonly known as "backlog", in various services of the State Government. A great resentment is prevailing in them against denial of their right which has the potential of disturbing the social harmony in the State.

Keeping in view the obvious and urgent importance of the matter, the Minister concerned may

please be asked to make a statement on the floor of the House.

gP{ gkbD, wZSh gkbD, v/noh ftek; ns/ nB[;{fus ikshnK s/ gZSVhnK P/qDhnK dh Gbkjh wzsoh (;odko r[biko f;zx oDhe/) L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ d[nkok wkB:'r w? Apo ;kfjp B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe gzikp oki nB[;{fus ikshnK d/ eowukohnK B{z gd T[Bsh ftZu folot/PB d/D bjh gzikp ;oeko tZb'A gfjbK jh gzikp PfvT{bv ek;N ns/ p?etov ebkf;l folot/PB ;oft; n?eN, 2006 B'NhckJh ehsk j'fJnk j?. fj; n?eN nB[;ko gzikp oki d/ ;w{j ftGkrK tZb'A nB[;{fus ikshnK d/ eowukohnK B{z gd T[Bsh ftZu pDdk okytKeoB fdZsk ik fojk j?. jo ftGkr tZb'A f;ZXh Gosh ns/ gow'PB d'BK dk tZyok tZyok o';No ofi;No w/BN/B ehsk iKdk j? ns/ fj; dh u?fezr Gbkjh ftGkr d[nkok ehsh iKdh j?. jo vhH ghH ;hH ftZu Gbkjh ftGkr dk B[wkfjzdk th jklo j[zdk j?, fi; tZb'A p?ebkr dk fXnkB oZfynk iKdk j? .

;odko uoBihs f;zx uzBh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ih s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe g{o/ gzikp ftZu tZy tZy wfjefwnK ftZu e[Zb fezBk PfvT{bv ek;N; fjzgbkjhI dk p?ebkr j?, fiBQK B{z ni/ sZe gow'PBK BjhA fwbhnK ns/ fezbhnK g';NK PfvT{bv ek;N; tk;s/ folot j'D d/ Bks/ ykbh gjhnK jB< fjJ fjeZbk PfvT{bv ek;N; dk w;bk BjhA, fj; ftZu n?e; ;oft;w?B th jB, ;g'oN;w?B th jB, p?etov ebk; th PkwB j? s/ fjJ p? ebkr pj[s flnkdk j' u[Zek j?. ;oeko fj; pko/ fpbe[b th fuzfss BjhA j? s/ Bk jh e'Jh T[gokb/ eo ojH j?. w?A wzsoh ih s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe eh fjJ nkB fd cb"o nkc fd jkT{; fjJ ;N/Nw?AN ikoh eoBr/ fe fezb/

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66 (3)

75

wfjefwnK B/ o';No fsnko ehsk j'fJnk j? iK fjJ efjDr/ fe ;kvk e'Jh th p?ebkr nZi BjhA j?< w?A fjJ th g[ZSDk ukj[zdk jK fe gzikp d/ tZy tZy wfjefwnK ftZu fezbk p? ebkr j? ns/ eh ;ko/ wfjefwnK B/ o';No ofi;No fsnko ehs/ j'J/ jB iK BjhA <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, n;hA tZy tZy wfjefwnK B{z fby e/ G/fink j'fJnk j? fe g{oh wfjew/^tkjhI

fvN/b ;kB{z fdZsh ikt/. fj ;kv/ e'b E'VQ/ ;w/A ftZu nk ikt/rh. j[D sK w?A BjhA dZ; ;edk fe frDsh fezbh j? go i/ e'jh frDsh j'jh th sK T[; wfjew/ d/ fybk| n;hA ekotkj th eoKr/ fe T[BQK B/ ikD^p[ZM e/ nfijk ehsk j? iK fco feT[A BjhA ehsk j?. w?A th fj; pko/ fuzss jK. ;kvh th T[Bh jh fuzsk j? fizBh fJBQK dh fuzsk j?. i/ T[BQK B/ e'jh bkgotkj ehsh j'jh sK fB:wK nB[;ko ekotkj ehsh ikt/rh. id'A ;kv/ e'b ftGkr^tkjhl frDsh nk rjh sK n;hA w? Apo ;kfjp B{z th dZ; fdnKr/. i/ e'jh fYZb^wZm j'jh sK ;zpzfXs n|;o d/ fybkC ekotkj th ehsh ikt/rh. eZbQ ;hH n?wH ;kfjp B/ th fpnkB fdZsk ;h fe n;hA fB:wK nB[;ko pDdh ekotkj eoKr/. i/ w?Apo ;kfjp d/ fXnkB ftZu e'jh fj' fjh rZb j? sK fijVk ftGkr bkgotkj eo fojk j?, Tlj ;kB{z dZ; d/D. n;hA n|;oK dh ew/Nh pDk fdnKr/ sK fe Tlj ;kB{z fog'oN d/ ;eD .

;odko uoBihs f;zx uzBh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, eZbQ th w/ok wzsoh ih B{z ;tkb ;h s/ eZbQ th fJBQK B/ w?B{z ;gZPN itkp BjhA fdZsk n"o ;ko/ gzikp d/ ftZu m/e/ s/ fizBh Gosh j' ojh j?, ;kfonK d/ ftZu fes/ th folot/PB o{b bkr{ BjhA j' fojk. ukj/ Tlj ;g'oN;w?B dh folot/PB j?, ukj/ p?etov ebk; dh folot/PB j?, ukj/ n? e;^;oft;w?B dh j?, ukj/ PfvT{bv ek;N dh j? b/feB wzsoh ih B/ eZbQ !! !! fdZsk fe bkr{ j' ojhnK jB ns/ ;kfonK B{z n;hA d/ oj/ jK n"o fj fpbe[b rbs fpnkBh j?. i/ fj; soQK jh ftXkB ;Gk d/ ftZu rbs fpnkB pkihnK j'DhnK jB HHH

wkB:'r ;gheo L e'jh e[n?;uB j? sK g[ZS'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, ;kB{z e[n?;uB eoB dk ckfjdk eh j? < feT[A n;hA ftXkB ;Gk ftZu nkjhj/, fj wzsoh fijV/ fe PfvT{bv ek;N d/ ns/ p?etov ebkf;l d/ ns/ d{;fonK, fiBQK B{z ;j{bsK fwbDhnK jB, T[BQK d/ pko/ !! !! p'bh ikDr/ HHHH

** Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013

(3) 76

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

Mr. Speaker : No no.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, w?A p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe eh fj ;N/Nw?AN d/Dr/ fe ed'A

sZe p?ebkr g{ok j' ikt/rk ns/ o';No jo wfjew/ ftZu ed'A
sZe fsnko j' ikDr/< fj; dk NkJhw dZ; d/D ih.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, wkB:'r w?Apo ;kfjp dh
fizBh fuzsk j?, T[Bh jh ;kvh j?. n;hA th fj;/ ykso jh jK.
w?A fJBQK B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe ;kv/ e'b fog'oN nk
b?D fdU. w?A Bkb fjj th efjzdk jK fe i/ fes/ fYZb wZm
j'Jh, i/ fe;/ nc;o B/ ikDp[ZM e/ HHHH(ftxB)HHHH fjZe
fwzN ih.

wkB:'r ;gheo L BjhA, BjhA. uzBh ih, BjhA.

wzsoh L NkJhw sK fco jh dZ; ;ed/ jK, fog'oN nk
b?D fdU. HHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L B?e;N nkjhNw. fog'oNK g/P
eoBk. HHHHH(ftxB)HHHH fjepkb f;zx M{zdK ih
HHHH(ftxB)HHH B?e;N M{zdK ih.

^^^^^^^^^^

PRESENTATION OF REPORTS

**;Gkgsh, ;oekoh eko'pko ew/Nh (;odko
fjepkb f;zx M{zdK)**L PqhwkB ih, w?A ;kb 2009^10
ns/ 2010^11 bjh gzikp oki fpibh p'ov ns/ ;kb
2009^10 bjh gzikp ib ;o's gqpzXB ns/ ftek; ekog'o/PB
Bkb ;pzXs Gkos d/ ezigNq'bo ns/ nkvhNo iBob dhNk
fog'oNK (tgkoe) ftZu nkT[Ad/ nkfvN g?foQnK
s/ ;oekoh eko'pko ew/Nh dh 104thA fog'oN g/P eodk
jK.

wkB:'r ;gheo L vkeNo dbihs f;zx uhwk ih.

**;Gkgsh, ;oekoh nkPtk;BK ;pzXh ew/Nh
(vkeNo dbihs f;zx uhwk)** L PqhwkB ih, w?A ;dB
ftZu wzsohnK d[nkok ;w/A ;w/A s/ fdZs/ rj/ nkPtk;BK,
tuBK ns/ ftPtk;K nkfd dh gVskb bjh ;kb 2013^14 bjh
rfms ehsh rjh ;oekoh nkPtk;BK ;pzXh ew/Nh
dh ;Gkgsh ti'A fj; dh 44thA fog'oN g/P eodk jK.

^^^^^^^^^^

PAPERS LAID ON THE TABLE OF THE HOUSE

wkB:'r ;gheo L ;z;dh wkwfbnK pko/ wzsoh, fwZsb ;kfjp.

T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybkjh ns/ ;z;dh wkwfbnK d/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb) L PqhwkB ih, w?A^

1H ;kb 2012^13 bjh gzikp oki fpibh o?r{b/Noh efw;aB dh ;kbbK fog'oN ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe fpibh n?eN, 2003 dh Xkok 105 (2) nXhB b'VhAdk j?.

2H ;kb 2011^12 bjh ro/No w'jkbh y/so ftek; nEkoNh (rwkvk) d/ b/fynK d/ ;kbbK fttoD ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe gzikp y/soh ns/ ;afjoh :iBkpzdH ns/ ftek; n?eN, 1995 dh Xkok 53 (5) nXhB b'VhAdk j?.

3H ;kb 2007^08, 2008^09 ns/ 2009^10 bjh nzfwqs;o ftek; nEkoNh, nzfwqs;o (J/ vh J/) d/ b/fynK d/ ;kbbK fttoD ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe gzikp y/soh ns/ Pfjoh :iBkpzdH ns/ ftek; n?eN, 1995 dh Xkok 53 (5) nXhB b'VhAdk j?.

4H ;kb 2009^10 ns/ 2010^11 bjh ibzXo ftek; nEkoNh (i/ vh J/) d/ b/fynK d/ ;kbbK fttoD ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe gzikp y/soh ns/ Pfjoh :iBkpzdH ns/ ftek; n?eN, 1995 dh Xkok 53 (5) nXhB b'VhAdk j?.

5H ;kb 2011^12 bjh gzikp oki fpibh o?r{b/Noh efwPB d/ b/fynK d/ ;kbbK fttoD ns/ nkfvN fog'oN ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe fpibh n?eN, 2003 dh Xkok 104 (4) nXhB b'VhAdk j?.

^^^^^^^^^^

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE MOTION OF

THANKS

wkB:'r ;gheo L 5 wkou, 2014 B{z vkeNo dbihs
f;zx uhwk, n?wHn?bHJ/H d[nkok g/P ehs/ rj/ ns/ Pqh
nPtBh e[wko Powk, n?wHn?bHJ/H d[nkok gq'Vsk ehs/
rj/ fBwBfbys gq;skt s/ w[V pfj;^

(3) 78

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[wkB:'r ;gheo]

fe okigkb ih B{z j/m fby/ PpdK ftZu wkD^gZso
g/P ehs k ikt/ L^

“fe fj; ;wkrw ftZu fJeZso j'j/ fj; ;dB d/ w?
Apo okigkb ih d/ T[; GkPD bjh nfs XzBtkdh
jB i' T[BQK B/ 3 wkou, 2014 B{z ;dB ftZu
d/D dh feogkbsk ehsh.@

uzBh ih p'b oj/ ;h, now please wind up your
speech. NkjhW sK s[jkB{z ekch fwB frnk, j[D tkjhAv
nZg eo'.

**;odko uoBihs f;zx uzBh (uwe"o ;kfjp,
n?;H;hH)** L ;gheo ;kfjp, w?A ;zy/g ftZu jh rZb eoKrk.
fiankdK rZb w?A eoBh BjhA. eZbQ w?A pj[s jh ;zy/g d/
ftZu w"i{dk ;oeko d/HHHH

wkB:'r ;gheo L fjZe ;?fezv j'o, w?A dZ;Dk
ukj[zdk jK. fijVk NkjhW ofjzdk j?, Tlj fj j? fe Pq'wDh
nekbh db dk 1 xzNk 44 fwzN, pHHi/HghH d/ 21 fwzN,
eKro; dk fjZe xzNk ns/ nZm fwzN ns/ fjzvHg?Av?AN; d/
9 fwzN pkeh ofjzd/ jB.

Pqh ;[Bhb ikyV L eKro; B{z g{ok NkjhW
fdT[ih.

wkB:'r ;gheo L w?A fejk ih g{ok jh fdZsk j?.

Pqh ;[Bhb ikyV L s[;hA gbhl ;kfonK B{z NkjhW
fdU ih.

wkB:'r ;gheo L s[;hA i' fb;N d/t'r/, T[BQK B{z
gzi^gzi fwzN p[bk d/tKr/.

Pqh ;[Bhb ikyV L gzi^gzi fwzN sK xZN jB ih.

wkB:'r ;gheo L ub', i' ej'r/ eo btKr/. uoBihs f;zx uzBh ih, s[jkB{z sK ek|h NkJhw fwb frnk j?, j[D tkjhAv nZg eo'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, w?A eZbQ ;zy/g ftZu w"i{dk ;oeko d/ gzikp fto'Xh, dfbs fto'Xh, 84 d/ dZrK ghVsK d/ otZjh/, ngq/PB pfbT{ ;Nko ns/ T[; s'A fgZS'A ns/ gfjbK nekbh db d/ ;Zsk jfEnkT[D dh bkb;k Bkb gzikp B{z nZstkD ftu Xe/bD dhNk e'MhnK ;kfIPK pko/ toDB ehsk ;h. ;gheo ;kfjp, XzBtkd eoB B{z efjzd/ jB. w?A ;'u fojk ;h fe XzBtkd fe; dk eoK. e/Ado

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS
AND (3) 79

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

;oeko dk eoK, fiBQK d/ g?;/ eoe/ ;oeko ;kj b? ojh j? fe fJBQK dk eoK fe gzikp dk B[e;kB eo oj/ jB. e?A;o j;gskb e/Ado ;oeko B/ fdZs/, gzikp dhNk fijVhnK tZvhnK B? PBb jkJht/ ;VeK jB, T[BQK dh ekfJnk ebg e/Ado ;oeko B/ ehsh. jlkoK ;e{b e/Ado ;oeko B/ ngrq/v ehs/, nkjhHnkjhHNhH, o'gV s/ j'o fjz;NhfuT{N fdZs/, No/BK ubkJhnK, gzi sysK B{z No/B Bkb i'VB tk;s/ e/Ado ;oeko B/ No/BK ubkJhnK. gqXkB wzsoh rqkwhD ;Ve :iBk d/ nXhB fgzvK ftu ;VeK tk;s/ g?;/ fdZs/. T[BQK dk XzBtkd eoBk ukjhdK j? Bk fe fJBQK dk, fiBQK B/ gzikp d/ ftu jo tor dk B[e;kB ehsk. ;gheo ;kfjp, oks w?A wjKGkos dk fje ;hohnb nkT[Adk j?, T[; ftu t/y fojk ;h. T[; ftu fXqsokPNo, fijVk T[; ;w/A dk okik ;h, T[; dk g[Zso id itkB j'fJnk sK T[; B/ nkgD/ g[Zso dhNk Xow fto'Xh ekotkJhnK, b[ZNK y'jK, bVkJhnK, BfPnK dh gqftosh, ;kw dzv ;kok i' e[M T[j eodk ;h, T[; d/ w{jo/ T[; B/ nkgD/ r'v/ N/e fdZs/. ;gheo ;kfjp, fXqsokPNo nkgD/ g[Zso w'j ftu, okPNo dk w'j G[Zb frnk go T[; B/ nkgD/ g[Zso B{z nkgDh rZdh sK BjhA fdZsh, l'o brk fbnk g[Zso B/ s/ jZm ehsh fe w?B{z rZdh fdZsh ikt/ b/feB rZdh sK BjhA fdZsh HHHH(ftxB)HHHH

(fj; ;w/A No?loh p?Aful d/ e[M w?Apo ;kfjpkB fpBK nkfrnk s'A yVQ/ j' e/ p'b oj/ ;B.)

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A fJfsjk; dZ; fojk jK. HHHH(ftxB)HHHH w?A ni/ s[jkvh rZb BjhA ehsh j?. w?A fJfsjk; dh rZb eo fojk jK.

Mr. Speaker : Please silence. Now Charanjit Singh, you should conclude the speech. s[;hA nkgDh ;ghu eBeb{v eo'. HHHH(ftxB)HHHH

;odko uoBihs f;zx uzBh L g[Zso jZm eoh frnk fe w?B{z okik pDkT[b/feB okik pDkfJnk BjhA go T[; dhNk wBwkBhnK B{z fXqsokPNo o'e BjhA ;fenk.

wkB:'r ;gheo L s[;hA nkgDh gkoNh dk NkJhw b? oj/ j', fe;/ j'o w?Apo B{z p'b b?D fdT[. You have taken more than 10 minutes.

(3) 80

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, fXqsokPNo okik, HHHH(ftxB)HHHH oks B{z ;hohnb nkt[Adk j?, w?A ;ko/ thoK B{z efjzdk jK fe T[; B{z t/y b?D, T[j nkgD/ g[Zso B{z wBwkBhnK eoB s'A o'e BjhA ;fenk. nkgD/ uu/o/ Gok Bkb bVkJh eoB s'A BjhA o'e ;fenk. HHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L uzBh ih, s[;hA rtoBo n?vo?; T[s/ p'b'. No no, w?A nrb/ ;gheo dk BK b? btKrk. You have already taken more than 10 minutes. Please conclude otherwise I am going to call the next speaker.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, w?B{z ;[fDnk BjhA j?, gbhl d[pkok dZ; fdT[, w?A T[; soQK eo btKrk.

wkB:'r ;gheo L s[;hA 20^25 fwzN gfjbK jh b? bj/ jB, j[D s[;hA j'o fezBk e[NkJhw b?Dk j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, ;kvh eKro; gkoNh dk NkJhw j?HHH

wkB:'r ;gheo L b? bt' fco, mhe j?, mhe j?, s[;hA ikD'. HHHH(ftxB)HHHH w?B{z e'Jh fJsokl BjhA j?.

w[Zy ;z;dh ;eZso, f;Zfynek ;odko fjzdopho f;zx p[bkohnk)L ;gheo ;kfjp, fjJ rbs rZbK eoh iKd/ jB

HHHH(ftxB)HHHH e'Jh uZi dh rZb eoBh j? sK eoB. rbs
rZbK eoh iKd/ jB.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A fejVh rZb rbs
ehsh j?< HHHH(ftxB)HHHH

**w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?
BhN/PB , ;[oZfynk ;/tkk Gbkjh (;odko fto;k f;zx
tbN'jk) L ;gheo ;kfjp, !! !!**

Mr. Speaker : Not to be recorded, whatever is
being spoken without my permission. s[;hA nkgDh
gkoNh dk Nkjhw t;/N eo oj/ j'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A nkgDh gkoNh
dk Nkjhw t;/N BjhA eo fojk, w?A nkgDh gkoNh dk
Nkjhw :{N/bkjhl eo fojk jK.

** Not recorded as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS
AND (3) 81

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

Mr. Speaker : That I know. You are wasting the
time.

;odko uoBihs f;zx uzBh L mhe j?. w?A BjhA
p'bdk. HHHH(ftxB)HHHH

(e[M ntklK L nrKj B{z th Bk p'bha.)

wkB:'r ;gheo L B?e;N Pqh ;[zdo Pkw no'Vk ih.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk (j[fPnkog[o)
**L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z
rtoBo n?vo?; T[s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?.**

wkB:'r ;gheo L no'Vk ih, fje fwzN. s[jkv/ bhvo
B/ s[jkvk Bkw 10 fwzN bjh foe[w?Av ehsk j?, please
conclude within 10 minutes.

**Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L ;o, fj; n?vo?Z; Bkb w?
A ;fjws BjhA jK. feT[A BjhA jK, fj; pko/ w?A s[jkv/ okjhA
dZ;Dk ukj[zdk jK fe fjj fijVh GkPD dh feskp ;kB{z
fdZsh rjh j?, fj; ftZu 194 g?oQ/ jB. fiBQK ftZu fes/ th
toBD BjhA ehsk frnk fe S'N/ d[ekBdkoK tk;s/
gzikp ;oeko B/ eh ehsk j?, S'N/ T[d:'rgshnK tk;s/
gzikp ;oeko B/ eh ehsk j?. fj; ftZu fje th bkjhB doi BjhA**

j?. PfoK ftZu pj[s tZvk fjZ;k S'N/ d[ekBdkoK dk j?, S'Nh fjzv;Noh dk j?. fj; pko/ w?A fjZe BjhA ;r'A d' tko gfVQnk j? fe fes/ w/o/ e'b'A rbsh Bk j' rjh j't/, fjZe Ppd th fj; ftZu BjhA j?, fj pVh !! !! rZb j?.

wkB:'r ;gheo L !! !! b|l n?e;gzi eo fdZsk ikt/.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fj; t/b/ gzikp ftZu S'Nh fjzv;Noh dk, S'N/ d[ekBdkoK dk eh jkb j?. fgZS/ fij/ fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ BtKPfjo ftZu fjZe okjs ;ehw P[o{ ;h. w?A ;wfMnk ;h fe Pkfjd fj; Bkb S'N/ d[ekBdkoK B{z e'Jh ckfjdk j't/rk go fijVh fJBQK B/ ;ehw P[o{ ehsh ;h, T[j d[ekBdkoK B{z f;o| fjZe bkbhgkg fdZsk frnk. fj; ;ehw dk T[BQK B{z e'Jh ckfjdk BjhA j'fjnk. c/o fJBQK B/ ;ehw P[o{ ehsh fe fiBQK dh NoBUto 25 bZy sZe j?, T[j 5000 o[fgnk iwQK eotkT[Dr/, fiBQK dh 50 bZy sZe NoBUto j?, T[j 10,000 o[fgnk N?e; iwQK eotkT[Dr/, fiBQK dh 75 bZy o[gj/ sZe NoBUto j?, T[j 15,000 o[fgnk iwQK

** Expunged as ordered by the Chair.

(3) 82

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[Pqh ;[zdo Pkw no'Vk]
eotkT[Dr/ ns/ fiBQK dh 1 eo'V sZe NoB Uto j?, T[j 20,000 o[fgnk N?e; iwQK eotkT[Dr/. wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z fj dZ;Dk ukj[zdk jK fe BtKPfjo ftZu fj fijVh ;ehw bkr{ ehsh rjh ;h, fj; tk;s/ nZi sZe fje th n?gbhe/PB BjhA nkjh feT[Afe fj; Bkb fe;/ B{z e'Jh ckfjdk BjhA j'fjnk j? ns/ Bk jh tgkohnK tZb'A e'Jh fdbu;gh fdykjh rjh j? fe n;hA fj; ;ehw B{z b/?Dk ukj[zd/ jK.

!12H02 ti/
pknd
d[gfjo

(!fj; ;w/A wkB:'r fvgNh ;gheo
B/ ;dB dh e[o;h ;zGkbh.)

fj; dk w[Zy ekoB eh j? < fJBQK B/ fejk fe fi; dh 25 bZy sZe NoBUto j?, T[j 5000 sZe N?e; iwQK eotkT[Dr/. gfjbK eh j[zdk ;h, 0H25# N?e; brdk ;h. fi; dh 5 bZy o[fgnk iK 10 bZy o[fgnk ;/b ;h, T[j nkgDh g{oh NoBUto ftu'A fi; wkb s/ N?e; BjhA j[zdk ;h, T[j; dh ;/b B{z xNk e/ pkeh N?e; iwQK eotkT[Ad/ ;h b/feB j[D

T[BQK dh NoBUto B{z fwBhww 25 bZy o[fgnk wzB
fbnk frnk j?. fjf fijVhnK fJBQK B/ uko ;b?pK pDkJhnK jB,
fj; ftZu fe;/ d[ekBdko B{z e'Jh ckfjdk BjhA j'fjnk j?,
f;tkj/ fj; d/ fe T[; ;oNhfce/N s/ fvgNh ;hHn?wH ;kfjp
ns/ ;hHn?wH ;kfjp dh c'N' bZr/rh. fe;/ uhl dk tgkoh B{z
ckfjdk BjhA j'fjnk j?. fezbK e[ckfjdk j'fjnk< id'A
fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ BtKPfjo ftZu fjf ;ehw bKu
ehsh ;h, T[; t/b/ f;o| 4^5 ;oNhfce/N tzv/ rj/ ;B. T[; s'A
pknd ;kv/ j[fPnkog[o flbQ/ ftZu nZi sZe fj; ;ehw sfjs
fjZe th n?gbhe/PB BjhA nkjh fe fe;/ tgkoh B{z e'Jh
ckfjdk j'fjnk j't/.

Pqh dhg wbj'sok (cohde'N)L
fvgNh ;gheo ;kfjp, gzikip d/ tgkohnK tk;s/ fj; s'A tXhnk
e'Jh ;ehw BjhA j?. 5000 o[fgnk sK f;o| tehb B{z d/D
tk;s/ iK ukofNv nekT{AN?AN B{z d/D tk;s/, nkgD/
w[Bhw B{z d/D tk;s/ oZyDk g?Adk ;h. 5000 o[gj/
dh ;ehw B{z ;ko/ gzikip ftZu tgkohnK B/ like ehsk
j?. ;kohnK irQk s/ fjf uko ;ehwK tzvhnK rJhnK jB. w?A
tgkohnK dk B[wkfjzdk j'D eoe/ s[jkB{z efjDk ukj[zdk
jK fe fj; ;ehw dh fBy/Xh Bk eo'. g{o/ fjzd[;skB ftZu
nfijh ;ehw BjhA j?, fijVk 5000 o[fgnk b? e/ s[;hA
tgkohnK B{z w[es eo fdZsk fe fjZE/ e'Jh fjz;g?eNoh
oki BjhA j' ;edk. w?A p/Bsh eodk
jKHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS
AND (3) 83

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A
s[jkv/ s'A ;wK fbnk j?. gfjbK ;kB{z ;[fDnk ikt/ ns/ pknd
ftZu p'fbnk ikt/. fijVh uhl s[;hA fw; ehsh j?, gfjbK T[;
rZb B{z ;[fDnk ikt/. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH
fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A wKB:'r w?Apo ;kfjp dh rZb dk
itkp d/Dk ukj[zdk jK. id'A fJBQK B/ ;oNhfce/N tzv/, T[;
tes nBkT{A;w?AN ehsh fe tgkohnK B{z feskpK bkt[D
dh lo{os BjhA j?. s[;hA fvgNh ;hHn?wH ;kfjp ns/ ;hHn?
wH ;kfjp dh s;tho Nzr'. fjZE/ e'Jh fjz;g?eNo BjhA nkt/rk.
w?A g[ZSDk ukj[zdk jK fe eh gzikip ;oeko B/ fJBQK
tgkohnK bjh fjBew N?e; fvgkoNw?AN s'A
e'Jh ;oNhfce/N b? fbnk j? fe fjf tgkoh feskpK BjhA
brkT[Dr/< fj; bjh e"D flzw/tko j?< i/eo n;hA feskpK

BjhA brktKr/ sK fJBew N?e; fvgkoNw?AN B{z fj; dk itkp e"D d/t/rk< fjf fjVklump sum brkfJnk frnk j?, fj; B{z g{oh soQK ikfunk BjhA frnk. fvgNh ;hHn?wH B/ fejk j? fe w?A jKreKr s/ f;zxkg[o frnk ;h. T[E'A w?A ;ehw b? e/ nkfJnk jK. w?A jkT{; B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fgSb/ ;kb w?A th f;zxkg[o frnk ;h. n;hA th rj/ ;h. w?A T[E/ d[ekBdkoK Bkb rZb ehsh. fi; soQK ;kv/ gzikp d/ S'N/ d[ekBdko s/ S'N/ T[d:'r tkb/ wkBf;e s"o s/ go/PkB jB, T[; soQK jKreKr d/ d[ekBdko go/PkB BjhA jB. fi; soQK ;kv/ d[ekBdkoK s/ p'M gkfJnk iKdk j? n"o fi; soQK S'N/ T[d:'rK s/ p'M gkfJnk iKdk j?. J/HjhHNhH;hH B{z fejk frnk fe cNkcN ;oNhfce/N fdT[, fjf iKu eotk bT[fe fj; ;ehw d/ nXhB nZi sZe fezBhnK n?gbhe/PBK nkjhNk jB. s[jkB{z gsk br ikt/rk fe fj; ;ehw dk ckfjdk eh j? s/ B[e;kB eh j?.

fvgNh ;gheo ;kfjp, d{;oh rZb w?A eoBh ukj[zdk jK. fjf th S'N/ tgkohnK Bkb ;pzXs j? fe fjVklump gzikp s'A pkjo'A wkb nkT[Adk j?, T[; s/ n?vtK; N?e; fbnk iKdk j?. id'A pkovo s/ rZvh gj[zudh j? sK n?vtK; N?e; fbnk iKdk j?. fjf n?vtK; N?e; fe;/ uhl s/ 14# j? ns/ fe;/ s/ 10# j? ns/ fe;/ s/ 6# j?. fj; dh n?to/l 10# pDdh j?. nro e'Jh 10 bZy o[gj/ dk wkb b? e/ gzikp d/ pkovo s/ gj[zudk j? sK fjZe bZy o[fgnk T[; B{z n?vtK; N?e; iwQK eokT[Dk g? Adk j? id fe ekB{zB d/ nzdo fj; dh e'Jh gq'thIB BjhA j?. t?N brdk j? go T[j t/uD ;w/A brdk j?. id'A n;hA wkb B{z ;/b eod/ jK sK T[; s'A pknd brdk j?. go fJBQK B/ n?vtK; N?e; brk e/ tgkohnK s/ p'M gkfJnk j?. 10# T[BQK dh fjBt?;Nw?AN tXkjH j?. nro e'Jh 10 bZy o[gj/ dh gou/l eodk j? sK fjZe bZy o[fgnk T[;

(3) 84

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[Pqh ;z[do Pkw no'Vk]

B{z T[E/ iwQk eokT[Dk g?Adk j?, fj; soQK T[; dh bkrs 11 bZy o[fgnk pD iKdh j? n"o T[; s/ p?Ae dk ftnki th brdk j?. i/eo T[; d[ekBdko dk bk; j' frnk, T[; dk wkb yokp j' frnk, T[; dk wkb Bk ftfenk, sK T[; B{z sK pj[s xkNk g?Adk j?. Gkt/A e[M th j' ikt/ go ;oeko sK nkgDk n?vtK; N?e; b? b?Adh j?. fi; dh fe bkn d/ ftZu e'Jh gq'thIB BjhA j?. S'N/ tgkoh d/ Bkb fjf e[M j'fJnk. gzikp

d/ nzdo pj[s tZvk :rdkB S'N/ tgkohnK d/ S'N/ T[d:'rK dk j?, id'A n;hA rtoBo n?vo?; B{z gVQ oj/ ;h sK fj; pko/ GkPD d/ nzdo e'Jh toDB BjhA ehsk frnk. t?N Bzpo b?D tk;s/ fJBQK tgkohnK B{z id'A ;/b N?e; d|so d/ nzdo ikDk g?Adk j?, id'A ngbkjh eod/ jB, w?A 42 Bzpo gVQ fojk ;h, fj; ftZu fbfnk j? fe fijVk th fjZE/ fjzv;Noh brk/rk iK BthA fJBt?;Nw?AN eo/rk, T[; B{z ejh soQK dhNk fonkfjsK fdZshNk rJhNk jB. go w?A fjJ dZ;Dk ukj[zdk jK fe fijV/ S'N/ T[d:'r s/ S'N/ feZs/ gzikip ftZu uZb oj/ jB, S'Nh d[ekBdkoh i' gzikip ftZu uZb oj j?, id'A T[BQK B{z t?N Bzpo b?Dk g?Adk j? sK gfjbK T[j ;/b N?e; fvgkoNw?AN d/ nzdo ik e/ n?gbhe/PB fdzdk j? fe w?B{z t?N Bzpo ukjhdk j?.

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?Apo ;kfjp, s[jkvk 10 fwzN dk ;wK j?. ibdh ysw eo'.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L BjhA ih. ;kvk NkJhw j? rk j? ih. fjz;g?eNo ;kfjp fjJ efjzd/ jB fe w?A s[jkvh d[ekB s/ nk e/ w"ek d/yKrk s/ fco s[jkB{z fj; dk t?N Bzpo d/tKrk go 10 fdB fjz;g?eNo d[ekB s/ BjAhA nkT[Adk. s[jkB{z gsk j? fe fjz;g?eNo fco d[ekB s/ fe; soQK gj[zudk j?. fco tgkoh B{z T[; dh d[ekB d/ nzdo yVQk eoe/ T[; d/ Bkb c'N' fyutkJh iKdh j?. fjJ e'Jh bkn BjhA j? ns/ fes/ ekB{zB d/ ftZu BjhA j? fe tgkoh dh d[ekB d/ nzdo fjz;g?eNo Bkb yVQk j' e/ c'N' eotkt/ sK jh T[; B{z Bzpo fdZsk ikt/rk. id'A fjJ uHlK j' iKdhNk jB, fco JhHNhHUH ;kfjp efjzd/ jB fe w?A w"ek d/yDk j?. fi; B/ N?e; d/Dk j[zdk j? gsk BjhA T[; B{z fezbhNk w[PfebK d/ Bkb t?N Bzpo fwbdk j?. fco JhHNhHUH w"ek d/yd/ jB s/ efjzd/ jB fe s/oh d[ekB d/ nzdo sK wkb jh BjhA j?, s?B{z t?N Bzpo ekjdk d/ d/tK. id'A fe, fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fizBh d/o Bzpo Bk fwB/, T[Bh d/o tgkoh wkb dh gou/ BjhA eo ;ed/. fj; soQK S'N/ tgkohnK s/ d[ekBdkoK d/ Bkb ehsk ik fojk j?. fgSb/

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 85

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

fdBhA pVhnK nypkoK ftZu fjZe fBT{I nkjh fe wzvh r'fpzdrVQ ftZu'A 110 fjzv;Nohl fP|N j' rJhNk jB, fJBQK dh gb?B j' rjh j?. fj; dk ekoB eh ;h< fj; dk ekoB fjJ ;h fe

fijV_k 4H75 ch;dh N?e; brkfjnk ;h, T[; ekoB jh ;koh
 fjzv;Noh fP|N j' rjh ;h. id'A ;oeko B{z j'P nkjh ns/ ;oeko
 B/ ;'funk fe jlkoK dh b/po ftjbh j' rjh j?/, NoK;g'oN ykbh
 gjh j?, T[; s'A pknd ;oeko B/ fj j N?e; xNk e/ 2H75
 ch;dh eo fdZsk go fijVh 110 fjzv;Nohl T[E'A pzd
 j'JhnK ;B, T[BQK B{z fv;w?ANb eo fdZsk. fj j N?e;
 xNkT[D d/ pkti{d th T[j fjzv;Noh wzvh r'fpzdrVQ ftu
 tkg; BjhA nkjh. jlkoK b'e p/o[Irko j'J/ go fj; pko/ e[M
 BjhA ehsk frnk. T[j b'e e[M fjwkub ftu ub/ rj/ ns/ e[M
 r[ioks ftu ub/ rj/.

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?Apo ;kfjp, j[D p?m'
 gbhl.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L pZ; fje fwzN ih. gzikip
 nzdo ;h^ckofwzr dh tZvh ;wZf;nk j?. fijV_k gzikip dk N?
 e; ;h, fj j fjwkub ns/ jfonkDk B/ th ngDkfjnk ;h go gzikip
 dh gsk BjhA fej' fjh gkfb;h j?. nZi gzikip d/ nzdo tgkoh,
 yk; eoe/ S'N/ tgkoh dk jkbs pj[s wkVh j?. nZi fJE/ j?bE
 wfB;No ;kfjp p?m/ ;h, w?A T[BQK B{z dZ;Dk ukj[zdk jK
 fe s[;hA gzikip d/ nzdo w?vheb u?enZg eotk bU sK
 s[jkv/ ;kjwD/ fog'oN nkt/rh fe fizBh P{ro n"o pHghH
 dh fpwkoh d[ekBdkoK B{z j?, T[Bh fe;/ j'o tor B{z
 BjhA j?. fjzBh N?BPB j? ;kv/ tgkohnK B{z.
 HHH(jk;k)HHH w?B{[z fj; rZb dh pj[s fuzsk j?.HHHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?Apo ;kfjp, p?m'
 gbhl. ;odko bkb f;zx ih.

;odko bkb f;zx (;B"o) L fvgNh ;gheo ;kfjp, w?
 A s[jkvk pj[s XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z vkeNo dbihs
 f;zx uhwk tZb'A g/P ehs/ rj/ XzBtkd d/ ws/ s/ p'bD dk
 w"ek fdZsk j?. w?A fj; ws/ d/ fto'X ftu p'bDk ukj[zdk jK.
 fj; rtoBo nvo?; d/ ftu i' e[M gfVQnk frnk j?, T[; ftu nkW
 o[NhB dhNk rZbK jB ns/ i" gzikip d/ nfjw w;b/ jB,
 T[BQK dk e'Jh fleo BjhA j?. fj; eoe/ w?A fj; Bkb ;fjws
 BjhA jK. w?A nkg ih d/ okjhA ;oeko s'A g[ZSDk ukj[zdk
 jK fe o?r{bo piN n;hA feT[A BjhA fbnKdk, t'N nkB
 nekT{AN feT[A fbnKdk < ;kvh eh wip{oh ;h <
 e/Ado ;oeko dh sK wlp{oh j' ;edh

[;odko bkb f;zx]

j? feT[Afe 1 i{B B{z BthA ;oeko pDBh j?, T[j fijVh th
gkoNh dh pD/rh T[j nkgDk o?r{bo piN fbnk]/rh.
go ;kvh eh wip{oh ;h < ;kvh rtKYh ;N/N jfonkDk o?
r{bo piN fbnk ;edh j?, T[soKub ns/ j'o ;N/NK o?r{bo
piN fbnk ;edhnK jB sK fco gzikp feT[A BjhA< fj; fgZS/
pj[s tZvh ;kfiP j?, b'eK Bkb X'yk j?. b'eK B{z r[zwokj
eoe/ ftek; d/ BK s/ fje jT{nk yVQk eoB dh e'fPP ehsh
rjh j?. ;oeko tZb'A pV/ pV/ n?bkb ehs/ ik oj/ jB fe
cbkDh ;ehw gk; eo fdZsh, cbkDk gqki?eN gk; eo
fdZsk frnk. nypkoK ftu fJPfsjko fdZs/ ik oj/ jB. p/P[wko
BhAj gZEo oZy/ ik oj/ jB. fjf f;oc b'eK B{z r[zwokj eoB
dh e'fPP ehsh ik ojh j?. fJBQK B/ piN fj; eoe/ BjhA
fbnKdk feT[Afe gzikp e'b j? eh< ;kvh wkbh jkbs pj[s
wkVh j?. fJBQK B/ f;oc b'e ;Gk t'NK dh ykso fjf vokwk
ofunk j?. fjf pj[s tZvk fdytk eoB dh e'fPP ehsh rjh j?.
fjf b'eK Bkb X'yk j?, ftPtK;xks j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fjf
f;oc vokwk j?. fjf vokwk ;odko ;[ypho f;zx pkdb dk
pDkfjnk j'fjnk j?. b/ye th T[jh j?, gq'fvT{;o th T[jh j?,
vkfjo?eNo th T[jh j? ns/ n?eNo th T[jh j?, ewkb eo
fdZsh. fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A j?okB jK fe fe; soQK
s[;hA b'eK B{z r[zwokj eoe/, ;plpkr fdyk e/ t'NK
pN'o ;ed/ j'. ;odko ;[ypho f;zx ih, w?A ewkb wzB frnk
jK. s[;hA sK jZEK s/ ;o'QA iwk ;ed/ j'. s[;hA sK ikd{ro j'.
n;hA j[D sZe fjf ;wMd/ oj/ HHH(ftxB)HHH s[;hA rZb sK ;
[D bU, w?A s[jkvh skohc jh eo fojk jK. n;hA sK j[D sZe
fjf ;wMd/ oj/ ns/ fjf rZb mhe th j? fe pkdb ;kfjp dk pj[s
tZvk slopk j?. fgSb/ 60 ;kbK ftZu gzithA tko w[Zy
wzsoh pD/, T[BQK dk pj[s tZvk slopk j? n"o ;G s'A
tZvk slopk T[BQK dk fjf j? fe b'eK B{z ;plpkr fe; soQK
fdyk/ ik ;ed/ jB. b'eK B{z r[zwokj eoe/ fe; soQK wro
brkfjnk ik ;edk j?. fe; soQK t'NK pN'ohnK ik ;edhnK jB.
n;hA sK G[b/y/ ftZu oj/. go w?A ;wMdk jK fe ;odko ;
[ypho f;zx pkdb B/ sK T[BQK B{z th wks eo fdZsk. fje
ejkts j? fe^ "pV/ whnK s'A pV/ whnK S'N/ whnK ;
[GkBnZbk@, ewkb eo fdZsh ih. bU ih, fjf fijVk vokwk
j?, T[; ftZu w/ok ;tkb fjf ;h fe gzikp dh wkbh jkbs B{z
be' e/, T[; B{z YZe e/ fjf fijVk ftek; d/ BK s/ vokwk
s[;hA P[o{ ehsk j'fjnk j?, fi; d/ fgZS/ BhAj gZEo ns/ pV/
pV/ fJPfsjko d/ e/ 13 eo'V o[gj/ s'A flnkdk, fvgNh ;gheo

;kfjp, fJpfsjkoK d/ T[Zs/ brk fdZs/. fjj fijV/
ozr^fpozr/ ;zw/bB ehs/ jB, fit/A n?BHnkoHnkjHh

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 87

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

;zw/bB, y/sh ;zw/bB n"o g{zih fBt/P ;zw/bB, uko eo'V
o[fgnk fJBQK s/ brk fdZsk go fBefbnk eZy BjhA j?. w?A
g{zih fBt/P ;zw/bB dh rZb eoB bZrk jK. fjj fijV
fjBt?;Nw?AN tkb/ ;zw/bB ftu dkntk ehsk frnk j? fe
65,000 eo'V o[gj/ dk fBt/P nkfjnk j? ns/ n?wHUH:
{ ;kjhB ehs/ rj/ jB, fvgNh ;gheo ;kfjp, ;kvh ;oeko t/b/
fjZe bZy eo'V o[gj/ s'A th flnkdk d/ n?wHUH:{ ;kjhB j'j/
;h, fijV/ nkj/ ;h, fJBQK B/ nZX/ Gik fdZs/ jB. fijV/ n?
wHUH:{ fby/ ;h, T[BQK dh eh nfjwhns j? fiBKQ dhNk
lwkBsk lps j' rjhnK, T[j fjZe vokwk j?, f;oc fjZe vokwk
j?. fjj 65,000 eo'V o[gj/ dk fleo eod/ jB. fj; d/ ftZu w?
e;hww 80# e'b'Bkjhllo jB, fiBQK B/ gfjbK jh fjzBh
fjBt?;Nw?AN ehsh j'jh j?. 65,000 eo'V dh fijVh rZb
eod/ j', T[j e'b'Bkjhllo B/ fjBt?;Nw?AN BjhA eoBh, fjj
b'eK d/ Bkb X'yk j?. T[BQK B/ sK gfjbK jh fjzBh
fjBt?;Nw?AN ehsh j'jh j?. T[BQK B/ fijV/ cb?N pDkj/ jB,
T[j fted/ BjhA. fjj ;zw/bB dh ;koh ;kfjP jh T[BQK d/ f;o
s/ ehsh j'jh j?. T[BQK B/ ;odko ;[ypho f;zx pkdb d/ Bkb
c'N'nK fyuk e/, fjj fijVh frbe' t?bh, ;zBh n?Beb/t ns/
iBsk b?Av gqw'No j?, fi; dk nZi fleo ehsk frnk j?,
fjj ;ko/ T[jh g[okD/ jB, fiBQK d/ g?;/ c;/ j'j/ jB. T[BQK dh
gfjbK jh fjE/ fjBt?;Nw?AN pj[s j?. fgSbh w[V BjhA ojH,
BthA fjBt?;Nw?AN T[j feE'A eoBr/, fvgNh ;gheo ;kfjp.

T[g w[Zy wzsoh L ;odko bkb f;zx ih, s[jkv/ jh
pzd/ jB. w?A itkp BjhA d/Dk ukj[zdk, itkp ;hHn?
wH ;kfjp d/Dr/. fijVh s[;hA rZb ehsh j?, w?B{z brdk j?
fe s[;hA nypko xZN gVQd/ j' go fijVk fjBc'f;; j? ns/ j'o
rZbK pko/ okj/ sK fdnk eo'.

;odko bkb f;zx L iBkp, gVQd/ jK ih nypko. fjj
w[e/P nzipkBh B{z b? nkj//. s[;hA efj fdZsk fe w[e/P
nzipkBh ih 2500 eo'V o[gj/ dh fjBt?;Nw?AN eo rj/. ;jh
rZb fjj j? fe fijVk 4^ih gg'i?eN j?, T[j ;ko/ fjzd[;skB ftZu
bZr fojk j?. j[D 2500 eo'V o[fgnk ed'A fjBt?;N ehsk, T[j
sK v/Y ;kb s'A P[o{ j'fjnk j?. T[BQK B/ ;ko/ gzikp ftu ns/

fjeZb/ fjeZb/ fgzv ftZu f;ZE?fNe skoK ftSk fdZshnK
j'JhnK jBHHHHH

T[g w[Zy wzsoh L fvgNh ;gheo ;kfjp, g[nkf]zN
nkc nkovo. w? s[jkB{z dZ;dk jK fe g{o/ fjzd[;skB ftZu
fes/ th 4^ih dh o{ob e[B?eNhftNh BjhA j?. fjeZbh
gzikp ;N/N j?. fiZE/ th 4^ih

(3) 88

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[T[g w[Zy wzsoh]
eB?eNhftNh ehsh iKdh j?, T[j tZv/ PfjoK ftZu j[zdh j?.
fjeZbk gzikp j?, fiZE/ jo/e fgzv e[B?efNv j?. (No?loh p?
AuK tZb'A Ezfgzr) ;odko bkb f;zx ih, w?A fjZe rZb j'o
dZ;K fe nwohek ftZu, :{og ftZu th fe;/ ftb/i ftZu 4^ih
BjhA j?. gzikp gfjbk ;N/N j't/rk fiZE/ fgzv^fgzv B{z
d[BhnK Bkb i'fVnk ikt/rk. fj j;g?Pbh T[BQK B/ ehsk j?.
HHH(ftxBHHHP'o)HHH

;odko bkb f;zx L gbhl fjZe fwzN, w?B{z rZb eo
b?D fdT[. ;hHn?wH ;kfjp s[;hA fejk ;h fe id'A s[;hA
p'b'r/, n;hA s[jkB{z ;[DKr/. j[D i/ s[;hA ;[DBk jh BjhA sK
n;hA s[jkB{z eh ;[DKr/. fjBQK B{z ;wMkT[lok.
HHH(ftxBHHHP'o)HHH

w[Zy wzsoh L w?A sK u[Zg jK.

T[g w[Zy wzsoh L ;hHn?wH ;kfjp sK u[Zg jB.
id'A w?A p'bKrk s[;hA o"bk gk b?Dk j?.

;odko bkb f;zx L ;kB{z s[;hA ;pe Bk f;ykT[.
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

w[Zy wzsoh L fjBQK B/ efwNw?AN eo bjh j? fe
w?B{z ;[DBr/, fjBQK dh rZb fXnkB Bkb ;[D'.

;odko bkb f;zx L w[e/P nzpkBh dh w?A rZb eo
fojk ;h. Ykjh jlko eo'V o[fgnk fjBt?;Nw?AN sK j' fojk j?.
T[j ;zw/bB s'A P[o{ BjhA j'f]nk, fj sK v/Y ;kb s'A
P[o{ j'f]nk j?. T[BQK dk w'jkbh ftZu v/Y ;kb s'A dcso
y[ZbQk j'f]nk j?. j[D T[j fgzvK sZe ub/ rj/ jB. eh fj
e'jh ;zw/bB s'A pknd P[o{ j'f]nk j?< fvgNh ;hHn?
wH ;kfjp w?B{z itkp d/ d/D. fj sK v/Y ;kb s'A bZr/ j'/
jB. fgzvK sZe nzvorokT{Av bkjhBK ftSk fdZshnK jB.

fjZe ezW lo{o j'fjnk fe ghHNhH;hH dh, ck;N t/n dh fjZe sko fjBQK B/ T[BQK s'A fjeZb/^fjeZb/ fgzv coh gtk bjh. (nkg'lhPB p?Aful tZb'A jk;k) d'^Ykjh ;" eo'V o[gj/ dk nkgDk ckfjdk eo fbnk fe GkjH fiZE/ s{z nkgDhnK skoK gkT[DhnK jB, fjZe sko ;kvh th fgzv^fgzv gj[zuk d/ sK fe ghHNhH;hH dk ezW uZbdk oj/. d'^Ykjh ;" eo'V o[fgnk s[jkvk lo{o pu frnk. fvgNh ;gheo ;kfjp, fjJ b'eK Bkb X'yk j?, b'eK B{z r[zwokj ehsk ik fojk j?. f;oc fjJ BhAj gZEoK sZe ;hws j?, fjPfsjkoK sZe ;hws j?, ;zw/bBK sZe ;hws j?. ftek; d/ BK dh e'Jh uhl gzikip ftu fj;

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 89

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

t/b/ BjhA j? ns/ Bk j'Dh j?. f;oc t'NK pN'oB dk fjZe w;bk j?. fj; eoe/ fjJ o?r{bo piN BjhA b? e/ nkj/ sK fe fjBQK dk Bekp Bk y[ZbQ ikj/. fjBQK dh eos{s Bk ;kjwD/ nk ikt/ fe gzikip dh wkbh jkbs fjzBh wkVh j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fgSbh fvp/N t/b/ id'A o?r{bo piN g/P j'fjnk ;h sK fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ pV/ sohe/ Bkb gsk BjhA nkgDhnK jh wBxVs fcZroK d/ e/ ;kps eoB dh e'fPP ehsh fe gzikip dh wkbh jkbs sK pj[s nZSh j?. T[BQK fcroK dk p/; e'Jh BjhA ;h. nZi th fjJ' eoB dh fjJ e'fPP eoBr/. lok fXnkB Bkb w/oh rZb ;[D bT[, nZi th fjJ e'fPP eoBr/.

w?A nrbh rZb efjDh ukj[zdk jK fe fjJ fijVh fBt/P dh rZb eod/ jB, s[;hA w?B{z fjZe rZb dZ;' fe eh e'Jh uZi dh fjzv;Noh fj; fBt/P s'A pknd nkjh j?< s[;hA nkgDh ;ghu ftZu dZ; d/Dk. e'Jh fjzv;Noh nkjh sK BjhA pbfe GZi rjh. ;[D bT[. fjJ nkoHNhHnkjhH dh fjBcow/PB j?. fgSb/ 7 ;kbK dk fleo ehsk frnk j?. w?A fj; B{z fvN/b ftZu fleo eoB bZrk jK. fgSb/ 7 ;kbK ftZu fezbh BthA fjzv;Noh nkjh ns/ fezbh rjh. fjJ w/o/ e'b fvN/b j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fjzv;Noh d/ 18,770 :{fBN fgSb/ 7 ;kbK ftZu gzikip ftZu'A pkjo ub/ rj/. fj; s'A wkVh pdfewsh eh j' ;edh j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fvN/b fjJ j? fe nzfwqs;o ftZu 8053 :{fBN pzd j'j/. T[g w[Zy wzsoh ;kfjp, pknd ftZu dZ; d/Dk. 7 ;kbK ftZu f;oc 4 :{fBN nkj/ jB. nZr/ b[fXnkDk ftZu 2819 fjzv;Nohnb :{fBN pzd j'j/ s/ 11 nkj/ jB. fjJ w?A nkgD/ e'b'A BjhA p'b fojk, fjJ

nkoHNhHnkjhH dh fJBcow/PB s'A n;hA eYtkfJnk j?.
gzikp ;oeko d/ fcZrol jB. r[odk;g[o, gmkBe'N ns/
pNkbk PfjoK s'A 1864 :{fBN SZv e/ ub/ rJ/. f;oc 7 nkJ/
jB. fvgNh ;gheo ;kfjp, Pow nkT[Adh j?. nZr/ ;[D bU.
ibzXo ftZu 1850 :{fBN pzd j'J/ ns/ 18 nkJ/. j[fPnkog[o
ftZu 1240 :{fBN pzd j' rJ/, ;Zs ;kbK ftZu f;oc 3 nkJ/ jB.
eg{oEb/ ftZu 1035 :{fBN SZv e/ ub/ rJ/ s/ e/tb fJe
nkfJnk j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, eh pD/rk gzikp dk< fjJ
fJZE/ p?m e/ pVQeK wkod/ jB. fjJ b'eK B{z r[zwokj eo
oj/ jB fe n;hA ;zw/bB ehsk, g{zih fBt/P j' frnk. j't/rk eh
< fjJ sK fJb?ePB s'A pknd jh ;kjdD/ nkt/rk. fJBQK dk
vokwk sK b'eK dhNk t'NK pN'oB sZe jh j?. nZr/ e[M th
BjhA j?. nZr/ ;[D bU. pfmzvK fJBQK dk nkgDk flbQk j?.
768 :{fBN pzd j' rJ/ s/ nkfJnk f;oc fJZe. w[jkbh, ;odko
pbpho f;zx ih ;[D bU, 348 :{fBN SZv

(3) 90

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

e/ ub/ rJ/, fiZE/ ;zw/bB j'fJnk ;h s/ nkJ/ fezB/, f;oc 18 .
cohde'N ftZu 332 :{fBN pzd j'J/ s/ nkfJnk e'jh th
BjhA. ;kc j' frnk w?dkB. nZr/ nk ikU, BtK Pfjo ftZu
288 :{fBN pzd j'J/ s/ f;oc 1 nkfJnk. wzvH r'fpzdrVQ dh
rZb eod/ ;h, 111 :{fBN pzd j'J/ s/ f;oc 5 nkJ/. fjJ; soQK
e[Zb 18,770 :{fBN gzikp ftZu'A SZv e/ ub/ rJ/.
fvgNh ;gheo ;kfjp, fjJ b'eK dhNk nZyK ftZu xZNk gk e/
s/ T[BQK B{z r[zwokj eoe/ ftek; d/ BK s/ t'NK pN'oBk
ukj[zD/ jB, fjJzgbkfjw?AN d/D d/ BK s/ t'NK pN'oBk
ukj[zD/ jB. fvgNh ;gheo ;kfjp, j[D w?A fJZe j'o p/Bsh
eoBh ukj[zdk jK. fjJ efjzD/ jB fe n;hA fpibh ;ogbZ; eo
fdnKr/. fpibh ;ogbZ; sK nkg jh j' rJh feT[Afe gzikp
ftZu'A 18,770 :{fBN sK pkjo ub/ rJ/ jB. pkeh ikD tkb/
jB s/ s[jkvH fpibh sK fe;/ B/ b?Dh BjhA. fpibh ekjd/
tk;/ ukjhdh j?. fpibh sK nkgD/ nkg ;ogbZ; j' ikt/rh.
e[M tkfjr[o{ B/ feogk eo fdZsh. pkoP uzrh gk fdZsh.
s[;hA :{fBN th gqkJht/N brk oj/ j'. fjJ; Bkb coe BjhA g?
Dk. i/ gzikp ftZu fjzv;Noh jh BjhA ofjDh sK fco gzikp
ftZu tZX ojH p/o[Irkoh dk eh pD/rk. j[D w[Zy wzsoh ih
B/ nkgD/ itkp ftZu fJZe' rZb efjDh j? fe fjJ sK
e/Ado ;oeko dh flzw/tkoh j?. fjJ d/D sK e/Ado ;oeko dh
j?. fet/A Bk fet/A mheok x[wk e/ e/Ado dh ;oeko s/

c'VBk jh c'VBk j?. j[D w/oh rZb ;[D bU, ;hH n?
wH ;kfjp. w?A s[jkvh rZb Bkb ;fjws jK. e/Ado
dh ;oeko r[Bkjrko j?, fiBQK B/ fjwkub gqd/P B{z,
T[sokyv B{z, izw{ ePwho B{z ;j{bsK fdZshnK. T[j
th pV/ ;[bM/ j'j/ jB. T[j BK sK e/Ado ;oeko dk b?Ad/
jB go fjj BjhA dZ;d/ fe fjj ezv fejVh ;oeko B/ ehsk j?,
T[j fjj BjhA p'bd/. s[jkB{z ;kok e[M gsk j?. fijV/ w?Apo
Bt/A nkj/ jB, T[BQK B{z Pkfjd xZN gsk j?. fjj
fijVhnK ;j{bsK fdZshnK rJhnK ;B, fjBQK fszB ;{fPnK
B{z ;j{bsK d/ e/ gzikp dk ;fsnkBk; ehsk ;h, fjj c?;bk ;kb
2003 ftZu j'fjnk ;h. T[; t/b/ e/Ado ftZu tkigkjh ;kfjp
dh ;oeko ;h, s[jkvh ;oeko ;h, pkdb ;kfjp dh ;oeko ;h,
fiBQK dk p/Nk T[; t/b/ fjzv;Noh wfB;No ;h. T[; e?pfBN
ftZu c?;bk j'fjnk ;h fe fszB okiK B{z ;j{bsK d/DhnK jB
s/ gzikp B{z e'Jh ;j{bs BjhA d/Dh. fjj fijVk fgZgb j?, fjj
s[jkvk jh rZfvnk j'fjnk j?. s[;hA jh gzikp dhNk iVQK ftZu
s/b fdZsk j?. fjj rZb mhe j? fe T[BQK fonkfjsK B{z fj;
;oeko B/ th n?e;N?Av ehsk

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 91

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

j?. n;hA nZi th fj; rZb dk fto'X eod/ jK s/ fj; ;zpzXh
n;hA s[jkv/ Bkb jK. gzikp dh fpjsoh tk;s/ n;hA ;jh rZb
efjD tk;s/ fsnko jK go p/Vk sK s[;hA v'fPnk j?. gzikp
ftZu'A fjzv;Noh s[;hA GikJh j?. s[;hA jh flzw/tko j'. fj;
eoe/ p[jshnK rZbK eoB dk e'Jh ckfjdk BjhA. j[D w?A
s[jkv/ BhAj gZEOk dh ejkDh dZ;D bZfrnk jK.
fvgNh ;gheo ;kfjp, jlkoK BhAj gZEO oZy/ rj/. w?A
uko^gzi fdB gfjbK ypo gVQh fe pfmzv/ fty/ ;kv/ w?Apo
gkobhw?AN, ;kvh Xh j?, B/ 24 BhAj gZEO brksko
fjZe fdB ftZu jh oZy fdZs/ n"o BhAj gZEOk dh jB/oh
fbnk fdZsh. fejVk e[M eoBk j?. gZEO brk e/, c'N' b[jk
e/, fjPfsjko Sgtk e/, nypkoK ftZu f;oc b'eK B{z r[zwokj
eoBk j?. bZrD/ sK j? BjhA, pDBk sK e[M j? BjhA n"o
fijV/ BhAj gZEO fgZS/ fij/ brk/ rj/ ;h, w/o/ e'b fjZe
nypko dh ypo j?, fijVh gzikph fNqfpT{B d/ 1 wkou,
2014 d/ nze ftZu Sgh j?. E'VQ/ fdB jh j'j/ jB. T[; dk j?
fvzr j?^ ' ;odko ;[ypho f;zx ih pkdb d/ ;[gfBnK d/ gqki?
eN pD/ ;[gBk.* T[j fijVk ;[gBk ;h, T[j ;[gBk jh pD e/ ofj
frnk.g"Av gqDkbh, ;g'oN; ezgb?e;, e{Vk eoEN gqpzX
gq'i?eN m[Z; j'j/ jB. g[okD/ BhAj gZEO ezv P{o{ j'D

dh T[vhe ftZu jB. Bzpo fjZe, ghHnkoHNhHn?;H dk BhAj gZEO d;zpo, 2014 B{za nzfwqs;o jkb r/N ftZu oZfynk. fj j[s tXhnk gq'i?eN ;h w?A wzBdk jK go j'fjnk sK e[M BjhA. fjZe o[fgnk BjhA bZfrnk. fco BhAj gZEO oZyD dk ckfjdk eh j? ih. f;oc b'eK B{z r[zwokj eoB tk;s/ HHHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, ;w/A dk fXnkB oZy' ih.

;odko bkb f;zx L j?A ih <

wkB:'r fvgNh ;gheo L ;w/A dk fXnkB oZy' ih.

;odko bkb f;zx L w?A sK ni/ nZXk xzNk p'bDk j? ih. s[;hA Nkjhw tXk bt'. fco ckfjdk eh j? i/ ;kvh ;[DBh BjhA j?.

wkB:'r fvgNh ;gheo L s[jkB{z 10 dh irQk 20 fwzN fdZs/ jB.

;odko bkb f;zx L w?A sK ni/ pj[s rZbK eoBhnK jB HHHH(ftxB)HHH w?A uZi dhNk rZbK eoBhnK jB, gzikp d/ jZe dhNk HHHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L d'^uko fwzN ftZu ysw eo fdT[.

(3) 92

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp B/ fejk ;h fe fjXo'A (o{fbzr gkoNh tZb fjPkok) Nkjhw xZN eo d/tKr/, s[;hA p'b b?Dk. fdB fj;/ eoe/ jh xNkj/ ;h fe s[;hA fj; s/ jh p'b b?Dk.

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?A sK 20 fwzN fdZs/ jB.

Pqh ;[Bhb ikyV L s[;hA j'o p'bD fdT[.

;odko bkb f;zx L ;g'oN; ezgb?e;, oDihs n?t/fBT{, nzfwqs;o dk Btzpo, 2011 B{z BhAj gZEO oZfynk ;odko ;[ypho f;zx pkdb ns/ Bti's f;zx f;ZX{ B/, fijVk ftzrk j'fjnk fcodk j?. T[j j'fjnk fj; eoe/ jh j? fe j'fjnk e[M BjhA. f;oc BhAj gZEO jh BhAj gZEO j?. m'; e{Vk

eoeN gqpszX gbKN, nzfwqs;o dk BhAj gZEO ;Zs ;kb
 gfjbK oZfynk ;h go e[M BjhA j'fJnk. nrbh ;[D bt'. w/o/
 e'b pVh bzph fb;N j?. w?A ;" BhAj gZEO frDk ;edk jK.
 w/o/ e'b gzi ;kb dh fb;N j?. s[;hA nkg gsk eotk bt'. eh
 ckfJdk j? fJ; soQK d/ BhAj gZEO oZyD dk. f;oc b'eK B{z
 p/te{c pDkT[Dk j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, 28 cotoh, 2014
 B{z nypko ftZu nkfJnk j? fe pkdbK tZb'A BhAj gZEOk
 dh MVh. fJj gzikph fNqfpT{B dh ypo j?, fJj w/o/ e'b gJh
 j?. pkdbK tZb'A BhAj gZEOk dh MVh, fgSb/ gq'i?eN
 nX{o/. pJ[sh EkJhA fJZe th fJZN BjhA bZrh. wkB;k ftZu
 w?A pfmzvK gkobhw?AN dh rZb eoB bZfrnk jK,
 fvgNh ;gheo ;kfjp. wkB;k ftZu 9H4H2011 B{z ;odko ;
 [ypho f;zx pkdb B/ frnkB ;kro w?vheb ekbi ns/ j;gskb
 dk BhAj gZEO oZfynk. T[E/ eZy BjhA j'fJnk. T[;/ fdB
 gzikp N?eBheb :{Bhtof;Nh dk BhAj gZEO oZfynk, fJZN
 BjhA bZrh. b'e G[Zb^GZb iKd/ jB id'A d'^fszB ;kb bzx
 iKD. w/ok ezW j? fJBQK B{z :kd eotkT[Dk fe b'eK B{z
 p[Zx{ Bk pDkU. (fto'Xh fXo tZb'A Ezfgzr) i'rk fty/
 f;ZukJh ftGkr Bkb ;pzXs gq'i?eNK d/ BhAj gZEO oZy/.
 ni/ sZe eZy BjhA j'fJnk. wkB;k pZ; ;N?Av J/H;hH
 pDkT[D bJh gzi ;kb gfjbK, fgSbhnK b'e ;Gk u'DK t/b/ n?
 bkB ehsk frnk. T[; d/ ni/ sZe pkEO{w BjhA pDkJ/,
 J/H;hH dh sK rZb SZv'. wkB;k frqv ;N/PB dk BhAj gZEO
 3H8H2013 B{z w[Zy wzsoh ;kfjp nkg oZy e/ nkj/ n"o
 j[D sZe fJZe fJZN BjhA bZrh. nB/eK flbQk gZXoh
 j;gskb, wfjbk j;gskb, fpqX nkPow, pV/ n?bkB ehs/ go
 e[M BjhA j'fJnk. w?A gfNnkb/ dk ofJD tkbk jK.
 fvgNh ;gheo ;kfjp, fgSbh ;oeko ftZu w'jB bkb ih
 NoK;g'oN wfB;No ;B. ;odko ;[ypho f;zx pkdb ih ;Zs ;kb
 gfjbK gfNnkb/ pZ; ;N?Av dk BhAj gZEO oZy e/

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 93

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

nkj/, fJZe fJZN BjhA bZrh. okig[o/ dh nZi th ypo Sgh j?.
 fvgNh ;gheo ;kfjp, nZi th ypo Sgh j?. g[okDh w/oh
 fbyh j'Jh j?. ;Zs wJhB/ gfjbK okig[o/ m'; e{Vk eoeN
 gbKN dk BhAj gZEO oZfynk ns/ 50 eo'V o[fgnk bZrD
 dk n?bkB ehsk. BhAj gZEO oZy nkj/. fJjVh lwhB s/ BhAj
 gZEO oZfynk frnk, T[j ni/ sZe n?e[tkfJo Jh BjhA j'Jh. T[j
 fe;kB uheK wkodk j?. T[; d/ d' feZb/ n?e[tkfJo eoB/ ;h
 go XZe/ Bkb Jh y/s ftZu BhAj^gZEO oZy nkj/. ;Zs

wjhfbnK ftZu j[D sZe fjZe fjZN BjhA bZrh.
 fvgNh ;gheo ;kfjp, ;ojzd^u{Bh Bfjo j?. id'A w?A
 gfNnkb/ s'A uzvhrVQ nkT[Adk jK sK w?A T[E/ o'i d/ydk
 jK. ;odko ;[ypho f;zx pkdb dk BhAj gZEo oZfynd j?.
 ghHvpfb:{HvhH wfB;No fJE/ p?m/ jB. gq'c?;o
 uzd{wkiok T[E/ ;h. T[E/ pVh fjeZm j'fjnk ;h. g[fb; yVQh
 ;h. w?A bzfxnk ik fojk ;h. fjg gzi^S/ wjhB/ j' rj/ jB. w?A
 fejk GkjH fjg eh j?< efjzd/ ih fvgNh ;hHn?wH ;kfjp ns/
 ghHvpfb:{HvhH wfB;No Bfjo d/ Bkb Bkb ;Ve u"Vh eoB
 tk;s/ BhAj gZEo oZyD nkj/ jB. :kd j? s[jkB{z. s[;hA ik e/
 nkj/ ;h. w?A o'i bzxdk jK. T[; gZEo d/ doPB eodk jK go
 ni/ sZe fjZN BjhA bZrh. eZy BjhA j'fjnk. fjg w/o/ e'b
 100^150 dh fb;N j?. w/o/ e'b Nkjhw BjhA j?.
 fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A ;ko/ gzikp ftu pj[s frDk ;edk jK.
 fjg fijVh b'eK B{z p[X{ pDkT[D tkbk ezv j?,
 HHHH(ftxB)HHHH e'Jh BjhA, w?B{z dZ; d/Dk, fizBh
 e[w/oh p[ZXh j?, T[j w?A dZ; fdZsk j?. i' w?A efj fojk
 jK, w?A nkgD/ w[skfpe mhe efj fojk jK, s[;hA nkgD/
 w[skfpe dZ; d/Dk. fvgNh ;gheo ;kfjp, efjD dk Gkt fjg j?
 fe jlkoK jh nfij/ BhAj gZEo, jlkoK jh n?;/ n?bkB,
 n?;/ ;zrs doPB, fiE/ pj[s e[M n?bkB j[zdk j? go T[j f;oc
 ekriK sZe jh wfjd{d j?, fjPfsjkoK sZe wfjd{d j?,
 NhHthH u?BbK sZe wfjd{d j?. fes/ e[M BjhA j'Dk, j'Dk
 feT[A BjhA j?, nrhb rZb ;[D bt'. gzikp ;oeko dh jkbs eh
 j?, fjg fby bt', 25 PfjoK d/ pko/ w?A fje j'o rZb efjD bZrk
 jK, w?A G[Zb frnk ;h. fgS/ th fleo j'fjnk j?, 25 PfjoK bjh
 Gkos ;oeko tZb'A ;hto/l, tkNo ;gbkjH s/ NohNw?AN
 gbKN tk;s/ itkjo bkb Bfjo{ B?PBb nopB fofBT{nb fwPB
 tk;s/ 1143H67 eo'V o[fgnk gzikp ftu nkfjnk j?, fjg 25
 PfjoK tk;s/ nkfjnk j?, n"o fJBQK B/ nkgD/ e'b'A fje
 o[fgnk BjhA gkfjnk. w/ok Pfjo ;B"o ftu g?Adk j?, T[; dk
 21H63 eo'V o[fgnk th nkfjnk j?, BkG/ dk th nkfjnk
 j?, ;ojzd dk th nkfjnk j?, T[;/ fdB BhAj gZEo oZyD tk;s/
 d"V bZr rjh ns/ T[; dk eo?fvN b?D tk;s/ fvgNh w[Zy
 wzsoh ;kfjp cNk cN BhAj^gZEo oZy nkj/. fjg

(3) 94

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

fj; ;dB ftu ;j[z yk e/ efjD fe 1143 eo'V o[gj/ ftu fJBQK
 dk fje o[fgnk th j?< ub', ;kB{z fj; rZb s/ e'Jh fjsokl

BjhA, BhAj gZEO s[;hA oZy bt'. w[Zy wzsoh ih, w?A s[jkv/ e'b'A flj nkPtk;B ukj[zdk jK fe 1143 eo'V o[fgnk flj sBykjK tk;s/ vkJhtoN sK BjhA j't/rk, UtovokcN ebhno eoB tk;s/. flj; pko/ w?B{z Go';k fdtk fdT[fe fi; gogl tk;s/ nkflnk j?, T[E/ jh bZr/rk. w[Zy wzsoh ih itkp fdzd/ ;w/A w?B{z flj; dk th itkp ukjhdk j?.

w[Zy wzsoh (p?m/^p?m/) L s[;hA oj'r/ sK Bk.

;odko bkb f;zx L ;o, ;[D e/ iktKr/. s[jkvk GkPD ; [D e/ iktKr/. (nkg'lhPB gkoNh tZb'A Ezfgzr) xpokT[Bk, ;[D e/ iktKr/, gfjbK ;kvhnK rZbK ;[D bt', w?B{z NkJhw fdtk fdT[. ;kohnK rZbK dk itkp d/ fdT[, ;[D e/ iktKr/ go s[;hA itkp d/ fdT[, flj s[jkv/ Bkb tkndk j?. 1143 eo'V o[fgnk vkJhtoN Bk j't/. w/ok Pfjo ;B"o j? ns/ w?A T[; dh fjeZbh fjeZbh rbh, w[jZbk gqhfwe; Bkb fgSbh ;oeko ftu pVh fwjBs Bkb pDkfJnk j?, T[j g[ZfNnk ikt/rk. flj gsk BjhA g?Dk j? iK BjhA g?Dk . w/oh fje p/Bsh j? fe g[ZND s'A pknd gqhfwe; gk fdT[r/ iK fco b'eK B{z flj; soQK yZib y[nko eo'r/, flj; pko/ s[jkB{z tkndk d/Dk gt/rk fe id'A flj ;hto/l gt/rk sK T[j rbhnK fijVhnK pj[s y{p;{os pDkJhnK jB, T[j d[pkok gq'N?eN j'DrhnK. flj; pko/ nkPtk;B ukjhdk j?. i/ s[;hA piN fbnkT[Ad/ sK ;ko/ b'eK B{z ;oeko dh jkbs pko/ gsk brDk ;h fe fe; soQK UtovokcN uZb fojk j?, fezbk eolk j' frnk j?. fgSbh tko id piN nkflnk ;h sK fje bZy 2 jlko eo'V o[fgnk eolk ;h gzikp d/ f;o, T[j j[D fezbk j' frnk flj sK jh gsk br/rk i/eo fJE/ piN g/P j[zdk. s[;hA iKD fe flj; B{z b[e' e/ oZfynk j? fe b'eK B{z jB/o/ ftu oZyDk j?, T[j feE/ gj[zu frnk j?. fgS// n;hA id'A SZv e/ rj/ ;h sK T[j wkou, 2007 ftu 48,000 eo'V o[fgnk ;h, T[j 48,000 eo'V o[fgnk ;kvk BjhA ;h, s[;hA id'A ;kb 2002 ftu SZv e/ rj/ sK T[; t/b/ 32,000 eo'V o[fgnk ;h s/ 16,000 eo'V o[fgnk n?v ehsk j?, flj ;Zu j? . fvgNh ;gheo ;kfjp, T[j 48,000 eo'V o[fgnk flj 41 ;kbK dk ;h, fizBhnK ;oekoK j[D sZe nkJhnK ;h, ;kohnK ;oekoK dk fjeZmk eoe/ 48,000 eo'V o[fgnk pDdk ;h. 1966 ftu gzikp pfDnk s/ 2007 sZe 41 ;kb pDd/ jB, T[BQK 41 ;kbK dk N'Nb eoik 48,000 eo'V s/ ;Zs ;kbK dk, fgSb/ S/ ;kbK ftu 54,000

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 95

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

eo'V o[fgnk tfXnk j?. fj; ;kb ftu fezBk tfXnk fj j sK gsk
brDk ;h i/ j[D piN g/P j[zdk. s[;hA j?okB j't'r/ fe 41 ;kbK
dk 48,000 eo'V s/ ;Zs ;kbK dk 54,000 eo'V o[fgnk eolk
pfDnk j?. gzikip dk GZmk fpmk fdZsk, 365 fdB jB,
7200 eo'V o[fgnk ;kb dk ftnki pDdk j?, i/ fje fdB dk
brkT[sK gzikip T[s/ 22 eo'V o[fgnk v/bh whNo x[zwdk
j?. s[jkB{z eolk b?Dk g?Adk j? ftek; tk;s/ Bjh, s[jkB{z
eolk b?Dk g?Adk j? fgSbk eolk w'VB tk;s/ s/ ftnki
w'VB tk;s/. T[j tZXdk ik fojk j?, tZXdk ik fojk j?, tZXdk
ik fojk j?. s[;hA ftek; fe; soQK eo bt'r/, brkjH ikt' BhAj
gZEO, SgkjH ikt[fJPfsjko, fj b'eK B{z w{oy pDKT[Dk
ukj[zd/ j'. w/oh rZb ;[D bt'. fj fgSbh \po j? fe ;oeko
dhtkbhNk pD rjh j?. sBykjK ;w/A f;o BjhA fwb ojhnK. g?
No'b gzg tkfbNk dh \po Sgh fe T[BQK B/ s/b d/Dk pzd
eo fdZsk j?. g?No'b gzgK tkb/ ;oeko s/ fJspko BjhA
eod/. T[j efjzd/ jB fe gfjbK fgSbk g?;k fdU sK jh g?No'b
fwb/rk. fj \po Sgh j?. w/o/ e'b n\pkoK jB fe i/bQK ftZu
e?dhNk tk;s/ okPB w[Ze frnk. fijV/ ;gbkfjo jB, T[BQK
B{z fgSb/ g?;/ BjhA fwb/. T[j efjzd/ jB fe gfjbK g?;/ fdU,
c/o okPB d/tKr/. fj gzikip ;oeko dh jkbs j?. eol/ pko/ w?
A s[jkB{z dZ; u[Zfenk jK, sBykjK BjhA fwbhNk. \poK
SghNk ;B, fjZe tZvh fb;N w?A s[jkB{z dZ;Dk ukj[zdk
jK. ;oekoh gqkgoNhl fJBQK B/ t/u fdZshNk jB, w/o/ e'b
fj; dh pj[s tZvh fb;N j?. fJBQK B/ ;oekoh gqkgoNhl t/u
fdZshNk. j[D ;oeko B{z e'Jh J/iz;h eolk BjhA fdzdh
feT[Afe eol/ dh fbfwN fj g{oh soQK n?rlk;N eo u[Ze/
jB. j[D ;oeko B{z eolk b?D tk;s/ gqkgoNhl froth
oZyDhnK g? ojhnK jB. g[Zvk dk j?Zv e[nkoNo froth
j'fjnk fgnk j?. fj; ;pzXh n\pko dh pj[s tZvh fb;N w/o/
e'b j?. w/o/ e'b foekov th j?. nkoHNhHnkjhH dh
fJBcow/PB th j?. id'A ;oeko dh fj jkbs j't/ fe ;oeko s/
e'Jh fJspko jh Bk eo/, efjD fe i/eo eolk b?Dk j? sK froth
oZy'. w?fol g?b;/K tkb/ fJBQK B/ b[ZN bJ/. N?e; brk e/
b'eK dk rb x[ZN fdZsk. w?fol g?b;/K tkfbNk B/ b'eK
B{z b[ZNDk P[o{ eo fdZsk. T[BQK B/ fejVk gZfBUA
d/Dk j?. b'eK dk ;kj nkT[Dk pzd j' frnk.
fvgnh ;gheo ;kfjp, fJBQK ;kohnK rZbK d/ pkti{dHHH

wkB:'r fvgnh ;gheo L s[;hA fje^d' fwzN ftZu \
sw eo fdU.

MARCH, 2014

;odko bkb f;zx L s[;hA w/oh rZb ;[D'. e'Jh uZi dh rZb ;[D bU. fJj s[jkv/ wsbp dh j?. ;oeko UtovokcN sd b?Adh j? id'A T[; d/ gZb/ eZy Bk j't/. UtovokcN s/ ftnkl th tZX brdk j?. fJjVh ;oeko UtovokcN b? e/ ezw ubkT[Adh j?, T[; ;oeko dh jkbs nZSh BjhA j[zdh. fJZE/ tZv/ tZv/ n[;o p?m/ jB, fJekBfw;N p?m/ jB, fJBQK B{z g[ZS bU. ;kb 2008^09 ftZu feZBk UtovokcN j'fJnk < 360 eo'V o[fgnk. ;kb 2009^10 ftZu 309 eo'V. ;kb 2010^11 ftZu 398 eo'V. ;kb 2011^12 ftZu fJj 600 eo'V s/ gJ[zu frnk. ;kb 2012^13 ftZu 1149 eo'V s/ gJ[zu frnk ns/ fvgNh ;gheo ;kfjp, fJj fJjVk ;kb 2013^14 j?, fJ; ftZu UtovokcN 1300 eo'V j' frnk j? ns/ fJ; UtovokcN s/ ;kB{z wlp{oB 5900 eo'V o[fgnk n;b ftnkl s'A tZX d/Dk fgnk. eh fJj gzikp dh jkbs uzrh j?< fJj b'eK B{z w{oy pDkT[Dk ukj[z d/ jB fe ftek; d/ BK s/ t'NK btKr/. ftek; d/ BK s/ t'NK sK bUr/ i/eo e'Jh ftek; j't/rk. s[;hA efj fdUr/ fe e'v nkca ezveN bZr frnk, BhAj gZEO n;hA oZy fdZs/ jB, tZv/ tZv/ gqki'eN gk; j'J/ gJ/ jB. YhAv;k ;kfjp B{z c/o oks B{z BhAd BjhA nkT[Dh id'A ;t/o B{z w[bklwK B/ nk e/ XoBk brkfJnk fe ;kvhnK sBykjK BjhA fwbhnK, fgSb/ wjhB/ dhnK pekfJnk jB. fJ; eoe/ w?A ;dB d/ fXnkB ftZu fbntT[Dk ukj[zdk jK fe fJj ;oeko !! !! j?, b'eK B{z !! !! eoB tkbh j?. (nkg'lhPB gkoNh tZb'A Ezfgzr) feT[A BjhA fJj piN g/P eod/< sK fe b'eK B{z ;plkr fdyk e/ w{oy pDkfJnk ik ;e/. n;hA b'eK B{z !! !! eoe/ gkobhw?AN dhnK u'DK fiZs iktKr/.

w[Zy wzsoh (p?m/^p?m/) L !! !! b|l n?e;gzi eotk fdU ih.

;odko bkb f;zx L ;hHn?wH ;kfjp id'A UtovokcN 12 fdB s'A T[Zgo NZg ikt/ sK \lkBk pzd j' iKdk j?, skbk bZr iKdk j?. fJ; B{z ebhno eoBk g?Adk j?.

wkB:'r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, p?m'.

;odko bkb f;zx L w?A fJZe rZb efjDh j? ih. f;o| d' fwzN btKrk, s[;hA wkJhAv Bk efoU. !! !! fJZE/ nkj/. T[BQK B/ pj[s tXhNK dZp e/ fejk, pj[s l'o brk e/ fejk fe gzikp d/ fe;kBK B{z

** Expunged as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 97

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

BjhA eZfYnk ikt/rk. go nZSk fjJ j[zdk fe fijVk jkjh e'oN
B/ r[ioks d/ jZe ftZu c?;bk ehsk j?, T[j nkT[D s'A gfjbK
fijVh ;oeko ;[gohw e'oN ftZu rjh j?, fi; dk w[Zy
wzsoh !! !! j?, T[j tkg; b? e/ feT[A BjhA nkf]nk< j[D efj
e/ ubk frnk go tkg; j[D th BjhA fbnk. s[;hA T[; s/ ftPtk;
eoBk ukj[zd/ j' <

wkB:r fvgNh ;gheo L fjZe fwzN bkb f;zx
ih. !! !! b|l n?e;gzi eo fdZs/ ikD.

;odko bkb f;zx L 1999 ftZu b'e ;Gk dh fjb?ePB
j'Jh, phHi/HghH B/ ;ko/ fjzd[;skB ftZu okw wzdo d/ BK
s/ t'NK wzrhN. okw dk BK b? e/ Yzv'ok c/fonk, j[D/
5^6 fdB gfjbK phHi/HghH d/ gqXkB okiBkE f;zx B/
w[nkch wzrh j? fe ;kv/ s'A rbsh j'Jh j?. i/eo phHi/HghH
okw B{z X'yk d/ ;edh j?, gqwkswk fJPN B{z X'yk
d/ ;edh j?, gqwkswk d/ BK B{z t/u e/, T[; s'A GZi ;edh
j? sK T[; gkoNh d/ bhvo s/ s[;hA eh Go';k eo'r/< eh T[j
w[eo BjhA ikt/rk< fijV/ okw B{z w[eo r]/, fijV/ okw s'A
w[Beo j' r]/. HHHH(ftxB)HHHH e'Jh BjhA s[;hA Bk p'b'.
T[; okw B{z g{iD tkb/, T[; okw dk ;fseko eoB tkb/ ed/
th fj; gkoNh B{z w{zj BjhA brkT[Dr/. T[; B{z okw
d/ ;okg B/ HHHH

**w[Zy ;z;dh ;eZso, ;fjekosk (Pqh
e/HvhHGzvkoh) (p?m/^p?m/)L** fvgNh ;gheo ;kfjp,
fjJ BK b? e/ rZb eo oj/ jB id'A fe fjZE/ BK b? e/ rZb BjhA
ehsh ik ;edh. fjBQK B{z pzd eotkT[. fjJ b|l n?e;gzi
eotk]/ ikD. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

;odko bkb f;zx L fvgNh ;gheo ;kfjp, fjBQK B{z
p?m/^p?m/ p'bD s'A pzd eotkT[. BjhA sK fco ;kB{z th
y[bQh SZ[Nh d/Dk. id'A w[Zy wzsoh ;kfjp p'bDr/, n;hA
th p'bKr/. HHHH(ftxB)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;fjekosk L s[;hA fe;/ dk BK
b? e/ rZb Bk eo'. !! !! dk BK b? e/ rZb Bk eo'.

;odko bkb f;zx L n;hA BK feT[A Bk bjh]/< okw
d/ BK s/ sebhC j' rjh. n;hA th okw B{z wzBd/ jK.

wkB:'r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, fjZe fwzN
ih.

** Expunged as ordered by the Chair.

(3) 98

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH

MARCH, 2014

w[Zy wzsoh L w/ok g[nkfjzN nkc nkovo j?.
d/y', w/oh fjZe p/Bsh j? fe eZbQ i/eo e'jh fe;/ tZv/
bhvo dk BK b?Adk ;h sK fezbK o"bk g?Adk ;h. nZi !! !!
dk BK b? e/ fjZE/ rZb eoBh, fjJ e'jh uzrk brdk j?<
fco ;ko/ jh BK btKr/. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fco
s[jkvh wolh j?, fco y[bQk w?dkB j't/rk, ;kB{z e'jh fjsokl
BjhA. HHHH(ftxB)HHHH mhe j? fco w?A th BK btKrK.
HHHH(ftxB)HHHH iK sK fjJ b|l ftdvokn eoB ih iK
fco ;kB{z th y[bQh S[ZNh d/ d/Dk, n;hA th fi; dk wolh
BK b? bjhj/. HHHH(ftxB)HHHH

;odko bkb f;zx L fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A fjJ b|l
ftdvokn eodk jK. eh w?A e'jh rbs rZb ejh j?, s[;hA dZ;
fdT[. eh s[;hA okw s/ pkpoh w;fid d/ BK s/ t'NK BjhA
wzrhN< HHHH(ftxB)HHHH fco T[E/ j[D w[nkch wzrD
dh eh b'V ;h< T[j w[Zdk jh SZv fdT[s[;hA. i/ s[;hA
okw B{z X'yk d/ ;ed/ j' sK T[BQK d/ ;okg B/ d'
tkoh ;kvh eKro; dh ;oeko T[E/ pDkJh j?, okw j[D ;kv/
Bkb j?, s[jkv/ Bkb BjhA j?. HHHH(ftxB)HHHH s[;hA
phi/gh tkb/ p/JhwkB j'. HHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, p?m' gbhl,
p?m'. okik tfVzr ih, p'b'.

(ng'ihPB p?Aful tZb'A e[M ntkIK L fjBQK
B{z p'bD fdT[ih. gkoNh dk NkJhw j?.)

wkB:'r fvgNh ;gheo L gkoNh d/ NkJhw ftZu
pkehnK B/ th p'bDk j?. fco pkehnK dk NkJhw ofj ikt/rk.

(ng'ihPB p?Aful tZb'A e[M ntkIK L e'jh rZb
BjhA ih. ;odko bkb f;zx ih B{z p'bD fdT[. fjBQK
B{z ;wK fdT[. pkeh pknd ftZu t/y btKr/. ;kvh gkoNh dk
;wK j?, fjBQK B{z d/ fdT[.)

;odko bkb f;zx L fvgNh ;gheo ;kfjp, y[oke rozNh ;ehw ;ko/ Gkos ftZu bkr{ ehsh rjh. gzikip ftZu th bkr{ j'jh. c?;bk ehsk fe d/P d/ fijV/ 65^70# b'e jB, T[BQK B{z d' o[gj/ feb' eDe s/ fszB o[gj/ feZb' ukth fdnKr/. fjZe o[gj/ feZb' w'Nk nBki d/tKr/. gzikip ftZu ;ehw nkjh. gzikip dh ;oeko B/ ewkb eo fdZsk fe n;hA d' o[gj/ feZb' dh irQk fjZe o[gj/ gqsh feZb' eDe d/tKr/, :kBh fe

** Expunged as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 99

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

ehws xNk e/ fdnKr/. pVh uzrh rZb ehsh. fvgNh ;gheo ;kfjp, T[j eDe xZN' xZN 2000 o[gj/ gqsh e[fjzNb ;?ANo ;oeko B{z g?Adh j?. 20 o[gj/ gqsh feZb' g?Adh j? ns/ d' o[gj/ gqsh feZb' fdZsh ikt/rh. go fjJ fjZe o[gj/ gqsh feZb' eDe d/Dr/. e/Ado dh ;oeko dk g?;k 18 o[gj/ s/ fJBQK dk fjZe o[fgnk j?. eh fjJ b'eK Bkb wlke BjhA j?, b'eK B{z p/te{c BjhA pDk oj/< w?A efjD bZrk jK fe d' ;ehnK G?DK ;h. fjZe w/o/ torh f;ZXh ;kdh ;h. fjZe pVh ubke ;h. fvgNh ;gheo ;kfjp, fjJ d't/A G?DK fjZe ftnkj s/ fjeZmhnK ubhnK rjhNk. fijVh phHi/HghH torh ubke G?D ;h, T[j w/o/ torh f;ZXh ;kdh B{z efjzdh fe G?D nkgK B/ PrB gkT[Dk j?, s{z g?;/ d/. T[; B/ nkgD/ e'b'A 20 o[gj/ eZY e/ d/ fdZs/. fijVh ubke ;h T[; B/ nkgD/ e'b'A fjZe o[fgnk gk e/ fejk fe ;kv/ d'tK tZb'A 21 o[gj/ PrB d/ jB. (jk;k) 18 o[gj/ ;kv/ s/ fjZe o[fgnk fJBQK dk, fjJ fj; gq'i?eN s/ th nkg eplk eoh fcod/ jB. fjJ b'eK Bkb swkPk s/ r[zwokj eoBk j?. pkdb ;kfjp dh pVh fjzN? bhi?AN ;'u j? fe fe; soQK x[wk fcok e/ ;koh uhl s/ eplk eoBk j?/. fizBh fjzN?bhi?AN ;'u pkdb ;kfjp dh j?, fizBh wk;Noh fJBQK dh j? fe b'eK B{z fe; soQK r[zwokj eoBk j?, n;hA fj; B{z ;bkw eod/ jK. s[jkvk e'Jh w[ekpbk BjhA j?. pkdb ;kfjp w/o/ e'b foekov j?. n?BHvhH/H dh ;oeko fi; ftu s[;hA GkJhtkb ;h, ;kb 1999^2000 ftu 520 o[gj/ g?vh dk ns/ eDe dk 580 o[gj/ o/N ;h. nrb/ ;kb 20 o[gj/ tXkj/ ns/ 600 o[gj/ j' frnk. fco 20 o[gj/ tXkj/ ns/ 620 o[gj/ j' frnk n"o fco 2003 s'A pknd tXkj/ jh BjhA. efjzd/ fe tkigkjh ;kfjp B/ n?wHn?;HghH cohl eo fdZsh. s[jkB{z :kd j't/rk, id'A 2002 ftu ;kvh ;oeko pDh sK

n;hA 6 fdBK pknd ;koh ;oeko B/ n?wHn?;HghH tXkT[D
 bjh tkigkjh ;kfjp dh e'mh nZr/ XoBk fdZsk ns/ no?;N
 j'j/. ;kv/ s/ pVk nfj;kB ehsk s/ 10 o[gj/ tXk fdZs/. (jk;k)
 fvgNh ;gheo ;kfjp, T[BQK gziK ;kBK ftu eDe dh n?
 wHn?;HghH 60 o[gj/ tXh n"o g?vh 70 o[gj/ tXh. go
 fJBQK 10 ;kBK ftu 760 o[gj/ eDe dh n?wHn?;HghH tXh
 n"o g?vh 755 o[gj/ tXh. nrh rZb ;[D bU
 HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH 1977 ftu w?A fj; ;dB dk w?
 Apo ;h n"o e/Ado ftu ;oeko pDh w[okoih d;/kjh dh ns/
 poBkbk ;kfjp T[; t/b/ n?rohebuo wfB;No ;B. T[BQK B/ 3
 ;kBK ftu fezBh n?wHn?;HghH tXkjH, ed/ d' o[gj/, fco
 fszB o[gj/, d' o[gj/, e[Zb fwBk e/ fszB ;kBK ftu 7 o[gj/
 tXkjH. SZi p'b/, SkBDh th p'b/ go s[;hA Bk p'b'. s[;hA
 Pow eo'. b'eK B{z r[zwokj Bk eo'. w?A nkgDh rZb
 PkoN eoB bZfrnk

(3) 100

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

jK. ;kvh fe;/ Bkb e'Jh iksh dPwDh BjhA j?, Bk sK
 wihmhk ;kfjp Bkb, Bk fcb"o ;kfjp Bkb, Bk jh i'Ph ih
 Bkb j? go wkwbk ekB{zB dk j?. gzikp dh g[fb; B/ pj[s
 tXhnhk ezw ehsk j?, fijVk f;zE?fNe voZr dk 6000 eo'V
 o[gj/ dk o?eN cfVQnk j?. fj; rZb bjh gfNnkb/ d/
 n?;Hn?;HghH B{z ;BwkfBs eoBk ukjhdk j?. ukj/ nZstk
 dk wkwbk j? ns/ ukj/ voZr dk wkwbk j?, fizBh tXhnhk
 ekor[Ikoh gzikp g[fb; dh j?, T[; B{z n;hA n?gohPhJ/N
 eod/ jK. go fvgNh ;gheo ;kfjp, id'A fjj wkwbk nzfwqs;o
 gj[zfunk. T[j e"D j?< T[; dk Bkw j? wfBzdo f;zx
 fpN{ n"by j?, fi; dh c?eNoh j?. T[j e"D j?, fJE/ p?m/
 jB ;kv/ p'Bh ;kfjp. T[j fpZN{ fJBQK dk fjb?ePB J/izN ;h.
 fjb?ePB J/izN e'Jh nkgD/ ;e/ Gok B{z BjhA pDkT[Adk
 wsbp fe T[j fJBQK dk fjzBk Go';/ tkbk pzdk ;h, fi; B{z
 g[fb; gq'N?ePB fwBh j'Jh ;h, bkb pZsh tkbh rZvh
 fwBh ;h. T[; B{z id'A no?;N ehsk frnk sK ;ko/ gzikp
 ftu ;BkNk Sk frnk go 4 fdB pknd fvgNh w[Zy
 wzsoh ;kfjp B/ fJBQK B{z ebhB fuZN d/ fdZsh.
 T[E/ ;tkb fj T[mdk ;h fe T[; g[fb; B/ fijVk fjzBk tZvk
 ekoBkwk ehsk j?, T[; s/ po/eK bZr rJhNk. fe; soQK
 Go';k eohj/< eh eoB T[j ftuko/, T[BQK dk e;{o eh j?<
 i/ fvgNh w[Zy wzsoh ;kfjp ebhB fuN fdzd/ jB sK g[fb;

T[E/ eh eo ;edh j?. fj; eoe/ n;hA wzr ehsh ;h. n;hA fjj BjhA efjzd/ fe e"D r[Bkjrko j? s/ e"D r[Bkjrko BjhA j?. fj; dh fjBe[nkoh j'Dh ukjhdh j?. T[; g[fb; s/ Go';k BjhA ehsk ik ;edk fijVh s[jkv/ EZb/ bZrh j'Jh j? HHHH(ftxB)HHHH ftZu e'Jh Bk p'b' gbhl. rZb fj j?, w[Zy wzsoh ih, irdhP G'bk eh efjzdk s/ eh BjhA efjzdk n;hA sK T[; B{z xNhnk nkdwH ;wMd/ jK. T[; dh rZb s/ fJspko eo' iK Bk eo'. j[D BthA ejkDh P{o{ j' rJh j?. fjj ftukok j[D ;otD f;zx fJBtkbt eo fdZsk. Gbk nkdwH j?, 37 ;kbK s'A n;hA fJZem/ p?md/ jK. w?B{z sK j[D gsk bZfrnk j? fe fJBQK d/ w[zv/ B/ th T[ZE/ c?eNoh bkjh j'Jh j?. fJE/ th e'bv ;N'o pD/ j'J/ jB. HHHH(ftxB)HHHH (;odko ;otD f;zx fcb"o ;kfjp tZb fJPkok eod/ j'J/) w?A s[jkv/ jZe ftZu p'b fojk jK HHHH(jk;k)HHHH

i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/ Sgkjh s/ fbyD ;wZroh wzsoh (;odko ;otB f;zx fcb"o) L wkB:r fvgNh ;kfjp, ;odko bkb f;zx ih w/o/ pV/ g[okD/ fwZso jB ns/ fj j pV/ nZS/ Yzr Bkb nkgDk e/; g/P eo oj/ jB go fijVk fj w/ok BK fJBtkbt ehsk j? fe w/o/ w[zv/ dh c?eNoh j?, T[; dk e'Jh ;p{s g/P eo d/D,

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 101

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

fco n;hA wzB btKr/. nypkoK dh uouk d/ Bkb s[;hA fe;/ B{z d'Ph BjhA pDk ;ed/ j'. i/ fob/PB dh rZb eoBh j? sK s[jkv/ nZX/ s'A tZX b'e nfij/ jB fiBQK d/ ;pzX pj[s wkV/ b'eK Bkb j'Dr/ ns/ fijV/ fJBtkbt j'Dr/.

;odko bkb f;zx L fj j fjh efj d/D fe w/ok p/Nk pj[s tXhNk wz[vk j?. fj jh rZb n;hA wzB btKr/. i/ g[fb; tkb/ cVQ e/ b? rJ/ sK fco eh eo'r/. s[jkvh jh g[fb; j?. n;hA s/o/ Bkb jK. i/eo w[zvk BbkfJeh eo/, w[zv/ dk n;hA m/ek fbnk j'fJnk j?. T[j sK e[M th eo ;ed/ jB (jk;k). fvgNh ;gheo ;kfjp, id'A fj rZb nkjh wfBzdo n"by dh, T[d'A jh n;hA ;hHphHnkjh dh vhwKv oZyh ;h. fj; eoe/ BjhA ;h oZyh fe irdhP G'b/ B/ eh fejk s/ eh BjhA fejk. j[D rZb nZr/ tXD bZrh j?. fJZe rZb lo{o j' rJh fe pkdb ;kfjp fijVk mheok c'Vd/ ;h e/Ado ;oeko s/ fe pkovo s'A nk ojH j? ;koh, fj pzd eokU, fj e/Ado ;oeko dh flzw/tkoh j?. fj mhe j?, T[j sK flzw/tkoh j?, fijVh gkfe;skB d/ Eo{ ncrkfB;skB s'A

nkT[Adh ;h. i/ nZi fj;kp^fesk p eohJ/ Tlj sK fj; 6000
 eo'V o[gj/ dk u"Ek fjZ;k th BjhA j?, fj j n?cvohB fijVh
 ;[{v'A n?cvohB j?, fijVh e?wheb Bkb pDdh j?, Ifjo j?,
 fjBQK B/ fj Ifjo nwohek G/i fdZsh, fjzrb?Av G/i fdZsh,
 e?B/vk ns/ nk;Nq/bhnk sZe G/i fdZsh, fjE/ fezbh bZrh,
 fj; dk sK fj;kp tZyok j?. fj rZb ;kps j' rjh j? fe pkjo'A
 xZN nkT[Adh j?, iKdh flnkdk j?. pDdh sK fjE/ j?. Tlj
 y[ZbQhnK S[ZNhnK d/ e/ fj; ;oeko B/ gzikp d/ 70#
 w[zfvnK dk ihtB spkj eo fdZsk. pkdb ;kfjp E'VQh pj[sh
 flzw/tkoh ;kvh th j?. ;kvh th p/Bsh fj j?, w?A fj BjhA
 efjzdk fe ;ko/ u'o jB iK ebhB fuZN d/ fdZsh iK ;kX jB,
 fjZe w[Zdk b'eK d/ ;kjwD/ nkfjnk j? fe fj dkrh j?.
 wB'oziB ekbhnk B/ eh rT{ jZfsnk eo fdZsh fe T[; B{z
 T[E/ fpmk fdZsk s/ nfBb i'Ph s/ gouk doi j'fjnk j? T[; s/
 e'Jh ekotkjh BjhA j'Jh. fj feZE'A dk fjB;kc j?, eh fj
 ftseok BjhA< ftseo/ dhNk rZbK sK pj[s jB go ;wK pj[s
 xZN j?. w?A w[Zy wzsoh ih, s[jkB{z p'bd/ j'J/ efjzdk jK
 fe fijV/ wzsoh dkrh jB ukj/ nwogkb p'Bh j?, ukj/
 wihmhNk j?, ukj/ nfBb i'Ph j?, ukj/ ;otD f;zx dk w[zvk
 j?, w/o/ efjD dk wsbp fj j? fe i/ fjBQK d/ fybk| e'Jh
 ekotkjh BjhA eo'r/ sK fj; ;oeko s'A b'eK dk ftPtk; T[m
 ikDk j?. fj; eoe/ gzikp d/ Gb/ tk;s/ ns/ gzikp d/ fjs
 tk;s/, d[ZX dk d[ZX, gkDh dk

(3) 102

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

gkDh sK j'J/rk fe e'Jh n?;h J/iz;h j't/, fi; s/ b'eK B{z e'Jh
 fjsokl Bk j't/,

!12H59 ti/ pknd d[gfjo

(!fj; ;w/A ;odko r[os/i f;zx
 x[fVnkDk, w?Apo, g?Bb nkc
 u/now?B B/ gqXkBrh dh
 e[o;h ;zGkbh.)

fBogZy J/iz;h s[;hA bZG bT[, fj ;koh rZb T[BQK
 d/ ;kjwD/ oZy' ns/ T[; s'A gfjbK fj ekotkjh eo'. d{ih
 rZb, ;kv/ Bfozdo w'dh ih jB, pj[s ;fseko:r jB. T[BQK dk
 w?A ;fseko eo fojk jK. T[BQK B{z d' NZ[e c?;bk eoe/
 ej' fe t'NK s'A gfjbK^gfjbK ;[gohw e'oN s'A e/ tkg; bt/.
 s[;hA e'Jh T[BQK d/ EZb/ bZr/ j'J/ j' < s[;hA gzikp d/
 b'eK d/ fjs tk;s/ fjzBh e[opkBh th BjhA d/ ;ed/ < s[jkvh

uhc wfB;Noh fes/ BjhA iKdh. s[;hA seV/ pD'. n?t/A
fYZbhnK rZbK Bk eo'. nyho ftZu w?A fj; ws/ Bkb ;fjws
BjhA jK ns/ s[jkvk XzBtkd eodk jK. i? fjzd. (nkg'lhPB p?
Aful tZb'A Ezfgzr)

Pqh ;Gkgsh L Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr ih.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr (frZdVpkjk) L
u/now?B ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkd eodk jK fe s[;hA w?
B{z okigkb ih d/ GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?. w?A
ft;Eko Bkb fj; B{z gfVQnk, ftukfonk s/ fj; ftZu fi; soQK
dk e'ok M{m j?, w?A ;wMdk jK fe fj j! j!. w?
A ;wMdk jK fe fe; uzr/ Yzr Bkb nc;o ;kfjpkBK B/, ;oeko
d/ B[wkf]zfdnK B/ fj j g/P ehsk j?. w?A fj; dk sK fto'X
eodk jK go T[BQK nc;oK B{z tXkjH fdzdk jK fe fezb/
uzr/ sohe/ Bkb !! !! pDk fdZsk fe i/ e'Jh nkw pzdK fj;
B{z gVQ/rk, fi; B{z fjBQK rZbK dh ikDekoh BjhA j't/rh
sK Tlj th w'fjs j' ikt/rk. w?B{z fjZe pzdK fwfbnk fijV
okigkb ih d/ xo ezW eodk j?. w?A T[; B{z g[ZfSnk eh
jkb j?, Tlj efjzdk mhe j?. w?A fejk okigkb ;kfjp dk eh
jkb j?. Tlj efjzdk okigkb ;kfjp th mhe jB go go;'A d/ pV/
go/PkB jB. w?A fejk fe eh rZb j' rjh. Tlj efjzdk gsk BjhA
go w?B{z sK gsk ;h fe eh rZb j?. okigkb ;kfjp sK
go/PkB j'Dr/ jh fe !! !!, i/ T[BQK B/ 65 ;kbK ftZu e'Jh
M{m Bk p'fbnk j't/ go ;koh T[wo dk !! !! T[BQK s'A
ftXkB ;Gk ftZu oytk fdZsk. ub', fjBQK rZbK B{z SZvhJ/.
j[D GkPD ftZu fbfnk j?, fockJhBoh dh rZb ehsh rjh j?.
efjzd/ fe n;hA soZeh

** Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 103

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

pj[s ehsh j?. gq'ro?f;t gzikp dh rZb ehsh j?. d{i/ ;/ s/
Gkigk tkb/ GoktK B/, nekbh db tkfbnK B/ rZb ejh fe
n;hA fockJhBoh b? e/ nkj/ jK. w?A fjBQK B{z fj; rZb dh
tXkjH fdzdk jK, wzB b?Adk jK fe fj b? e/ nkj/ b/feB
wrob/ 12 ;kbK s'A fjZe fockJhBoh d/ w[Zd/ B{z b? e/
gzikp d/ b'eK B{z fejk iKdk j? fe n;hA w[be dh, gzikp
dh soZeh ehsh j?.

!1H03 ti/
pknd
d[gfjo

(!fj; ;w/A wkB:'r ;gheo B/ ;dB
dh e[o;h ;zGkbh.)

fj fjV 24 jk eo'V o[g]/ dk fBt/P T[; fockJhBoh s/ j'fjnk, fj th wzB b?Adk jK fe s[;hA brkj. n?BHvhHJ/H dh ;oeko B/ wB{ o ehsh, fj th wzB b?Adk jK go w?A dZ;Dk ukj[zdk jK fe fj fjzd[;skB Nkjhw nypko dh 5 wkou, 2014 dh ypo j? fe fj; fockJhBoh s/ 24 jk eo'V o[g]/ dk fBt/P j'fjnk. id'A fj fockJhBoh nkjh, fgzvK ftZu, gzikp ftZu, w?B{z fe;/ B/ dZf;nk fe 22 i{B, 2007 B{z pkdb ;kfjp B/ ;dB ftZu p?Au EgEgkT[Ad/ j']/ fejk fe fj; Bkb v/Y bZy b'eK B{z fjzgbkfjw?AN fwb/rh.

wkB:'r ;gheo L tfVzr ih, be sure fe 10 fwzN jB, 11tK fwzN BjhA fwbDk.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L w?A sK ih jkb/ P[o{ ehsk j?. 22 i{B, 2007 B{z fejk fe v/Y bZy b'eK B{z vkfjo?eN ns/ fJBvkfjo?eN ckfjdk gj[zu/rk. nZi eh j'fjnk, ckfjdk eh gj[zfunk, w?A pkdb ;kfjp dk fXnkB fdtkT[Dk ukj[zdk jK fe pfmzvK d/ fvgNh vkfjo?eNo, fjzgbkfjw?AN e[bihs f;zx d[bZN B/ fejk j?, T[; e'b fog'oN j?, fjVh fe fockJhBoh tkb/ b'eK B/, oth :kdt B/ iwQK eotkj j?, fjV 24 jk eo'V o[g]/ d/ gqki?eN ftZu fjzgbkj oZy/ rj/ jB. pkdb ;kfjp B/ ngq?b 2012 ftZu fJBnr{o/PB ehsh ;h. T[BQK B/ id'A fopB eZfNnk sK fejk fe 20 jk b'eK B{z vkfjo?eN fjzgbkfjw?AN fwb/rk. w?A pkdb ;kfjp B{z u/s/ eotkT[Dk ukj[zdk jK i' T[BQK B/ fejk ;h. fwbh fezfBnK Bz{, f;oc 922 B{z. ikyV ;kfjp, s[;hA ;kok e[M co'b fdZsk, w?A flnkdk nzeV/ sK BjhA d/tKrk, ;wK th xZN j?. 922 gzikphnK B{z fjzgbkfjw?AN fwbh ns/ T[BQK B/ fbfynk j? fe n? go"e;hw/Nbh fjV/ gzikp d/ b'e jB, T[j e/tb 185 jh jB, fiBQK B{z fj; 24000 eo'V d/ gqki?eN ftZu, i' n?BH vhH J/H dk 18 ;kbK dk vohw gqki?eN ;h, T[;

(3) 104

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014]

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]

ftZu o[lrko fwfbnk j?. fj; ftZu gzikp d/ f;oc 185 b'eK B{z o[lrko fwfbnk j?. fj jkbs j?, fjV fj gzikp B{z soZeh dhN bhjK s/ gkT[Dk ukj[zdk jB. fj; Bkb B[e;kB fezbK j'fjnk< d' fgzvK d/ b'e, c[Zb'ykoh ns/ eDetkB d/ b'e o'l XoB/ fdzd/ jB. T[BQK B{z pdp{ dk ;kjwDk eoBk

g? fojk j?. 24^24 xzN/ T[BQK d/ pZu/ BjhA ;"Ad/ s/ T[j
b'e T[BQK fgzvK ftZu'A fPcN j' oj/ jB, NoK;co j' oj/ jB.
fjJ sK fJBQK dh soZeh j? s/ w/ok fynkb j? fe fJBQK B/ fj;
rtoBo n?vo?; ftZu gkfJnk j't/rk fe fjzB/ eo'V dk fj; ftZu
fBt/P ehsk j? s/ w?A ;[fDnk j? fe id'A ;zw/bB j'fJnk ;h sK
fj; ftZu fjJ fejk frnk ;h fe fj; ftZu j'o tkXk eoBk j?. d{ih
rZb, ikyV ;kfjp B/ eZbQ fejk fe e/Ado ;oeko B{z
rtoBo ;kfjp ih d/ GkPD ftZu e'f;nk frnk j?. fjJ fes/ tXkJh
th d/ fdzd/. wkVv kgrb pzdK th j[zdk j? s/ T[j th
P[eohnk ndk eodk j?, P[eokBk eodk j?, nkw ;XkoB
kgrb pzdK th efj fdzdk j? fe :ko, uzrk ehsk j?. 319 eo'V
o[gj/ pko/ efj fdZsk frnk fe fjJ jVQ ghVQsK B{z fdZsk
j?. w[es;o flbQ/ ftZu fiZE/ jVQ nkj/, fco'lg[o ftZu jVQ
nkj/ s/ T[E/ fejk frnk fe 319 eo'V o[fgnk fdZsk j?. fjJ
efjzd/ jB fe n;hA fe;kBK B{z w[nktlk fdZsk j? b/feB fjJ
sK dZ; fdU fe e/Ado ;oeko B/ fezbK fdZsk<
e/Ado ;oeko B/ sK 3500 o[fgnk gqsh J/eV d/ fj;kp Bkb
g?;k fdZsk go w?A fj; ;oeko dh f;nkDg dh rZb dZ;dk
jK. pkdb ;kfjp gzithA tkoh w[Zy wzsoh pD/ jB. w?A sK
fJBQK d/ g?o tork th BjhA, g?o d/ Bj[z tork th BjhA.
b/feB fjJ ypo bZrh j?, 15 Btzpo B{z nzro/lh fNqfpT{B
ftZuL Cruel Joke Rs. 3 as Flood Relief. fjJ fNqfpT{B dh
ypo j?. 3 o[gj/ dk u?e, 88 o[gj/ dk u?e, 90 o[gj/ dk u?
e, 23 o[gj/ dk u?e, 22 o[gj/ dk u?e, w?A fJBQK u?eK dk
c[ZbK dk jko pDk e/ s/ nkgD/ rb/ ftZu gk e/ pkdb ;kfjp
e'b T[j u?e b? e/ frnk, id'A pkdb ;kfjp ;zrs doPB s/
nkj/ ;h. w?A fejk fe pkdb ;kfjp B{z dZ;K fe 3 o[gj/ dk
u?e j?. i/ fjZe u?e dh ek;N eZY bJhJ/, fgqzfNzr nkc u?e
jh gzi o[gj/ pD iKdk j? s/ T[; u?e s/ w[nktlk d/D bJh
sfj;hbdko B/, gNtkoh B/ fijVv s/b c{fenk j'Dk j?, T[; s/
fezB/ g?;/ you nkj/ j'D/ jB s/ f;oc fszB o[gj/ dk u?e
fdZsk. fjzBk GZdk wlke. e/Ado ;oeko B/ g?;/ G/i/, ukj/
T[j cbZv fobhc tk;s/ G/i/, ukj/ fvlk;No fobhc w?B/iw?AN
tk;s/ G/i/ s/ 2200 eo'V o[gj/ dk gqki?eN e/Ado ;oeko B/
fJBQK fgzvK tk;s/ wBI{o ehsk. eh fjJ ;Zu BjhA j?<
fJBQK B/ nkgD/ GkPD ftZu fby fdZsk fe n;hA fJBQK
b'eK B{z fobhc fdZsk.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 105

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

;gheo ;kfjp, ;wK th xZN j?. nZX/ w[Zd/ SZvD/ g? oj/ jB
feT[Afe bkb f;zx ih jh ;kok ;wK yk rj/. d{ih rZb, gg'ro?
f;t gzikip dh rZb j'Jh. e'jkV ;kfjp th nk rj/ jB. gg'ro?f;t
gzikip dh rZb eo ;ed/ jK. s[jkvk, ;odko ;kfjp, s/b dk i'
youk nkfjnk j?, i/ 15 feb'whNo d/ fj;kp Bkb n?to/i brk
bjhJ/, sK fezB/ g?;/ e'jkV ;kfjp B/ ;oeko d/ b? bj/, 623
feb'whNo fj j pl[or v/bh ;co eod/ jB s/ d' ;kbK dk 67
bZy 72 jlko o[fgnk pD iKdk j?. nrbh rZb ;[D bU. gg'ro?
f;t gzikip ;[fDnk sK ;h. EK EK s/ p'ov bZr/ d/y/. w/ok
fjZe foPs/dko nkfjnk. T[j efjD bZrk fe BtK gzikip fejVk
pDk fdZsk < T[j nwohek ftZu'A nkfjnk ;h. T[j fijV/ u"Ae
ftZu ikt/, fijV/ ;kjhB p'ov s/ ikt/, BtK gzikip fbfynk
j'fjnk ;h. t?;/ sK ;[ypho ih B/ fgSb/ ;?PB ftZu fejk ;h
fe ;kjhB p'ov s/ g';No e'Jh BjhA bZrD d/Dk. T[j ej/ fe
fit/A BtK uzvhrVQ pDkfjnk j?, fj; soQK BtK gzikip fejVk
pDk fdZsk j?. T[j efjD bZrk fe fijV/ u"Ae ftZu iKdk jK,
fBPkB sK e'Jh fdZ;dk BjhA, g'qro?f;t gzikip fbfynk
fdydk j? s/ T[; p'ov s/ fjZe Eowb gbKN fdZ;dk j?,
pkdb ;kfjp fdZ;d/ jB, u{Bh bkb ih ftuko/ N/Y/ fij/ p?m/
fd;d/ jB s/ tZv/ pkdb ;kfjp efjzd/ jB, BtK gzikip. fco w?A
T[; B{z dZf;nk, nkj gg'ro?f;t gzikip j?. fj j 1 d;zpo dh
ypo j?, fi; ftZu fbfynk j? fe 2000 eo'V dh gqkgoNh
nZm wjhfbnK ftZu, gzikip ;oeko B/ fi; s/ b'B b? fbnk,
rfjD/ gk fdZsh. w?A ;kohnK rZbK s/ BjhA iKdk. w?A
BjhA dZ;dk fe g[Zvk tkbk ezgb?e; fe; B{z d/ fdZsk,
e/Bok p?Ae b[fXnkD/ tkbk fe; B{z d/ fdZsk < go fjZe
rZb w?A lo{o ejKrk. fdb sK ;h fe ;kok gVQ e/ ;
[DKT[Adk go ;wK xZN j?. YhAv;k ;kfjp B{z th gsk j'Dk
j?, fj j pj[s ;{MtkB jB, gzikip n?Av f;zX p?Ae s'A 400
eo'V o[fgnk fbnk. b[fXnkD/ d/ rohB gkoe s/ b? fbnk.
YhAv;k ;kfjp, w?B{z e'Jh d[y BjhA. w?ANb j;gskb
dh ;kjhN s/ th fJBQK B/ b'B b? fbnk. gkrbK dh EK s/ th
b'B b? fbnk. w[nkc efoU eZbQ B{z fes/ pZeohnK dk
fijVk tkVk j[zdk j?, T[; s/ th Bk b'B b? fbU. nZr/ ftseok ;
[D bt'. T[j ;kv/ G?D ih (vkeNo Bti's e"o f;ZX{ tZb
fjPkok) p?m/ jB. ftuko/ p'bd/ BjhA. id'A n;hA fjXo'A rZb
eod/ jK sK jZ;d/ jB fe rZb gs/ dh eod/ jB. s[;hA G?D ih,
rohB n?t/fBT{ ftZu ofjzd/ j'. nzfwqs;o rohB
n?t/fBT{ ftZu ofjzd/ j'. nZi eZbQ pDdh BjhA fJBQK d/
Bkb. nZi eZbQ bVkjh j?. T[E/ th oDihs
n?t/fBT{ dh ;kjhN s/ fJBQK B/ b'B b? fbnk fe fijVk f;ZX{

j?, fj; B{z fjE'A th g[ZN e/ pkjo wkoh]/. fjj fjBQK dh e'Jh ;ehw s/ ukb j' ;edh j?.

(3) 106

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]

nrbh rZb, gq'ro?f;t gzikp ftZu fezBk fBt/P j'fJnk. w?A T[BQK nzefVnK s/ ikDk BjhA ukj[zdk. bkb f;zx ih B/ fejk n?wHUh:{H ;kJhB j'fJnk. n?wHUh:{H sK fBZe/ j[zd/ NhHthH s/ d/yd/ j[zd/ ;h. feskpK fijhnK tNkT[Ad/ ;h fe n?wHUh:{H ;kJhB j' frnk go fj; tkoh n? wHUh:{H ;kJhB BjhA j'fJnk. j[D JhHUhNkJhH ;kJhB j'fJnk j?. n?e;gq?PB nkc fjzNo?;N ;kJhB j'fJnk j?. n?wHUh:{H BjhA ;kJhB j'fJnk. 65,000 eo'V o[fgnk efjzd/ jB, fj; ftu'A 3500 eo'V d/ sK jkT{f; zr gq'i?eN jB. T[j ;ko/ nzeV/ fdZs/ jB fe 24,000 eo'V o[fgnk ns/ 185 b'eK B{z o'Irko fwfbnk j? ns/ s[hA fejVk gq'ro?f;t gzikp fbnkT[Dk ukj[zd/ j'. fjE/ ;[o/P e[wko ih th p?m/ jB. (nc;oK dh r? boh tZb fjPkok) T[j efjzd/ fe n?rohebuo ;fwZN eotkT[D bZr/ jK. w?B{z th ekov nk frnk. w/ok ih eo/ ikD B{z. w?A fejk iKd/ jK. w?B{z eh gsk ;h fe pkjob/ th ;Zd/ jB. fijVk n?rohebuo ;fwZN ;h, Gkigk tkfbU ;[D bt', fj j s[jkvh fgZm s/ feZb ;h. fj j n?rohebuo ;fwZN BjhA eotkfJnk. wkfjoK B{z sK T[E/ p'bD dk w"ek BjhA fdZsk frnk. ;[o/P e[wko ih B/ fco w[nkch wzr e/ fejk. nypkoK ftZu ypo j?. T[BQK B{z Pkb d/ fdZs/ fe s[jkB{z n;hA p[btK BjhA ;e/. p[bk]/ e"D, ikyV ;kfjp, ;[D bt'. feT[Afe pkdb ;kfjp d/ ed/ ed/ wB ftZu tfjw j[zdk j?. ed/ ed/ ; [ypho ih ezB ftZu ik e/ efjzd/ jB fe gzi tkoh w[Zy wzsoh sK pD rj/ jK. j[D pkg{ ih nkgDk dkn iK sK fvgNh gqkJhw wfB;No s/ bZr ;edk j? iK nkgK gqXkB wzsoh th pD ;ed/ jK. fj; soQK ik e/ efjzd/ jB. id'A fj j rZb efjzd/ jB sK pzd/ B{z j' iKdk j? fe w?A j[D n?wHn?bHJ/H pD frnk jK, nrbh tkoh wzsoh pDK. wzsoh pD ikt/rk sK ihn eodk j? fe wfjewk uzrk btK. T[E/ fBshP e[wko ;Zd fbnk. fBshP e[wko BjhA nkfJnk, T[; B/ nkgDk wzsoh G/i fdZsk. T[E/ nfyb/P e[wko ;Zd fbnk. uzdo pkp{ Bkfjv{ ;Zd fbnk. nZyK g{zMD B{z d' w[Zy wzsoh Gkigk d/ th ;Zd bj/. wB ftZu vo j? fe w'dh dk 200 dk nzeVk gko BjhA j[zdk ns/ nbkfjz; j'fJnk BjhA ns/ ;oeko pDBh BjhA. j't/ Bk sK E'VQh fijh fseVwpklh

oZyhJ/. f;ZX/ fwbKr/ sK gq?; ftZu rZb nkj/rh. n?
rohebuo ;fwZN eohJ/, T[E/ nkgK fJBQK B{z p[bkjhJ/.
fJBQK s'A ejkhJ/ fe fjZe jh ekpb ftresh j? gzikp d/
nzdo, fjzd[;skB d/ nzdo fijVk shi/ w'ou/ dk gqXkB
wzsoh pD ;edk j?. T[BQK s'A fj rZb ejkhJ rjh. i/ fjXo
rZb Bk pDh sK shi/ w'ou/ dk gqXkB wzsoh pD ;ed/ jK.
fjZSk fjJh j' ;edh j? fe w[Zy wzsoh sK pD rj/. fj

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 107

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

o'l dk eb/P j? ns/ i/ fes/ dkn bZr ikt/. fjJ b'JhnK d/Dk,
pkdb ;kfjp HHH

Mr. Speaker : Please conclude now.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L fjJ b'Jh T[BQK
B{z fdZsh fijV/ n?rohebuo ;fwZN eoB nkj/ ;h, fijV/
wkfjo nkj/ ;h. b'eK dh T[E/ yZib^y[nkoh j'Jh.

wkB:'r ;gheo L j[D eBeb{v eo', 10 fwzN j' rj/
jB.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L w?A b'eK dh
rZb dZ;Dh ukj[zdk jK. pZ; d' fwzN ih. fgzvK ftZu th rZb
j[zdh j?. fijV/ pkdb ;kfjp Bkb i/bQK eZN e/ nkj/ jB,
40^40 ;kb pknd T[j pzd rb/ dk e'N gk e/ iKd/ jB fe
pkdb ;kfjp B/ ;Zfdnk j? feT[Afe 30 ;kb pknd T[BQK
dh :kd nkT[Adh j?. T[j eZgV/ Bt/A gk e/ iKd/ jB. i[Zsh
uhe{z uhe{z eodh j?. nrKj ik e/ T[; B{z ntkl wkod/ jB
fe nkU pjh pbtzs f;zx, i/bQ eZNh j? wkV/ ;w/A ftZu.
pkdb ;kfjp eh eod/ jB fe T[; d/ b'Jh gk fdzd/ jB. xo nk e/
w[zvk rkbQK eZYdk j? fe 30 ;kb j' rj/ jB wod/ fcod/
B{z, j[D b'Jh b? e/ nk rj/ j'. G/fink sK s?B{z fj; eoe/ ;h
fe w[zvk brkt/Ark. w?A fjZe rZb nyhobh efjDh ukj[zdk
jK. w?B{z fjJ T[whd ;h fe pkdb ;kfjp d/ iBw fdB s/ Eowb
gbKN ubkT[Dr/.fj; s/ w?A fjZe P/no Blo eoBk ukj[zdk
jK^

Bk s/oh pks g/ :ehB j?, Bk s[M g/ fjspko j?.

3 wkou, 2010 B{z Eowb gbKN, okig[o/ dk BhAj
gZEO oZfykn frnk ;h, fjBnkr{o/N ehsk frnk ;h. n?bHn?
Av NhH tkfbnK dk fjJ Eowb gbKN ;h. fj; dk BhAj gZEO,

ikyV ;kfjp, 3 wkou, 2010 B{z pkdb ;kfjp B/ oZfynk ;h
ns/ 8H12H2013 B{z id'A g{ok gzikip fJzslko eodk ;h fe
pkdb ;kfjp d/ iBw fdB dk fj; tkoh e'Jh BtK s'jck gzikip
B{z fwbD ik fojk j?. ;ogbZ; dk dZ; fdZsk fe fezB/ :{fBN
pzd j'j/ jB s/ fezBh ;ogbZ; j'Dh j?HH

wkB:'r ;gheo L gbhl, s[;hA eBeb{v eo'.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L fwsh
8H12H2013 B{z fi; fdB iBw fdB ;h, T[dxkNB ehsk fe
Eowb gbKN uZb fgnk. fj; w?A n?bH n?Av NhHtkfbnK
d/ ezfgT{No s'A eYtk e/ fbnkfjnk jK, fj; 1400 w?rktkN
d/ gqki?eN T[s/ 9600 eo'V o[fgnk you j'Dk j?, fj;

(3) 108

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]
dk fje :{fBN sK uZb fgnk j?, d{ik :{fBN j[D/ j[D/ uZbD
tkbk j?. fj; dk 8H12H13 B{z T[dxkNB ehsk frnk j? s/
T[BQK n?bHn?Av NhH tkfbnK B/ nrKj fjZSk lkfjo ehsh
j?, Eowb gbKN tkfbnK B/ fjZSk lkfjo ehsh j? fe n;hA fj;
Eowb gbKN t/uDk ukj[z d/ jK. nZr/ ;[D bt', T[BQK B{z
fe;/ B/ 7000 eo'V o[gj// dh nkco gk fdZsh j?. T[j efjzd/
jB fe ;kvk yfjVk S[vtk fdT[. T[j efjzd/ jB fe 2600 eo'V
o[gj/ dk nkgK xkNk MZb btKr/. ;', fj; fijhnK rZbK jB,
pkdb ;kfjp dh fe; rZb T[s/ :ehB eohj/HHH

Mr. Speaker : Thank you. **j[D** ;odko fto;k f;zx
tbN'jk ih p'bDr/.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L w?A nyhobh
rZb efjDh ukj[zdk jK. HHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L w?A s[jkB{z jh NkJhw E'VQk
d/Dk j?, d{fonK B{z th NkJhw d/Dk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp,
nrhb rZb fj; j?, pkdb ;kfjp B/ fejk j?HHH

wkB:'r ;gheo L w?A fejk BjhA ih. jK ih, fto;k
f;zx tbN'jk ih.

**w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkk Gbkjh (;odko fto;k
f;zx tbN'jk) L** ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkd eodk jK

fe vkeNo dbihs f;zx uhwk ih tZb'A i' rtoBo ;kfjp d/
GkPD T[s/ XzBtkdh wsk fbnKdk frnk j?, T[; s/ ftuko
oZyD tk;s/ s[;hA w?B{z ;wK fdZsk j?HH

;odko pbpho f;zx f;ZX{ (fpBk nkfrnk s'A) L
;gheo ;kfjp, n;hA b'eK d/ w[Zd/ feE/ T[mktKr/. n;hA th
p'bDk ukj[z d/ jK. ;gheo ;kfjp, s[;hA flnkdsH eod/
j', ;kvH rZb ;[Dd/ BjhA j', n;hA nkgDh rZb feE/ ik e/
eohj/.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, gzi^gzi fwzN d/
fdT[.

wkB:'r ;gheo L w?A fejk ih, i' Nkjhw s[jkv/ tb'A
nkfjnk j?HHHHHH(ftxB)HHHHHHHHBjhA w?A e'jh
flnkdsH BjhA eodk. fb;N dk fj

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS
AND (3) 109

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

wsbp BjhA fe fje iDk d' xzN/ b? ikt/. HHHH(ftxB)HHHH
w?A fejk fe ;odko bkb f;zx ih v/Y xzNk b? rj/, fb;N dk
fj wsbp BjhA j?. HHHHH(ftxB)HHHHH fj s[;hA nkgD/
bhvo Bkb rZb eo'. fijVk fJBQK B/ Nkjhw pDk e/ fdZsk
j?, w?A T[; fj;kp Bkb Nkjhw d/Dk j?.

;odko pbpho f;zx f;ZX{ L fco ;?PB feT[A
xNkfjnk j? < HHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L BjhA ih. tbN'jk ih, s[;hA
ezNhfBT{ eo'. HHHH(ftxB)HHHHw?A fejk ih w?A
s[jkB{z jh Nkjhw d/jh ikDk j?, T[Xo e'jh Nkjhw BjhA
d/Dk < s[jkv/ fezb/ ;gheo p'b b/ jB < Please, sit down.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjH s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkk GbkjH L ;gheo ;kfjp,
w?A 2007 ftu n?wHn?bHj/HpD e/ nkfjnk ;h. ;kB{z
T[d'A fJE'A dhNk No?vhPB, fJE'A dhNk otkfjsK, fJE'A d/
f;;Nw dk gsk bZfrnk j?. ;gheo ;kfjp, fijVk rtoBo n?vo?;
j[zdk j?, fj; ftZu fiE/ ;oeko nkgDhnK gqkgshnK dZ;dh
j?, T[E/ nkT[D tkb/ ;w/A ftu ;oeko B/ i' eoBk j?, T[j b'eK
d/ ;kjwD/ PhPk g/P eodh j?. 2007 d/ ftu fijVk ;oeko B/
rtoBo n?vo?; g/P ehskHHH

;odko nihs fjzdo f;zx w'co (p?m/^p?m/) L
fijVk M{m p[bkT[Dk j[zdk j?, T[; pko/ dZ; '.

wkB:'r ;gheo L w'co ih, no running
commentary. w'co ;kfjp ih, s[jkv/ tor/ pzd/ B{z ofBzr
e[w?ANoh uzrh BjhA brdh.

**w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkkK Gbkjh L** T[; s'A
pknd ;kb 2008 nkfjnk, 2009 nkfjnk, 2010 nkfjnk, 2011
nkfjnk s/ 2012 nkfjnk, 2013 s/ j[D 2014 nk frnk j?.
nZmtK rtoBo n?vo?; fijVk j?, T[j ;odko goekP f;zx pkdb
ih dh nrtkjh EZb/ uZb ojh ;oeko tZb'A g/P ehsk frnk j?.
w?A t/ydk fojk jK, gfjbK phph GZmb ih,
fco ;kv/ ;fseko:'r w/o/ tZv/ Gkjh ;kfjp, icyV ;kfjp,
s/ ;w[Zuh fijVh fto'Xh fXo j?, T[j fj; dk fto'X jh eodh ojh
j?. ;odko bkb f;zx ih ub/ rj/ jB, T[j fj; ftXkB ;Gk d/
pV/ ;hBhno w?Apo jB. T[j jo tkoh nzeV/ b? e/ nkT[Ad/
jB s/ nkgD/ fj;/ nzdkl ftu ;oeko tZb'A g/P ehs/ rj/ rtoBo
n?vo?; dh nkb'uBk eod/ jB, fBzdk eod/ jB n"o fj; B{z
oZd eod/ jB. w/ok fynkb j? fe w?A fgSb/ uko^gzi ;kb
s'A

(3) 110

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/
;[oZfynk ;/tkkK Gbkjh]
fJBQK B{z fjjh efjzdk nkfjnk jK fe s[;hA fjfj ezW Bk eo'.
go yk; eoe/ id'A 2012 ftu ;oeko foghN j'jh j?, T[d'A th
fJBQK B/ fjfj' o;sk ngDkfjnk sK w?A T[d'A th fejk ;h fe
fgSb/ gzi ;kb s[;hA fBzdd/ oj/ j', oZd eod/ oj/ j', nZi
s[;hA T[E/ p?m/ j' s/ xZN'^xZN j[D th ;Zu B{z ;theko
eo bt' go BjhA, 2012 ftu T[jh, fco 2013 ftZu th T[jh ns/
j[D 2014 ftZu th T[j jh. ;gheo ;kfjp, fJBQK w/o/ thoK dh
nkds pD rjh j?, w?A fj; gk;/ flnkdk ikDk BjhA ukj[zdk
jK. w?A fJBQK B{z fjfj dZ;Dk ukj[zdk jK fe i' rtoBo ;kfjp
B/ GkPD fdZsk j?, T[; ftZu fiZE/ gzikp ;oeko dhnK
gqkgshnK dk fleo ehsk j?, T[E/ Bkb jh fjfj th fleo ehsk
j? fe e/Ado ;oeko, :{HghHj/H dh r"ofwzN fijVh fe
fdZbh ftZu p?mh j?, fi; B/ 1947 s'A b? e/ j[D sZe
70 ;kbK ftZu i/eo ;G s'A tZX ftseok ehsk j? sK T[j gzikp
Bkb ehsk j?. ;gheo ;kfjp, T[; ftseo/ dh rkEk th fj; rtoBo

n?vo?Z; ftZu j?. w/ok sK iBw jh 1963 dk j? go ;[Dd/ jK fe 1947 s'A gfjbK fjzd[;skB dk i/eo e'Jh y[Pjkb ;{pk ;h sK T[j gzikp ;h. d[Bhnk dk ;G s'A y[Pjkb e'Jh fjbkek ;h sK T[j gzikp ;h. gzikphnK B/ d/P dh \kso e[opkBhnK fdZshnK. d/P nlkd j'fJnk, gkfe;skB d/ gzikp ftu'A nkgDhnK ikfJdkdK dk T[ikVk eotk e/, nkgD/ tZv^tv/fonK, nkgD/ gfotkoe w?ApoK dk esb/nkw eotk e/ T[BQK B/ nkgDh fe;ws fjzd[;skB Bkb i'Vh. T[BQK B/ i' e[opkBhnK fdZshnK ;B, T[j ;kfonK B{z gsk jB, fjfjsjk; ftZu doi jB. 80# s'A tZX ;kv/ tZfvnK B/ e[opkBhnK fdZshnK. T[; ;w/A, fiBQK dh fjZE/ c'N' bZrh j?, fiBQK B{z n;hA ckdo nk| B/PB efjzd/ jK, fjBQK B/ bkj"o ftZu ns/ gsk BjhA feZE/ feZE/ f;Zy efwT{fBNh Bkb tkndk ehsk ;h fe id'A d/P nlkd j'fJnk, T[d'A fjzd[;skB d/ nzdo fjJ' fijk fyZsk f;ZyK B{z fdZsk ikt/rk, fiZE/ ;G s'A tZX nlkdh dk fBZx fjJ wkD ;eDr/ ns/ fjzd[;skB dh soZeh ftZu nkgDk fjZ;k gk ;eDr/. ;kv/ tZv^tv/fonK B/ fjBQK s/ ftPtk; ehsk. wjkokik oDihs f;zx dk oki feE'A s'A b? e/ feZE/ sZe ;h, gzikph nkgDk tZyok oki wzr ;ed/ ;h. T[BQK B/ ftPtk; ehsk go 1947 ftZu id'A d/P nlkd j'fJnk sK ;G s'A gfjbK i/ fe;/ Bkb ftPtk;xks j'fJnk sK T[j gzikphnK Bkb j'fJnk, f;ZyK Bkb j'fJnk. pkpk yVe f;zx ih B{z cVQ e/ i/bQ ftZu ;[ZN fdZsk, wk;No skok f;zx ih B{z i/bQ ftZu ;[ZN fdZsk. i/ Pq'wDh nekbh db B/ w'ou/ brk|/, fit/A pkeh GkPktK d/ nXko s/ ;{p/ pD rJ/ ;h, gzikph ;{pk wzfrnk sK T[;

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 111

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

tk;s/ bZyK gzikphnK B{z i/bQK ftZu ikDk fgnk. ftseok ehsk frnk. T[; ftseo/ dh rkEk BjhA w[ZeDh, T[; dk e'Jh jZb BjhA j'Dk ns/ T[; dk fleo gzikp dh ftXkB ;Gk ftZu, gzikp dhnK ;|K ftZu jw/Pk r{zidk oj/rk. gzikph p'bd/ fjbke/ fjBQK thoK B/ (nkg'lhPB gkoNh tZb fjPkok eod/ j'J/) y'j bJ/. gzikp dk gkDh nZi feZE/ iKdk j? < fjJ fe; B/ fdZsk < fog/ohnB f;XKs feZE/ ;[ZN fdZs/ < nZi gZEO fbnkT[Dk j't/, b{D fbnkT[Dk j't/ iK fe;/ soQK dh e'Jh uhl pkjob/ ;{fpnK s'A fbnkT[Dh j't/ sK, ;gheo ;kfjp, eh n;hA T[j fbnk ;ed/ jK < oki;EkB B{z w[|s gkDh fe; B/ fdZsk< pkeh ;N/NK B{z fe; B/ fdZsk < ;sb[i^:w[Bk fbze Bfjo fijVh g[nkV/ dh iVQ j?, !! !! nZi fjZE/

ftXkB ;Gk ftZu BjhA jB, w?A BK dk fleo BjhA eoBk
ukj[zdkHHH

wkB:'r ;gheo L !! !! BK eZN fdZsk ikt/.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkkK GbkJh L T[; ;w/A dh
gqXkB wzsoh ;kfjpk B/ ;'B/ dh ejh b? e/ ;sb[i^:w[Bk
fbze Bfjo dk NZe brkfjnk ;h. T[E'A eg{oh dk w'ouk
bZrk, T[E'A Xow :[ZX w'ouk bZfrnk. c/o fj rZbK eod/
jB fe nZstkd fJBQK B/ g?dk eo fdZsk. eh fe;/ B{z P'Ae
ufVQnk ;h< fj sK ;stzs f;zx ns/ p/nzs f;zx B{z th
nZstkdh efj fdzd/ jB. efj d/Dr/ fe T[BQK B/ d/P dh
gqXkB wzsoh B{z wkfonk. ;gheo ;kfjp, fj T[jh b'e ;h
fijV/ d/P dh gqXkB wzsoh tk;s/ nkgDh ikB tkoB sZe
iKd/ ;h. T[; B{z pukT[D \kfso iKd/ ;h go T[BQK d/ fdbK
s/ eh tkgfonk fe T[jh b'e d/P dh gqXkB wzsoh d/ eksb
pD/. ;gheo ;kfjp, fJBQK B/ jo/e EK s/ ;kv/ Bkb ftseok
ehsk. w?A gkDh dh rZb eo fojk ;h. nZi gzikp d/ gkDh
dh jkbs d/y'. fijVk Xosh j/mbk gkDh j?, T[j fe;/ s'A
b[fenk^fSfgnk BjhA j?. T[j brksko xZN fojk j?. p'o
v{zx/ j' oj/ jB. fj fuzsk dk ftPk j? fe nkT[D tkb/ ;w/A
ftZu gzikp fes/ o/fr;skB Bk pD ikt/. ;odko goekP f;zx
pkdb fj; pko/ fuzss jB fe fe;kBh B{z M'B/ dh c;b ftu'A
eZY e/ vkJhto;hfce/PB tkb/ gk;/ fbikfjnk ikt/ sK fe ;kvk
fe;kB M'B/ ftu'A fBeb e/ soZeh eo ;e/ ns/ fijVk ;kvk
gkDh j?, T[; dh pZus j' ;e/. ;gheo ;kfjp, fj; s'A tXhnk
wzst eh j' ;edk j? fe e'Jh ;{pk ;oeko j/mb/ gZXo
sZe ;ot/ eoe/, fog'oN pDk e/ fjzd[;skB dh ;oeko B{z
G/idh j? fe s/ok th Gbk ns/ ;kvk th Gbk fj;/ ftZu j?,
gzikp dhNk nkT[D

**Expunged as ordered by the Chair.

(3) 112

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/
;[oZfynk ;/tkkK GbkJh]

tkbhNk ghVQhNk dk Gbk th fj;/ ftZu j? fe ;kB{z
vkJhto;hfce/PB eoB fdT[. vkJhto;hfce/PB tk;s/ g?;k
fjzd[;skB dh ;oeko B/ d/Dk j? s/ n;hA 7921 eo'V o[gj/
dk g?e/i wzfrnk fijVk fe gzikp B{z vkJhto;hfce/PB tZb
fbik ;edk j?. Gkos ;oeko B/ e/tb 249 eo'V o[gj/ dk

j[zrkok Gfonk fijVk fe 250 eo'V o[gj/ s'A th xZN pDdk j?. fj ftseok feZE/ BjhA eod/< fjZE/ gsk BjhA nopB fofBT{nb fwPB, wBo/rk s/ j'o fejV/ fejV/ fwPBK dk frDk e/ fejk iKdk j? fe fjzBk g?;k gzikp ftZu nk frnk j?. ;gheo ;kfjp, eh edh fj d/fynk j? fe fjzd[;skB dh ;oeko gzikp ftZu'A g?;k eZYdh fezBk j?. b? e/ fezBk iKdh j?< n;hA efjzd/ jK fe ;kB{z ;kvk g?;k jh d/ fdT[iK T[; dk nZX jh d/ fdT[. fjzd[;skB dh ;oeko N'Nb ;{fpnK ftZu'A i/ fjZe o[fgnk fjeZmk eodh j? sK brGr 39 g?;/ tkg; w'Vdh j?. T[; ftZu'A gzikp B{z fezBk fdzdh j?< fijV/ 30 g?;/ th w'Vdh j?, T[; ftZu'A gzikp B{z fezBk fjZ;k fwbdk j?< fj 1H29 g?;/ j?. fj; s'A tZvk eh ftseok j' ;edk j? < ;gheo ;kfjp, fijVk gzikp j?, fi; s/ wkD j? n'o gzikp d/ fe;kB T[s/ fjzd[;skB c\o wfj;{; eodk fojk j?. fe;/ ;w/A ;kv/ gqXkB wzsoh B/ "i? itkB i? fe;kB** dk Bknok fdZsk ;h. id'A fjzd[;skB m{mk cVQ e/ pkjob/ b'eK e'b iKdk ;h, n;hA id'A fBZe/ fBZe/ j[zd/ ;h sK w?e;heB BK dh eDe j[zdh ;h, T[; dh o'Nh bkb ozr dh pDdh ;h s/ T[; ftZu'A ;w?Zb th nkT[Adh j[zdh ;h. T[j eDe gzikp d/ fe;kB B/ fbnkT[D s'A jNkJh. nzB Gzvko d/P dk Gfonk. n;hA fe;/ B/ T[; tZb fXnkB BjhA fdZsk. i/ fe;/ B/ fe;kB d/ pko/ ;'funk sK ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ ;'funk. id'A ;kb 1997 ftu u'DK nkJhnK sK b'eK d/ ;kjd/ rZb ;odko goekP f;zx pkdb B/ oZyh fe i/ w/oh ;oeko pDh sK gzikp dh fe;kBh d/ fNT{pt?bK dk fpb w[nkc eo fdZsk ikt/rk. b'e T[d'A j;d/ ;h s/ nkg'lhPB wlke T[vkT[Adh ;h. id'A ;kb 2002 dhnK u'DK nkJhnK, e?gNB nwfozdo f;zx B/ th fejk ;h fe fpZb w[nkc eoKr/ go nkT[AfdnK jh ;G s'A gfjbk e[jkVk gzikp d/ fe;kB d/ f;o s/ ubkfjnk s/ vzv/ d/ f;o s/ fe;kB s'A fpZb T[rokJ/. fj T[j b'e jB fijV/ rZb eoe/ GZid/ jB, GikT[Ad/ th jB s/ e[ZNd/ th jB. ;gheo ;kfjp, fe;kB d/ xo/ g[Zs izwdk ;h. fe;kB n? gbhe/PB fdzdk ;h fe w/o/ xo/ g[Zs izw fgnk j?, j[D w?A fNT{pt?b dk e[B?ePB ngbkjh eodk jK. T[jh g[Zs ftnkfjnk th iKdk ;h s/ T[; d/ xo/ th nZr/ pZuk

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 113

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

g?dk j' iKdk ;h sd sZe th fNT{pt?b e[B?ePB BjhA fwbdk ;h. 20^25 s/ 30^30 ;kb fNT{pt?Zb e[B?ePB fwbd sZe bzx iKd/ ;h s/ ;odko goekP f;zx pkdb ih B/

gzikp dh fe;kBh dh Bpl s/ d[y gSkDfdnK j'fJnK gzikp
d/ ;w[Zu/ fe;kBK B{z, E'VQ/ fdB gfjbK jh, fiBQK B/ th
ngbkJh ehsk, bZyK fe;kBK B{z fNT{pt?Zb e[B?ePB
fdZs/. gzi J/eV s/ Ykjh J/eV d/ ;w[Zu/ fe;kBK B{z, fiBQK
B/ ngbkJh ehsk, ;odko goekP f;zx pkdb B/ fNT{pt?b
e[B?ePB fdZs/.

;odko ;zrs f;zx frbihnK L !! !!

wkB:'r ;gheo L BjhA ih. fjJ e'Jh rZb BjhA pDdh.
No Point of Order. Please listen. gfjbh rZb sK id'A p'bDk
j? sK w/o/ e'b'A gofwPB b? e/ p'bDk j?, ndotkJhl rZb
foekov s/ BjhA nkt/rh.

**w[Zy ;z;dh ;eZso, tkNo ;gbkjh s/ ;?BhN/PB
ns/ ;[oZfynk ;/tkkK Gbkjh L** ;gheo ;fjp, w?A fjeZb/
gzikp d/ fe;kB dh jh rZb BjhA eo fojk. ;odko goekP f;zx
ih pkdb B/ jo/e tor d/ d[Zy B{z ;wfMnk j?. T[; d/ d[Zy
s/ ghVh B{z d{o eoB dh e'fPP ehsh j? s/ fe;/ Pkfjo B/
fejK j?, Pkfjd pkp{ f;zx wkB dhNk ;soK jBL

pkdb fpBk gzikp dhNk e'Jh ghVK ikD/ Bk.

;odko pkp{ f;zx wkB, fiBQK d/ nZr/ ;kvk f;o M[edk j?,
T[BQK B/ fbfnk j? fe pkdb fpBk gzikp dhNk e'Jh ghVK
ikD/ Bk. fe;kBh tor, wld{o tor, rohp tor, jo/e tor dhNk
i/ w[PfebK dk jZb ehsk j? sK ;odko goekP f;zx pkdb ih
B/ ehsk j?. ;ehwK P[o{ j[zdhNk sK pj[s t/yhNk jB. fit/A
PrB ;ehw j?, g?BPB ;ehw j?, T[; ftu nkt[D
tkbhnK ;oekoK tkXk sK eodhnK d/yhNk jB go T[; B{z
xNkT[Dk iK pzd eofdnK BjhA d/fynk. 1997 ftu
pkdb ;kfjp gzikp d/ w[Zy wzsoh pD/, e/Ado ftu n?
BHvhHJ/H dh ;oeko ;h. Pqh bkb feqPB nvtkBh ih T[Zg
gqXkB wzsoh ;B. T[BQK e'b rrfj ftGkr ;h. pkdb ;kfjp B/
pkovo d/ fe;kBK dhNk w[PfebK T[BQK B{z fdykT[D bjh
fJE/ b? e/ nKdk n"o nvtkBh ;kfjp d/ bcl ;h fe w?A
ezfvnbh sko pko/ ;fDnk ;h go nZi t/y th bjh ns/ fJE'A
d/ fe;kBK dh jkbs th d/yh. fjJ 1998^99 dh rZb j?.
T[; ;w/A ezfvnbh sko s'A gko d/ fe;kBK bjh 2500
o[gj/ gqsh J/eV w[nktik

**Expunged as ordered by the Chair.

[6TH MARCH, 2014]

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkkK Gbkjh]

P[o{ ehsk. ;kb 2004 sZe id'A sZe :{HghHJ/H ;oeko BjhA pDh, ;ko/ fe;kBK B{z fjJ w[nktlk fwbdk fojk. go id'A !! !! gqXkB wzsoh pD rj/, !! !! :{HghHJ/H dh u/nogo;B pD rj/ sK ;G s'A gfjbK T[BQK B/ ezfvnkbh sko s'A gko d/ fe;kBK dk w[nktlk pzd eo fdZsk. pkdb ;kfjp B/ fj; fymbkc ntkl T[mkjH, fjE/ ftXkB ;Gk ftu n;hA ws/ gk; eo e/ G/i/ go fjzd[;skB dh ;oeko s/ e'jh n;o BjhA j'fjnk.jko^EZe e/ pkdb ;kfjp B/ fejk fe w?A T[BQK fe;kBK dhNk sebh|K B{z ikDdk jK. pkdb ;kfjp B/ 3000 o[gj/ gqsh J/eV ezfvnkbh sko s'A gko d/ fe;kBK B{z gzikip d/ czv ftu'A w[nktlk fdZsk. fjE/ w/o/ ;fseko:'r ikyV ;kfjp p?m/ jB, eh fjJ nkgDh e/Ado ;oeko dh fBzdk eod/ jB, fiBQK B/ fe;kBK Bkb fjzBk ipo ehsk. !! !! B/ fe;kBK dk 2500 o[gj/ gqsh J/eV w[nktlk pzd eo fdZsk.

wkB:'r ;gheo L fjJ Bkw eZN d/Dk. Please conclude now.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;? BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkkK Gbkjh L nZi th fleo j'fjnk j? ns/ eZbQ th fleo j'fjnk j?. ;gheo ;kfjp, ikyV ;kfjp B/ c{v ;gbkjh fvgkoNw?AN dh Bbkfjeh dk fleo ehsk ;h. fjBQK B/ fejk fe ;kY/ 3 bZy b'e c{v ;gbkjh fjz;g?eNo dk n?rlkw d/D tk;s/ nkj/. fjBQK B/ ;kY/ 3 bZy dk fleo ehsk go w?A fjBQK B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe 1 bZy 86 jlko B/ ngbkjh ehsk ;h. n"o 1 bZy 19 jlko nghno j'j/ ns/ nghno th feE/ j'j/. w'jkbh, uzvhrVQ ns/ gzue{bk d/ Bkb brdhNk :{Bhtof;NhnK, ekbiK ftu. ikyV ;kfjp nypkoK s/ Bk ikfjnk eo'. fjJ nzeV/ ;Zu jB. fjJ ;odko ;kfjp B/ nkoHNhHnkjhH gsk BjhA feE'A bjh j?. w/o/ e'b fvgkoNw?AN d/ nzeV/ jB. ;odko ;kfjp B/ fejk j? fe 18 jlko s'A tZX fjzv;Noh fgSb/ 7 ;kBK ftu gzikip ftu'A pzd j' rjh j?. w?B{z brdk j? fe s[;hA i[bkfjnk dhNk yZvhnK dh rZb eod/ j' feT[aAfe T[j th fe;/ ;w/A fjzv;Noh dk gkoN ;h. fijVhnK fgzvK ftu d[ekBK uZbdhnK jB, i/eo s[;hA nzeV/ fjeZm/ eo' sK T[BQK B{z th fe;/ ;w/A fjzv;Noh ftu frfDnk iKdk ;h. s[;hA T[; dh

rZb Bk eo'. ;gheo ;kfjp, n;hA 2002 ftu ;oeko SZvh ;h.
T[; ;w/A ;wkb ;e/b fjzv;Noh d/ 2,02,537 :{fBN ;h ns/
id'A fJBQK B/

**Expunged as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS
AND (3) 115

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

2007 ftu ;oeko SZvh sK T[d'A 1,67,722 :{fBN ;B,
fJBQK d/ NkJhw 5 ;kbK d/ ftZu 34,815 :{fBN pzd j'j/ jB
n"o id'A 2007 d/ ftZu ;odko goekP f;zx pkdb w[Zy
wzsoh pD/, 1,67,722 :{fBN bj/. j[D 1,60,000 jB ns/ j[D
sZe e/tb s/ e/tb ;ZsK ;kbK ftZu 7722 :{fBN pzd j'j/ jB.
bkoi whvhnw ;?eNo ftZu fJBQK B{z 553 SZv/ s/ 355
fJBQK d/ NkJhw oj/, 198 pzd j'j/. ;gheo ;kfjp,
fjVh ;odko goekP f;zx pkdb dh nrtkjh EZb/ ;oeko
uZbdh j?, fi; B{z ;odko ;lypho f;zx pkdb dh ;[uZih
nrtkjh fwb oj j?, T[BQK B/ 2007 d/ ftZu 355 :{fBN
bj/ ;B ns/ j[D 460 :{fBN bkoi whvhnw ;?eNo d/ :{fBN
jB ns/ fj; soQK 105 dk tkXk ehsk.

Mr. Speaker : Please conclude now, s[;hA 21
fwzN b? bj/ jB. ;hHn?wH ;kfjp B/ p'bDk j?.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynek ;/tkkK Gbkjh L w?B{z gsk j?
ih. ;gheo ;kfjp, uko ;kb gfjbK dh rZb j?, w?A s/
ikyV ;kfjp fjZe NhHthH s/ fvp/N s/ ;h. T[E/ nkNk^dkb
dh rZb uZb gjh, fjj efjzd/ fe fjj ;kvh ;?ANo dh G/ih
j'jh ;ehw j?, J/HghHn?b dh eDe j? s/ gsk BjhA j'o fejVh
fejVh eDe j?. T[; ;ehw d/ okjhA fjj 4 o[gj/ feb' nkNk s/
20 o[gj/ feb' dkb d/ oj/ jB. w?A fejk ikyV ;kfjp, s[;hA th
sK gzikj ;kb oki ehsk j?, s[;hA fjj ;ehw ubk b?Ad/. fjj
eoB i'r/ eZy BjhA, Bk fJBQK B/ ehsk j?. ;odko goekP
f;zx pkdb tZb d/y e/ fJBQK B/ iKfdnK iKfdnK c{v
f;feUfoNh fpZb fbnKdk. ;odko goekP f;zx pkdb B/ fejk
fe i/ s[;hA 2 o[gj/ n?bkB eod/ j', gsk BjhA s[jkvk uZbDk
fe BjhA uZbDk, w?A nkgD/ gzikp d/ b'eK B{z fjZe
o[fgnk feZb' eDe d/tKrk. ;gheo ;kfjp, pkp{ f;zx wkB dh
fjZe j'o ;so j?^

“ed/ ed/ oZp g?dk eodk pkdb fij/ fjB;kB”

fj w/ok fynkb j? w/o/ tho fj; rZb B{z wzBd/ th jB go
fjBQK d/ ej/ s/ uZfbnk th eo'. w;b/ s/ pV/ jB go fjE/ tko
tko HHHHH(ftxB)HHHH

Mr. Speaker : No running commentary. Please conclude now.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkkK GbkJh L d' iK fszB
fwzN ih, ;gheo ;kfjp, jo tko rtoBo n?vo?; d/ ftZu 1984
d/ esb/nkw dk fleo j[zdk j?. w/ok fynkb j? ;dB dk e'jh
jh ftobk fdB j[zdk j?, fi; fdB fj; dk fleo BjhA

(3) 116

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/
;[oZfynk ;/tkkK GbkJh]
j[zdk. nZi gzikp iK fjzd[;skB iK g{oh d[Bhnk ftZu fiE/
th fes/ e'jh f;Zy p?mk j?, T[; d/ S'N/ s'A S'N/ pZu/ B{z,
fi; B{z gsk th BjhA, ukj/ T[; B{z g[ZS e/ d/y bU fe
1984 dk esb/nkw fe; B/ eotkfjnk sK nZr'A T[j ej/rk
eKro; B/ ns/ Bkb jh ej/rk T[; ;w/A d/ gqXkB wzsoh B/
fi; B/ fejk ;h fe id'A tZvk doys fvr dk j? s/ Xosh eZpdh
j?. fj j tZvh ;kfl; ;h. ;gheo ;kfjp, iBob irihs f;zx no'Vk jB,
fiBQK s/ gzikphnK B{z wkD j?, fjzd[;skB B{z wkD j?,
fiBQK B/ pzrbkd/P dh tko fiZsh n"o T[BQK d/ bcl jB.
T[BQK B/ fe;/ B{z fejk, vkeNo wBftzdo f;zx pt/ik B/ w?
BPB ehsk j?, nihs d/ ftZu b/y fbfnk j? fe dzfrnK d/ d{i/
fdB iBob irihs f;zx, ;torh Pqh fjzdo e[wko r[iokb, ;odko
gstzs f;zx s/ fjZe j'o ;ZiD fe;/ soQK pud/ pukT[Ad/
okPNogsh GtB gj[zu/. o;s/ ftZu r[iokb ;kfjp nkg eko
ubk oj/ ;B s/ T[BQK dh eko s/ bkmhnK Bkb jwbk eoB
dh e'fPP th ehsh rjh go fj j ;G b'e pu rj/. okPNogsh
frnkBh l?b f;zx T[dk; p?m/ j'j/ ;B, T[BQK d/ f;o s/ grVh
th BjhA ;h pzBQh j'jh. id'A fjBQK B/ frnkBh ih B{z fejk
fe s[;hA ;oeko B{z jdkfjs eo' fe jkbks B{z ;zGkb/ sK
frnkBh ih B/ pj[s T[dk;h ftZu fejk fe w/ok sK T[j N?
bhc'B th BjhA ;[Dd/ gj/. s[;hA nkg jh rZb eo'. iBob ;kfjp
s/ r[iokb ih B/ okPNogsh GtB s'A fizBh tko th N?bhc'B
ehs/ jo tko fj jh itkp fwfbnk fe j'w wfB;No Pqh Bof;wQk
okU whfNzr ftZu jB, rZb BjhA eo ;ed/. ;gheo ;kfjp, nZr/
iBob ;kfjp B/ fejk fe fj j ;koh ;kfP T[; ;w/A d/ gqXkB

wzsoh Bkb ;bkj eoe/ !! !! B/ xVh ;h, fi; B{z fe fjzgbkfj
ehsk ;h HHHHH

wkB:'r ;gheo L Bkw n?e;gzi eo fdU.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjH s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkkK GbkjH L ;gheo ;kfjp,
pVk ;?A;/fNt w;bk j?. w?B{z 1 Btzpo, 2013HHHH

Mr. Speaker : Please conclude now.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjH s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkkK GbkjH L ;gheo ;kfjp,
pZ; d' fwzN. w?B{z fjj efjzd/ fe eKro; dk BK d'PhnK
ftZu Bk bT[. s[;hA sK nZi th d'PhnK dh esko

**Expunged as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS

AND (3) 117

VOTE ON THE MOTION OF THANKS

ftZu yVQd/ j'. fjZE/ ;dB ftZu ;odko ;[ypho f;zx pkdb B/
fejk ;h fe 1984 d/ f;Zy esb/nkw ftZu wko/ rj/ f;ZyK B{z
PoXk d/ c[Zb G/AN eohj/ ns/ ;w[Zuh d[Bhmk B{z T[;
esb/nkw d/ ghVsK B{z PoXk d/ c[Zb G/AN eoB/ ukjhd/
jB s/ ;kv/ tho pkjhekN eo rj/. fjBQK B/ BjhA ehs/ ;h. fj;
s'A tZX fBzfdnk tkbh rZb eh j' ;edh j?. ;gheo ;kfjp, fe;/
B{z dZ;D dh b'V BjhA. fjj b'e T[BQK eksbK d/ g?o'eko
jB. T[BQK dh ;'u s'A gk;/ BjhA ik ;ed/. ukj/ yKd/ gzikp
dk jB, M{mh rZb gzikp dh eod/ jB go fj; rZb
B{z ;theko eoB B{z fjj 30 ;kb pknd th fsnko BjhA jB.
fj; s'A tZX pdfewsh eh j' ;edh j?. voZrl dh rZb j'Jh.
w/oh eK;Nhu{n?A;h dk 100 feb'whNo bzpk pkovo j?.
w/oh eK;Nhu{n?A;h ftZu phHn?;Hn?cH dhNk fszB
pNkbhNBK jB, fijVhNk okyh eodhNk jB. ;gheo ;kfjp,
okyh fe; soQK dh< T[Xo'A o/Aio, ;wZrbo nkT[Ad/ jB,
T[j dpek wkod/ jB fe s/oh i[ons fet/A g? rjh j? ns/
phHn?;Hn?cH tkbk fj; soQK dpe iKdk j? fe fit/A fjbkjH
j[ew j' frnk j't/ fe fes/ r'bh Bk wko d/t/. w?A gqXkB
wzsoh ;kfjp B{z fuZmh fbyh, d/P d/ j'w wfB;No B{z
fuZmh fbyh fe fjzd[;skB dh ezfvnkbh sko nZi
wkVk^w'Nk pukn eodh j?. ;kvh phHn?;Hn?cH T[E/ e[M
BjhA eodh. E'VQk^pj[sk fXnkB d/ fdT[. c'o; tXkT[Dh j?
sK tXk fdT[iK e'Jh :zso d/D/ jB sK d/ fdT[. BjhA sK

voZrl BjhA o[e ;edh, fit/A fe phHn?;Hn?cH T[E/
ekotk]h eodh j?. ;gheo ;kfjp, f;ZE?fNe voZrl dh rZb j'Jh
j?. fj gsk BjhA ed'A dh pDdh j?. fj w?B{z dZ; d/D fe
e/Ado dhN K J/iz;hnK B/ j[D sZe feZBh cVQh j? ns/
gzikp dh g[fb; B/ feZBh cVQh j?. T[; B{z PkpkP ;odko
bkb f;zx ih sK d/ rj/ go ftZu'A j'o rZbK th eo rj/.
ed/^ed/ irdhP G'b/ dhN K rZbK eod/ jB. ;gheo ;kfjp,
s[;hA th ikDd/ j'.

wkB:'r ;gheo L s[;hA eBeb{v eo'.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbk]h s/ ;?
BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkk Gbk]h L r[opkDh ftZu
fbfynk j? fe ^

u'o eh jkwk Go/ Bk e'fj.. u'o[ehNk uzrk feT[j'fj..

u'o ed/ pdwkP, ed/ ;wZrbo, ed/ wkVk nB;o, fijV/
b'e T[; dh jkwh God/ jB, T[; dh ;kfIP ftZu T[j b'e th
Pkwb j[z d/ jB. ;gheo ;kfjp, w/ok efJD dk wsbp j?
fe ;kB{z gzikp d/ fjsK dh oytkbh eoBh ukjhdh j?. gzikp
dh rZb eoBh ukjhdh j? ns/ gzikp

(3) 118

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbk]h s/ ;?BhN/PB ns/
;[oZfynk ;/tkk Gbk]h]

dh fpjsoh ;odko goekP f;zx pkdb s/ ;odko ;[ypho f;zx
pkdb, Pq'wDh nekbh db s/ Gkosh iBsk gkoNh
dh ;oeko s'A tZX e'Jh BjhA eo ;edk. w?A nzs ftZu fj;
ws/ dh gg'VQsk eodk jK ns/ p/Bsh eodk jK fe fj
wsk ;op;zwsh Bkb gk; ehsk ikt/. pj[s^pj[s XzBtkd ih.

Mr. Speaker : Thank you. Shri Manoranjan Kalia
Ji. f;oc 7 fwzN ih.

Pqh wB'ozib ekbhNk L ;gheo ;kfjp, w/o/ 21
fwzN ;h.

wkB:'r ;gheo L nPtBh e[wko ih p'b rj/ jB.

Pqh wB'ozib ekbhNk L T[j fgSb/ fdB d/ 19
fwzN ;B ih. nZi 21 fwzN jB.

wkB:'r ;gheo L ub', p'b'.

^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

CONTINUATION OF THE MORNING SITTING IN PLACE OF AFTERNOON SITTING

T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ymbkjH ns/ ;z;dh wkwb/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb) L ;gheo ;kfjp, w?A fjZe nol eoBh ukj[zdk jK fe nkgK B/ nZi 3 ti/ nkcNo bzu fwBd dk gg'rokw oZfynk ;h. Why not to continue this sitting? i/ nkgK fj eo bjhj/ fe rtoBo n?vo?; s/ fijV/ j'o w?Apo p'bDk ukj[zd/ jB p'b b?D, nkgK Nkjhw tXk bjhj/. fijVk BkB^nkchPhnb fpIB; j?, T[j ezNhfbT{ eoe/ 2 xzN/ T[; tk;s/ d/ d/JhJ/. pkeh xzNk Gkt/A rtoBo n?vo?; s/ j'o tXk d/JhJ/. ftZu'A jh ik e/ nkBo/pb w?Apo ykDk yk e/ nkT[Ad/ ikD ns/ nzdo p?md/ ikD.

wkB:'r ;gheo L d/y bT[. mhe j?, i/ jkT{; B{z wBI{o j? sK fco e[n?;uB nkto BjhA j't/rk.

ntkIK L jK ih, jK ih.

T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ymbkjH ns/ ;z;dh wkwb/ wzsoh L ;o, with the consent of all the Members, ;ko/

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 119

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

w?Apo ukjz[Dr/ fe n;hA j'o p'b bjhj/. rtoBo n?vo?; s/ eZbQ sK Nkjhw fwBdK BjhA, nZi dk jh fdB j?.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, fijV/ w?Apo ofj rj/ jB, T[BQK B{z sK nezw'v/N eo', fit/A Bkrok ;kfjp, f;ZX{ ;kfjp ofj rj/ jB.

wkB:'r ;gheo L jkT{; ezNhfbT{ oj/rk sK fco j'o Nkjhw d/ d/tKr/.

Shri Sunil Jakhar : It is entirely up to you, Speaker Sahib.

wkB:'r ;gheo L mhe j?, fco j'o e'Jh fpIB; BjhA j'Dk. fi; fe;/ B/ o'Nh ykDh j?, T[j o'Nh yk e/ fJZE/ nk e/ p?m ikt/. pkdb ;kfjp fco id'A p'bDr/ s/ T[; ;w/A ykDk pzd j' ikt/rk. fijV/ th w?Apo rtoBo n?vo?; s/ pfj; ftZu

Gkr b?Dr/, T[BQK B{z e/tb gzi^gzi fwzN jh fwbDr/ s/
1^2 w?Apo jh j'o p[bk btKr/, flnkdK BjhA.

wkB:'r ;gheo L i/ ;dB dh ;fjwsh j't/ sK nZi fwsh
6 wkou, 2014 B{z pknd d[gfjo dh p?me dh irQk s/ ;t/o
dh p?me dk ;wK ezNhfbT{ eo fdZsk ikt/ .

(ntklK L jK ih, jK ih .)

wkB:'r ;gheo L ;t/o dh p?me dk ;wK
ezNhfbT{ ehsk iKdk j? .

^^^^^^^^

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

Pqh wB'ozib ekbhnk (ibzXo e/Adoh) L
wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk pVk nGkoh jK fe s[hA
w?B{z rtoBo ;kfjp d/ n?vo?; s/ fijVk XzBtkd gq;skt
vkeNo dbihs f;zx ih uhwk B/ g/P ehsk j?, T[; s/ p'bD dk
;wK fdZsk j?. jo ;kb id'A piN ;?PB P[o{ j[zdk j? sK rtoBo
;kfjp fj; nlhw ;dB B{z n?vo?; eod/ jB n"o fiZE/
fjj ;zftXkfBe flzw/tkoh dk fBopkj j?, T[E/ fjj n?
vo?; ;oeko dhNk gqkgshNk dk b/yk^i'yk j[zdk j? fe
fjZe ;kb ftZu eh e[M n;hA gqkgs ehsk n"o fjj n?vo?; fjj
th dZ;dk j? fe ;oeko dh, ;Zsk geP dh,
nekbh^Gkigk ;oeko dh nkT[D tkb/ ;w/A ftZu eh
fdPk

(3) 120

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014]

[Pqh wB'ozib ekbhnk]

j?. i/ ;ko/ GkPD B{z d' iK fszB PpdK ftZu ;w^nZg eoBk
j't/ sK T[BQK B/ eh fejk, fjj ;oeko eh eo ojh j?.
rtoBo ;kfjp B/ nwB, PKsh n"o ftek; T[s/ l'o fdZsk fe
nwB, PKsh s/ ftek; dh fjj ;oeko g?o'eko j?. ;kb 2007
ftZu id'A nekbh^Gkigk ;oeko nkjh ;h sK w[Zy
wzsoh ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ fj; nlhw ;dB ftZu
yVQ/ j' e/ rkozNh fdZsh ;h fe w?A rkozNh fdzdk jK fe
w?A gzikp dh nwB, PKsh s/ g{ok gfjok fdnKrk. w?A
tXkjH fdzdk jK fe nwB, PKsh fjBQK d/ jZEK ftZu wfjc{l
j?. wkB:'r ;gheo ;kfjp, okigkb ih B/ fleo ehsk j? fe ;kb

1966 ftZu id'A ohnkor/BkJhI/PB j'fJnk, T[d'A gzikp d/ Bkb eh^eh tXhehnK j'JhnK, gzikph p'bd/ fjbke/ BjhA fwb/, uzvhrVQ okiXkBh BjhA fwbh s/ fj; rZb dk th fleo ehsk frnk fe id'A e/Ado ftZu nNZb fpjkoh tkigkJh ih dh ;oeko ;h sK T[; tes fjZe tZvk gqki?eN pfmzvK fockJhBoh d/ s"o s/ gzikp B{z fdZsk frnk. 18,000 eo'V o[gj/ dk fjJ gqki?eN gzikp B{z fwfbnk s/ fj; Bkb gzikp dh noE ftt;Ek B{z pb fwfbnk. fj; fockJhBoh Bkb gzikp dh S'Nh fjzv;Noh th gBg/rh. wkB:'r ;gheo ;kfjp, e/Ado ;oeko f;ZX/ s"o s/, i/ w?A ejK fe T[lj g?;k you eo ;edh j?, BjhA eo ;edh. fjzd[;skB ftZu Eqh^Nkfjo f;;Nw j? L b'eb r"ofwzN iK gzukfjsK jB, ;N/N dh ;oeko j?, e/Ado ;oeko j? n"o tZy tZy gkfb;hnK sfjs g?;k gqd/P ;oekoK B{z fwbdK j?. fco flj g?;k EZb/ b'eb r"ofwzN sZe gj[zudk j? go i/ T[;h gkoNh dh jh ;oeko gqd/P ftZu th ns/ e/Ado ftZu th j't/ sK BhshnK fj; Yzr Bkb pDdhNk jB fe fco ;N/N B{z flnkdk ckfjdk j[zdk j?, flnkdk g?;k nkT[Adk j?. w/o/ ;kEh bhvo nkc fd ng'lhPB fleo eo oj/ ;h fe tZX g?;k fjZE/ fdZsk frnk, flzBk g?;k nkfJnk go w?A efjDk ukj[zdk jK fe flj e'Jh nfj;kB BjhA. i' gkfb;hnK sfjs, n?woiz;h t/b/, n?e;hi?Af;l bjh iK fi; gkfb;h sfjs jo ;N/N B{z g?;k nkT[Dk ukjhdk ;h, T[lj jh g?;k nkfJnk j?. tZX g?;k BjhA nkfJnk. ;tkb flj j? fe i/ e/Ado ftZu T[go e'Jh ftresh n?;k j't/ s/ i/ e'Jh uhl tZX ehsh ikt/ sK jh rZb pDdh j?.

!1H50 ti/ pknd d[gfjo

(!fj; ;w/A ;odko fljepkb f;zx M{zdK, w?Apo, g?Bb nkc u/now?B B/ gqXkBrh dh e[o;h ;zGkbh.)

nNb fpjkoh tkigkJh ih B/ jw/Pk gzikp dk fXnkB oZfynek j?. id'A 300 ;kbk ;h, T[d'A th pkdb ;kfjp B/ fizB/ g?;/ wzr/, gzikp B{z fdZs/

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 121

MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

rj/. w?B{z :kd j? fe e/Ado ftZu gfjb/ gzikph gqXkB wzsoh ;torh Pqh nkjhHe/H r[iokb pD/. T[lj 6^7 wjhB/ oj/. b/feB 1997^98 ftZu pkdb ;kfjp w[Zy wzsoh ;h. T[BQK B/ 8400 eo'V o[gj/ dk eolk w[nkc ehsk. id'A vkeNo wBw'jB f;zx, gqXkB wzsoh pD/ sK nk; ;h fe T[lj

gzikph gqXkB wzsoh jB, T[j tZX uhl d/ e/ ikDr/. b/feB
 Bw'Ph j'jh. t?;/ T[j n;kw s'A fjb?efNv jB. T[BQK B/ n;kw
 B{z th e[M BjhA fdZsk. gzikp B{z th e[M BjhA fdZsk.
 fBokPk jh fdZsh. b/feB bhvo nkc fd nkg'lhPB, w/o/
 fto'Xh fXo d/ ;kEh jh vkeNo wBw'jB f;zx, gqXkB wzsoh
 dk tfynkB eo oj/ ;h fe T[BQK B/ fjf fdZsk, fjf fdZsk,
 fjzB/ tXhnc ezv ehs/. i/ T[BQK B/ fjzB/ jh tXhnc ezv
 ehs/ jB sK fco T[j j[D gqXkB wzsoh d/ T[whdtko feT[A
 BjhA pD/. nkg/ jh efj fdZsk fe w?A j[D 2014 ftZu j'D
 tkbhnc u'DK ftZu gqXkB wzsoh dk T[whdtko BjhA. T[j
 feT[A GZi rj/< fj; bjh GZi rj/ fe fizB/ x[Nkb/ j']/
 jBHHHHH

(fje ntkl L J/ia c?eNo eoe/ efjzd/ jB.)

Pqh wB'ozib ekbhnc L J/i c?eNo BjhA j?. nZi
 jkbks fjf j? fe vkeNo wBw'jB f;zx dh ;fEsh T[; ;?Bkgsh
 dh j?, fi; B{z gsk j? fe ;kjwDhnc c"iK e'b'A jko ikDk j?
 ns/ w?dkB jh SZv e/ d"V frnk. fjf fpbe[b J/ia c?eNo
 BjhA j?. J/ia c?eNo sK Bof;wQk okU s/ th ;h. T[j th oj/
 jB. i/eo s[;hA J/ia c?eNo ej' sK gzvs itkjo bkb Bfjo{ ih
 th oj/ jB. HHH(ftxB)HHHH fjf sK w?A c?eN e'N eo fojk
 jK. fjf ;fEsh T[;/ soQK dh j?, fit/A ijkl v[Zpdk j't/ ns/ gsk
 j? fe ijkl v[Zp fojk j? HHHHH(ftxB)HHHH

;odko uoBihs f;zx uzBh L u/now?B ;kfjp,
 g[nkfjzN nkc nkovo.

Pqh ;Gkgsh L ;[D bt' ih.

;odko uoBihs f;zx uzBh L u/now?B ;kfjp, w?A
 nkBo/pb w?Apo ;kfjp B{z p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe fjf
 rbs fpnkBh Bk eoB. jo fe;/ ftZu fjzBh fjzws BjhA j[zdh,
 jo e'jh fjzBk db/okBk ezv BjhA eo ;edk. jo fe;/ dh
 nkswk fjzBh seVh BjhA j[zdh fe T[j nkgD/ nkg nkgDh
 T[wo d/ nB[;ko ;ko/ tXhnc ezv eoe/ fjZIs Bkb SZv e/
 ikt/. fjf rbs fpnkBh eo oj/ jB. nZi vkeNo wBw'jB f;zx ih
 fj; eoe/ oVed/ jB fe T[j gzikp d/ jB, gzikphns

(3) 122

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko uoBihs f;zx uzBh]

B{z T[BQK s/ wkD j?. T[; B/ f;Zy e"w dk jh BjhA, g{o/ gzikp dk f;o T[Zuk ehsk j?. gzikphnK dh fjZIs vkeNo wBw'jB f;zx ih B/ pDkjh j?.

Pqh ;Gkgsh L jK ih, ekbhmk ;kfjp.

Pqh wB'ozib ekbhmk L wkB:'r u/now?B ;kfjp, w?Apo ;kfjp B/ wzfBnk j? fe Tlj SZv e/ ik oj/ jB. ;fEsh fj j? fe id'A gsk j? fe ijkia v[Zp fojk j?, s[;hA NkjhN?fBe fcbw th d/yh j'Dh j?. T[; d/ ftZu gsk j? fe ijkia v[Zp fojk j?. Tlj b'eK B{z sK puk fojk j? go egskB nkgD/ fPZg d/ Bkb jh v[Zfpnk, T[; d/ Bkb jh wfonk b/feB fj egskB n?;k j? fe eKro; dk ijkia v[Zp fojk j? ns/ Tlj efjzdk j? fe w?A fj; B{z SZv e/ B"A d' frnkoK j' iktK.

;odko ;kX{ f;zx L u/now?B ;kfjp, HHHHH

Pqh ;Gkgsh L s[;hA fjzi Bk eo', fjBQK B{z p'bD fdU. gbhl, s[;hA d' fwzN p?m'. s[jkvk ;wK j?, s[jkB{z ;wK d/ fdnKr/, gbhl, p?m'. jK ih, ekbhmk ;kfjp.

Pqh wB'ozib ekbhmk L w?A sK skohcK dh rZb eo fojk jK fe fto'Xh fXo tkb/ skohc eod/ ;h. i/ skohc eod/ jB sK GZi/ feT[A. efjzd/ jB fe ePwk (w[nkch) skesto dk rfjDk j?. e'Jh GbtKB j't/ ns/ pzdK efjzdk fe e; {otko j? efjzdk uZb s?B{z w[nkc eo fdZsk. ewl'o dh ewl'oh j[zdh j?. vkeNo wBw'jB f;zx ih efjzd/ fe 2014 ftZu w?A :{HghHJ/H B{z fisk e/ w?A gqXkB wzsoh BjhA pDdk, fco rZb ;h. j[D sK gsk j? fe jko ;kjwD/ j?. nkt[D tkb/ ;w/A ftZu, 2014 dhNk u'DK ftZu w'dh ih gqXkB wzsoh pDB tkb/ jB. fj; bJh nkg jh T[BQK B/ gfjbK efj fdZsk j? fe w?A o/; ftu BjhA jK. jK, wkB:'r u/now?B ;kfjp, ;tkb fj j? fe id'A e'Jh gqki?eN fdZsk iKdk j? sK fco T[; B{z y'fjnk BjhA iKdk. o/bt/ e'u c? eNoh eg{oEbk bZrh j'Jh j? s/ T[E/ e'fuia pDKt[Adh j? s/ T[; dh 1800 dh eg?f;Nh j? s/ brGr 600 T[E/ bkjhN t/N e'fuia pDd/ jB. b/feB j[D eh j'fjnk j? fe fj; dh :{HghHJ/H ;oeko B/ frDsh xNk fdZsh j?. 600 s'A fgSb/ ;kb 450 eo fdZsh s/ fco 375 eo fdZs/, o/b e'u c?eNoh Bkb gzikp ftZu fjBf;boh fjzv;Noh bZrh j'Jh j?. w/o/ Gok fjzv;Noh dh fuzsk eod/ jB, fjBf;boh fjzv;Noh ekch bZrh j'Jh j? fijVh T[; B{z chv eodh j?. id'A fj bZrh ;h sK fj; d/ fjBcok;Nqeuo T[s/ eo'VK o[fgnk

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

you j'fJnk ;h n"o fJE'A No/fBzr bJh iowBh G/i/ rJ/, b/feB fJE/ f;oc ;?b pDd/ jB s/ fJE'A ;?b pDk e/ d{ih ez;NhfuT{n?A;h ftu BthA c?eNoh bZrh j?, T[E/ G/i/ ik oj/ jB. T[j ez;NhfuT{n?A;h j? okJ/ po/bh, T[j ez;NhfuT{n?A;h fe; dh j?, T[j w?vw dh ez;NhfuT{n?A;h j?. fijVh o/b e'u c?eNoh bZrh j?, fJE'A xNk e/, fJE'A y'j e/, gzikp dk fjZs fijVk j?, T[; dk xkD eoe/ T[E/ fijVh c?eNoh j?, T[E/ 60 e'fuia s'A fje ;kb ftu 250 e'ful eo fdZs/ fe w?vw d/ T[E/ Bzpo pDKT[D/ jB. gzikp dh o/b e'u c?eNoh ftu'A xNk e/ T[E/ tXk fdZs/ jB. fijVh uhia gzikp B{z fdZsh j?, T[j th y'j oj/ jB, nkgD/ e'b'A sK eh d/Dk j?. ;tkb gzikp dh jZe o;h dk j? fe jZe o;h fijVh j?, id'A Pqh Bfozdo w'dh ih irokT[A nkJ/ ;h sK pkdb ;kfjp B/ T[E/ gzikp dhnK wzrK oZyhnK, T[BQK B/ fje' rZb ejh fe pkdb ;kfjp, s[;hA w?B{z gzikp dh gZrVh gfjBkJh j?, w?A fj; gZrVh dh bki oZyKrk go ;kEhT[, nekbh^Gkigk ;oeko B/ Bt/A edw g[ZN/ jB. efjzd/ jB fe All is yellow through jaundice time. ghbhJ/ d/ fpwko B{z ghbhnk jh ghbhnk Biao nkT[Adk j?. i/ gqkro?f;t gzikp ;fwZN ehsk j? sK fjfsjk; ftZu gfjbh tkoh j? fe fj; ftu fjzB/ ;ko/ B?PBb, fjzNo B?PBb fofgT{Nv b'e gzikp ftu nkJ/ jB. fjJ gfjbedwh nZr/ BjhA j'Jh. i/ gqkro?f;t gzikp n?rohebuob ;fwZN ehsk, fjJ gfjbK BjhA j'fJnk. nZi fijVk j? T[j fpbe[b mhe j? fe fijVk HHH

;odko oDdhg f;zx BkGk L u/now?B ;kfjp, w?A w[nkch ukj[zdk jK fe fjJ w/o/ ;fseko:r w?Apo ;kfjp jB, w?A fJBQK B{z N'eDk BjhA ukj[zdk b/feB w/oh p/Bsh fjJ j? fe w/o/ e'b nkoHNhHnkJhH dh fJBcow/PB j?, fijVk s[;hA All is yellow dk fleo eo oj/ ;h fe ghbhJ/ dh fpwkoh j?, w?A sK efjzdk jK fe jkb/ th ghbhJ/ dh fpwkoh bZrh j'Jh j?. u/now?B ;kfjp, fjJ fJBcow/PB w/o/ e'b j? s/ eZgBhl th fJBekog'o/N BjhA j'JhnK jB, fjJ itkp ;oeko tZb'A jh nkfJnk j'fJnk j?, fjJ nkoHNhHnkJhH dh fJBcow/PB j?, 16 eZgBhnK nfijhnK jB fijVhnK fJBekog'o/N BjhA j'JhnK fiBQK Bkb n?wHUH:{H ;kJhB j'J/ jB. fjJ ekgh w/o/ e'b j? i/ efjzd/ j' sK w?A N/pb T[s/ oZy fdzdk jK. fjJ 65,000 eo'V o[gJ/ dh fJBt?;Nw?AN dk fleo eo oj/ jB. w/o/ e'b fJBQK dh jo w?w'ozvw nkc

nzvo;N?Afvzr dh ekgh gJh j?. ;', w?A, u/n?w?B ;kfjp,
p/Bsh eodk jK fe fijVh rbs fpnkBpklh ehsh ik ojh j?, T[;
B{z n?e;gzi ehsk ikt/.

Pqh ;Gkgsh L jK ih, ekbhnh ih.

(3) 124

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014]

Pqh wB'ozib ekbhnh L wkB:'r u/n?w?B ;kfjp,
gzikp fijVh j?, T[j feqPh gqXkB d/P j?. fj j fpbe[b mhe j?
fe y/sh fijVh j?, T[j bkj/tzd BjhA ojh, fj feZsk bkj/tzd
feT[A BjhA fojk fto'Xh geP tb'A fleo eo oj/ ;h fe id'A
nNb fpjkoh tkigkjh dh ;oeko ;h sK n?wHn?;HghH f;oc
50\$^o[gj/ tXh. ;tkb fj j? fe ek;N nk| gq'vePB, o/N nk|
fjBcb/PB s/ c/o n?wHn?;HghH d/ fj;kp Bkb r/j{z, M'B/
dh w?e;hww foN/b gqkjh; tXDh ukjhdh j?. s[;hA d/y' fe
nNb fpjkoh tkigkjh dh ;oeko t/b/ g[nkfjzNK ftZu
wfjzrkjh ;h. 1H3# iK 1H4# go nZi wfjzrkjh fezbh j?,
10# feT[Afe id'A id'A th eKro; nkT[Adh j? fj wfjzrkjh
b? e/ nkT[Adh j?. eKro; ns/ wfjzrkjh fje' gfjb{ d/ d'
f;Ze/ jB, fj ;ehnK G?DK jB. ;kb 2010 ftZu g?vh dh n?
wHn?;HghH 1000\$^ o[fgnk ;h, ek;N nk| gq'vePB
742\$^ o[fgnk ;h. fj; soQK wkoiB nk| gqkfcN 34H7# j'
frnk. ;kb 2011^12 ftZu n?wHn?;HghH 1000\$^ o[gj/
s'A tXk e/ 1080\$^ o[gj/ eo fdZsh rjh. f;o| 80\$^ o[gj/
tXk| rj/. j[D efj d/Dr/ fe nNb fpjkoh tkigkjh dh ;oeko
t/b/ n?wHn?;HghH 50\$^ o[gj/ tX/ ;h, n;hA 80\$^ o[gj/
tXk fdZs/. ek;N nk| gq'vePB 888\$^ o[gj/ j' rjh ns/
wkoiB nk| gqkfcN 21H62#, xZN frnk. ;kb 2012^13
ftZu n?wHn?;HghH 1250\$^ o[gj/ j' rjh. efjzd/ fe pj[s
tXk fdZsh. 1080\$^ o[gj/ s'A 1250\$^ o[gj/ eo fdZsh
go fijVh wfjzrkjh B/ ek;N nk| gq'vePB tXkj, T[j
1152\$^ o[gj/ j' rjh fi; Bkb wkoiB nk| gqkfcN 8H5# j'
frnk. fj M'B/ dh ejkDh j?. w?A r/j{z pko/ dZ;D bZfrnk
jK. ;kb 2010 ftZu n?wHn?;HghH 1100\$^ o[gj/ ;h ns/
ek;N nk| gq'vePB 826\$^ o[gj/ ;h, wkoiB nk| gqkfcN
33H17# ;h. 10# wfjzrkjh j'D ekoB fjBQK B/ ;kb
2011^12 ftZu n?wHn?;HghH 20\$^ o[gj/ tXk e/ fj; B{z
1120\$^ o[gj/ eo fdZsk. ek;N nk| gq'vePB 927\$^ o[gj/
j' frnk ns/ wkoiB nk| gqkfcN 20H81# j' frnk. fj;/
soQK ;kb 2012^13 ftZu n?wHn?;HghH 1285\$^

o[gl/ ;h, ek;N nk| gq'vePB 1128\$^ o[gl/, fi; Bkb wkoib
 nk| gqkfcN f;o| 13H91# ofj frnk. fj; wfjzrkjh d/ ekoB
 ns/ fi; gq'g'PB/N ftZu n?wHn?;HghH tXDh ukjhdh ;h,
 fi; gq'g'oPB ftZu fjBcb/PB tXdh j?, T[; gq'g'oPB ftZu n?
 wHn?;HghH BjhA tXh fi; ekoB fj j/ shpkVh dk feZsk
 bkj/tzd BjhA fojk. fj fpbe[b mhe j?, nZi vkJhto;hfce/PB
 dh lo{os j? b/feB i/eo n;hA ejh/ fe fj f;o| gqd/P eo
 bt/rk, BjhA. fi; |;b ftZu n;hA vkJhto;hfce/PB ukj[z d/ jK
 T[; tk;s/ e/Ado ;oeko B{z nZr/ nkT[Dk

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
 THE (3) 125

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

j't/rk feT[Afe fe;kB gqkfcN b?D bjh, bkG b?D bjh ezw
 eodk j? sK fe T[; B{z fj; ezw ftZu bkG fw b/. fj; tk;s/ T[;
 B{z dZ;Dk gt/rk fe fijVhnK vkJhto;hckJhv eokg; jB,
 T[BQK ftZu fwBhww ;g'oN gqkjh; j?. n;hA nkfjb ;hv;
 30,000 eo'V d/ fjzg'oN eod/ jK. j'o th ejh ykX gdkoE
 fjzg'oN eod/ jK T[BQK dh fjZE/ y/sh j't/ go T[BQK dh n?
 wHn?;HghH fj; Yzr dh j't/ fe T[j r/j{z ns/ M'B/ Bkb'A
 flnkdk bkj/tzd j't/ ns/ fe;kB B{z bZr/ fe w?B{z fj; tk;s/
 n?P'ov wkoehN fw b ojh j? b/feB rbs BhshnK ekoB
 fj j;G e[M j' fojk j?. wfjzrkjh feT[A j' ojh j? < fj rbs
 BhshnK ekoB j' ojh j?. nZi wfjzrkjh ekoB nk w b'e jh
 BjhA ;r'A ;oekoK d/ piN th fjZb rj/ jB. nk w b'e th d[yh
 jB, feT[A < e[M wfjzrkjh nfijh j? fijVh ;kv/ ezNo'b ftZu
 BjhA j?. pkjob/ w[beK ftZu nkfjb gqkjh; tZX rj/, ;kv/
 ezNo'b ftZu BjhA jB. b/feB ykX gdkoEK dh wfjzrkjh
 i' fe 18^20# tXdh j?, T[j sK ;kv/ ezNo'b ftZu j?.
 fizBh uhl ;kB{z ukjhdh j? i/ T[; dk T[sgkdB g{ok g{ok
 j[zdk j? sK fco ;kB{z n?e;g'oN eoB dh b'V BjhA j?.
 b/feB fj gsk j? fe fjZE/ fgnkl dh c;b xZN j'jh j?, fco th
 fjBQK B/ n?e;g'oN eotkfjnk s/ uhBh n?e;g'oN ehsh.
 fj;/ soQK ukth n?e;g'oN ehsk, fi; Bkb ykX gdkoEK dh
 ehws tXh. id'A fco fjzg'oN ehsk, fco nkgDhnK i/pK
 T[; Bkb GohnK. nZi 44,000 eo'V o[gl/ d/ co{N;;
 t?ihN/pbl, gbf;l, g?vh s/ tQhN, jo ;kb fv;Nokfj Gkt
 yokp j[z d/ jB. fj e/Ado dh fog'oN j? i' fe ;[fwsok u"Xoh
 ew/Nh B/ g/P ehsh j?. nZi 13,000 eo'V o[gl/ dk yokpk
 co{N ns/ t?ihN/pb s'A j?, 31,000 eo'V o[gl/ dk
 B[e;kB tQhN s/ okjh; dk j' fojk j?. i/ n;hA fj jh puk bjh/

sK wfjzrkjh B{z th BZE gt/rh s/ nBki th nkW nkDwh,
rohp d/ g/N sZe gjz[u/rk.

Pqh ;Gkgsh L ekbhnh ;kfjp, s[;hA ;wnZg eo' ih.
fjZe^d' pzfdnK B/ fjXo'A s/ fco ;hHn?wH ;kfjp B/ th
p'bDk j?.

Pqh wB'ozib ekbhnh L w?A ibdh eo fdzdk jK
ih. fj;/ soQK nekbh dbHHH

Pqh ;[Bhb icyV L s[;hA fpbe[b p'b' ih. w?A
s[jkvh go/l eodk jK fe s[;hA fe;kBh d/ w[Zd/ s/ p'b oj/
j', BjhA sK nkW s"o s/ s[;hA Pfjoh y/so dh jh rZb eod/
j'.

(3) 126

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh wB'ozib ekbhnh L w?A t?;/ fgSbh tkoh th
rZb ehsh ;h go s[jkv/ fXnkB ftZu BjhA j?. wKB:'r
u/now?B ;kfjp, gkto pj[s fjzgkoN?AN y/so j?. e'jh th
y/so, fjzv;Noh, T[d:'r, xo, gqd/P s/ d/P soZeh BjhA
eo ;edk i/ gkto d/ y/so ftZu fjlkck Bk j't/. fjj ;'u ;odko
goekP f;zx pkdb ih B/ pDkjh j?. T[d'A th fjj efjzd/ ;h fe
ydPk j? fe fjj Eowb gkto gbKN; BjhA brD/, b/feB nZi
fjfsjk; ;kyPh j? fe T[j ukb{ j' rj/ jB, T[BQK B/ fpibh d/Dh
P[o{ eo fdZsh j?. (Ezfgzr) n?i{e/PB d/ y/so ftZu Nhuol
gZe/ ehs/ rj/ jB.

Pqh ;Gkgsh L jK ih, gfjbK fjBQK dh rZb ;[D
bjh]/.

;odko jofdnkb f;zx ezp'i L u/now?B ;kfjp, !! !!

Mr. Chairman : No Point of Order. ekbhnh ih,
s[;hA ezNhfbT{ eo' ih.

Pqh wB'ozib ekbhnh L wKB:'r u/now?B ;kfjp,
gzikp ftZu fpibh d/ y/so ftZu fjlkck j'fjnk j?, gzikp ftZu
uj[z w[yh ftek; B{z rshPhbsk nkjh j?, s/lh nkjh j?.

wKB:'r u/now?B ;kfjp, fijVh e?A;o dh fpwkoh j?,
T[; tk;s/ yk; edw g[ZN/ rj/ jB fe v/Y bZy o[fgnk ;oeko
tb'A ;pzXs g/P?AN B{z fdZsk ikt/rk. w?A fj; ftZu e[M ;
[Mkn d/D/ ukj[zdk jK feT[Afe e?A;o bkfjbki fpwkoh j?,

fj; dk jkb/ sZe fjbki BjhA j?. n;hA ftresh dh w"s B{z E'VQk fijk Nkb ;ed/ jK go woBk T[; B/ gZek j?. e?A;o nro c;N ;N/i s/ gefVnk ikt/ f;oc sK jh T[; dk fjbki j? go g{ok fjbki BjhA j?. fj j[ls nZSk ehsk j? fe 16 j;gskb fjzg?Bb ehs/ rj/ jB n"o 118 dtkJhnK o/N ezNo?eN s/ th fbnKdhnK rJhnK jB. fj th j? fe v/Y bZy s'A flnkdk g?;k fjbki s/ brdk j?. fj th ;Zu j? . w/o/ e'b ibzXo dk fjZe e/; nkfJnk fe T[j fjzg?Bbv j;gskb ftZu fjbki tk;s/ frnk go T[j efjzdk fe w?A fJE'A dh pikj/ ghHihHnkjhH fjbki eotkT[Dk j?. fco e/; NoK;co j'Dk w[Pfeb j?. d{;ok j? fe T[j 16 j;gskbK ftZu i/ fjbki eotkT[Dk ukjt/ sK fJBfPnthB id'A T[; B{z v/Y bZy o[fgnk fwB ikt/ sK T[j dtkJhnK ;kohnK T[jh j;gskb gq'tkjhv eodk j?. fj; s/ e'Jh u?Ze BjhA j?. ukj/ T[j dtkJh wfjzrh brkt/ ukj/ ;;sh brkt/, fizBk th v/Y bZy ftu fjbki j' frnk T[; s'A pknd wohl B{z gfbUA g?;/

** Expunged as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 127

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

d/D/ g?D/ jB. fj; bJh w/ok ;[MkU j? fe e?A;o d/ wohl B/ nkgDk fjbki nkg eotkT[Dk j?, He is the best judge i/ n;hA T[; B{z jh v/Y bZy d/ d/JhJ/ fe nkgDk fjbki eotk b?, dtkJhnK fJE'A wolh b? bt/. fj; Bkb wohl B{z j'o okjs fwB ;edh j?.

fJE/ n?ANoh N?e; brkfJnk frnk j?. fj; B{z t?bezW th ehsk frnk j?. fj fJE wkou s'A bkr{ j?. go w?B{z e[M tGkoh Gok fwB/ jB. T[j efjzd/ jB fe ;kvk ftZsh ;kb ngq?b s'A P[o{ j[zdk j?. n;hA nkgD/ g[okD/ ;kcNt/no gk]/ j'J/ jB. fj; bJh T[BQK dh fjj noi'Jh j? fe fjj N?e; fJE ngq?b s'A P[o{ ehsk ikt/. T[j N?e; d/D B{z fsnko jB. fJE/ wkB:r ftZs wzsoh ih p?m/ BjhA jB. w?A T[BQK d/ fXnkB ftu fbnkT[Dk ukj[zdk ;h fe fgSb/ ;?PB d"okB T[BQK B/ Bkohnb s/ t?N w[nk] eoB dk n?bkB ehsk ;h feT[Afe Bkohnb g{ik dk ;wkB j?. j[D 31 wkou s'A Btokso/ P[o{ j' oj/ jB. jo/ n"o ;[Ze/ Bkohnb s/ vokJh co{N d/ s"o s/ t?N brkfJnk ik fojk j?. ftZs wzsoh ih B/ t?N w[nkc eoB dk n?bkB ehsk ;h go fj; dh e'Jh B'Nhfce/PB jkb/ sZe BjhA j'Jh. fj; bJh w?A p/Bsh eodk jK fe fj; ;pzXh ibdh e'Jh B'Nhfce/PB ikoh ehsh ikt/.

Pqh ;Gkgsh L ekbhnik ih, s[;hA ;wkgs eo'.

Pqh wB'ozib ekbhnik L wkB:'r ;Gkgsh ih, w?A efjDk ukj[zdk jK fe ;kv/ eKro; gkoNh d/ gqXkB e'jh Bk e'jh w"ek bZGd/ jB fe fet/A w?A ;oeko d/ ezWk ftu o[ektN gktK. fgSb/ fdBh id'A gzukfjs u'DK j'JhnK sK gzikp d/ ftu gfjbh tkoh tkovpzdH ehsh rjh go ;kv/ eKro; gqXkB B/ gzikp ns/ jfonkDk jkjh e'oN ftu foZN eo fdZsh. !! !! ;t/o/ wZ[SK B{z skn d/ e/ e'oN ftu gj[zu rj/. iZi ;kfjp nkj/ sK ;ko/ yVQ/ j' rj/ ns/ eKro; gqXkB th yVQ/ j' rj/ sK iZi ;kfjp B/ g[ZfSnk fe s[;hA e"D j'< fJBQK B/ fejk fe w?A eKro; dk gqXkB jK, w?A pfj; eoBh j?. iZi ;kfjp B/ fJBQK B{z T[E/ u[Zg eoe/ fpmk fdZsk ns/ fejk fe s[jkv/ tehB pfj; eoBr/. fj; d/ Bkb jh T[j foZN th fv;fw; j' rjh. fJE/ jh pZ; BjhA, j[D/ fij/ fJBQK B/ fco e'oN ftu voZr dk e/ ;hHphHnkjhH B{z ;"AgD bjh foZN gk fdZsh. fco e'oN tb'A eKro; gqXkB B{z MkV gjh. e'oN B/ fejk fe s[;hA nkgDh okiBhse bVkjH e'oN ftu Bk fbnkU. fj sK pZ; w"ek bZGd/ jB fe n;hA sK pZ; gZrk b? Dk j?. fgSb/ fdBhA Bfozdo w'dh ih fdZbh nkj/.

** Expunged as ordered by the Chair.

(3) 128

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh wB'ozib ekbhnik]

T[BQK dh o?bh ;h. fj foekov dh rZb j? fe eKro; gqXkB gzikp s'A 234 pZ;K Go e/ eKro; toeo T[E/ b? e/ rj/ ns/ fejk fe w?vw d/ doPB eotkK/ go id'A fdZbh rj/ sK T[E/ ik e/ w?vw d/ doPB sK eotkK/ BjhA go fejk frnk fe w[lkjok eoBk j?. foekov dh rZb j? fe ;kohnK pZ;K T[E'A tkg; nk rjhNk, fJE'A sZe fe eKro; gqXkB d/ Gok B/ th T[BQK dh rZb BjhA wzBh, T[j th tkg; nk frnk. id'A fdZbh ftu u'DK j'JhnK sK nkg gkoNh ;Zsk ftu nkjh.

Pqh ;Gkgsh L ekbhnik ih, ibdh ;wkgs eo'.

Pqh wB'ozib ekbhnik L pZ; ih f;oc d' fwzN. eKro; d/ gqXkB B/ fejk fe fijVh nkg gkoNh j?, fj gk;s/ torh j? ns/ eKro; d/ gzikph Ykp/ ftZu b'e S/sh w[V nkt[Dr/. w?B{z dZ;' fe eKro; d/ ;ko/ w?Apo ik e/ efj ;ed/ jB fe eh gk;sk wkVk j?< i/ gk;sk wkVk j? sK

fijVh T[j !! !! fijVh fe fpmk]h j'jh j? eKro; d/ Ykp/
ftZuHHHHH

Pqh ;Gkgsh L Bkw foekov Bk ehsk ikt/.

Pqh wB'ozib ekbhnk L u/now?B ;kfjp, w?A
fejVh BK fbnk j?. w?A s[jkB{z !! !! fbnk d/tKrk. T[; d/
ftZu w?BPBv j?, T[BQK B/ fejk j'fjnk j?.

Pqh ;Gkgsh L BK n?e;gzi eo fdU. ekbhnk ;kfjp,
s[;hA ;wkgs eo' ih.

Pqh wB'ozib ekbhnk L u/now?B ;kfjp, ;
[Zy ;oekohnk f]E/ ;kv/ w?Apo p?m/ BjhA jB. T[BQK B/
eKro; gqXkB B{z fuZmh fbyh j? fe eKro; d/ eko:eosk
B{z gzikp gqd/P d/ gqXkB s/ ftPtk; BjhA j?. fj nkB
foekov j?. T[BQK B/ fejk fe fj ekog'o/N pDk]h j'jh j?. i/
fjBQK B{z nkgD/ gqXkB s/ ftPtk; BjhA j? sK fco gzikp
dh iBsk B{z th eKro; s/ fpbe[b ftPtk; BjhA
j?. ;kEhUHHHH

Pqh ;Gkgsh L ekbhnk ;kfjp, gbhl s[;hA ;wkgs
eo' ih. phph irho e"o ih B{z ;wK fdU. s[jkB{z nZXk
xzNk j' u[Zek j?.

Pqh wB'ozib ekbhnk L wkB:'r u/now?B ;kfjp,
w?A ftgeP d/ p?AuK s/ p?m/ j'fjnk B{z tXk]h fdzdk jK
fe fjBQK d/ gfotko ftZu

** Not recorded/Expunged as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 129

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fjiak]k j'fjnk j?. fjZe sklk sklk :{E eKro; dk w?Apo
pD/rk, fco T[j Pkf]d n?wHn?bH]/, fco wzsoh th pD ik]/,
T[j !! !! B{z 32 ;kbK pknd fgU fwfbnk j? s/ eKro; wfjBk
B/sk B{z !! !! sklk sklk gsh fwfbnk, j[D/ j[D/ fjZe j'o
wfjBk eKro; B/sk dk gsh r[zw j' frnk j?. fj r[nKY ftZu
fit/A g?NofBNh N?;N eotkfjnk j?, T[; wfjBk B/sk dk th
eotk bU fijVh !! !! j?, T[; B{z th T[; dk gsh bZG ikt/rk
ns/ w[zv/ dk fgU th bZG ikt/rk. (jk;k)
HHHH(ftxB)HHHH u/now?B ;kfjp, w?A flnkdk Bk efjzdk
j'fjnk fijVh wsk vkeNo dbihs f;zx uhwk ih fbnk]/ jB, T[;

B{z n;hA gk; eohj/. w?B{z NkJhw fdZsk j?, u/now?
B ;kfjp, s[jkvk pj[s pj[s XzBtkd.

;odko bkb f;zx L fj pkeh w[zfvnK dh fuzsk
eodk j?, fj; B{z sK j[D sZe e'Jh fwbh BjhA j? (jk;k) fj;
B{z g[ZS', pjh ;kB{z sK s/oh fuzsk j?, nkgDk e'Jh fjbki
eo.

Pqh ;Gkgsh L jK ih, phph irho e"o ih.

phph irho e"o (G[bZE) L u/now?B ;kfjp, w?A
s[jkvk XzBtkd eodh jK fe s[;hA w?B{z fj; ws/ T[Zs/
p'bD dk w"ek fdZsk j?. 3 wkou B{z i' wkB:'r okigkb ih
B/ fjE/ ftXkB ;Gk ftZu GkPD fdZsk j?, T[; d/ XzBtkd
tZi'A vkeNo dbihs f;zx uhwk ih B/ wsk fbnKdk j? s/
w/o/ ;kEh thoK B/ gq'Vsk ftZu th s/ ejhnK B/ T[; d/
fybkC th nkgD/ ftuko fdZs/ jB. e'Jh th d/P sK soZeh
eo ;edk j? i/ T[; d/P d/ ;ko/ okiK ftZu y[Pjkbh j't/, soZeh
j't/, nwB^PKsh j't/ s/ ;kfonK B{z fJB;kc e/Ado s'A
fwbdk j't/. w?A gfjb/ ;c/ s'A b? e/ T[Bskbh ;c/ pVh r"o
Bkb gVQ/. w?A fjj wfj;{; ehsk fe rtoBo ;kfjp B/
P[o{ ftZu jh i' gzikp dh fuzsk ;h, T[; B{z pj[s ;ko/
w[ZfdnK ftZu lkjo ehsk j?. fi; soQK T[BQK B/ gzikp dh
fuzsk B{z ;kv/ ;kjd/ oZfynk j?, T[; d/ Bkb Bkb gzikp
ftZu i' nZi dh ;oeko tZb'A fjzsjk soZeh ns/ ftek; ehsk ik
fojk j?, T[; d/ T[s/ ;e{B th wfj;{; ehsk, s;Zbh th gqrN
ehsh, ;zs[PNh ns/ wkD th wfj;{; ehsk j?. ;G s'A gfjbK
T[BQK B/ P[o{nks ftZu jh fjj rZb ejh fe e/Ado tZb'A
gzikp ;{pk fijVk fe wkDwZsk fjfsjk; oZydk j?, fi; B/ ;dk
d/P T[s/ id'A th e'Jh jwbk j'fJnk, fprkfBnK tZb'A iK
nkgfDnK tZb'A, gzikphnK B/ nkgDk ;hBk vkj e/
e[opkBhnK ehshnK ns/ tZvk :rdkB gkfJnk. e/Ado
B/ ;dk jh fj; gzikp d/ Bkb X'yk ns/ l[bw ehsk s/ p/tckJh
d/ Bkb fj; gzikp B{z

**Expunged as ordered by the Chair.

(3) 130

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[phph irho e"o]
;dk Bekfonk. ;G s'A gfjbK T[BQK B/ rZb ehsh fe 1966
ftZu gzikph ;{pk pfDnk sK pj[s pko/ gzikph p'bd/
fjbke/ pkjo oZy/. uzvhrVQ gzikp B{z d/D tk;s/ tknd/

ehs/. nkyoeko ;wK th pzBQ fdZsk fe 26 iBtoh, 1986
 B{z fjg zikp d/ jtkb/ eo fdZsk ikt/rk go nZi sZe fj
 tkndk g{ok BjhA ehsk frnk. fj; ;pzX ftZu pV/ l'o Bkb fj
 wzr T[mkj]h j? fe fijVk zikp Bkb ftseok ehsk iKdk j?,
 T[; B{z g{ok ehsk ikt/ ns/ fjB;k| fdZsk ikt/. T[; s'A
 pknd T[BQK B/ gkDhnK dh rZb ehsh j? feT[Afe zikp
 d/ ftZu 70# b'e y/sh eod/ jB. fNT{pt?ZbK Bkb gkDh
 fyZuD Bkb nZi Xosh ftZu'A gkDh w[Ze fojk j?. fijVk
 dfonktK dk gkDh pkjob/ ;{fpnK B{z fj; eKro; dh ;oeko
 B/ fdZsk j?, T[; B{z fco d[pkok zikp ftZu pjkb ehsk
 ikt/. fj; ;pzX ftZu th fijVk fog/ohnB f;XKs pfDnk j?, fijVk
 B?PBb ns/ fjzNoB?PBb b?tb s/ gqtkB j'fjnk j?, T[; dh
 wzr ehsh j? fe nZi fco fog/ohnB f;XKs nB[;ko gkDhnK
 dh tzv ehsh ikt/. fjZe zikph GkPk dh rZb ehsh j?.
 feT[Afe zikph b'e d[BhnK d/ jo fyZs/ ftZu t;d/ jB, T[;
 zikph GkPk B{z ;kohnK EktK s/ bkr{ eoe/ ;kvk wkD
 tXkfjnk ikt/. ;G s'A tZvk fijVk ;kv/ s/ l[bw j'fjnk j?,
 feT[Afe fj T[j zikp j? fijVk r[o{nk ghoK dh Xosh
 j?, ;kX{nk, ;zsK dh Xosh j? n"o fj; Xosh fgZS/ ;kv/ b'eK
 B/, ;kv/ zikphnK B/ Gkt/A T[j ;ojZdK s/ j't/, Gkt/A d/P
 dh nklkdh j't/, ekofrb dh izr j'Jh, bzek dk :[ZX j'fjnk,
 gkfe;skB Bkb bVkJh j'Jh, uhB Bkb bVkJh j'Jh, T[; tk;s/
 zikphnK B/ ;hB/ vkj e/ bVkJh ehsh. fizBhnK PjhdhnK
 fdZshnK, e[opkBhnK ehshnK, Pkfjd fj; dh fw;kb th
 d[BhnK ftZu fes/ BjhA fwbdh. fi; Xosh fgZS/, fi; Xow
 dh ykso, ;kv/ zikphnK B/ ;kv/ f;ZyK B/ pj[s tZvhnK
 e[opkBhnK fdZshnK, fj; Xow dh ykso T[BQK B/
 pzd^pzd eNtk b]/, nkgDhnK y'gohnK T[sok bJhnK,
 nkgD/ ;ohoK s/ i'yw MZb b]/, d/rK ftZu T[pkb/ yk b]/.
 b/feB fJBQK B/ pj[s tZvk xkD ehsk, fj; dh th fw;kb
 Pkfjd d[BhnK ftZu fes/ Bk fwb/. nZi rZb ehsh ik ojh j?
 fe Pqhwsh fjzdok rKXh ih dk 1984 ftZu esb j'fjnk. esb
 e'Jh th j?, wkVk j?, w?A fj; d/ jZe ftZu BjhA fe esb j't/.
 b/feB T[; esb dk d[Zy sK fjzBk j'fjnk fe fjZe Py;hns dk
 esb j't/ sK T[; d/ eksbK B{z cK;hnK fdZshnK rJhnK jB.
 mhe j?, fe eksb B{z eksb jh fejk iKdk j?. T[; B{z
 cK;hnK fdZshnK rJhnK, b/feB fjZe rZb dk d[Zy j? fe fj
 esb feT[A j'fjnk, fj; d/ fgZS/ rZb eh ;h. fj feT[A

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON

THE (3) 131

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

;kohnK GktBktK pDhnK. Pkfjd w/o/ thoK B{z th gsk j?
fe T[j gftZso ;EkB, ;qh nekb sys ;kfjp, ;qh
jfowzdo ;kfjp, fiZE/ ;koh d[BhnK d/ b'e ik e/ ;h;
M[ekT[Ad/ jB, fiZE'A fdB oks nktkl nktT[Adh j? L^

i/ iht? gfs bEh ikf].. ;G[jokw[i/sk feS[ykf]..

fiZE/ fj nktkl p[bzd j[zdh j? fe L^

ip? pkD bkr:' .. sp? o'; ikr:' ..

fjBQK B{z eh jZe ;h fe T[; gftZso n;EkB T[s/ nN?e
eotkT[Ad/. eh jZe ;h fe T[j ;qh nekb sys ;kfjp, fiZE'A
d[BhnK d/ b'eK B{z ;zd/P fdZsk iKdk j?, T[; B{z s'gK
ns/ pzpK Bkb T[vk fdZsk iKdk j?. fjBQK B{z eh jZe ;h
fe T[j ;qh jfowzdo ;kfjp fiZE/ ;kfonK B{z ;KMhtkbsk dk
T[gd/P fdZsk iKdk j? fe^

;G/ ;kMhtkb ;dkfjfb s{z fe;? B fd;fj pkjok ihT[..
wkB; eh iks ;p? J/e? gfjukBp' ..

uko/ dotkl/ y'bQ e/ jo fjZe B{z fj' rZb ejh j? fe joh d/
Bkw Bkb i[VBk j? ns/ nkgDk ihtB ;cbk eoBk j?. ;qh
jfowzdo ;kfjp ftZu fiZE/ ;G s'A gfjbK 1604 Jh;th
ftZu ;qh r[o{ rqzE ;kfjp ih wjkoki dk gqekP ehsk frnk
go T[; ;qh jfowzdo ;kfjp ih B{z r'bhnK Bkb SbDh ehsk
frnk. ;G s'A tZvh rZb fijVh fe Bw'Ph tkbh j?, T[j w?A
efjDk ukj[zdh jK. pkpk pzdk f;zx ih pjkd B/
S'N/ ;kfjplkfdnK ns/ wsk r[ioh ih B{z Pjhd eoB tkfbnK
s'A pdbk fbnk ns/ ;ofjzd dh fjZN Bkb fjZN yVek
fdZsh ;h. ;ofjzd dhnhK dhtkoK ftZu soEbh wuk
fdZsh ;h. nZi pkpk pzdk f;zx ih pjkd B{z n;hA :fXnK
dh soQK g{id/ jK. T[BQK dk ;fseko eod/ jK. T[BQK dh
uZgVfuVh ftZu :kdrko fsnko ehsh rjh j?. pkdb ;kfjp B/
d[BhnK ftZu ;G s'A tZvh :kdrko pkpk pzdk f;zx ih
pjkd dh uZgVfuVh fty/ ;Ekfgs ehsh j?. pkpk pzdk f;zx
ih pjkd B/ fejk ;h fe S'N/ ;kfjplkd/ ns/ wsk r[ioh ih dh
Pjkds s'A pknd ;ofjzd dh dhtko dh fjZN Bkb fjZN yVek
fdZsh ikt/, ;ofjzd B{z sfj;^Bfj; eo fdZsk ikt/ s/ T[; B{z
n;hA pjkd d/ o{g ftZu g{id/ jK. u/nw?B ;kfjp, s[jkvh
fjiks Bkb nZi w?A ftXkB ;Gk ftZu ;ko/ n?wH n?bH
J/I ;kfjpkB B{z p/Bsh eodh jK. ;qh jfowzdo ;kfjp ih d/
gktB ;o'to dh goeowk ftZu pkpk dhg f;zx ih B/ nkgDk
;h; sbh s/ Xo e/ nk e/ nkgDh

[6TH MARCH, 2014]

[phph irho e"o]
 tuBpZXsk fBGkJh ;h, fi; ;o'to ftZu G?D oiBh ih dh ;/tk
 B{z cb fgnk ;h, p{o fgnk ;h, fi; ;o'to ftZu wZShnK nZi
 fj ;[B/jk fdzdhnk jB fe fit/A wSbh gkDh s'A fpBK
 fiT{Adh BjhA ofj ;edh, fj;/ soQK T[E'A dk fijVk gftZso
 ib j?, Tlj b? e/ b'e nkgDh flzdrh dk ;[Zy wzrd/ jB, PKsh
 wzrd/ jB, gftZsok wzrd/ jB go Tl; ;o'to dh fezbh
 p/ndph ehsh rjh. fezb/ PoXkb{ T[E/ wZEK N/eD rj/ ;h
 go Tl; gftZso ;o'to B{z b'eK d/ y{B Bkb bEgE eo
 fdZsk. bj{^b[jkB eo fdZsk. fco ;o'to ftZu'A ntkl nkjh
 L^

i/ iht? gfs bEh ikfj ..
 ;G[jokw[i/sk feS[ykfj ..

w?A ;wMdh jK fe Tlj esb BjhA ;h pbfe ;kvhnK GktBktK
 dk esb j'fjnk ;h, Xow dk esb j'fjnk ;h, Xkofwe n;EkB dk
 esb j'fjnk ;h, T[BQK thoK B/ o'j ftZu nk e/ i' esb ehsk,
 T[BQK B{z fco cK;h d/ oZ;/ u[zwD/ gj/. b/feB nc;'; Tl;
 Py;hns dh w's s'A pknd ;kv/ eKro; d/ B/sktK B/, Tl; t/b/
 d/ gqXkB wzsoh B/, Tl; t/b/ d/ bhvoK B/, 1984 ftZu
 fdZbh dhNk rbhnK ftZu b'eK dk esb/nkw eotkfjnk,
 Po/nkw esb/nkw eotkfjnk. w?A N?bhftlB s/ fjZe phph
 dh rZb ;[D ojh ;h. Tl; B/ fejk fe id'A w'p ;kv/ xoK ftZu
 nk e/ tv frnk, T[BQK B/ gfjbK w/o/ gsh d/ r'bh wkoh.
 Tlj Yfj Y/oh j' frnk. fco w/o/ g[Zso d/ r'bh wkoh. Tlj th
 Yfj Y/oh j' frnk. fco w/o/ r'bh wkoh. w?A jZE nZr/ ehsk.
 w/ok jZE Tlv frnk. Tl; s'A pknd fco w/ok r[nKYh ;h,
 eoBb, i' ;ojZdK s/ e[opkBhnK fdzd/ jB. fijV/ ;ojZdK s/
 yb' e/ fj; d/P dh uZgk^uZgk Xosh B{z pukT[Ad/ jB, Tl;
 eoBb d/ ftnkj B{z jkb/ fjZe ;kb j'fjnk ;h. ftnkj s'A pknd
 13 fdB dk pZuk ;h. Tl; pZu/ B{z r?; d/ u[ZbQ/ s/ oZy
 e/ Tl; B{z G[zBDk P{o{ eo fdZsk. fiBQK b'eK B/ fjzB/
 fjzB/ wkV/ ekoBkw/ ehs/ j'D s/ bj{ fbpVnk ekbk fjfsjk;
 f;ofink j't/, w?A ;wMdh jK fe fijVk rtoBo ;kfjp d/ GkPD
 ftZu fjj nzfes ehsk j? fe T[BQK b'eK B{z fjB;kc fwBdk
 ukjhdk j?, fjj fjBQK dh wip{oh j?. fjBQK d/ whs gqXkB
 B/ th ;N/i s/ efj fdZsk j?, gZsoekoK Bkb rZb ehsh j? fe
 fjj ;kok ekoBkwk tkfenk jh eKro; d/ e[M bhvoK B/

eotkfjnk ;h. i/ s[;hA wzBd/ j' sK fco T[BQK b'eK B{z
fjB;kc feT[A BjhA fdZsk iKdk fiBQK Bkb fjzBk tZvk l[bw
j'fjnk j?. nZi T[BQK b'eK B{z feT[A BjhA ;lktK fdZshnK
iKdhnK. w?A ;wMdh jK fe nZi rtoBo ;kfjp d/ GkPD ftZu

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON

THE (3) 133

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fijVk fjj toBD ehsk frnk j?, fj; tk;s/ w?A T[BQK dk
XzBtkd eodh jK. T[BQK B/ ;Zu dh rZb fj; ftZu nzfes
ehsh j?. fiZE'A sZe fj; gzikip d/ ftek; dh rZb j?, gzikip dk
ftek; f;yoK B{z S'j fojk j?. n;hA fBzdk eoB tk;s/ i' wolh
ejh ikjh/ go d[BhnK B{z ukBD j? fe ;odko goekP f;zx
ih pkdb, w[Zy wzsoh, gzikip ih B/ fet/A gzikip d/ e'B/
e'B/ ftZu ik e/ ;zrs doPB ehs/, fet/A gzikip d/ jo Pfjo, jo
fgzv ftZu ik e/, ;kv/ wzsoh ;kfjpkBK B/, ;kv/ wkB:r
w[Zy wzsoh ih B/, ;kv/ fvgNh w[Zy wzsoh ih B/, fj;
gzikip d/ ftek; tk;s/ jo jhbk tofsnk j?. fe;/ gk;/ ub/
ikU, ;G s'A gfjbh flzw/tkoh fe;/ ;N/N dh j[zdh j?, T[E'A
dh nkwdB tXkT[Dh. i/ nkwdB dh rZb eoh/ sK d/P dh
fijVh ihH vhH ghH j?, T[; dh gzikip dh ihHvhHghH Bkb
s[bBk ehsh ikt/ sK d/P dh ihHvhHghH 4H5# j? s/ ;kvh
ro'E o/N 5H5# ;h. 12thA gzi ;kbb :iBk ftZu gzikip dk
Nkor?N 6H4# j?. d/P dh gkg{b/PB ftZu ;kvk P/no f;oc
2H29# j?. i/ ihHvhHghH dk P/no d/yh/ sK fjj 3H13#
pDdk j?. fjj ;G e[M feT[A j'fjnk j?< gzikip dh ;oeko B/
fwjBs ehsh j?. gzikip B/ jo jhbk tofsnk j? fe nkgD/
ckJhBK; B{z, nkgD/ ftZs B{z g?oK s/ yVQk eoh/). fj;/
soQK N?e; e[b?ePB j?, w/ok fynkb j? i/eo
fgSbhnK ;oekoK dh rZb eoB bZr ikjh/ sK bZpk ;wK bZr
ikDk j?. fj; ;oeko d/ ftZu 2012^13 d/ ftZu N?e; e[b?
ePB 8H22 gqshPs tZX j'Jh j?. 2013^14 ftZu 9H24
gqshPs dk Nkor?N j?. id'A fe ;G s'A fvt?bgv ;N/N r[ioks
B{z fejk ik fojk j?. r[ioks dh N?e; e[b?ePB 7H08
gqshPs j?, fijVh fe gzikip Bkb'A xZN j?. jfonkDk dh
6H03 gqshPs j?, fijVh gzikip s'A xZN j?. wjKokPNo dh
7H29 gqshPs j?, fijVh gzikip s'A xZN j?. i/ ;oeko fjzBh
fwjBs eodh j't/, fjwkBdkoh Bkb nkgD/ ;'of;l B{z tXk ojh
j't/ sK nZi rtoBo ;kfjp B/ i/ fjBQK dh Pbkxk ehsh j? sK
fj; bjh T[BQK dk pj[s XzBtkd j? fe T[BQK B/ ;Zu B{z
gfjukfDnk j?. i/ n;hA eol/ dh rZb eod/ jK fe ihHvhHghH
dk go'g'oPB/fNbh eh eolk j?. nZi fjzd[;skB dh ;oeko dh

ihHvhHghH d/ fj;kp Bkb 49H08 gqshPs eolk j?. gzikp dk 38H07 gqshPs nkgD/ ihHvhHghH dk eolk j?. fj j d/y' nZi th d/P dh ;oeko dk gzikp dh ;oeko s'A eolk tZX j?. ;', fj gzikp dh i' soZeh j' ojh j?, fj; dk pkdb ;kfjp ns/ ;kvh ;oeko B{z f;jok iKdk j? fe T[BQK B/ tZy tZy sohfenK Bkb gzikp dk ftek; P[o{ ehsk j?. fjzv;Noh dh rZb j' ojh j? fe n?wHUUH:{H ;kJhB BjhA j'fjnk. ed/ efjzd/ jB fe M{m p'fbnk j?. ed/ efjzd/ jB fe uko eo'V o[fngk you eo fdZsk j?.

(3) 134

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[phph irho e"o]

ub' fj j sK fezs{ eoBk jh j[zdk j?. j'o efjD th eh. e[M Bk e[M sK w/o/ GoktK B/ efjDk jh j[zdk j?. j'o eo th eh ;ed/ jB. j[D PkpkP sK d/D'A oj/. ftu'A ftu'A ;ko/ y[P th j[zd/ jB fe pkdb ;kfjp ez w sK pVk eod/ jB go eohj/ eh. w/ok ;[Gkn j? fe fj j Gok w/o/ Bkb fgnko eod/ jB. w?A ejhnK B{z fejk j? fe s[:hA feT[A p'bd/ j[zd/ j'. efjzd/ eh eohj/, n;hA e[M sK eoBk j[zdk j?. BjhA sK efjDr/ s[jkv/ Bkb ob rj/ jK. ub' y?o, fj rZbK sK nkgDhnK fgnko Bkb ubdhnK ofjzdhnK jB, nkgK eod/ jh ofjzd/ jK. okigkb ;kfjp B/ toDB ehsk j? fe e'Jh tZvh fjzv;Noh iK gbKN e/Ado tZb'A BjhA nkfjnk. w/o/ Gok efjzd/ jB fe fjzM BjhA j'fjnk. T[E/ fjzBk tZvk gbKN j't/ ns/ T[E/ ;tk ;" pzdK jh ez w eodk j't/. nkg jh ;'uhj/, ;kv/ jwhok c?eNoh bZrh j?, w/ok fynkb j? T[; Bkb'A 50 r[Dk tZvk fj gbKN j'Dk j?. jwhok c?eNoh Bkb'A 50 r[Dk tZvk gbKN j't/rk. T[E/ th fj; t/b/ 9000 pzdK ez w eodk j?. i/ fv;fNboh d/ ftZu 9000 pzdK ez w eo ;edk j? sK fjzBh tZvh fockJhBoh d/ ftZu eh 123 iK 124 pzd/ jh ez w eod/ j'Dr/. nkgK b'eK B{z r[zwokj eoB bjh fj j rZbK Bk efonk eohj/. fi; dk ckfjdk j?, T[; pko/ ;'uhj/ fe fj j ;odko goekP f;zx pkdb ih dh d/D j? ns/ fj j fijVk 9^10 d; zpo B{z ;kv/ wkB:'r T[g w[Zy wzsoh ih B/ fjzv;Nohfb;NK B{z p[bkfjnk j?, fj j pVh tZvh rZb j?, pVh s;Zbh j'Jh fe ;kvh fjzv;Noh gqc[bs j'J/rh. go nc;,, id'A b'jk row ;h sK T[d'A ukjhdk ;h fe e/Ado tZb'A tZvk e'Jh g?e/i fdZsk iKdk, tZvh okjs fdZsh iKdh go T[BQK fdBK ftZu jh eKro; dh ;oeko B/ ;kohnK eo BhshnK rtKYhnK B{z d/ fdZshnK ns/ fj j ;koh ;kv/ T[s/ ;ZN wkoh sK i' fjE/ i'

fjzv;Noh nkT[D bZrh j?, T[j c/bQ j' ikt/. T[j tkg; ubh ikt/sK i' fJBQK dh pdBkwh j't/. go BjhA, T[BQK b'eK B{z ftPtk; j? fe fijVh pkdb ;kfjp B/ wB pDk fbnk j't/, fijVh pkdb ;kfjp B/ rZb ftuko bjh j't/ fe w?A eoBk jh eoBk j?, T[j g{ok j'J/rk. fj;/ eoe/ nZi fpibh d/ gbKN brkJ/ ik oj/ jB sK fe fpibh d/ eZN Bk bZrD. b'eK B{z o?r{bo fpibh fwB ;e/. fjzv;Nohfb;N fpibh eoe/ GZi Bk ikD. fijVh 1980 w?rktkN dk sbtzvh ;kp' gbKN bZrDk ;h, T[; d/ ftZu'A 660 w?rktkN dk gbKN ukb{ j' frnk j?.

Pqh ;Gkgsh L phph ih, ;wkgs eo'.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 135

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

phph irho e'o L pZ; d' fwzN ih. gbhl, w?A sK fj;/ eoe/ ;ghu s/l eo ojh jK fe w?B{z gsk ;h fe s[;hA w? B{za efj d/Dk j?. 1400 w?rktkN dk fijVh gbKN okig[o/ bZr fojk j?, T[; ftu'A 700 w?rktkN ukb{ eo fdZsk j?. fjzBh S/sh gg'i?eN fsnko eoB/, b'eK sZe fpibh w[jZ]hnh eoBh pVh tZvh rZb j?. rZb j[D/ nkjh ;h fe rtoBo ;kfjp B/ fj efj fdZsk, fj !! j?. pVh nc;'; j?, T[j Py;hns fJBQK dh ;oeko d/ ftZu j'w wfB;No oj/ jB. pV/ pV/ tZv/ nj[fdnK s/ oj/ jB. T[j uzr/ fJB;kB jB. n;hA sK T[BQK dh fjZis eod/ jK, edo eod/ jK. efjzd/ i' s[;hA fbfnk j?, T[j T[BQK B/ gVQ fdZsk j?. eh T[j e'Jh fjzB/ S'N/ pzd/ ;h fe fiBQK B/ i' efj fdZsk T[j gVQ fdZsk j?< ne;o T[BQK B/ gfVQnk j?, gfjbK gVQ e/ nkT[Ad/ jB, gfjbK fbykT[Ad/ jB. GkPD T[BQK dk j?, fbfnk fe; B/ j?, fbykfjnk fe; B/ j?, fj sK fJBQK B{z gsk j[zdk j? fe fbytkT[Adk e"D j?. fbytkT[Dk T[BQK B/ fJBQK e'b'A jh ;h go fijVh gfVQnk j? fj T[BQK dk frfDnk iKdk j?. T[BQK B/ fejk j? fe y[d w[yfsnkoh ukjh dh j? feT[Afe ;N/NK ftu, okiK ftu oki dh ;oeko B{z b'eK Bkb f;ZXk okpsk j[zdk j?. b'eK dhnh w[PebK dk gsk j[zdk j?, b'eK dhnh w[PebK B{z jZb fe; soQK eoBk j?, T[j gsk j[zdk j?. fj; eoe/ n;hA jw/Pk jh wzrs/ pD e/, ;N/N s'A wzrs/ pD e/ e/Ado e'b iKd/ jK. fj ed/ T[bKG/ wkod/ jB, uko jlko e'oV o[fgnk e/Ado s'A nk frnk, ed/ efjzd/ ih fj fijVh eDe fdzd/ jK, fj; dk fjzBk fjZ;k T[E'A nk frnk. dZ;'; n;hA e'Jh wzrs/ jK, fj ;kvk jZe j?. i/ 30 go;?AN ;ko/ okiK B{z fdZsk iKdk j?, T[BQK B/ fj;/ eoe/ wzr ehsh j? fe 50# fijVh y[dw[yfsnkoh fdZsh

ikt/ sK fe n;hA nkgD/ b'eK dk nkg jZb eo bJhJ/. fijV_k g?;k ;kv/ e'b'A b? e/ iKd/ jB, T[j Bk b? e/ ikfJnk eoB. eh coe g?Adk j? ih, i/ T[j e/Ado fjzBh nwho j? sK fj; soQK eo fdU fco n;hA BjhA wzrd/, pkdb ;kfjp, nkg/ jh ;kok e[M eo b?Dr/. ;', flj nZi fijV_k T[BQK B/ y[dw[yfsnkoh dk wsk oZfynk j?, w?A T[BQK dh fj; rZb bJh Pbkxk eodh jK s/ T[BQK dk XzBtkd eodh jK.

Pqh ;Gksh L phph ih, ;wkgsh eo'.

phph irho e"o L fje fwzN ih. f;Zfynk d/ ;pzX ftu pj[s e[M ehsk frnk j?. ;e{bK B{z ngr//qv ehsk frnk j?. ;e{bK ftu 41,182 Nhuo Gosh ehs/ rj/ jB, seohpB 18,000 B{z gZfenK ehsk

**Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013.

(3) 136

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[phph irho e"o]

frnk j?, jo wfjew/ d/ ftu Gosh ehsh rjh j?. nZi b'eK B{z o'lrko fdZsk j?. ;oekoh ;e{bK ftu pZfunK B{z T[sPkj d/D tk;s/, fijV/ pZu/ :r j'D, fijV/ pZu/ fjzN?bhi?AN j'D, fijV/ 80 go;?AN b? e/ gVQB iK fj; s'A tZX Bzpo b?D sK T[BQK tk;s/ pkdb ;kfjp B/ S'Nh rZb BjhA ehsh, jo pZu/ B{z, flj BjhA t/fynk fe e'Jh rohp dk j?, e'Jh tZv/ dk j?, flj t/fynk j? fe pZuk fjzN?bhi?AN j?, fijV_k pZuk fjzN?bhi?AN j't/rk T[; B{z 30,000 o[fgnk ;kb dk tihck fdZsk ikt/rk. phH;hH Bkb ;pzXs b'e id'A n;hA gVQd/ j[z d/ ;h sK 6 o[gj/ tihck fwbdk ;h s/ n;hA pV/ y[P j[z d/ ;h fe 6 o[fgnk tihck fwbdk j?. ;zs pkpk gq/w f;zx ih dk XzBtkd eodh jK fe ;kB{z phH;hH e?Nkroh ftu g[nkfJnk. ;kB{z 6 o[fgnk tihck fwbdk ;h, xo'A o'Nh yKd/ ;h. n;hA sK coh gVQ rj/, eoBb pD rj/, iBob pD rj/, fpqr/vhno pD rj/. b/feB nZi fi; pZu/ B{z ;kb dk 30,000 o[fgnk tihck fwbrk sK dZ;' T[j feE'A dk feE/ gj[zu/rk. fJE/ jh pZ; BjhA, pj[s tXhnk ;e{b y[bQ oj/ jB, fiE/ nekw'v/PB coh, fojkfJP coh, fiE/ ykDk coh, fiE/ g{oh dh g{oh n?i{e/PB coh, tXhnk e[nkbhck]hvh Nhuo brk]/ ikDr/. fj; soQK d/ 6 ;e{b fijV/ y'bQ/ ik oj/ jB, fJBQK dk th GkPD ftu fleo ehsk frnk j?. pkdb ;kfjp dh T[BQK B/ pj[s Pbkxk ehsh j?, w?A fj; rZb T[s/ T[BQK dk XzBtkd eodh jK. bVehnk

B{z ;k]heb d/D/, bVehnK B{z coh n?i{e/PB d/Dh, fj
pVh T[BQK dh wknoe/ dh rZb j'jh j? fijVh T[BQK B/
nkgD/ GkPD ftu doi ehsh j?. ;VeK jo ;oeko pDkT[Adh
j?, rbhnK jo ;oeko pDkT[Adh j?, jo ;oeko ;e{bK ftu ez
eo ;edh j? b/feB, u/now?B ;kfjp, i' ;odko goekP f;zx
pkdb B/ nZi fjzd[;skB ftu gzikphnK B{z, f;ZyK B{z, jo
pokdoh B{z nkgD/ ;fGnkuko B{z ;KGD bjh jo fyZs/ ftu
fijVk fjfsjk;e :kdrkoK pDkT[D dk c?;bk ehsk j?, fj ;G
s'A tZvk e"w dk ;owkfjnk j?. w?A ;wMdh jK fe Pkfjd
gqwkswk B/ fjBQK B{z w"ek jh sK fdZsk ;h fe fj' fij/
fdnkb{ fjB;kB, fj' fij/ d{o nzd/Ph fjB;kB, fi; B/ gzikp
bjh pVh e[opkBh ehsh j?, fi; B/ fjfsjk; f;ofink j?, fi; B{z
b'eK B/ tZvk wkD fdZsk j?, Pkfjd fjBQK B{z fj sK jh
tko tko w"ek fwbdk j? fe ;odko goekP f;zx pkdb fijV/
nX{o/ ez w ofj rj/ jB, T[j g{o/ eo ;eD. ;G s'A tZvk ez
nBzdg[o ;kfjp dh Xosh T[s/ j'fjnk j?, fiE/
ftok;s^J/^ykb;k ftu ;fGnkuko ns/ fBowkD ebk dk
Bw{Bk g/P ehsk frnk j?. T[j gzi fgnkfonK dh Xosh,
ebrhXo gksPkj ih dh Xosh fijVh nZi r{o{

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON

THE (3) 137

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

;kfjp B/ ;kB{z pyfPP ehsh j?, T[; T[s/ fj tZvk ez w j'fjnk
j?. pkpk pzdk f;zx pjkdoh dh PkBdko fiZs dh :kd ftu
uZgVfuVh fty/ Gkos dh ;G s'A T[uh ;wkoe fsnko ehsh
rjh j?. ekjB{ztkB Szd^S'Nk xZb{xxkok,
e[ZgojhVk^tZvk xZb{xxkok, nzfwqs;o fty/ Pqh tkbwhe
ih B/ fiE/ owkfjD ouh ;h, T[E/ :kdrko pD ojh j?. Grs
oftdk; ih dh :kd ftu y[okbrVQ fty/ :kdrko pD ojh j?.
eZbQ w?B{z pVk nc;'; bZrk j?, ;kv/ Gok ejh tkoh fje
dw yb'Q iKd/ jB, ;[Dd/, ;'ud/ e[M BjhA. e'jh efjzdk eh
j?, fj gsk BjhA bZrdk. fj rZb eod/ eod/ fj rZb efj
fdZsh, fj rZb efj fdZsh s/ nkyo ftu nkg gsk eh p'b rj/<
efjzd/ fijV/ wo rj/ jB T[BQK dh nK :kdrkoK s;hA
pDkT[Ad/ j'. dZ;' fje gk;/ Grs oftdk; ih, fiBQK dh pKDh
Pqh r{o{ r qzE ;kfjp ftu doi ehsh rjh j't/, T[j ihs i's j't/
s/ nZi r{o{ ;kfjp dk ;kB{z ;zd/P j't/L^

r{o{ r qzE ih wkfBU gqrN r{oK eh d/j].

fiBQK B{z gqrN r{oK eh d/j ftZu Pkfwb ehsk j't/, T[;
B{z fj wfonk j'fjnk efjD, w?B{z fj; rZb dk pVk o';

bZfrnk. w?A ;ko/ ;?PB ftZu d/ydh jK fe fjJ Gok pV/ ;
 {MtkB jB, go fj; dk fje' jh ezW yVQ/ j' e/ fjJ efjDk j?,
 "w[odkpkd, gzikp ;oeko w[odkpkd." f;o| w[odkpkd
 efjD dh fvT{Nh fjBQK B/ T[; dh brkJh j?. fjJ jw/Pk T[Zm
 e/ w[odkpkd efjzdk j?. p'bD bZfrnK gsk BjhA brdk fe
 eh r[o{nK B{z th wfonk j'fJnk efjDk j?, fijV/ ikrdh i's jB.
 fjJ rZb efj e/ fjBQK B/ pVk tZvk ngwkB ehsk j?. w?
 A ;wMdh jK fe izr/^nlkdh dh bVkJh fiBQK ;{ofwnK B/
 bVh ;hHHH

Pqh ;Gkgsh L phph ih, gbhl, ;wkgsh eo'. Bkrok
 ;kfjp, fjBQK s'A pknd s[;hA p'bDk j?.

phph irho e"o L pZ;, fjZe fwzN ih, gbhl.
 izr/^nlkdh dh bVkJh fiBQK B/ bVh, fj; tk;s/ e/Ado ;oeko
 dh fvT{Nh pDdh ;h fe T[j fjBQK ;{ofwnK dhNk :kdrkoK
 pDkT[Adh go fjJ pkdb ;kfjp d/ fjZ;/ nkfJnk j? ns/ T[BQK
 B/ fjJ :kdrkoK pDkJhnK jB. wjKB izrh BkfjeK B{z
 do;kT[AdhnK :kdrkoK nzfwqs;o fty/ pDkJhnK rJhnK jB.
 fezb/ iBob nkj/, fezb/ eoBb nkj/. nzs ftZu w?A fjJ ejKrh
 fe pkdb ;kfjp tZb'A gzikp ;/tk n?eN, 2011 sfjs i' 149
 ;/tkk nfX;{fus ehshnK rJhnK jB, fi; ftZu fjJ do;kfJnk
 frnk j? fe fjJ ;oeko jo pzd/ dh ;oeko j?, jo ftresh
 dh ;oeko j? ns/

(3) 138

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014]

[phph irho e"o]
 T[j ;t?^wkD Bkb ihn ;edk j?. fjJ ;oeko Pk;e pD e/ BjhA
 pbfe fjZe ;/tkdko pD e/ ezW eo/rh, fjJ th fjZe pVk tZvk
 wkD fjBQK B{z iKdk j?. nzs ftZu w?A efjDk ukj[zdh jK
 fe gzikp r[o{nK, ghoK dh Xosh j?. fj; B/ pV/ i'w MZb/
 jB. fj; s/ fprkfBnK B/ jwb/ ehs/, nkgfDnK B/ jwb/ ehs/
 b/feB gzikp ;oeko dh d{o^nzD/Ph, fdqVsk ns/ ;\s fwjBs
 dk Bshik fjJ j'fJnk fe fjZE/ nwB j'fJnk, PKsh j'Jh. nZi
 gzikp d[Bhnk ftZu fjZe tZvh fdZy ti'A T[Go e/ ;kjwD/
 nkfJnk j?. w?A fj; tk;s/ w[Zy wzsoh, gzikp ;odko goekP
 f;zx pkdb ih, ;odko ;[ypho f;zx pkdb, T[g w[Zy wzsoh,
 gzikp ns/ ;koh e?fpBN ns/ ftXkB ;Gk d/ w?ApoK dk
 XzBtkd eodh jK, fiBQK B/ fj; ;oeko B{z wlp{s eoB tk;s/
 jo jhb/ :sB ehs/ jB sK fe gzikp ;oeko p[bzdhnK s/ j't/.
 s[jkvk pj[s pj[s XzBtkd. fijVk XzBtkd dk wsk vkeNo

dbihs f;zx uhwk B/ fbnKdk ;h, w?A T[; d/ jZe ftZu p'bdh j'Jh nzs ftZu fjf f;ckoP eoKrh, fjf p/Bsh eoKrh fe fj; B{z ;ot ;zwsh Bkb gk; ehsk ikt/.

Pqh ;Gkgsh L ;odko e[bihs f;zx Bkrok ih, 5 fwzN tk;s/ p'bDk ns/ s[jkv/ 1^2 p[bko/ j'o jB, T[j th 5^5 fwzN tk;s/ p'bDr/. i' th efjDk j?, ibdh fejk ikt/.

;odko e[bihs f;zx Bkrok (csfjrVQ ;kfjp) L u/now?B ;kfjp, pj[s pj[s XzBtkd. s[;hA w?B{z gzikip d/ wkB:'r okigkb d[nkok oki ftXkB ;Gk ftZu fdZs/ rj/ GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?. u/now?B ;kfjp, fjf 39 g/lK dh fijVh feskp j?, fj; ftu'A p'bfdnK w/o/ ;kjdW/ p?m/ wkB:'r ;kEhnK ns/ ;kv/ eKro; gkoNh d/ pj[s wkB:'r ;kEhnK B/ jZe ns/ fto'X ftZu pj[s e[M fejk j?, sZE th pj[s g/P ehs/ jB. w[Zy wzsoh ;kfjp B/ ;hHnkjhHvhH ;kfonK d/ fgZS/ brk oZyh j?, fgZS/ jh BjhA brk oZyh, N?bhc'B th N/g j[z d/ jB. fejVh rZb e'Jh fe; Bkb eodk j?, fejVk n|;o fe; Bkb rZb eodk j?, T[j ;kok w;kbk fJBQK e'b o'i gj[zudk j?. fJBQK B{z ;G gsk brdk j?. fJBQK B/ y[d fejk j? fe w? B{z ;G gsk brdk j?. gsk fJE'A jh brdk j? feT[Afe fjf N? bhc'B th N/g eod/ jB. j' ;edk j? fe ;hHn?bHghH d/ d|so ftZu fJBQK B/ e'Jh Bk e'Jh n"lko brkfjnk j't/ ns/ fijVh rZb n;hA eod/ j'JhJ/, T[j fJBQK e'b gjz[udh j't/. nZi eZbQ sK pj[s ;ko/ fjf' fij/ n"lko th nk rj/ jB. w[Zy wzsoh ;kfjp B/ fejk ;h, w?A GkPD d/Dk j?, ;[D e/ ikfjU. w[Zy wzsoh ;kfjp s[jkvk

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 139

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

GkPD th ;[DKr/, pPos/ fijVhnK rZbK ;kv/ wkB:'r w? ApoK B/ s[jkv/ s'A g[ZShnK jB, T[BQK dk sZEK Bkb itkp fdUr/. d'^fszB rZbK lo{o w[Zy wzsoh ;kfjp s[;hA dZ; e/ ikfjU. r[ioks d/ w[Zy wzsoh ;kfjp dh irokt[A fty/ pj[s go/l ehsh rjh j?. T[E/ T[; d/ pj[s ;'jb/ rkj/ rj/ jB.

Pqh ;Gkgsh L nkgK rtoBo n?vo?; s/ jh rZb eohj/.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L T[; d/ ftZu tbN'jk ;kfjp, s[;hA th !! d/ jZe ftZu yVQ'r/. s[;hA th T[; d/ jZe ftZu p'b'r/. T[BQK d/ pV/ e;hd/ T[E/ gVQ/ rj/. w?A w[Zy wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK, fjf lo{o dZf;U, T[BQK B/ ;ko/ fjzd[;skB ftZu fejk j? fe w?A !! d/ jizv/ d/

T[s/ ubdk jK, w?A T[; dk !! !! jK, i' !! !! efjzdh j?, w?A T[; s/ ubdk jK.

Pqh ;Gkgsh L !! !! dk BK eZN fdT[.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;fjekosk (Pqh e/HvhH Gzvcoh) L !! !! uzrh ;z;Ek j?. fj; d/ pko/ fleo Bk eo'. HHHH(ftxB)HHHH

Pqh ;Gkgsh L Gzvcoh ;kfjp, s[;hA p?m'.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L i/ sK ;[DBk j? sK ;[D bt'. w?A T[; B{z wkVvK iK uzrk fejk jh BjhA.

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, s[;hA f;oc rtoBo n? vo?; s/ rZb eo'. j'o e'Jh tkX{ rZb Bk eo'. s[jkv/ e'b d' fwzN jh jB. fjJ foekov Bk eoBk. Bkrok ;kfjp, f;oc d' fwzN ftZu nkgDh rZb ysw eo'.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L u/now?B ;kfjp, ;kv/ G?D ih p'b e/ rJ/ jB. ;fseko:r tbN'jk ;kfjp p'b e/ rJ/ jB. fe;/ B/ rtoBo n?vo?; s/ i/ p'fbnk j't/ sK fco ;kB{z efjDk, Gkt/A fj; dh thvhU eYtk b?Dk. ;kv/ t/b/ rtoBo n?vo?; nk frnk j?. w?A w[Zy wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe w[Zy wzsoh ;kfjp eh nekbh db !! !! d/ J/izv/ d/ T[s/ ;fjws j?. fjJ rZb ;dB ftZu dZ;h ikt/ fe eh s[;hA !! !! J/izv/ Bkb ;fjws j'< fjJ lo{o dZ; e/ ikDk. n;hA s[jkvk GkPD sK jh ;[DBk ukjtKr/. u/now?B ;kfjp, fjJ dZ;D fe !! !! dhNk BhshnK Bkb eh fjJ ;fjws jB iK BjhA <

**Expunged/not recorded as ordered by the Chair.

(3) 140

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, fjE/ rtoBo n?vo?; dh rZb eohj/ fijVh fe e'Jh fXnkB Bkb ;[D th ;e/. fj; rZb dk e'Jh J/izvk BjhA j?. fjJ e'Jh rtoBo n?vo?; s/ BjhA p'fbnk ik fojk. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH Gzvcoh ;kfjp, s[;hA th p?m'. Bkrok ;kfjp, d' fwzN ftZu ;wkgsh eo' ih.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L Gzvcoh ;kfjp, id'A s[jkvh tkoh nkt/rh, T[d'A s[;hA efj b?Dk. s[;hA sVc/ feT[A j'< HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH sVc/ fj; eoe/ j' fe !! !! dhNk BhshnK f;ZyK s/ BjAhA brDrhnK. fpbe[b BjhA brDhnK. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH !! !! !! !!

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, nkgK rZb rtoBo n? vo?; dh eohj/. d' fwzN ftZu rZb eo' . fco nkgK ;wkgsh eohj/. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH ;w nZg eo' ih. mzvb ;kfjp, s[;hA th p?m'. pkeh ;ko/ th p?m' ih. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L u/now?B ;kfjp, fj; GkPD d/ gzBk BzL 1 d/ g?oQk BzL 2 d/ T[s/ fjf bbfynk j?, efjzd/ jB fe w/o/ bjh fjf s;Zbh tkbh rZb j? fe nZi gzikp PKsh ns/ fcoe{ GkJhuko/ dk gqshe j?. w?A wzBdk jK fe fcoe{ GkJhuko/ dk gzikp gqshe j? go fijVh PKsh dh rZb j?, w[Zy wzsoh ;kfjp B{z w?A g[ZSDk ukj[zdk jK fe r'bhnK Bkb nzfwqs;o d/ ftZu, b[fXnkD/ d/ ftZu, yzB/ d/ ftZu ns/ ;ko/ gzikp d/ ftZu esb j'D, nZi dh nypko w?A Bkb b? e/ nkfjnk jK. w[Zy wzsoh ;kfjp 'fjzd[;skB NkJhwl' nypko d/ d{i/ gzB/ d/ T[s/ bbfynk j?L "Minor girl kidnapping case: Protesters demand arrest of Ex-MLA's son.@ w[Zy wzsoh ;kfjp, fjf w"e/ dk tkfenk j?. s[;hA efjzd/ j' gzikp d/ ftu PKsh j?. gzikp d/ ftu s[jkvh iE/pzdh tkJhHj/HvhH j?, fi; d/ rZvhnK s/ g';No bZr/ j'j/ jB. s[;hA fj; iE/pzdh B{z pzfdnK B{z wkoB dk bkfj;z; fdZsk j'fjnk j?. T[BQK dhNk s[jkv/ bhvoK Bkb, ed/ ;lypho pkdb ih Bkb ns/ ed/ fpeow f;zx wihmhnk Bkb c'N'nK nkT[adhnK jB. s[;hA e'Jh !! !! BjhA SZfvnk wkoB s'A. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

Pqh ;Gkgsh L fjf bcl n?e;gzi eo fdU.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH fjf nypko p'b ojh j?.

**Expunged/not recorded as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 141

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, s[;hA ;wkgsh eo'.
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L fjf rZb eod/ jB bkn n?Av nkovo dh, PKsh dh. fijV/ gzikp B{z fjzd[;skB dk fje Bzpo dk ;{pk fejk iKdk ;h, fi; gzikp d/ pko/ d/P ftu jh BjhA pbfe ;koh d[BhnK ftu fejk iKdk ;h fe i/

B"i[nkB t/yDk j? sK gzikp dk t/y', i/ fwjBseP fe;kB
t/yDk j? sK gzikp dk t/y' go nZi ;kB{z fj j ;[DfdnK B{z
Pow nkT[Adh j? fe 10 ftu'A 7 B"i[nkB BfPnK ftu rq;s
jB. w?A w[Zy wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe
nZi gzikp d/ wZE/ s/ ekbh ekby BP/ dh feT[A E'gh rjh
j?. feT[A gzikp B{z ;koh d[BhnK d/ ftu BP/ d/ s;eoK
dh wzvh d/ o{g ftu pdBkw ehsk frnk j?. w?A g[ZSDk
ukj[zdk jK fe feT[A s[jkvh nrtkjh j/m gzikp d/ B"i[nkB
do do dhnK m'eoK ykD bjh wlp{o jB. Tlj p/o[Irko jB.
o[Irko feE/ fdZs/ jB < w?A dZ;dk jK fe fJBQK B/
B"i[nkBK B{z o[larko fdZsk j? !! !! ftu.
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

Pqh ;Gkgsh L fj bcl n?e;gzi eo fdZs/ ikD.
Bkrok ;kfjp, s[;hA p?m'.jK ih, ;'w gqekP ih, s[;hA
P[o{ eo'. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

**w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko (Paqh ;'w
gqekP) L ;Gkgsh** ih w?A XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z
rtoBo nvo?; s/ p'bD dk ;wK fdZsk j?.
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

(fj; ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ w?
Apo ;odko e[bihs f;zx Bkrok, ;odko uoBihs f;zx
uzBh, ;odko ;kX{ f;zx nkgDhnK ;hNK s/ yVQ/ j' e/ fpBK
nkfrnk p'b oj/ ;B.)

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ih, s[;hA p?m' gbhl. uzBh
ih, s[;hA p?m'. iK fco fje fwzN ftu ;wkgsh eo'.
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L w?A w[Zy
wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH ;ZuhnK rZbK ;[DB dk wkdk
oZy'. ;[DB dh fjzws eo'. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

**Expunged as ordered by the Chair.

(3) 142

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, s[;hA fco Tjh rZbK
eoB br gj/, fijVh rZb efjDh j?, Tlj ej'. Bkrok ;kfjp, s[;hA
sK ;wK popkd eo oj/ j'. s[;hA p?m', jK ih, ;'w gqekP ih.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L u/now?
B ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z okigkb
ih d/ GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk. fj; GkPD ftZu ;oeko
dhnK BhshnK gg'rokw HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

Pqh ;**Gkgsh L** Bkrok ;kfjp, s[;hA p?m'. iK sK
fjZe fwzN ftZu ;wkgsh eo fdU.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L w?A w[Zy
wzsoh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe i/ e'Jh p'bD bZrk
sK j[D feT[A BjhA u[Zg eokT[aAd/. fco ;ZuhnK rZbK ;
[D', ;[DB dk wkdk oZy'. HHHH(ftxB)HHHH

Pqh ;**Gkgsh L** s[;hA NkJhw B{z fJBQK rZbK ftZu
t;/N Bk eo'. d' fszB bcl ftZu ej' fijVh rZb efjDh j?. s[;hA
sK n?t/ ;wK popkd eod/ j'. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L fj; GkPD
ftZu ;oeko dhnK BhshnK, gg'rokw ns/ ;oeko dk oki dk,
;/tk dk ;zebg, uZb ojhnK BhshnK, gqkgshnK dk toBD
ehsk frnk j?. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

;odko ;kX{ f;zx L g[nkfjzN nkc nkovo, u/now?
B ;kfjp. p/Bsh j? fe w[Zy wzsoh ;kfjp B/ fejk fe n;hA
s[jkvk GkPD ;[fDnk j?, s[;hA th ;[D e/ ikU. n;hA lo{o ;
[DKr/, gZeh rZb eo fojk jK. go fjE/ th tZyo/tK
j?. ;kv/ ;hBhno bhvo, ;kv/ ng'lhPB d/ bhvo id'A p'bd/
jB, T[d'A sK fe;/ B/ N?bhftIB dk gqpxZ BjhA ehsk, id'A
w[Zy wzsoh ;kfjp p'bDr/ sK T[d'A NhHthH tkb/ th nk
ikDr/, ;ko/ jh nk ikD/ jB. fjj tyo/t/A tkbh rZb j?. fjj ;kvh
fj; rZb B{z podkPs BjhA eod/.

Pqh ;GkgshL Pqh ;'w ggekP ih, s[;hA p'b'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L u/now?B ;kfjp,
gzikp d/ ftZu fjZe pVh nD;[ykthA xNBk tkgoh j?.

Pqh ;Gkgsh L fjj lho' nkto BjhA j?.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 143

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

;odko uoBihs f;zx uzBh L ghHnkoHNhH;hH d/
d' w[bklw eg{oEbk d/ ftZu n?ihN/PB eo oj/ ;h. T[BQK
B/ nkgD/ nkg B{z nZr brk e/ nkswdkj eoB dh e'fPP

ehsh j?. w?A ;hHn?wH s'A wzr eodk jK fe fj; ;zt/dBPhb
w[Zd/ s/ gfjbK fpnkB d/D, T[; s'A pknd ;?PB dh j'o
ekotkjH j'Dh ukjhdh j?. fj j pj[s jh wkVh xNBk j?.

(fj; ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; d/ e[M w?Apo
nkgDhnK ;hNK s/ !! !! Bkno/ wko oj/ ;B.)

!2H57 ti/
pknd
d[gfjo

(!fj; ;w/A wkB:r ;gheo B/ ;dB
dh e[o;h ;zGkbh.)

Mr. Speaker : No, nothing should
be recorded. jK ih, Pqh ;'w gqekP ih, s[;hA p'b'.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp,
w?A s[jkvk XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z rtoBo n?vo?; s/
p'bD dk w"ek fdZsk j?.

Mr. Speaker : Only for five minutes, Som Parkash
ji.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp,
fj; n?vo?; s/ vkeNo dbihs f;zx uhwk B/ pV/ l'odko Yzr
Bkb nkgDh rZb ejh j?. fto'Xh fXo tZb'A jo mhe rZb
eoB B{z Bekfonk frnk j?. ;odko bkb f;zx pV/ ;hBhno
B/sk jB ns/ w?B{z T[BQK dk pVh ;fseko j? HHHHH

Mr. Speaker : Only for five minutes, Som Parkash
ji.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp,
p'b b?D fdU. j'o th sK 20^20 ns/ 50^50 fwzN p'b e/ rj/
jB. ;odko bkb f;zx ih B/ Gkosh iBsk gkoNh pko/, w'dh
ih pko/ n'o okw B{z t/uD sZe dh rZb ejh j?. w?B{z
nc;' j? fe ;kvh ftXkB ;Gk d/ ftZu fv;ePB dk gZXo fjzBk
EZb/ ik fojk j?, fi; d/ pko/ pj[s fo;ou th j'Jh j? fe
ftXkB ;Gk ftZu ns/ gkobhw?AN ftZu fijVh fv;ePB dk ;N?
Avov j?, fj j fjzBk EZb/ feT[A ik fojk j?. nkgDh rZb
eo', ;oeko dhK BhshnK d/ fto[ZX rZb eo'. fijVh ftresh
fjE/ BjhA j?, T[; d/ pko/ n;hA fjBfvthl[nb rZbK eod/ jK,
fj f;tkj/ Pow;ko j'D s'A fjbkkt j'o e'Jh rZb j' BjhA ;edh.
w?A p/Bsh eodk jK. fjZe fwzN ;odko ;kfjp, rZb ;[D bU
ih HHH(ftxB)HHHH fijVh s[;hA rZb ehsh j?, w?A T[jh
rZb ehsh j? ih.

** Not recorded as ordered by the Chair.

[6TH MARCH, 2014]

wkB:'r ;gheo L fJZe fwzN, w?B{z fJBQK dk g[nkfjzN nkc nkovo b? b?D fdU.

;odko bkb f;zx L w?A fe;/ dk BK BjhA b?Adk. w?A Gkosh iBsk gkoNh dh rZb ehsh j?. w?A T[; rZb s/ ;N?Av eodk jK. 1999 ftZu okw wzdo w[Zd/ s/ t'NK b? e/ ;oeko pDkJh fe BjhA pDkJh s/ j[D feT[A okw B{z G[Zb rj/< HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

wkB:'r ;gheo L bkb f;zx ih, p?m ikU, please sit down now. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH w?A fejk ih fe p?m ikU. Nothing is going to be recorded. w?A fejk ih NkjhW Bk t;/N eo', pkdb ;kfjp B/ p'bDk j?. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;[D bT[ih fXnKB Bkb. nZi ezfgT{No dk :[Zr j?. s[;hA r{rb s/ ;ou wko e/ d/y', T[E/ fJZe Ppd fbfyT[, most corrupt political party of world. T[; s/ fijVk gfjbk nZyo nkj/rk, T[j fjzvhnB B?PBb eKro; dk nkj/rk. (No?loh p?AuK tZb'A Ezfgzr) (No?loh p?Aful tZb'A P/w^P/w dhNk nktkIK) n'o T[; ftZu 2ih ;e?Avb, e'b ;e?Avb, nkdoP x'Nkbb, j?bhekgNo x'Nkbb ns/ j'o fezb/ ;e?Avb j'j/ jB, T[j BK nkj/ jB.

;odko bkb f;zx L fJeZbk BK jh b? bT[.

wkB:'r ;gheo L bkb f;zx ih, T[BQK B{z p'bD fdT[.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L n;hA ftXkB ;Gk ftZu rZbK eohj/, ikyV ;kfjp pj[s gqGktPkbh p'bd/ jB. fJBQK dhNk rZbK ftZu tIB th pj[s j[zdk j?. PpdK dh ikd{roh fJBQK s'A f;Zyh ik ;edh j?. n;hA fJBQK s'A gq/oDk th b?Ad/ jK. gozs{ w/oh p/Bsh j? fe id'A e'jh uzrh rZb j't/, T[; dk fleo th lo{o eoBk ukjhdk j?. fJBQK B/ fJZe d' rZbK dk fleo th ehsk j? go Bkb jh, i/ fpibh dh ;pf;vh j' rjh sK efjzd/ jB j' rjh, but fpibh wfjzrh j' rjh. jo rZb Bkb pZN (but) brk e/ rZb eod/ jB. feT[Afe f;|s BjhA eod/. f;|s eoBh fJBQK dh nkds BjhA j?. w?A p/Bsh eoK, fJE/ 1984 d/ dzfrnK dh rZb ehsh rjh ;h. fj

dzr/ BjhA ;h, fjfj esb/nkw ;h. fjfj fjB;kBhns dk esb ;h, fjfj fjfsjk; s/ ekbk XZpk ;h. fjfj Bk G[ZbDtkb/ lyw jB. eZbQ efjzd/ ;h fe fjBQK B{z G[Zb ikT[. e'Jh efjzdk j? fe s[jkB{z fjB?ePBK t/b/ :kd nkT[Adk j?. fjfj T[j fjfsjk; d/ ekb/ XZp/ jB, fi; B{z nZi th :kd eoe/, fiBQK B/ fgzv/ s/ fjfj dod

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 145

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

jzYkfjnk, T[j uheK wkod/ jB, o'Ad/ jB. w?A fe;/ f;Zy ;ekbo dk fjZe b/y gfVQnk ;h. ;[DB tkbh rZb j?. T[; B/ fejk fe w?B{z fjzd{nK dh fjZe gozgok pj[s nZSh bZrdh j? fe nZi s'A jlkoK ;kb gfjbK owkfjD ftZu fjZe fj;soh dk ngwkB j'fjnk ;h ns/ fjzd{nK B/ ed/ T[; ngwkB eoB tkb/ oktD B{z pyfPnk BjhA. jo ;kb d[;fjo/ tkb/ fdB T[; B{z yVQk eoe/ ;kVd/ jB sK fe b'eK B{z gsk bZr ;e/ fe fj;soh dk ngwkB BjhA eoBk ukjhdk. gozs{ 1984 d/ dzfrnK ftZu 3000 b'eK dk esb j'fjnk, jlkoK fj;sohnK dh p/gZsh j'Jh ns/ eoB tkb/ b'e e"D jB, fejVh gkoNh j?< w?A p/Bsh eoK fe T[; B/ nkgD/ b/y ftZu fbfnk j? fe gzikip d/ b'eK dk, gzikiphnK dk fjfj col pDdk j? fe fjB;kc dh bVkJh seV/ j' e/ bVB n"o fijVh gkoNh fj; bJh flzw/tko j?, T[BQK B{z jo fjB?ePBK ftZu yVQk th eoB ns/ p[oh soQK jok e/ fit/A fjzd{ d[;fjo/ s/ oktD dk jPo eod/ jB, fjBQK dk jPo eoBk ukjhdk j?. (No?loH p?Aful tZb'A Ezfgzr) fjfj pyPD tkbh rZb BjhA j?. fe; soQK G[Zb ikJhJ/. e'Jh jBke{ B{z G[Zfbnk j?, e'Jh uzr/l yK B{z G[Zfbnk j?, e'Jh n"ozrl/p B{z G[Zfbnk j?< fj;/ soQK fijVh tZvk doys s[;hA efjzd/ j' n"o T[j pzdK fijVh tZvk doys fvckJhB eoB tkbk ftneSh j?, T[BQK B{z fjfsjk; B/ ed/ G[ZbDk BjhA, T[BQK B{z ed/ w[nkc th BjhA eoBk. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

Mr. Speaker : Please don't disturb.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L s[;hA pj[s e[M p'b fnk j?, j[D w/oh rZb ;[D bT[. w?A fiZE/ fjfj rZb eoBh ;h Bkb jh rtoBo ;kfjp d/ GkPD ftZu ejh pj[s tXhnr rZbK fbyhnK rJhnK jB, T[BQK B{z n?gohPhJ/N eoBk th ;kvh flzw/tkoh pDdh j?. PfjoK dh rZb eohJ/. PfjoK dk PfjoheoB pj[s s/lh Bkb j' fojk j?. jo ;kb 1# nkpKdh PfjoK ftZu tXdh j?. 2030 ftZu 50# b'e PfjoK ftZu t;Dr/.

fj; eoe/ PfjoK dk g{oB ftek; ns/ ftT{Aspzdh Bkb ftek;
 eoBk lo{oh j?. fj; wzst d/ Bkb ;kvh ;oeko B/ 32 PfjoK s/
 e;fpnK dhNk wk;No gbKbK pDkjhNk jB ns/ 17 j'o PfjoK
 dh pD ojh j?. T[; w[skpe fijVk ftek; eoB dk :sB j?, T[j
 g{ok j't/rk. T[E/ Ps gqshPs tkNo ;gbkjh, Ps
 gqshPs ;NohN bkjhN, ;VeK, ;hto/i d/D bjh fj ;oeko
 tuBpZX j?. ;odko goekP f;zx pkdb, w[Zy wzsoh, gzikp
 ih fj; B{z nkg wkBhNo eod/ jB. seohpB jo wjhB/
 whfNzr eod/ jB.

okDk r[oihs f;zx L ;gheo ;kfjp, ;gbhw?ANoh .

(3) 146

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L ;gbhw?ANoh ekjdh j? ih. fj
 e[n?;uB nkto BjhA j? .

okDk r[oihs f;zx L ;gheo ;kfjp, g[nkfjzN nkc
 nkovo . ;gheo ;kfjp, !! !! HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

wkB:'r ;gheo L fj e'jh g[nkfjzN nkc nkovo BjhA
 j? . HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH p?m ikU. Please sit
 down.(ftxB)HHHH tfVzr ih, s[;hA th fj; soQK p'b oj/
 j'. p?m ikU .

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp,
 6019 eo'V o[fgnk czvl dh b'V j?, fi; ftZu'A 4971 eo'V
 o[gj/ dk ;oeko B/ gqpzX ehsk j'fjnk j? n'o ;oeko B/ fj
 th c?;bk ehsk j? fe ;hto/i d/ e[B?ePB b'eK d/ xoK sZe
 d/D/ jB sK fe ;Ve B{z tko tko g[ZNDk Bk gt/ . fj; s'A
 fjbktk 10 ;kb dh w?BNhB?A; dk ezW th T[BQK B{z
 fdZsk j?. fj PfjoK ftZu pZ;K dh rZb eod/ ;h. tZv/ PfjoK
 ftZu fit/A b[fXnkDk j?, T[E/ nZi 75 pZ;K ubdhNk jB,
 135 BthnK yohdhNk rjhNk jB. ibzXo ftZu 15 pZ;K
 ubdhNk jB s/ 134 BthnK pZ;K T[E/ nkjhNk jB. fj ;oeko
 B/ yohdhNk jB. nzfwqs;o ftZu 40 pZ;K ubdhNk ;B s/
 110 pZ;K BthnK nkjhNk jB. fj; d/ Bkb jh gzikp ;oeko B/
 fijVk ;G s'A Bht/A tkbk feZsk ;h, ;htow?B dk,
 T[BQK ;ckjh eowukohnK B{z gZek ehsk j? s/ ;ckjh
 eowukohnK dk gzi bZy o[gj/ dk phwk eoB dh ;ehw th
 P[o{ ehsh j? (Ezfgzr) sK fe fes/ e'jh jkd;k j' ikt/ s/
 T[; ;htow?B d/ gfotko B{z gzi bZy o[fgnk fdZsk
 ikt/rk. ;ko/ PfjoK ftZu pkdb ;kfjp B/ y[ZbQ/ fdb Bkb g?;/

fdZs/ jB. fiZE/ th ckfjo N?Avo dh b'V j?, BthnK ckfjo rZvhnK, wPhBK T[j d/D dk gqpzX ehsk j?. fj; d/ Bkb jh w/oh p/Bsh j? fe 6230 r?o eB{zBh eb'BhnK s/ d' bZy gbK N j'bvoK B{z fiZE/ o?r{bo ehsk frnk j?, T[E/ PfoK dk g{oB s"o s/ ftek; eoB dh rZb ehsh rjh j?. nB[;{fus ikshnK dh rZb eohj/. ;kb 2011 dh iBrDBk nB[;ko gzikp ftZu 31H58# b'e n?;H ;hH jB. j[D sK fijV/ iZN ;h, T[j th B/V/ nk rj/, ;ko/ jh p?etov j' rj/ jB. E'VQk jh coe ofj frnk j?. crtkVk fijVh w/oh ez;Nhu{n?A;h j?, T[E/ 49H58# n?;H ;hH gkg{b/PB j?. Bkb dhNk ez;Nhu{n?A;hl ftZu 50# th j?. fj;/ eoe/ fijVh nkNk dkb ;ehw j?, 31 bZy gfotkoK B{z fdZsh ik oj h j?. n;hA d/ sK oj/ jK go eZbQ ikyV ;kfjp efj oj/ ;h

** Expunged as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 147

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fe c'N' fe; dh brkT[Dh j?. c'N' sK pkdb ;kfjp dh jh bZrDh j?. j'o fe; dh bZrDh j?. feT[A fuzsk eod/ j' < ;oeko pkdb ;kfjp dh j?. pkdb ;kfjp dh jh c'N' bZrDh j?. g/Av{ B"itkBK bjh ;g'oN; dhNk feZnk, fizw gq'tkjhv ehs/ rj/ jB. fj; s'A tZX j'o ;oeko eh eo ;edh j?. w?A ;wK E'VQk fijK j'o b?Dk j? ih.w?A izr/ nkIkdh dh rZb lo{o eoBh j?. eoskog[o ftZu fjZe n?;h :kdrko pDkjh ik oj h j? feT[Afe gzikp d/ ;{opho gzikphnK B/ ;G s'A flnkdk :rdkB d/P dh nkIkdh bjh fdZsk j?. cK;hnK s/ uVQB dk, ekb/ gkDh ikD dk, i/bQK ftZu ikD tkb/ ;G s'A flnkdk b'e gzikph ;B. e'jh th bfjo j't/, e{ek bfjo, grVh ;zGkb iZnk bfjo, pZpo nekbh bfjo, rdo bfjo, nkIkdh d/ gotkB/, nkT[D tkbhnK ghVQhnK T[BQK s'A gq/oBk b? ;eD, fj; wzst Bkb fjZe ckT{Av/PB pDkjh rjh j?, fi; d/ u/now?B, w[Zy wzsoh, ;odko goekP f;zx pkdb jB. fjj izr/ nkIkdh eoskog[o ftZu pDkjh ik oj h j?, fi; s/ 200 eo'V o[gj/ s'A flnkdk o[fgnk you j'Dk j?. T[; dh fijVh tofezr ew/Nh j?, T[; d/ u/now?B, ;odko pofizdo f;zx jwdod jB. T[BQK B/ pj[s fwjBs ehsh j? n"o pj[s ibdh T[E/ ezW P{o{ j'D tkbk j?. fi; s'A nkT[D tkbhnK ghVQhnK gq/oBk b?DrhnK fe gzikp d/ b'eK B/ d/P dh nkIkdh ftZu fezbK tZvk fjZ;k gkfjnk j?. fj; d/ Bkb jh ;tkwh ftt/ek Bzd ih d/ 150t/A iBw Pskpdh ;wko'j fgSb/ ;kb wBkj/ jB. ;tkwh ftt/ek Bzd ih, fiBQK B/ fPekr'

ftZu ;op Xow ;zw/bB ftZu d[BhnK B{z ggGkfts ehsk j?,
T[BQK dh :kd ftZu n;hA fszB fJBkw T[BQK d/ iBw fdB
s/ d/D/ jB. T[BQK d/ iBw fdB B{z n;hA :{E v/n d/ s"o s/
wBkT[Ad/ jK. fJZe fJBtkfjoBw?AN ftZu ezW eoB tkb/
fe;/ ftNesh B{z iK ;z;Ek B{z, d{;ok Go{D jZfsnk ftZu
ezW eoB tkb/, sh;ok BfPnK d/ fto[ZX ezW eoB tkb/, e'Jh
;z;Ek j't/ iK e'Jh ftNesh j't/, T[BQK B{z jo ;kb fJZe^fJZe
bZy o[gj/ dk fJBkw d/ e/ ezW P{o{ eoBk j?. w?A
XzBtkdh jK ;odko goekP f;zx ih pkdb dk fiBQK
B/ ;tkwh ftt/ek Bzd dh :kd ftZu eg{oEbK fty/ 22 J/eV
lwhB d/D dh rZb ehsh j?. 22 J/eV s/ fJZe pj[s
tZvh :kdrko ;tkwh ftt/ek Bzd ih dh pDBh j?. w?A w[Zy
wzsoh ih, s[jkvk pj[s XzBtkdh jK fe s[;hA pj[s cokyfdbh
Bkb fjJ ;kok ezW eotkfJnk j? n"o fJ; d/ Bkb jh
feT[Afe ;wK E'VQk j?, w[Zy wzsoh ih B/ p'bDk j?, w?A
nkgDh rZb B{z fJE/ sZe jh ;hfws eoe/ XzBtkd eodk jK
fe s[;hA w?B{z fJ; GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?.
XzBtkd ih.

(3) 148

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp HHHH

wkB:'r ;gheo L fJ; s'A gfjbK HHH(ftxB)HHH pZ;
ih, j[D BjhA. fJ; s'A gfjbK fe w?A nkBo/pb ;hHn?
wH ;kfjp B{z foe[n?;N eoK, w?A fJZe foe[n?;N eoBh
ukj[zdk jK fe fJBQK dh ;ghu s'A pknd gqkJht/N w?Apo
fpIB; d' xzN/ bJh j't/rk. ;hHn?wH ;kfjp ih.

Pqh ;[Bhb ikyV L fJZe fwzN ih.

wkB:'r ;gheo L jK dZ;' ih.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, ;?PB woi eoB dk
wsbp fjJh ;h fe ;ko/ y[bQ e/ p'b b?D. i/eo fJ; soQK BjhA
eoBk sK fco nZv nZv uZbh ikD d/D/ ;h.

wkB:'r ;gheo L j[D sK pE/o/ p'b bJ/ jB. j[D fejVk
ofj frnk j?. s[;hA w?B{z fijV/ Bkw G/i/ jB, T[BQK ftu'A
fejVk ofj frnk j? <

Pqh ;[Bhb ikyV L fpbe[b ofj rj/ jB. fijV/ Bkw G/i/ jB, T[BQK ftZu Xow;'s ;kfjp dk Bkw j?, f;ZX{ ;kfjp dk j?. s[;hA fb;N eZY e/ d/y'.

wkB:'r ;gheo L fijVh fb;N eZbQ G/ih ;h, Tlj sK ;ko/ j' rj/ jB.

Pqh ;[Bhb ikyV L Tlj sK eZbQ dh fb;N ;h. nZi tkbh fb;N nZi fdZsh j? ih.

wkB:'r ;gheo L w?A d/y Bjh j?, T[; ftu'A th e'Jh BjhA fojk.

Pqh ;[Bhb ikyV L fpbe[b ;koh fb;N j?, s[;hA d/y'.

wkB:'r ;gheo L ub', fco p[bk fdnKr/. eZbQ p[bk fdnKr/.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, w/oh fjZe r[IkfoP ;[D bt'. ub', s[;hA BjhA NkJhw d/ oj/ HHHH(ftxB)HHHH f;ZX{ ;kfjp, fjZe fwzN. ;gheo ;kfjp, eZbQ th n;hA rZb ehsh ;h. ;odko bkb f;zx ih, s[jkv/ B'fN; ftZu th rZb nk rJh j'Dh j?. eZbQ th id'A fjzgbkjhI dh rZb tk;s/ Pqh sob'uB f;zx ih yVQ/ jJ/, T[d'A th wkB:'r w[Zy wzsoh ;kfjp B/ fejk fe fj tkow nZg j' oj/ jB. fjBQK B{z o"bk gk b?D

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 149

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fdU. nZi th id'A n;hA fjzgbkjhI dh rZb ehsh j? sK eJh ;kEhnK B/ fejk fe eKro; sK tke nkT{N gkoNh j?. ;gheo ;kfjp, I can agree. They are entitled to give their views but j[D/ j[D/ ;kfjp fjXo th ;ko/ ;kEhnK e'b w? f;ll nkj/ j'D/ jB. eg{oEbk d/ nzdo d' gzikip o'vt/I NoK;g'oN ekog'o/PB d/ fjzgbkjhI B/ ;{;kjhv ehsk j?. nZr brkJh j? ih. We hold this Government responsible. They should be charged with abetment to suicide. n;hA eZbQ dk eh efj oj/ jK, n;hA efj oj/ jK fe fjzgbkjhI dh ;[D bt'. fjzgbkjhI B/ e'Jh N?Aeh BjhA SZvh, e[M BjhA SZfvnk HHHH(ftxB)HHHH BjhA phph ih, t/y' nkgD/ nkg B{z e'Jh BjhA c{edk, id'A sZe e'Jh woB dh rZb Bk nkt/. fjj gzikip d/ fjzgbkjhI dk w;bk j?, fjj e'Jh w/ok s[jkvk

g[bhNheb w;bk T[BQK ftu BjhA j? fe fj ;ko/ eKro;h jB iK ;ko/ nekbh jB, fj ;kfonK d/ jh jB.;gheo ;kfjp, T[BQK B/ ;{;kjhv nN?AgN ehsh j?, d' B/ ehsh j?, fje B/ th BjhA. Are we a walk out Party? Are we supposed to listen to this Government's false claims? We have not stage managed the suicides.This has happened now.

wkB:'r ;gheo L ub' pZ;. j[D pkdb ;kfjp B{z p'b b?D fdT[.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, s[;hA e[M Bk e[M vkfjo?ePB sK fdT[.

(fj; ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu jklo w?Apo ;kfjpkB !! !! Bkno/ wko oj/ ;B i' fe u/no dh nkfrnk Bkb foekov BjhA ehs/ rj/.)

Mr.Speaker : This is not going to be recorded. s[jkB{z j[D ukjhdK BjhA ;h, jK ih, ;hHn?wH;kfjp.

w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp,HH

(fj; ;w/A nkg'lhPB gkoNh d/ w?Apo ;kfjpkB s/ o{fbzr gkoNh d/ e[M w?Apo ;kfjpkB nkgDhnK nkgDhnK ;hNK s/ yVQ/ j' e/ nkg; ftu N'ek^Nkeh eo oj/ ;B ns/ ;dB ftZu pj[s P'o ;h.)

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, fj eZbQ dhNk uheK wkod/ gj/ jB (w[Zy ;z;dh ;eZso, ;odko fto;k f;zx tbN'jk tZb fjPkok) HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

**Not recorded as ordered by the Chair.

(3) 150

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L ikyV ;kfjp, please listen. ikyV ;kfjp, s[;hA T[Xo Bk T[bM'. ikyV ;kfjp, nkgK B{z T[Xo T[bMD dh eh b'V j?, s[;hA i' e[M efjDk j?, w?B{z ej'. Please sit down now. Please sit down now.

(fj; ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu jklo w?Apo ;kfjpkB fpBK nkfrnk s'A nkgDhnK nkgDhnK ;hNK s/ yVQ/ j' e// p'b oj/ ;B ns/ ;dB ftZu pj[s P'o ;h.)

;odko bkb f;zx L ;gheo ;kfjp, g[nkfjzN nkc nkovo. n;hA ;hHn?wH;kfjp dk ;fseko eod/ jK. fj

fv;eqhwhB/PB j?, ftseok j? HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH
nkj ;kjwD/ ghHNhH;hH d/ e?wo/ brk fdZs/ rj/ jB, fj j e?
wo/ pzd eotkT[/. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

Chief Parliamentary Secretary, Education
(Sardar Inderbir Singh Bularia) (while sitting) : He
will give you the explanation(interruptions).....

wkB:'r ;gheo L ;hHn?wH ;kfjp dh ;ghu s'A fpBK
e[M foekov Bk ehsk ikt/. HHHH(ftxBH HHP'o)HHHH
Nothing should be recorded. uzBh ;kfjp, j[D s[;hA th p?
m ikt[. ;odko bkb f;zx ih j[D p?m ikt[. tbN'jk ih, p?m
ikt[. w?A fejk ih ;odko bkb f;zx ih, j[D BjhA
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH;odko bkb f;zx ih, j[D BjhA.
j[D ;hHn?wH;kfjp dh ;ghu j't/rh.
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH BjhA ih, j[D BjhA j'Dk,
Please sit down now. Please sit down now. Nothing is
going to be recorded. Nothing is to be recorded.
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH tbN'jk ih, s[;hA p?m ikt[.
BjhA ;odko bkb f;zx ih, Nothing should be recorded.
;odko bkb f;zx ih, BjhA, e[M foekov BjhA j'Dk. BjhA ih,
Please sit down. BjhA ih, Please sit down now. C.M.
Sahib ji.

(fj) ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu
jklo w?Apo ;kfjpkB !! !! Bkno/ wko oj/ ;B i' fe u/no dh
nkfrnk Bkb foekov BjhA ehs/ rj/.)

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, j[D ;hHn?wH ;kfjp
dh ;ghu j't/rh. ikyV ;kfjp, j[D BjhA, s[jkB{z jo sohe/
Bkb nekw'v/N ehsk j?, fi; soQK s[;hA fejk j?, gqzs{ j[D
BjhA .

**Not recorded as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 151

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fto'Xh fXo tZb'A nktkIK L id'A ;kvh gkoNh d/
w?Apo p'bd/ jB sK bkjht BjhA ftykfjnk iKdk
gozs{ id'A ;hHn?wH p'bd/ jB sK ghHNhH;hH u?Bb T[s/
bkjht fdykfjnk j?, fj; B{z pzd ehsk ikt/.

^^^^^^^^

WALK-OUT

(fj; ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu jklo w?Apo ;kfjpkB gzikp d/ w[bklwK dhNk wzrK tZb ;oeko tb'A fXnkB Bk d/D ekoB ns/ NhHthH tZb'A fjZe gk;V eto/l eoB d/ fto'X ti'A !! !! Bkno/ wkod/ j'j/ ;dB ftu tke nkT{N eo rj/.)

Mr. Speaker : Please sit down. jK ih, ;hHn? wH;kfjp ih.

^^^^^^

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

w[Zy wzsoh (;odko goekP f;zx pkdb)
L ;fseko:'r ;gheo ;kfjp HHHH(ftxB)HHHH s[;hA (o{fbzr gkoNh d/ w?Apo ;kfjp tZb fjPkok) th pZ; eo ikT[. ;gheo ;kfjp, ;fseko:'r rtoBo ;kfjp Pqh fPtoki gkfNb ih B/ 3 wkou B{z ;dB ftZu n?vo?; ehsk ;h. (Ezfgzr) T[; s'A pknd ;kv/ wkB:'r w?Apo uhwk ;kfjp B/ XzBtkd dk wsk fbnKdk ns/ ;kv/ wkB:'r w?Apo Pqh nPtBh e[wko ih B/ fj; dh skJhd ehsh. ;gheo ;kfjp, w?A wkB:'r rtoBo ;kfjp dk XzBtkd eoB tk;s/ yVQk j'fjnk jK. n;hA gzikph pV/ y[Pfe;ws jK fe ;kB{z nfij/ rtoBo ;kfjp fwB/ jB fijV/ fjzd[;skB dh pj[s wjKB Py;hns jB. T[j fjzd[;skB ftZu pV/ T[Zu nj[fdnK s/ fpokiwbK oj/ jB. T[j fjzd[;skB d/ j'w wfB;No oj/ jB. s[jkB{z gsk j? fe T[j fjzd[;skB dh gkobhw?AN d/ ;gheo th oj/ jB. ;gheo ;kfjp, w?A efj ;edk jK fe T[BQK dk fjJ GkPD ;w{j gzikphnK bjh ukBD w[Bkok ;kps j't/rk. fj; ;dB ftZu rtoBo n?vo?Z; s/ pfj; j'Jh. d'tK gkf;nK s'A w?Apo ;kfjpkB B/ GkPD ftZu fjZ;k fbnk. w?A nZi ;?PB d/ nkozG ftZu s[jkv/ ;kjwD/ fejk ;h fe w?B{z fjBQK dk gsk j?. fjJ tkndk eoe/ w[Zeo iKd/ jB. fjJh BjhA, fijVh fjBQK dh T[gobh bhvofPg j?, T[; B/ th i/eo ed/ fe;/ Bkb tkndk ehsk sK T[; s/ g{ok

**Not recorded as ordered by the Chair.

(3) 152

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014]

[w[Zy wzsoh]

BjhA T[so/. w?A fJBQK B{z fejk ;h fe s[;hA nkgDh ;koh
rZb ;[DkU. bhvo nk| fd nkg'lhPB p'b/. fizBk fuo T[j
p'bd/ oj/ ;kv/ ftu'A fe;/ B/ th, fJZe ;ZiD B/ th ftu'A
N'ek^Nkeh BjhA ehsh. w?A e'Jh i'sPh BjhA jK go w?A
f;nk;h i'sPh jK. w?B{z fJBQK dhnK nkdsK dk gsk j?.
n;bh rZb fj j? fe fj gkoNh bhvo^b?Z; j' rJh j?, fJBQK
B{z pVh coZ;Nq/PB j? feT[Afe nkT[D tkbk ;wK fJBQK
B{z ekbk ;wK brdk j?. ikyV ;kfjp pkJhekN BjhA eoBk
ukj[z d/ ;B go fJBQK ftZu d'^uko pzd/ nfij/ jB, T[j nfijk
wkj''b eqhJ/N eo fdzd/ jB fe bhvo B{z T[BQK d/ wro
bZrDk g?Adk j?. ed/ T[j gkoNh BjhA uZb ;edh fi; dk
bhvo nkgD/ b'eK B{z ;zGkb Bk ;e/. w?B{z fj; rZb dk
pVk tZvk d[Zy j?. pVk uzrk j[zdk fe nkgDh fv;ePB d/
d''okB fjj uzr/ ;[Mkn fdzd/. d/P dh f;nk;s ftZu
B[eskuhBh eoBk fJZe fotki jh pD frnk j?. fJZe d{/o/ s/
fjblkw, ;kfIP eoB dk fotki j' frnk j?. e'Jh fe;/ B{z e[M efj
fdzdk j?, e'Jh fjj efj fdzdk j? fe fjj ukj t/udk fojk j?.
fjzd[;skB dh ns/ gzikp dh f;nk;s dk fwnko th xNdk ik
fojk j?. ed/ ;kv/ T[j pl[or ;B, fiBQK B/ ;oekoK
pDkJhnK ;B. pV/ uzr/ sohe/ Bkb pfj;K j[zdhN ;B, d/P d/
fJZs dh rZb j[zdh ;h, j'o uzrhN rZbK j[zdhN ;B go nZi
fj p[js S'NhN S'NhN rZbK ftZu g? rJ/ jB ns/ ng'lhPB
dk sK fJZe' jh ezv ofj frnk j?, T[j j? B[eskuhBh eoBk.
w/ok fynkb j? fe ;oeko d' gjhnK s/ uZbD tkbh rZvh j?.
nkg'lhPB dk o'b T[sBk jh fjzgkoN?AN j?, fizBk o{fbzr
gkoNh dk. n;hA fJBQK B{z eKchv?A; ftZu b?Dk ukj[z d/
jK ns/ nkgD/ Bkb b? e/ s[oBk ukj[z d/ jK. pVhnK e'fPPK
ehshN. nkgK fJZem/ p?m e/ ykDk th yKd/ oj/, fJZem/
j' e/ feqe/N d/ w?u th eokT[Ad/ oj/, ekch wkj''b nZSk
j'fJnk ;h go nZi fco T[jh jkbks pD rJ/ jB. w?B{z fj; rZb
dk p[js d[Zy j?. ;gheo ;kfjp, i' ;G s'A tZvh rZb
rtoBo ;kfjp B/ nkgD/ n?vo?; ftZu ehsh j?, T[j j?
communal harmony pko/. T[BQK B/ sK fJZE'A sZe
c[owkfJnk j? fe e'Jh ;{pk, e'Jh w[be sd sZe soZeh BjhA
eo ;edk id'A sZe T[E/ nwB PKsh BjhA j[zdh. fpbe[b
mhe j?, nwB s/ PKsh ;G s'A nfjw w[Zdk j?. ;gheo ;kfjp,
pV/ wkV/ d''o ftZu'A gzikp bzfxnk j?. fJE/ pVh sbyh tXh
;h ns/ pV/ jkbks yokp j'J/ ;B. ;kvh Pq'wDh nekbh db s/
Gkigk dh gfjbh ;oeko ;kb 1997 ftZu pDh ;h. T[d'A
gzikp T[; d''o ftu'A NZg e/ nkfJnk ;h. n;hA ;G s'A gfjbk

i' edw u[Zfenk, T[j fj; h fe fet/A Bk fet/A fj; ;{p/ dh
jkbs mhe ehsh ikt/ n"o fJE/ efwT{Bb

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 153

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

jkow'Bh, nwB s/ PKsh fbnKdh ikt/. n;hA fj; gk;/ pj[s
ezw ehsk ns/ w?B{z pVh y[Ph j? fe nwB^PKsh s/
GkJhukoe ;KM B{z wlp{s eoBk ;kvh ;G s'A tZvh
i[nkf]zN fvT{Nh ;h, T[; ftZu n;hA ;|b j'j/ jK ns/ nwB
PKsh s/ ;KM d/ wkj"b B{z p[bzdhnK ftZu fbikD ftZu ;|b
j'j/ jK. fco fj; s'A pknd ;oeko ;kb 2007^2012 ftZu nkjh.
T[; dk jh fj; Bshik fBefbnk fe w?A efj ;edk jK fe nZi
gzikp ;ko/ fjzd[;skB ftZu'A nwB PKsh s/ GkJhukoe ;KM
dk fjZe ;{pk j?. rtoBo ;kfjp B/ th nkgD/ GkPD ftZu
dZf;nk ;h fe fj; ;ko/ d/P ftZu fjZe f;zpb j?. Gkt/A fijVk
nwB PKsh fbnKdk j?, fj; B{z fbnKT[D ftZu ejh
w[PebksK th ;B. fj;N"oheb w[PebksK th ;B, N?
ohN'ohnb w[PebksK th ;B. fit/A fe ;kv/ r[nKY ftZu izw{
ePwho j?, ;kv/ r[nKY ftZu gkfe;skB j?, T[E'A e[M
PeshnK s/ d{i/ d/PK dhNk PeshnK ukj[zdhNk ;B fe
gzikp ftZu fv;Nop?A; fbnKdh ikt/ ns/ ;kv/ ;[oZfynk pbK
B{z tZvhnK u[D"shnK dk ;kjdK eoBk g?Adk j? go
n;hA ed/ th gzikp d/ wkj"b B{z e'Jh nKu BjhA nkT[D
fdZsh. nZi th w?A fj; jkT{; ftZu s[jkv/ ;kjdD/ efjDk
ukj[zdk jK fe Peace and Communal Harmony is our
biggest achievement. ns/ fj; gk;hpb j' ;fenk j? with the
compilation of good administrative approach and total
political commitment. ;kvh e[fwNw?AN ns/ n?
vwfB;Nq/PB dk fj; tk;s/ ezw eoBk, fj; d' fijV/ n;{b ;B,
fjBQK B/ ;kB{z nkgD/ fwPB ftZu ekw:kp ehsk j?.

;gheo ;kfjp, fijV/ b'e T[m e/ ub/ rj/. w?B{z fjBQK
dh f;nk;s dk gsk pj[s bzp/ ;w/A s'A j? fe fjBQK dh gzikp
ftZu eh f;nk;s j?. gfjbK th fj; f;nk;sK y/vd/ ;h ns/ j[D th
f;nk;s y/vh ik oj h j? fe e'Jh fj; fijh rZb eo' fi; Bkb d' ;e/
Gok fjzd{ s/ f;Zy, ;oho dhNk fijVhnK d' nZyK s/ d'
pkjtK jB, T[; soQK fi; soQK ;oho d/ nzk dk s[nZbe j?,
fjBQK dk th Bj[z wk; tkbk s[nZbe j?, T[BQK d/ wBK
ftZu fe;/ sohe/ Bkb coe gkT[. fjBQK B/ i' e[M ehsk j?,
w?A j[D fjfsjk; ftZu BjhA ikDk ukj[zdk. feT[Afe ;
[DKT[Dk sK T[BQK B{z ;h go T[j ub/ rj/ jB. fizBh rZb
ejKr/, nypko ftZu sK T[j ;koh nkT[Dh BjhA b/feB fjBQK

dk fjj n;{b j?, fjBQK dh fjj fjZe fET{oh j?, fi; s/ fjj ezwo o/ jB. fjzBk ;kB{z pdBkw eo fdZsk ;h, fjj' fijhnK rZbK efj fdZshnK ;B fe d'jK XowK ftZu E'VQk fijk coe wfj;{; j'D br fgnk ;h. ;gheo ;kfjp, fj; dk folbN t/y' fe eh j?. ;kvh ;/tk fijVh j?, ;kv/ T[; soQK d/ wkj"b B{z w'V d/ e/

(3) 154

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

nkgD/ nkg B{z ns/ gzikp Bz{ fjZE/ sZe gj[zukf]nk j?. b'eK B{z fjj nZstkdh s/ tZytkdh efjzd/ ;B, i' e[M wkV/ bcl ;B, T[BQK Bkb fjj d/P Grs s/ fwjBseP b'eK B{z pdBkw eod/ ;B. nZi gzikp d/ b'eK B{z ;G s'A tZvk eKchv?A; fwfbnk j?. w?A e'Jh fjeZbh nkgDh skohc BjhA eoBh ukj[zdk iK sK T[j ;wK ;h gzikp ftZu id'A fjZE/ wjkkokik oDihs f;zx oki eod/ ;B. T[d'A fjzd{ Gok efjzd/ ;B fe fjj oki ;kvk j?, w[;bwkB Gok efjzd/ ;B fe fjj oki ;kvk j?, j'o th ;ko/ fcofenK d/ b'e nkgDk nkgDk oki ;wMd/ ;B feT[Afe T[d'A wjkkokik oDihs f;zx ih dk ;? e{bo oki ;h. T[BQK B/ e'Jh t'NK sK b?DhnK BjhA ;B. go fjzd[{ s/ w[;bwkB Gok T[BQK d/ tIho ;B, tZv/ wfjew/ T[BQK d' XowK B{z fdZs/ ;B. b'eK dk fjzBk ftPtk; ;h. nZi th fjzBk ftPtk; j? fe fjj rZb ;gZPN j?, s[jkv/ ;kjwD/ jh j? fe gfjbK Pq'wDh nekbh db dh fNeN s/ e'Jh fjzd{ n? wHn?bHJ/H BjhA yVQdk ;h. j[D n?;HJ/HvhH d/ 10 fjzd{ n?wHn?bHJ/H jB ns/ 10 jh phHi/HghH d/ fjzd{ n? wHn?bHJ/H jB (No?loh p?Aful tb'A Ezfgzr) fjj w/o/ Gok efjzd/ jB fe gZSVhnK Paq/DhnK dk fj; je{ws s/ e'Jh ftPtk; BjhA fojk. fjBQK Paq/DhnK Bkb ;pzXs n?;HJ/H vhH d/ 22 w?Apo n?;Apbh ftu jB, fszB phHi/HghH d/ jB ns/ eKro; d/ e/tb 7 jB. wsbp fe nZi ;ko/ gzikp ftu fjj fezbK jh l'o brk d/D go nZi ;ko/ gzikp d/ b'eK B{z ;kv/ s/ fjspko j?. id'A fjB?ePBK j'JhnK ;B sK T[; ;w/A ;ko/ jh fjj efjzd/ ;B fe eKro; dh ;oeko pD/rh go d{ih d|k fJE/ Paq'wDh nekbh db ns/ Gkosh iBsk gkoNh dh ;oeko pVh PkB Bkb pDh j?. fjj fj;/ eoe/ pDh j? fe b'eK dk ftPtk; ;kv/ s/ j?. nZi w?A fj; ;dB ftu efjzdk jK fe tho' j[D nk; Bk oZfyU. feT[Afe fjzd[;skB dk fjfsjk; fjj' fijk j? fe i/eo fe;/ ;{p/ ftu eKro; d' dck jko rjh sK w[V e/ ed/ BjhA nk]h. ukj/ pzkB j?, T[Zso gqd/P j?, r[ioks j?, fpjko j?.

w?A fjj efjDk ukj[zdk jK fe j[D gzikp d/ ftu fJBQK dk oki BjhA nk ;edk. fj; s'A fjbktk, ;gheo ;kfjp, w?A efjDk ukj[zdk jK fe ;kvh Bhsh pVh ;gZPN j? fe gkoNhnK B{z eBcozN/PB BjhA eoBh ukjhdh. fJBQK B/ fgSb/ ;w/A ftu ;kv/ fybkc t?Bv/Nk ehsk. ;kv/ s/ gou/ ehs/, fjj bzwh ejkDh j?, w?A fj; s/ BjhA ikDk ukj[zdk. b/feB n;hA fco th ;G e[M G[bk fdZsk. ;odko nwfozdo f;zx s/ n;hA fijV/ e/; ehs/ ;h, T[j th tkg; b? bj/. go nZi fco fjj gzikp ftu T[jh wkj"b g?dk eoBk ukj[zd/ jB. gzikp ftu nZr brkT[Dk ukj[zd/ jB. eBcozN/PB ukj[zd/ jB, fJBQK d/ tZv/ bhvo efjzd/ jB fe pkJhekN eo',

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 155

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fJBQK Bkb fwbtosD Bk eo'. w?A sK efjzdk jK fe fes/ fjjh Bk efj d/D fe o'Nh p/Nh dh th ;KM ysw eo fdU. fjj fj; soQK th eo ;ed/ jB. ;gheo ;kfjp, w?A p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe nkozG ftu jh rtoBo ;kfjp B/ T[BQK fJP{nK s/ ukBDk gkfjnk, fiBQK dk nZi th ;kv/ gzikphnK d/ wBK s/ rfjok n;o j?. fJBQK B/ jw/Pk jh gzikp dh fvt? bgw?AN, nkB PkB ns/ lo{osK s/ gkDh c/fonk j?. ;G s'A gfjbh rZb j? e?ghNb dh. ed/ e'Jh ;N/N d/yh j? fe fi; dh e?ghNb Bk j't/. gzikp nfijh ;N/N j? fi; B{z nkgDh e? ghNb s'A wfjo{w oZfynk frnk j?. fj; tk;s/ pVh ;zxoP j'fjnk j?. pVh bzwh ejkDh j? go w?A ft;Eko ftu BjhA ikDk ukj[zdk. fjzd[;skB dh gkobhw?AN ftu, T[; ;w/A d/ okPNogsh B/ nkgD/ d;sysK j/m c?;bk eo fdZsk fe uzvhrVQ gzikp B{z fwB/rk. uzvhrVQ dh g[fb; s/ gzikp g[fb; d/ p?u br rj/, dcsok s/ th fby fdZsk frnk go feT[Afe fJBQK B/ gzikp Bkb jw/Pk jh wso/Jh wK tkbk ;b{e ehsk j?. fJBQK B/ oks B{z jh T[j c?;bk pdb fdZsk. ;kB{z e'Jh jfonkD/ Bkb sebhC BjhA j? go fizBhnK th fbzr[fj;fNe ;N/N; pDhnK jB, fijVh w/io ;N/N j?, w/B ;N/N j?, e?ghNb T[BQK e'b jh ojh j?. e'Jh w?B{z fw;kb dZ; d/D fe fijVh w/io ;N/N j?, T[; B{z e?ghNb BjhA fdZsh rjh sK n;hA wzB bjhJ/. b/feB fjZe gzikp jh pdf;ws nfijh ;N/N j?, fi; s'A nkgDh okiXkBh y'j bjh rjh. fjjh BjhA, fijVk okiht b"Ar'tkb g?eN j'fjnk j?, d/y' ;?ANo dh ;oeko, gqkJhw wfB;No, gkobhw?AN, T[j i/ e'Jh rZb efj e/ w[eo ikD sK fco T[; dk eh fjbki j?. n;hA eh fJspko eo ;ed/ jK. T[; d/ ftZu fjj th fejk frnk ;h fe fijV/ th

gzikph ;ghfezr J/ohj/ jB, T[BQK s/ efwPB w[eoo j't/rk.
T[; ftZu fbzr[f];fNe p/f;; s/ fijV/ gzikph ;ghfezr J/ohj/ ;B,
gzikp B{z fdZs/ ikDr/, b/feB T[; s'A th fj j ;kc w[eo
rj/. ;gheo ;kfjp, s[jkB{z ;koh d[BhnK dh ;NZvh j?. gkDh
dh fijVh tzv j?, Gkt/A T[j ;{fnpK ftZu j't/, Gkt/A j'o
ezNohnK ftZu j't/, ohg/ohnB okjhN; fijV/ jB, T[BQK B{z
;kjwD/ w[Zdk oZyd/ jB fe dfonk tZrd/ feZE/ ;B.
b/feB ;kv/ fj j n;{b fijV/ jB T[j fSZe/ s/ Nzr e/ ;kvk gkDh
th y'j fbnk frnk. nZi gzikp dh jkbs fj j? fe ;kv/ fNT{pt?
Zb ;[ed/ ik oj/ jB. ;kB{z gzikp d/ gkDh B{z pukT[D dh
b'V j?. b/feB ;kv/ gkDh B{z, fi; B{z fj j fejk iKdk ;h, fijVk
nkgDh pkDh ftZu th nkT[Adk j? L

gtD[r[o{ gkDh fgsk wksk Xofs wjs[..

(3) 156

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

;kvk gkDh fgsk tork ;h. T[j th, ;gheo ;kfjp, fJBQK B/ y'j
fbnk. j[D fj j fleo eod/ jB fe fgSbhnK rZbK Bk T[Skb'.
fgSbhnK rZbK fpBK Bk ;kvh fjZIs j?, Bk ;kvh nkB j? s/
Bk ;kvh PkB j?, Bk ;kvh fJekBwh j?. gzikp fjZe n?
rohebuob ;N/N j?. gzikp ftZu id'A sZe gkDh dk gqpx
BjhA, fjZebk n?rohebuo jh BjhA, fj j BjhA fe fijV/ y/sh
eod/ jB, T[jh fj; s/ w[BZ;o jB, fijV/ tgkoh n'o nkVQshj/
jB, T[j th fj; s/ w[BZ;o jB. fj; bjh ;kvh fJekBwh dk fijVk
X[ok j?, T[j y/shpkVh j?. fJBQK B/ fj j c?;b/ eoe/ T[; dk
th pj[s B[e;kB ehsk j?. j[D, ;gheo ;kfjp, fj j ;dB ftu'A ub/
rj/ jB. d/y', i' esb/nkw j'j/, fj j th d[BhnK dk gfjbk fjfsjk;
j't/rk id'A fjZe nklkd w[be dh ;oeko B/, d/P dh ;oeko B/
nkgD/ jh b'eK dk, fiBQK dk pj[s tZvk :rdkB j?, T[BQK
dk esb/nkw ehsk, p/r[Bkj b'eK dk esb/nkw ehsk. jlkoK
dk esb/nkw ehsk. p/dodh Bkb rbK ftZu Nkfjo gk
e/ ;kv/ jB. T[BQK dk ni/ sZe fjB;k BjhA fwfbnk. j[D fj j
efjzd/ jB fe feT[A S/Vd/ j'. fj j rZbK G[bk]hnK BjhA
ik ;edhnK. fijV/ Gok fjE/ efjzd/ ;B fe nkj ehsk, w?A
eKro; tkfbnk B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe eKro; B/ fjzB/
ftseo/ ehs/ jB, jfowzdo ;kfjp s/ jwbk ehsk, 1984 dk
esb/nkw ehsk, fj j T[; gkoNh d/ w?Apo jB. fJBQK dk
lwho jh j? BjhA. fJBQK dh nkgDh nkB^PkB, fjZIs, Xow,
e[M th BjhA j?< nZi fj j jkbks j? fe fj j B[eskuhBh ;kv/ s/
eod/ jB. fiBQK B/ d/P tk;s/, ;{p/ tk;s/, id'A dk d/P nklkd

j'fjnk, e[opkBhnK ehshnK, tZv/ :rdkB gk]/ jB. d/P B{z id'A b'V gJh j?, n?woi?A;h torhnK bVkJhnK ftZu th bV/ jK, ;{p/ d/ fJZsK tk;s/ th bV/ jK. j[D 1984 dk e/; fco UgB j'fjnk j?. ;ko/ fJzd[;skB ftZu fj; dh uouk j?. n;hA eh ukj[zd/ jK, Special Commission presided by a sitting Judge of Supreme Court of India. T[j fJBe[nkfJo eo/. fe; rZb dh< fj; rZb dh fe ih fj; d/ fgZS/ entire conspiracy eh ;h. Gkt/A ;kfonK B{z gsk j?. e'Jh fjJ efj BjhA ;edk fe eKro; jh BjhA, okiht rKXh B/ th wzfBnk, okj[b rKXh B/ th wzfBnk, tZv/ tZv/ efwPBK B/ th wzfBnk, tZv/ tZv/ bkfJe b'eK B/ th wzfBnk. wro n;hA ukj[zd/ jK fe ;[gohw e'oN dk efwPB pD e/ T[j s;dhe eo/ ns/ fJBQK d/ wZE/ s/ ;ko/ fJfsjk; ftZu fJZe ekbk fBPkB bZfrnk j?. fJZe fijV/ e/f;l uZb oj/ jB, T[j th mZv/ uZb oj/ jB. ck;N No?e pDBhnK ukjhdhnK jB sK fe T[j e/; ibdh f;o/ uVQB s/ fijV/ d'Ph jB, T[BQK B{z ;lktK fijVhnK jB,

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON

THE (3) 157

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

T[j ibdh fwbD. pj[s ;ko/ e/;K ftZu n?cHnkJhHnkoIH ofi;No j' rJhnK ;B, T[j dpk fdZshnK rJhnK. T[BQK s/ w?A p/Bsh eodk jK fe T[j n?cHnkJhHnkoIH d[pkok y'bQhnK ikD. e'Jh n?;HnkJhHnH w[eZoo ehsh ikj/. T[d'A fe;/ B/ n?t/A jh efj fdZsk fe n;hA n?;HnkJhHnH BjhA ukj[zd/. n;hA eKro; dh pDkjh n?;HnkJhHnH BjhA ukj[zd/. n;hA ukjz[d/ jK fe ;[gohw e'oN e'Jh n?;HnkJhHnH pDk d/t/, T[j ;ko/ e/;K s/ r"o eo/ ns/ fijVk ezgB;/PB pj[s xZN fdZsk frnk ;h, T[j th tZX fdZsk ikt/. ;gheo ;kfjp, fjJ sK e[M nfijhnK rZbK ;B, g[bhNheb, Xkofwe, ;wkfie th. b/feB fJeBkfwe s"o s/ th gzikp B{z fJBQK B/ pj[s tZvh ;ZN wkoh j?. ;kB{z e'Jh tZvk gqki?eN BjhA fdZsk. fJZe gqki?eN nNb fpjkoh tkigkjh ih B/ fdZsk^ pfmzvK fockJhBoh. T[; dk tkigkjh ;kfjp B/ nkg BhAj gZEO oZfynk. w?A nkg ik e/ tkigkjh ;kfjp B{z fejk fe ;kv/ Bkb eKro; d/ oki ftZu p/fJB;kch j'Jh j?, ;kB{z tZvk gqki?eN e'Jh BjhA fdZsk frnk. fJZe gqki?eN sK ;kB{z d/ fdT[. T[BQK B/ fjJ gqki?eN ;kB{z d/ fdZsk. T[j nkg BhAj gZEO oZyD nkj/. T[BQK d/ ;pzXs wfjew/ dk tlho ezw P[o{ eotkT[D nkfJnk b/feB nZi fjJ efjzd/ jB fe fJZE'A sK fjzv;Noh GZi rJh. fJZE/ e'Jh BthA fjzv;Noh BjhA bZrh. c?eN; fdZs/ jB fe cbkD/ Pfjo ftZu 100 ;B, 5 ofj rJhnK,

cbkD/ ftZu 1000 ;h, T[E/ 200 ofj rJhnK. fjJ t/yDk j? fe fjzv;Noh GZi feT[A rJh< ;kB{z sK fjJ jh wsbp j? fe ;kvh fjzv;Noh feT[A GZih ns/ BthA feT[A BjhA nkjh, T[; dk ;pZp eh j?. ;pZp fjJ j? fe fjBQK ;oekoK B/ fjJ pj[s tZvk eB;?PB rtKYh ;{fpnK ftZu fjzv;Noh brkT[D tk;s/ d/ fdZsk. fjZe EK sK e'Jh uhl 20 o[gj/ ftZu ftedh j? ns/ Bkb tkbh EK 40 o[gj/ ftZu ftedh j? sK eh e'Jh 20 o[gj/ tkbh uhl bt/rk< T[j gzikp ftZu fjzv;Noh feT[A brkt/rk< fj; bJh fijVh fjzv;Noh B{z tZvk XZek bZrk j? fjJ th fjBQK thoK dh fwjopkBh j?, ;?ANo dh fwjopkBh j?. feT[Afe w?A sK 60 ;kBK s'A fjJh ezW eo fojk jK. n;hA fjJ th wzr eod/ jK fe gzikp B{z T[jh eB;?PBI fdZs/ ikD i' rtKYh ;{fpnK ftZu fdZs/ rj/ jB sK fe n;hA g?oK s/ yVQ/ j' ;ehj/.

fj;/ soQK fjZe g[nkfjzN j? c?vob ;NoZeuo dk. pVh nfjw ;tkb j?. nZi pdfE;wsh j? fe fjzd[;skB ;ko/ w[beK ftZu ;G s'A tZX rohp j?. fjZE/, rohph, nBgVQsk, p/o[lrkoh, e[oZgPB ns/ wfjzrkjh flnkdk j?. T[; dh eh tiQk j?. tiQk j? fe fijVhnK fijVhnK ;N/N; jB, fijVhnK f;ZXhnK b'eK dhnK gqkpbwl Bkb

(3) 158

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

i[VhnK j'JhnK jB, fiBQK B{z nkgD/ ;{p/ dh g{oh tkechns j?, T[BQK B{z gkto jh e'Jh BjhA j?. fiBQK B/ ;zftXkB pDkfjnk ;h, T[BQK B/ fbfnk ;h fe fjJ ;?ANo d/ ;pi?eN j'Dr/, fjJ ;N/N d/ ;pi?eN j'Dr/. j"bh^j"bh fjBQK B/ fjJ ehsk fe ;N/N dhnK ;kohnK PeshnK y'j bJhnK ns/ fjZe c?vob ;NoZeuo dh irQk unitary form of government pDk fdZsh. fi; Bkb nZi n;hA Bshi/ G[rs oj/ jK. ;kB{z T[s'A jdkfjsK nkT[AdhnK jB. n;hA nkgDh gbkbZr BjhA eo ;ed/. ;kvh gbkbZr th ;?ANo s'A wBI{o j[zdh j?. nZi th w?A fjZe n?rohebuo fvgkoNw?AN dh ckJhb gVQH j?, fijVh ;kB{z vkJhto;hfce/PB ftZu g?;k fwfbnk j?. j[D T[s/ p?m/ b'eK B{z eh gsk j? fe vkJhto;hfce/PB i/eo eoBh j? sK fejVh uhl ehsh ikt/ fe vkJhto;hfce/PB j' ;e/. T[s'A fbyd/ jB fe fj; B{z 10 eo'V, fj; B{z 5 eo'V, fj; B{z eZN fdZsk, fj; B{z tZY fdZsk. fj; soQK ed/ ;oekoK uZbhnK jB. fj; bJh w/oh p/Bsh j? ns/ nZi n;hA wzr eod/ jK

fe ;zftXkB T[s/ Blo;kBh eoe/ c?vob f;;Nw ;NkoN ehsk ikt/. Constitution should be recast on federal lines with more powers for states and complete financial autonomy. fj j sK j't/rk i/ ez;NhfuT{PB dh gqhn?Apb ftZu fj bcl gkfjnk ikt/, Federal should be added to the preamble of the Constitution. j[D sK e[o;hnK ykbh gjhnK jB, fj efj e/ rj/ jB fe fj ;?ANo s'A fwfbnk j?, ;kB{z fj d/ fdZsk, s[;hA XzBtkd dk wsk gk; eo', cbkD/ dk eo', fj eo'. ;gheo ;kfjp, ;kB{z fdzd/ eh jB, ;kv/ s'A sK b? iKd/ jB. s[;hA sK ;koh rZb, ;gheo ;kfjp, ikDd/ j'. w/o/ s'A th tZX ikDd/ j'. ;ko/ d/P dh gkobhw?AN d/ s[;hA fvgNh ;gheo oj/ j'. fizBk ;kv/ s'A g?;k fbiKd/ j', Gkt/A Tlj fjBew N?e; d/ o{g ftZu j?, n?e;kjhl fvT{Nh d/ o{g ftZu j? i/ ;N/N s'A Tlj 100 o[fgnk fbiKd/ jB sK Tlj; ftZu 30 o[gj/ ;kB{z w'Vd/ jB s/ pkeh T[E/ jh oZy b?Ad/ jB. fj; s'A fjbkktk fijVhnK ;?ANob ;gK;ov ;ehwK jB, ;kB{z b'V j? fe fijV/ fjZe o[gj/ ftZu'A 30 g?;/ fwbd/ jB, Tlj xZN' xZN ;kB{z 50 g?;/ th d/ d/D, fwbd/ sK tZX ukjhd/ jB go ub' i/ fjzBk th d/ d/D sK ;kB{z fco wzrD dh b'V BjhA. n;hA feT[A tko tko T[E/ ikjhj/. fGykohnK tKr n;hA T[E/ iKd/ jK. w?B{z gsk j? feT[Afe w?B{z fj fvT{Nh eoBh g?Adh j?. e'jh T[E/ wfB;Noh BjhA fi; dk dotkik w? A BjhA yVekfjnk, fi; B{z w?A p/Bsh BjhA ehsh. nZi fj efjzd/ jB fe cbkDh uhl nk rjh, cbkDh uhl nk rjh, Tlj ;"yh BjhA nkjh. T[Ai sK nkg fj d/ BjhA ;ed/ s/ Bk jh soZdd

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 159

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

eod/ jB s/ Bk jh fj f;ZXk fdzd/ jB. tko tko w?A ik e/ gqXkB wzsoh ih B{z fwbdk jK, wfB;NoK B{z fwbdk jK sK fe fj ;kB{z uhlK fwbd ikD. ;', w/oh p/Bsh j? fe fj; ;pzXh tZv/ edw u[ZeD dh b'V j?. c?vob f;;Nw fjZE/ pD/. ;kvh nkgDh gbkfBzr j't/. ;kvh nkgDh lz[w/tkoh j't/. j[D s[;hA d/y bU, fit/A n?rohebuo jh j?. n;hA eh eo ;ed/ jK, n?rohebuo dk. ehwsK th e/Ado ;oeko B/ w[eZoo eoBhnK jB. yofunk dhnk ehwsK th T[BQK B/ w[eZoo eoBhnK jB. edh vhlb dh ehws tXk fdZsh. ed/ ykdK dh ehws tXk fdzd/ jB. ;pf;vhnK th xNk fdzd/ jB. fj; eoe/ tZvk ;tkb j? fe c?vob ;NZoeuo j'Dk ukjhdK j? . ;gheo ;kfjp, ;G s'A nfjw rZb j?, Tlj fj j? fe ;kvk

feZsk y/shpkVh j?. ;odko s'sk f;zx ih B/ y/shpkVh dh rZb ehsh j?. w?A T[BQK dk XzBtkd eodk jK feT[Afe y/shpkVh ;ko/ d/P tk;s/ s/ yk; eoe/ gzikp tk;s/ pj[s wjkBsk oZydh j?. fizBh ;N/N dh nkwdB j?, fi; B{z ihHvhHghH efjzd/ jB, T[; dk fjeZbk 29# y/sh s'A j[zdk j? n"o fj; Bkb d/P dh c{v f;feUoNh dk th pzd'p;s eod/ jK. fijVh rZb nZi efj oj/ jB, c{v f;feUoNh, c{v f;feUoNh. i/ gzikp jh c{v f;feUoNh ftZu fjZ;k Bk gkt/ s/ feZE'A c{v f;feUoNh j' ikt/rh. feZE'A fbnkT[Dr/ nBki. ;kvh 65# gkg{b/PB y/sh eodh j? s/ n;hA d/P d/ nBki Gzvko ftZu nBki G/id/ jK. ;gheo ;kfjp, j[D ;tkb j? fe nZi fe;kB pko/ d'tK gkoNhnK B{z ;'uDk gt/rk. ;ko/ gzikphnK B{z ;'uDk gt/rk fe y/shpkVh dk eh eoBk ukjhdk j?. w?A ;wMdk jK fe ;kv/ Bkb fj; pko/ ;bkj eod/, e'Jh okj/ fdzd/, nZi ckowo dh ezvhPB eh j?< nZi t/yDk ukjhdk j? fe ckowo dh eh ezvhPB j?< fe; tiQk Bkb fjj ezvhPB j'Jh s/ fj; dk eh jZb j?< j[D e/tb fjZE/ o"bk gkT[D Bkb sK e'Jh rZb BjhA pDBh. nZi jkbs fjj j? fe gzikp dk fe;kB i' ;koh d[BhnK ftZu'A fwjBsh j?, fj; s/ 32,000 eo'V o[gj/ dk eolk j?. fjjh BjhA, ;[;kjhv; j' ojhnK jB. 4786 ;[;kjhv; j' u[ZehnK jB. fgSb/ e[M ;kBk ftZu fjZe bZy ckowo c?fwbhl y/shpkVh dk feZsk SZv rJhnK jB. fiBQK B/ szrh ftZu nk e/ y[dePh ehsh j?, 96 eo'V o[fgnk w?A T[BQK B{z e[M fdB gfjbK fdZsk j?. fjj jkbs feT[A j'Jh j?< feT[A y[dePhnK j' ojhnK jB< feT[A gzikp dk fe;kB fijVk ;G s'A fwjBsh j?, bj{^g;hBk fjZe eoe/ ezv eodk j? s/ nkgDh lwhB i' wK d/ o{g ftZu j? s/ gkDh th, T[; B/ fjj ;kok e[M jh dkn s/ brk fdZsk j?. Tlj eolJh j? s/ y[dePhnK eo fojk j?. fjj feT[A j' fojk j? < fj; rZb B{z sK fjj ;wMd/ BjhA. j[D ub/ rj/ jB. gfjbh rZb sK

(3) 160

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

fjj j? fe fe;/ ;w/A ;ko/ fjzd[;skB dh gbkB dk 12H7# y/sh s/ you j[zdk ;h. nZi uko r[DK xNk fdZsk frnk j? s/ nZi fjj 3H7# ofj rjh j?. i/ fjj y/sh s/ you jh BjhA eoBr/ s/ y/sh soZeh fet/A eo/rh. fjZe sK n;hA fjj efjzd/ jK fe fjj ezv jNkfjnk ikt/. fco fijVh n?wHn?;HghH j?, fijVh ;kvh ek;N nkc gq'vePB j?, T[; B{z w[Zy oZy e/ n? wHn?;HghH w[eZoo eoBh ukjhdh j?. fjj BjhA fe fit/A

wolh T[E'A n?bkB eo d/D. ;kB{z fco fjj wzBDk g?Adk j?. 24 eokg; dh n?wH n?;H ghH w[eZoo eoBh T[BQK B/ wzBh j? fe 24 c;bK dh fwBhww ;g'oN gqkjh; n;hA fdnKr/ go fdzd/ fezbh jB, d' c;bK s/^thN s/ g?vh s/. 22 dh fijVh fJBQK dh wzBh rZb j?, Tlj BjhA d/ oj/. fjj fijVh n?cH;hHnkjhH j?, fjj gofeUow?AN eodh j?. n;hA sK T[BQK dk efjDk wzBd/ jK. w/B fvT{Nh n?cH;hHnkjhH dh j?. fijVh gofeUow?AN eodh j?, Tlj ;koh fgSb/ ;kbK dh 1H2 gqshPs bk;N gzi^S/ ;kbK dh fJBQK B/ ehsh j?. ;pf;vh th j[D xNk oj/ jB. j[D s[;hA j?okB j't'r/, d' fwPB pDk]/ jB. fjZe B?PBb c{v f;feUoNh fwPB cko okjh;. ;G s'A tZX okjh; n;hA g?dk eod/ jK go gzikp T[; ftu j? BjhA. fjZe thNQ tk;s/ th pfDnk j?. T[; ftZu gzikp d/ nZX/ fv;fNqeN bj/ jB, j'o e'Jh BjhA. fjE/ efj oj/ ;h fe s[;hA fobhc BjhA fdzd/. ;gheo ;kfjp, ;?ANo BjhA g/P ikD fdzd. ;kv/ e'b fobhc d/D tk;s/ pj[s g?;/ jB b/feB ;kv/ s/ ;?ANo r"ofwzN B/ po/eK brkJhNk jB. efjzd/ jB Gkt/A fezbk th c;b dk B[e;kB j' ikt/. gZeh c;b rfVnK Bkb wo ikt/, s[;hA 3500 o[gj/ s'A tZX BjhA d/ ;ed/. fezbh tZvh p/fjB;kch j?. ;?ANo B{z ukjhdk ;h fe fjj eod/ b/feB j'fjnk eh fe T[BQK B/ ftdvokn eo fbnk. fjj sK j[D nkgDh ;oeko j?. n;hA 5000 o[fgnk T[BQK B{z fdzd/ jK. fizBk T[BQK B/ nbkU ehsk j?, 1500 o[fgnk j'o ehsk j?. ;N/N B/ fjE/ pV/ ;N?g; bj/ jB. w?A efjzdk jK fe ;'uDk ukjhdk j? fe eh ;N?g; bjh)/, fi; Bkb y/shpkVh w[Bkck d/ ;e/. ;gheo ;kfjp, p"obr fijVk thNQ dk pVk tZvk ;kfjzFN;N j'fjnk j?, T[; d/ Bkw s/ fjZe fjz;NhfuT{PB pDBk ;h. p"obr fjz;NhfuT{N nkc ;kT{E J/Phnk. fJBQK dk sK e'Jh l'o BjhA bZfrnk. w?A pVh fwjBs ehsh. n?rohebuo wfB;No B{z th fwB/, gqXkB wzsoh B{z th fwB/ n"o T[BQK s'A wBI{o eotkfjnk fe gzikp ftZu pD/. thNQ dk s/ w/l dk. T[BQK s/ fo;ou j't/rh, uzrhNk etkfbNhl fBebDrhnK. T[; d/ tk;s/ n;hA 500 J/eV lwhB, 500 J/eV whBI s[;hA sK b[fXnkD/ d/ ofjD tkb/ j', w/ok fynkb j? d' eo'V

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 161

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

J/eV s'A xZN sK fes/ BjhA j'Dh. n;hA bkv'tkb d/Dh j?. n;hA 1000 eo'V o[gj/ dh lwhB coh fdZsh j?. fjj ;?ANo dh ;ehw j?, T[; d/ ftZu T[BQK B{z lwhB d/ th g?;/ d/D/

ukjhd/ jB go n;hA fejk ub' fet/A th j't/ n;hA Tlj lwhB
fdZsh j?. n;hA w/l dk vkfjo?eN'o/N th fjE/ fbnKdk j?. T[;
d/ tk;s/ bkv'tkb 250 J/eV lwhB th fdZsh j?. fe;/ sohe/
Bkb e[M th ;kvk bZr ikt/, fezbh th ;kB{z sebhC j't/
n;hA y/shpkVh eoB tkb/ b'eK B{z fj okjs d/Dh j?.
fjZe ;?ANo nkc n?e;hb?A; t?ihN/pbl dk fjz;NhfuT{N
fjlokjhb Bkb fwb e/ eoskog[o pDk oj/ jK. fjZe ;?ANo
nkc n?e;hb?A; g'N?N'I dk vZu e'b?po/PB Bkb fwb e/
ibzXo pDk oj/ jK. f;No; dk ;?ANo nkc n?e;hb?A; th pD
fojk j?. ekNB feT[Afe pfmzv/ tZb j[zdh j?, T[E/ th ;?ANo
nkc n?e;hb?A; ekNB dk pD fojk j?. fj fjZeBk :sB BjhA,
n;hA sK pV/ :sB ehs/ jB. fjzd[;skB ftZu e'Jh ;N/N BjhA
fijVh coh gkto fdzdh j't/. E'VQk pj[s fe;/ B/ eB;?PB
fdZsk j't/ sK efj BjhA ;ed/. n;hA ;ko/ fNT{pt?bl B{z coh
e[B?ePB fdZs/ jB. e'Jh T[BQK s'A ukoi BjhA eo oj/. fijV/
gzikp d/ fe;kB jB, fizBk th T[BQK dk fpZb j?, wjhB/ d'
wjhfBnK wro'A ;N/N r"ofwzN fpibh p'ov B{z fdzdh j?
n"o T[; dk 18,724 eo'V o[fgnk n;hA d/ u[Ze/ jK. feZvh
tZvh rZb j?. i/ fj okjs th fe;kB B{z Bk fwbdh
sK, ;gheo ;kfjp, s[;hA nkg d/y bt' fe eh Tlj fiT[;edk ;h,
o'Nh yk ;edk ;h. fj fjE/ Pq'wDh nekbh db, Gkosh iBsk
gkoNh dh ;oeko j?, fiBQK eoe/ fe;kB nkgD/ g?oK s/ p?
mk j?. j[D fNT{pt?bK dh pVh fvwKv ;h. bZyK fNT{pt?
b, fjZe bZy T[Bskbh jlko S'N/ fe;kBK B{z, wkoiBb
fe;kBK B{z, gzi J/eV sZe d/ fe;kBK B{z e[B?ePB fdZs/
jB. pkovo dh rZb nkjh ;h. fijV/ skoK s'A pkjo jB, fijVhnK
;?ANo B/ skoK brkJhnK jB, T[; s'A nZr/ fijV/ fe;kB y/sh
eod/ jB, T[BQK B{z e'Jh w[nktlk fdU. fjZe tko
nvtkBh ;kfjp j'w wfB;No ;B, feT[Afe j'w wfB;Noh fj; B{z
vhb eodh j?, nvtkBh ;kfjp B{z fbnKdk ;h. b/feB fjBQK
B/ T[; B{z nk e/ pzd eo fdZsk. j[D n;hA 3500 gqsh J/eV
T[BQK B{z fdzd/ jK. ckowol ;{;kfjv tkfBnK B{z d' bZy
o[fgnk fdzd/ jK. fj;/ soQK j[D vkJhto;hfce/PB dh rZb j?.
j[D vkJhtof;fce/PB rZbKpksK d/ Bkb sK j'Dh BjhA j?. Tlj
efjzd/ fe j[D s[jkvk M'Bk BjhA b?Dk, pjh i/ s[;hA w[;hps
ftu j' sK s[jkvh pKj cVQh sK gzikp d/ fe;kB B/ cVQh j?
b/feB nZi Tlj w[;hps ftu j? sK s[;hA pKj cVQB B{z
fsnko BjhA j'. fj; bjh gzikp B/ nkgD/ s"o s/ fizB/ tZX s'A
tZX ;kXB ;B, Tlj fdZs/ jB. feT[Afe vkJhto;hfce/PB fijVh
j?, Tlj iK

[6TH MARCH, 2014]

[w[Zy wzsoh]

sK wZeh Bkb j'Dh j? iK M'B/ dh EK pk;wsh nkfd dh c;b
brkJh ikt//, fj; soQK dh d{ih t?okfjNh brkJh ikt/ iK T[E/
w/l brkJh]/. n;hA ;ko/ wZeh d/ phiK B{z 75
gqshPs ;pf;vh fgSb/ ;kb fdZsh j? ns/ j[D nrb/ ;kb fj; s'A
d[ZrDh fdnKr/. fj;/ soQK w/l vokfjol th brkJ/ jB. ckow
w?e/BkJhi/PB fbnKdk j?. feT[Afe nZi w?e/BkJhi/PB dh
pVh b'V j?. fizBhnK th nZi n?rohebuob ;[;kfjNhnK jB,
fjBQK B{z nZr/ 33 gqshPs ;pf;vh fdzd/ jK, j[D
50# ;pf;vh d/Dh ukjKr/. fizB/ th y/sh d/ ;zd jB,
Gkt/A ;Nokn p/No jB, j?gh ;hvo jB, lho' vfobl jB, g?vh
NoK;g/b/N/PB jB, fizB/ th ;zd jB ;G s/ n;hA 50# ;pf;vh
eo fdZsh j?. fjohr/PB gkDh dh ewh j? sK n;hA vfoZg
fjohr/PB T[s/ 75 gqshPs ;pf;vh fdzd/ jK. w/ok wsbp j?
fe fe;kBh dk e'Jh w[Zdk BjhA j?, fi; d/ pko/ n;hA e'fPP
BjhA eod/ sK fe fe;kB GoktK B{z fj; soQK dhnK fdZesK
g/P Bk nkT[D. fijVk pk;wsh dk Gkn uzrk j?, fjj feT[A
j'fjnk j?, fe;kBK B{z th BjhA gsk, fjBQK B{z (ng'lhPB
gkoNh tZb fjPkok) BjhA gsk, Pkfjd ;kv/ ftu'A th pj[fsnK
B{z gsk Bk j't/. fj; ftu fwZbol B{z w?A g[ZfSnk fe
s[;hA dZ;' w?A s[jkB{z eh fonkfjs d/tK fe s[;hA pk;wsh
dk uzrk Gkn b? ;e'. Tlj efjzd/ fe Bk sK ;kE'A wkoehN
ch; bt', Bk ;kv/ e'b'A fijVk o{ob fvt?bgw?AN czv b?Ad/
jB, Tlj bt'. fjj d' SZv fdT[, n;hA tXhnk Gkn d/ fdnKr/.
n;hA T[BQK B{z efj fdZsk fe xZN'^xZN i/ J/Bk Gkn Bk
fdZsk sK fco n;hA eB;?PB brk btKr/. Tlj fijVk g?;k
fdZsk frnk j?, Tlj vkfjo?eN s"o s/ gzikp ;oeko B/ nkgD/
ylkB/ ftu'A fdZsk j?. j[D ;tkb j?, fjj sK n;hA eo fbnk, ;?
ANo dh ;oeko B/ B[e;kB eo fdZsk. j[D n;hA fjj th
ukj[zd/ jK fe ;?ANo s'A n;hA eh e[M b?Dk j?. ;G s'A
gfjbK sK fjj j? fe t/y' j[D o/bt/ dk piN ;?go/N g/P j[zdk
fojk j?. ;gheo ;kfjp, s[jkv/ ;kjwD/ sK g/P jz[dk fojk j?.
fjeZbk o/bt/ j?, fi; dk piN ;?go/N g/P j[zdk j?. w?A fjj
efjDk ukj[zdk jK fe n?rohebuo dk ;?go/N piN g/P j't/
n"o id'A fjj ;fwZN j'Jh ;h sK T[; ftu w?A fjj w;bk oZfynk
th ;h n"o Pqh okiBkE f;zx ih B/ th s;dhe ehsk ;h. j'oK
B/ th ehsk ;h fe n?rohebuo dk piN ;?go/N g/P ehsk ikt/
n"o fizBk gbkb j?, T[; dk 10 gqshPs n?rohebuo s/ you

ehsk ikt/. fo;ou fijVh j?, feT[Afe fo;ou s'A fpBK sK e[M
j'Dk jh BjhA j?, d' go;?AN fj; dk fo;ou s/ you ehsk
ikt/. ;ko/ ckowol dh, ckowo toeol dh fjj fjzP'o?A; ehsh
ikt/ n"o fJE'A sZe fijVh eokg j?, nZi fijVh

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 163

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

c;b j?, T[; dh fjzP'o?A; BjhA j[zdh, fjj ;?ANo r"ofwzN eo
BjhA ojh. rVQ/ g? iKd/ jB, j[D w";w pdb fojk j?, nZi th
fjBQK fdBK ftu rVQ/ g? rj/, fjj eokg dh fjzP'o?A; j't/. fjj
th n;hA T[BQK d/ e'b'A wzr eod/ jK n"o fijVh n?
wHn?;HghH w[eoo eod/ jB, ;gheo ;kfjp, s[;hA j?okB
j't'r/ fe fje sK fijVh nkgDh b?Av j?, fijVk T[; dk o?AN j?,
T[j g{ok BjhA eod/. nZi eZbQ fje J/eV dk o?AN 42,000
o[gl/ j?, 30,000 o[gl/ sK nkw j? b/feB T[j 10¹² jlko gk
b?Ad/ jB. d{ik gkDh fijVk you j[zdk, fpibh you j[zdh j?,
T[; B{z th ek;N ftZu BjhA gkT[Ad/. shik T[j ckowo
B{z ;feZbv b/po jh BjhA wzBd/. t/y', fe;kB e'b fezBk
siopk j?, ghVh do ghVh fizBk fe;kB B{z siopk j?, T[Bk
j'o fe;/ B{z BjhA j' ;edk. i/ e'Jh d; wjhB/ ftu fvroh iK
fvgb'wk b? b?Adk j? sK T[; B{z ;feZbv efj fdzd/ jB.
ckowo B{z ;feZbv jh BjhA wzBd/. fjj uhlK i/ fjj gk b?D
sK fjBQK B{z e[M fjB;kc fwbdk j?. fjj th n;hA ukj[zd/ jK.
j[D fijVk eo?fvN j?, eo?fvN id sZe BjhA fdZsk ikt/rk, j[D
n;hA ukj[zd/ jK fe 4 gqshPs s'A tZX eo?fvN dk fjzNo?;N
BjhA b?Dk ukjhdk s/ fijV/ S'N/ ckowol jB, T[BQK s'A 2
go;?AN s/ fijV/ tZv/ jB, fiBQK dh bKr Now j?, fi; s/ T[j
11# b?Ad/ jB T[; dk 6# ehsk ikt/. co{N gqk;?f; zr
fjzv;NohnK B{z th fj; ftu fonkfjs fdZsh ikt/ n"o fje j? fe
fijVk bkjht ;Nke j?, rqhB o?t'fbT{PB dh irQk j[D tkjhN
o?t'fbT{PB nkt/rk, fbnkT[Dk th ukjhdk j?. T[; B{z n?
rohebuo tKr NqhN ehsk ikt/. n?Bhwb j;p?Avoh s/ fijVk
fJBew N?e; brkfjnk frnk j?, fj; B{z jNkT[Dk ukjhdk j?.
rktK^wZMK ns/ pZeohnK^;{oK s/ eh fJBew N?e;
brkT[Dr/< go fjBQK B/ T[BQK s'A fijVh nkwdB j[zdh j?,
T[; s/ N?e; b?Dk j?. fezBhnK uhlK B{z ;?ANo ;oeko
tZb'A fonkfjs fdZsh iKdh j? go pkjo'A fijV/ n?rohebuo
tk;s/ fjzgbhw?AN nkT[Ad/ jB, i/eo n;hA pkjo'A e'Jh
wPhB wzrtk bjh/ sK T[; tk;s/ fjzg'oN fvT{Nh d/Dh g?
Adh j?. fjj jNkT[Dh ukjhdk j?. ;gheo ;kfjp, gkto s'A fpBk
e'Jh ;N/N soZeh BjhA eo ;edh, e'Jh d/P soZeh BjhA

eo ;edk. id'A n;hA ukoi ;zGkfbnk ;h sK T[; tes fijVh
fjZE/ fpibh g?dk j[zdh ;h, Tlj 6,443 w?rktkN j[zdh ;h.
id fe ghe nktol s/ 10,400 dh fvwKv ;h. eKro; tkfbnK B/
nkgD/ folhw ftZu e'fPP BjhA ehsh b/feB n;hA nkgDk
soZdd eoe/ 8,571 w?rktkN ns/ nZi dh v/N ftZu 8,752
w?rktkN fpibh g?dk eo oj/ jK. fijVh fjj fjZE/ efjzd/ jB fe
n;hA nkgD/ Eowb gbKN t/u oj/ jK. fjj efj e/

(3) 164
[6TH MARCH, 2014]

PUNJAB VIDHAN SABHA

[w[Zy wzsoh]

nkgD/ ;{p/ dh pdBkwh eotkT[Ad/ jB fe fjZE/ Eowb
gbKN fte oj/ jB, lwhBK fte ojhnK jB. i/eo s[;hA nky'r/ fe
n;hA Bzr jK sK fe;/ B/ foPsk jh BjhA eoB nkt[DK. nkgD/
;{p/ dh nkg pdBkwh eotk e/ T[; ftZu y[Ph wfj;{; eod/
jB. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ ;kjdW/ fj; gftZso ;dB ftZu
efjzdk jK fe fj; ;kb Eowb gbKNK dh fpibh Bkb n;hA 9
wjhB/ ;ogbZ; ojKr/ ns/ fijV/ g?vh d/ fszB wjhB/ jB, T[;
tk;s/ ;?bc ;chPhn?AN ojKr/. fjj nZi dh f;u{J/PB j?.
(Ezfgzr) fJE/ jh BjhA fijV/ gkDh ;pzXh gqki?eN; jB fit/A
jkjhvb gqki?eN, Pkjg[o ezvh dk 600 w?rktkN dk gqki?
eN j?, fj; B{z nkgDh e'fPP Bkb B?PBb gqki?eN pDkfjnk
j?. soZdd w?A eodk jK go id'A fJBQK B{z gsk brdk j? fe
T[E/ fjj j'fjnk j? sK fJE/ nk e/ fpnkB d/ fdzd/ jB fe n;hA
eotk fdZsk. s[;hA Bk ed/ T[Zs/ iKd/ j', c/o fet/A eotk
fdZsk< w?A nZi flzw/tkoh Bkb efjzdk jK fe fjj ik e/
o[ektN gkT[Ad/ jB. w?A u"Xoh ;kfjp dk BK BjhA b?Adk,
nfijh rZb w?A BjhA efjzdk, 1^2 bhvo nfij/ jB, fijV/ T[Zs/
ik e/ efjzd/ jB fe i/eo gzikp dk gqki?eN ;?AePB eo
fdZsk sK fj; dk eq?fvN pkdb B{z fwbdK j?. fjj b'e fjj
BjhA ;'ud/ fe B[e;kB fe; dk j'Dk j?. fJBQK B/ ejh tZv/
gqki?eN; o[etk]/ jB. Pkjg[o ezvh gqki?eN, w[e/ohnK
jkjhvb gqki?eN dh gockow?A; th ibdh ;kjdW/ nkt[D
tkbh j?. s[jkB{z BkB eBt?APBb n?Boih pko/ gsk j't/rk,
fjj ;kB{z 590 w?rktkN fwbdK j?. 250 w?rktkN jkb/ j'o
fwbdK j?. i/eo ;'uhj/ fe 5^10 ;kb dh jh gbkbBzr eoBh
j?, nfijk BjhA j?. 20 ;kbK B{z eh eoBk j? iK 30 ;kbK sZe
eh eoBk j?, fj; tk;s/ w[e/ohnK ftZu pj[s tZvk Eowb
gbKN gb?B ehsk j?. s[jkB{z iKD e/ y[Ph j't/rh fe n;hA
nkgDh e'fPP Bkb e'b wkhjB th ;?AePB eotkjh j?, fi; Bkb

nrb/ 50 ;kbK ftZu fjZE/ e'b dh e'Jh fvchebNh BjhA
nkt/rh. d{i/ ;{fpnK ftZu th fijV/ Bt/A gqki?eN; nk oj/ jB,
T[BQK s'A gkto gou/I eoB bjh n;hA 4381 w?rktkN d/
n?rohw?AN ehs/ jB.

nyho ftZu w?A fjJ efjDk ukj[zdk jK fe gzikph fj;
r"ofwzN B{z fj; rZb eoe/ :kd oZyDr/ fe nfijh ;oeko nkjh
fi; B/ E'VQ/ ;w/A ftZu gzikp ftZu fpibh ;ogbZ; ehsh.
feT[Afe fpibh g?dk eoBh fj; soQK dk ezW BjhA j?,
fit/A ;Ve pDKT[Dh j? ns/ ;kb ftZu pD ikt/rh. fj; rZb B{z
eKro;h tho BjhA wzBd/ idfe fjJ uhlK b'eK B{z ;kjwD/ fd;
ojhnK jB. dZ;' e'Jh Eowb gbKNK B{z S[gk ;edk j?.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE
(3) 165

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fj; s'A pknd i' nfjw rZb nkT[Adh j?, n;hA gzikp dk
fijVk th e'Jh w[Zdk j?, T[; B{z ezgbhPB dh jZd sZe
fbikT[Dk ukj[zdk jK. fit/A j?bE ;oftf;l jB, fjJ pj[s
wjZstg{oB w[Zdk j?. e?A;o dh fpwkoh pj[s tZvh
fpwkoh j?, fi; Bkb pj[s fjc?eN j[zdk j?. fgSb/ ;w/A ftZu
34,430 v?ZE; j'JhnK jB, i' fe pj[s tZvh fcZro j?.
feT[Afe ;N/N dk Gkt/A e'Jh th ;pi?eN j?, w?A fjZe
fjZe ;pi?eN B{z nkg fofT{ eodk jK, jo/e ;pi?eN s/ fjZe
fjZe fdB g{ok bkT[Adk jK fe fj; tk;s/ eh eh eo ;ed/
jK. ;G s'A tZvh rZb sK fjJ j? fe fBT{ uzvhrVQ efj bt',
gzikp ftZu uzvhrVQ d/ B/V/ fjZe j'wh Gkpk e?A;o
j;gskb fo;ou n?Av w?vhPB i 450 eo'V o[gj/ dk gq'i?eN
wBI{o eotkfJnk j?. e'fPP w?A ehsh j?, fjJ efjzd/ jB fe
s[;hA ;?ANo dk XzBtkd eo'. ;?ANo B/ uhlK d/DhnK
j[zdhNk jB. i/ w?A w[ekpbk eoK fe ;?ANo B/ d{i/ ;
{fpnK B{z eh eh fdZsk j? ns/ ;kB{z eh fdZsk j? sK
n;hA T[BQK d/ w[ekpb/ 10# sK eh 2# d/ B/V/ th BjhA
gjz[ud/. b/feB ub', wA? fj; gq'i?eN ftZu yk; eoe/ gqXkB
wzsoh ;kfjp dk XzBtkd eodk jK i' fjJ j;gskb pfDnk j?,
Gkt/A fe T[BQK B{z ;kohnK gqkpbwl w?A jh dZ;dk fojk
jK, T[BQK B{z ik e/ doiBK tkoh fwfbnk jK, fjZE/ th id'A
T[j nkT[Ad/ oj/ jB, T[d'A th T[BQK B{z dZ;dk fojk jK
b/feB fj; tk;s/ T[BQK dk XzBtkd j? fe T[BQK B/ nkg fj;
ftZu fjzNo;N fbnk j? ns/ fjJ e?A;o ;?ANo wBI{o j'fJnk j?.
n;hA fj; tk;s/ 50 j/eV lwhB coh th fdZsh j?. fjZe NkNk
w?w'ohnb j;gskb pko/ th w?A dZ;Dk ukj[zdk jK. n;hA

T[BQK s'A e?A;o dk ;ot/ th eotkfJnk j?. T[BQK B/ gkg{b/PB p;/v e?A;o ofi;Nq/PB eotkJh j?. fj;/ soQK ;kv/ fszB r"ofwzN w?vheb ekbi jB, fjZe nzfwqs;o ftZu j?, fjZe cohde'N ftZu j? s/ fjZe gfNnkb/ fty/ j?. fszBK ftZu jh n;hA nbNokwkvoB e?A;o c?;bhNhl gq'tkjhv eo oj/ jK. fj;/ soQK nzfwqs;o ftZu fj; s'A fjbktk ;N/N e?A;o fjz;NhfuT{N th y'bQ oj/ jK. T[j th 120 eo'V o[gj/ dk gq'i?eN j?. fjZe pfmzvk fty/ 100 p?fvv dk e?A;o j;gskb y'bQ oj/ jK n"o fjj ;kok e[M i' j' fojk j? fe eh wPhBoh b? Dh j?, fe; soQK dk ;Nkc j't/, feE'A dh No/fBzr j't/, fj; pko/ fjzd[;skB ftZu fijVh ;G s'A uzrh ;z;Ek NkNk w? w'ohnb j?, fj; dk gqpzX T[BQK B[{z fdZsk j?. foeo{Nw?AN dk ezW th T[BQK B[{z fdZsk j?, ;ko/ fje[fjgw?AN; dh yohd dk ezW th T[BQK B{z fdZsk j?, ;Nkc ns/ jo uhl T[j eo oj/ jB. w?A T[BQK dk th pj[s tZvk XzBtkd eodk jK. w?B{z fjj th y[Ph j? fe n?vtK; e? A;o ;?ANo, ;zro{o s/ j[fPnkog[o ftZu th j' frnk j?, fjeZbk fjj BjhA fe n;hA j;gskb y'bQh iKd/

(3) 166

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

jK. w?A fjj efj ;edk jK fe e[M fuo pknd fjeZb/ fjzd[;skB s'A jh BjhA pbfe ;koh d[BhnK d/ e?A;o g/P?AN gzikp ftZu nkgDk fjbki eotkT[D tk;s/ nkfJnk eoBr/. fjeZbk fjjh BjhA fe j;gskb y[bQ fojk j?, fijVh n?ANh e?A;o voZri dh ehws j?, T[j th nc'ov/pb gqkJhl s/ d/Dh j?. jo j;gskb ftZu fbfynk j't/rk fe fjj dtkjh fjzB/ dh fdzd/ jK. fjj ejh iKd/ jB fe cbkDk frnk ;h, T[; B{z g?;/ BjhA fwb/. fi; th wohl B{z PZe j? fe T[; B{z e?A;o j?, T[BQK j;gskbK ftZu fijV/ f;b?efNv jB, fjj n;hA f;b?eN BjhA ehs/, fjj NkNk w?w'ohnb dk fjZe B[wkfjzdk, fjZe j/wl dk B[wkfjzdk ns/ fjZe vkeNo sbtkV jB, fj; soQK d/ pzfdnK B{z nkfynek j? fe fiZE/ fiZE/ gzikp ftZu fe;/ th j;gskb ftZu e?A;o d/ Nohnw?AN dk fjzslkw j?, s[;hA T[E/ T[BQK B{z dZ;'. T[j ;kB{z fb;N pDk e/ fdZsh j?. T[E/ f;oc wohl B/ dk\b jh j'Dk j?, T[; s'A e'jh g?;k BjhA b? Dk. fizBk youk j't/rk, T[; dk ;kok fpZb fdZsk ikt/rk. T[BQK j;gskbK Bkb ;kvk n?rohw?AN j'fJnk j? fe s[;hA nkgDk fpZb G/i fdnk eo'. fjZe fco'lg[o ftZu th j;gskb pko/ ;kB{z Pqh r[bkw Bph nkikd ih tb'A fuZmh nkjh j?,

w?A T[BQK dk th XzBtkd eodk jK fe Tlj th ;fseko eod/ jB. T[BQK B{z th ik e/ id'A e'jh rZb ejhdh j? sK Tlj wzBd/ jB. w?A fejk fe ;kvk pkovo dk flbQk j?, fjZE/ th e'jh j;gskb y'bQ fdT[. T[BQK B/ T[E/ ghHihHnkjhH dk fjZe ;?ANo y'bQD tk;s/ wBl{oh fdZsh j?.

;gheo ;kfjp, fj;/ soQK voZrl dh th ;kv/ pj[s tZvh fpwkoh j?. e?A;o s'A pknd i/ w?A ;wMdk jK fe e'jh sebhC gzikip dh j? sK Tlj voZrl dh j?. fjZe fjzvhnB e"Af;b nkc w?vheb fo;ou ;z;Ek j?, n;hA T[; s'A voZrl n? fvePB gqkpbw fJB fd ;N/N pko/ ;NZvh eotk oj/ jK sK fe ;koh gqkpbw d{o ehsh ikt/ ns/ fj; dh ofi;Nq/PB th ehsh ikt/. fj; dh ;?ANob ofi;Nq/PB j't/rh fe voZrl b?D tkb/ fejV/ fejV/ pzd/ jB, fejV/ fejV/ fgzv ftZu fezb/ fezb/ ftresh jB, fjj th ehsk ikt/rk. 25 p?fvv Bt/A 5 j;gskb n;hA y'bQ oj/ jK. fJBQK s/ 25 eo'V o[fgnk bZrDk j?. jo fv;fNqeN d/ j;gskb ftZu 10 p?Zv voZr vhn?fvePB d/ brD/ jB. wdo n?Av ukJh bv j?bE e/no th pVh tZvh rZb j?. fjj sK n?t/A B[eskuhBh eod/ jB, B[eskuhBh eoBh pVh ;"yh j?. ;G s'A ;"yk ezv fijVj j?, Tlj B[eskuhBh jh j?. ezv eoBk pVj n"yk j?. fjj sK foekov dh rZb j? fe 109 eo'V o[gfjnk fdZsk j?, fJBQK B/ fJBc?AN w"oN? fbNh dk o/N 30 s'A xNk e/ 28 ehsk j?. fjj 12 j;gskbK ftu 100 p?fvv

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 167

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

;g?Pb ftzr y'bQ oj/ jK. n;hA gzikip ftu'A 100 nfij/ j;gskb SKN/ jB, fijV/ ;ko/ c[bh fjfeftgv, g{ok ;Nkc, vkeNo ;ko/ T[E/ j'Dr/. fijVh th foeo{Nw?AN ukjh dh j?, Tlj n;hA j?bE wfjew/ B{z efj fdZsk j? fe gfjb d/ nXko s/ eoBh j?. d/y' n;hA fizBk e[M ehsk j?, i/ w/o/ Gok fJE/ p?m/ j[zd/ sK fJBQK B{z gsk brdk fe fJBQK B/ sK ;[gB/ ftu th fynkb BjhA ehsk j'Dk fizBk n;hA ehsk j?. fjj sK Tljh ;oeko eo ;edh j?, fijVh rohpK dh jwdod j't/. BtK j?bE fwPB nk fojk j?, T[; ftu 40 Pfjo jB, fiBQK dh npkdh 50 jlko s'A tZX j?. fj; soQK d/ 40 PfjoK ftu fjj ;?ANo y'bQ/ ikDr/. fj; s'A fjbktk Grs g{oB f;zx f;js phwk ;'iBk sfjs Bhb/ ekov j'bvo, rohp nkdownK B{z 30 jlko o[gfjnk ;kb dk fjbki tk;s/ fdZsk ikt/rk. j[D w?vheb n?i{e/PB j?, fjj th pVj nfjw w[Zdk j?. s[jkB{z ikD e/ y[Ph j't/rh fe n;hA E'VQ/ fdB gfjbK jh wBl{oh fbnKdh j?. w'jkbh ftu fje BtK 189

eo'V dk w?vheb ekbi y'bQDk j?. i/ n?wHn?bHJ/H ;kfjp
 fJE/ p?m/ j[z d/ sK w?A fJBQK B{z dZ;dk fe s[jkv/ sK
 fynkb ftZu jh BjhA j?. w?vheb ekbi, nzfwqs;o dh/ 200
 eo'V o[gj/ you eoe/ nZgrq/v/PB eoBh j?. r"ofwzN ekbi,
 gfNnkbk s/ 150 eo'V o[gfJnk yofunk ik fojk j?. fJE j'o
 BthA rZb ehsh j?, fi; Bkb pZfunK B{z o[lrko fwb/rk.
 pkpk cohd :{Bhtof;Nh ftu j?bE ;kfJz;l ftu Bt/A fvgb'wk
 ns/ fvroh e'o; P[o{ ehs/ jB. fj j[s tZvk edw
 j?. ;gheo ;kfjp, bkn n?Av nkovo dh rZb j?, fJBQK B/
 pVk o"bk gkfJnk fe cbkD/ EK ckfJfozr j' rjh j?. i/eo 10
 r'bhnK uZbhnK sK nypkoK ftu 100 nk iKdk j? ns/
 eKro;hnK bjh 500 j' iKd/ jB. feT[Afe bkn n?Av nkovo
 dk s[nZbe ;ko/ d/P Bkb j?. w?A fJBQK B{z g[ZSDk
 ukj[zdk jK fe fdZbh dh ;oeko fijVh ;ko/ d/P B{z ezNo'b
 eo ojh j?, T[; dk eh jkb j?. d' soQK dh ;feT[foNh j[zdh
 j?. i' ;oeko nkgD/ d/P B{z fjzNoBb ns/ n?
 e;NoBb ;feT[foNh BjhA d/ ;edh, T[j ekjdj ;oeko j?. nZi
 jkbks fj jB fe ;kB{z pkjo'A th ysok j? ns/ nzdo'A th.
 pkjobhnK c"iK ;kv/ c"ihnK d/ f;o bkj e/ b? iKdhnK jB.
 fJBQK B{z Pow BjhA nkT[Adh. fj sK j? n?
 e;NoBb ;feT[foNh j?. j[D rZb eoh]/ fjzNoBb ;feT[foNh
 dh. ;kv/ d/P ftu tZv/ oep/ s/ B?e;fblw dk eplk j?, fj jkb
 j?. w?A gfjbK th fleo ehsk j? fe ;kvh jkbs fj' fijh j? fe
 n;hA ePwho d/ Bkb p?m/ jK. T[j jw/Pk jh ukj[z d/ jB fe
 n;hA ;N/N dh gh; B{z fv;Nop eoh]/. fj w?B{z nZi dZ;D,
 e'Jh gzikip dk pzdk dZ;/ fe e'Jh nfstkd dh e'Jh xNBk
 gzikip d/ ftu j'Jh j? < fj j'fJnk fe; soQK, We handled with
 (3) 168 PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014]

[w[Zy wzsoh]

timely anticipation, political sagacity, f;nk;h ;'u ns/ ;{M
 ns/ pro active and law enforcement agency of the State
 dh wdd Bkb fwb e/ ehsk j?. fJE/ e'Jh th ns/ fjZe th
 fwbnN?A;h dk ejh fgSb/ ;kbK s'A fjz;hv?AN BjhA j'D
 fdZsk. Gkt/A T[j l'o bkT[Ad/ jB. n;hA pj[s ;ko/ b'e cVQ/
 th jB. pj[s ;ko/ fJBQK d/ w"fvT[bl B{z n;hA u?e eoe/
 cVQ e/ o'fenk j?, b/feB ;kB{z e'Jh fj BjhA efj ;edk fe
 fJE/ e[M j'fJnk j?. d{ik iBob eokJhw j[zdk, vkek g? iKdk,
 esb j' iKdk, fj; soQK d/ jhBhn; eokJhw fijV/ jB, fiE/
 gkg{b/PB fjBeohl j[zdh ik]/, nopBkjhI/PB j[zdh j?, fvt?

bgw?AN j[zdh j?, T[E/ eokJhw th Bkb Bkb tXdk j?.
b/feB w?B{z fj dZ; e/ y[Ph wfj;{; j[zdh j? fe gzikp fjZe
n?;k ;{pk j?, fiE/ eokJhw inspite of the fact fe
urbanisation j' ojh j?, fjE/ ;G e[M j' fojk j?, b/feB fjE/
eokJhw B{z n;hA strictly under control ehsk
j?. ;gheo ;kfjp, n;hA nkgD/ ebuo ftZu, ;ko/ fjzd[;skB d/
ebuo ftZu n"os dh pVh fjIZs eod/ jK. fjj ;kB{z
r[o{ ;kfjpkBK d/ ;w/A s'A jh fit/A fe r[o{ BkBe ;kfjpkB
B/ c[owkfjnk j?L

; ' feT[wzdk nkyhn? fis[izwfj okikB..

n;hA P'qwDh ew/Nh ftZu th ;hNK folot ehshnK j'JhnK
jB. b/feB j[D fj; uhl B{z fe fe;/ th phph iK bVeh B{z
e'Jh sebh| Bk j't/ Mobile Women Armed Police Squad
;ko/ w/io f;Nhl ftZu oZy/ jB. EkD/ ftZu fe;/ th b/vh B{z
BjhA p[bkfjnk ikt/rk. T[; d/ xo ik e/ jh g[ZS^frS ehsh
ikt/rh. b/vh s'A g[ZS^frZS T[; dh c?wbh d/ w?
ApoK ;kjwD/ ehsh ikt/rh s/ Bkb g[fb; dh e'Jh b/vh nc;o
th j't/rh. fjZe pj[s tZvk edw u[Zfenk j?. ni/ Tlj
P[o{ nr;s, 2013 s'A jh j'fjnk j?. fjZe BthA j?bg bkjhB
y'bQh j?. Tlj eh j?< fjZe sK N?bhc{B j? 108 Bzpo, fes/
th e'Jh n?e;hv?AN j' iKdk j?, iK e'Jh g[fb; d/ ezv s'A ;?
fN;ckJh BjhA j[zdk, g[fb; fob/fNv fjP{ j?, T[; dh ohvq?;b
tk;s/ fjj ;ehw y'bQh j?, e'Jh T[; Bzpo s/ N?bhc'B eo/ n"o
T[; B{z 20 fwzNK ftZu itkp fdZsk ikt/rk. s[;hA nro fjj ej'
fe fjj f;oc ekrlK ftZu jh j[zdk j?, fjZe gqkjht/N J/iz;h fj;
dh chvp?e b?D bjh w[eZoo ehsh j?. S/ wjhfbnK ftZu
1,40,000 ekbol B/, b'eK B/ N?bhc'B ehsk j? fe ;kB{z fjj
sebh j? s/ ;?fN;c?ePB th T[BQK s'A g[ZSh iKdh j?. ;kv/
vhHihHghH d/ dcso ftZu th j?. i/ 100 pzfdnK B/ fPekfjs
ehsh j? sK E'VQ/ fuo pknd 74 dh ;?fN;c?ePB

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 169

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

j'Jh j?. ;KM e/Ado y'bQ/ rj/ jB, fijVhnK g[fb; dhnK ;oft;l
jB, j[D fjZebk EkD/ BjhA iKdk g?Adk, fe;/ B/ n?
cHnkJhHnko dh ekgh b?Dh j?, nkowl bkfj;?A; dk e'Jh B'
nkpi?ePB ;oNhfce/N b?Dk j?, e'Jh No?tb J/izN B/ uhN
eo fbnk, n?BHnkoHnkjh dh ezgbA/N j?, gk;g'oN t?
ohfce/PB j?, Nq?fce ubkB j?, fjj' fijhnK rZbK tk;s/
nbZr ;KM e/Ado y'bQ/ rj/ jB. fjZe, ;gheo ;kfjp,

dedicated Police Station for NRI's j?. j[D ;kVk fgS/ fij/ c"ihnK dk pVk tZvk fJZem, ekBcoz; nzwfws; o ftZu ehsh j?. T[E/ T[BQK B{z th w?A fejk ;h, Bkb jh fijV/ n? e; ^; oft; w?B jB iK ;oftzr c"ih fijV/ jB, T[BQK B{z fjJ EkD/ ;g?Pb ehs/ jB. w?A gfjbK th Rapid Rural response system dh rZb S/Vh ;h, 20 fwzNK tkbh fijVh w?A rZb dZ;h j?. voZr; dh rZb pVh uZbh, j[D sK fjJ mZv/ j' rJ/. fJBQK eKro; tkfBnK B/ fgSb/ 2 wjhfbnK ftZu ;ko/ gzikp dh n?Boih fj; s/ brk fdZsh, fjzBQK B{z g[nKfjzN fwb frnk. fJBQK B/ XoB/ wko/, fJBQK B/ noEhnK c{ehnk, nkj j' frnk ih, voZrl dk s[nZbe cbkD/ Bkb j?, fj; d/ ftZu eh j?, ;jh wknfbnK ftZu we have started a war against drugs i' peddling eod/ jB, sale of drugs eod/ jB. fj; dk folbN feZE'A gsk bZrdk j? fe fezbh voZrl cVQh rjh j?. d{ik fezb/ pzd/ fjJ ezW eoB tkb/ cVQ/ rJ/ jB. fj; s'A jh gsk bZr/rk fe e'jh ;oeko fezbK ezW eo ojh j?. j[D 4^5 fe;w dk BPk j?. fjZe sK j?o'fJB j?. fjJ fijVh 2003 s'A 2006 d/ uko ;kbK ftZu 108 feb' cVQh rjh ;h go n;hA 2013 ftZu jh 418 feb' cVQh j?. fjJ j?o'fJB nkT[Adh feZE'A j?. fjJ Bk sK gzikp ftZu pDdh j? ns/ Bk jh fjzd[;skB ftZu pDdh j?. fjJ ncrkfB;skB ftZu pDdh j?. fco gkfe;skB ftZu nkT[Adh j?, fco pkovo d/ Eo{ nkT[Adh j?. pkovo s/ d' sohe/ jB, fjZe sK gkfe;skB Bkb fijV/ ;{fpnK dk pkovo bZrdk j? T[E'A nkT[Adh j? iK o/bt/ okjHA, ;wM"sk n?e;gq?; okjHA nkT[Adh j?. fjJ d't/A ;?ANo d/ ezNo'b ftZu jB. fiZE'A sZe j?o'fJB dk ;tkb j?, fj; s/ ;kVk e'jh ezNo'b BjhA j? b/feB ;kvh n? vfwfB;Nq/PB fjzBh n?efNt j? fe gzikp ;oeko B/ ;ko/ fjzd[;skB s'A flnkdk j?o'fJB cVQh j?. fjZe BthA voZr nkjh j?, nkjh;. T[; dk fJBQK B/ fleo ehsk j? fe fjJ f;ZE? fNe voZr j?. fj; dk 2009 s'A gfjbK fe;/ B{z gsk BjhA ;h j[zdk. fjJ w?B{c?euo ehsh iKdh j?. fjJ th n;hA 34 feb' cVQh j? fijVh fe g{o/ fjzd[;skB ftZu fjzBh BjhA cVQh rjh fizBh fe gzikp ftZu cVh rjh j?. fjZe G[Zeh j?, Tlj th oki;EkB s'A nkT[Adh j?, ;kv/ fjZE/ sK j[zdh BjhA. j[D fjJ fjZe efjzd/ jB fe fgbl jB, fjJ fjZe ;kv/ ;{p/ dh rZb j?.

(3) 170

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

gfjbhnK fszB/ pkjo dhnK jB. ;kvk T[; Bkb e'Jh sknb[Ze BjhA j?. fijVh f;ZE?fNe voZr j?, T[j ckowk;{Nheb ezgBhnK s'A pDdh j?. fizBh th cVQh rjh j?, T[; ftZu gzikp dh e'Jh th ezgBh BjhA j?, fi; s'A fj; ;p;NK; fwfbnk j't/, ;kohnK gzikp s'A pkjo dhnK jB. fjZe fj; mhe j? fe fijV/ Nhe/ ns/ r'bhnK jB, T[j fjZE/ gzikp ftZu fted/ jB, T[j n;hA fszB eo'V cVQ/ jB. 2013 ftZu fszB eo'V cVQ/ jB ns/ voZr ;wZrbo 16,800 cVQ/ jB. fjBQK B{z ;kB{z PkpkP d/Dh ukjhdh ;h. voZr r?Ar fijV/ cVQ/ jB, fj; fe; B/ cVQ/ jB. fj; gzikp g[fb; B/ cVQ/ jB. fjBQK B{z gzikp s'A pkjo Skg/ wko e/ cfVnk frnk j?. e'Jh Mkoyzv s'A cfVQnk j?, e'Jh SZsh;rVQ s'A cfVQnk j?, e'Jh oki;EkB s'A cfVQnk j?, jfonkDk s'A cfVQnk j?, n?wHghH s'A cfVnk j?, ;ko/ ;{fpnK, r'nk sZe s'A cVQ/ rj/ jB. ;kvh g[b; T[E/ ik e/ tZv/ r?ArK B{z cVQ e/ b? e/ nkj/ jB. fj; G'b/ dk r? Ar sK fjZe j?, fj; s'A tZv/^tZv/ r?Ar gzikp g[fb; B/ cVQ/ jB. j[D vhn?fvePB th eo fdZsh iKdh j?. fijV/ n?fveN ;B, T[j th j[D vhn?fvePB ;?ANoK tZb ik oj/ jB.

;gheo ;kfjp, w?A fj; th rZb efjDk ukj[zdk jK fe eZbQ jh fj; dw SZv rj/ ;B. eZbQ fj; wzB rj/ ;B. bhvo nkc dh nkg'lhPB B/ nkg fejk fe w?A wihmhnk ;kfjp B{z ebhB fuZN fdzdk jK. j[D fj; w[Zeo rj/ jB feT[Afe gkoNh s'A vzvK tZfink j?. ;ZukJh sK w{zj ftZu'A fBeb iKdh j?. ub', w?A SZv fdzdk jK. Bk fjBQK dh rZb wzB', Bk ;kvh rZb wzB', 5 skohy B{z T[E/ jkjh e'oN d/ p?Au nZr/ pfj; j'Jh ;h n"o the Bench asserted that on perusal of the status report, we have no reason to say that the investigation is not proceeding properly. fj; ;ko/ w[Zd/ fijV/ voZrI Bkb fob/fNv ;h, fjeZbh gzikp ;oeko jh BjhA, fjBQK dhnK ;kohnK J/iz;hnK jB, ;?ANo dhnK 4^5 J/iz;hnK jB, T[j th gzikp g[fb; Bkb e'nkgo/N eodhnK jB. T[j jo uhl gzikp g[fb; Bkb fjeZm/ j' e/ eodhnK jB. gzikp g[fb; dhnK d' fog'oNK s/ jkjh e'oN B/ fejk j?, fjBQK d/ irwhs f;zx pokV ;kfjp th jkjh'e'oN rj/ ;B, jklo th j'J/, d{fink d/ tehb jklo j'J/, fjBQK dhnK foZNK ykoi j'JhnK. pkit/ dh foZN ykoi j'Jh, d{i/ fjZe j'o ;h, T[j th ykoi ehshnK s/ T[BQK B/ fj; fby fdZsk j? L

The Bench asserted: on perusal of the status report we have no reason to say that the investigation is not proceeding properly.

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

They are fully satisfied. fijVh uhl jkjh e'oN d/y ojh j? iK T[; d/ nzvo n?rlkwhB/PB ftZu j?, fco fe;/ j'o uhl dh b'V BjhA. T[BQK B/ ;ko/ gZy t/yD/ jB. T[BQK B/ fejk j?, w?A BjhA ;[fDnk go nypko ftZu nkfjnk j?, fNqfpT{B ftZu nkfjnk j? fe fj; B{z g[bhNhebk]hl Bk eotkU n"o Bkb eKro; tkfbnK B{z fj th fejk j? fe s[;hA nkgD/ j[zfdnK eh ehsk ;h. fj th w?A fNqfpT{B nypko ftZu gfVQnk j?. fj; bjh bkn n?Av nkovo dh rZb i' j?, fj; gZy'A gzikp mhe j? .

;gheo ;kfjp, n?i{e/PB dh j[D w?A rZb eodk jK. w?A jo rZb i' e[M gzikp ftZu j'fjnk j?, T[j jh s[jkv/ ;kjwD/ oZyDk ukj[zdk jK. gzikp ftZu id'A fJBQK dh ;oeko B/ ukoi ;zGkfbnk ;h, ;e{b n?i{e/PB ftZu n;hA 14t/A Bzpo s/ ;h s/ j[D n;hA shi/ Bzpo s/ nk rj/ jK. frnkoK SkbK wkohnK jB. (Ezfgzr) fj w?A BjhA efjzdk, ;?ANo dk i' n?i{e/PB fvt?bgw?AN fjzv?Ze; j?, T[j dZ; fojk j?. ;gheo ;kfjp, fjZe n?i{e/PB d/ y/so ftZu gzikp B{z gq?lhv?AN ;kfjp s'A fJBkw fwfbnk j?. T[j ;kv/ pZfunK B{z fwfbnk j?, for creating energy conservation awareness among students. n"o fj; ftZu nkBo/pb gq? lhv?AN nkc fjzvhnk B/ gzikp d/ pZfunK B{z ;ko/ fjzd[;skB ftZu'A gfjbk fJBkw fdZsk j?. fj; s'A fjbktk n;hA n?i{e/PB Nhuo pj[s flnkdk Gosh ehs/ jB. ;kvh j[D gbkb fj j? fe fizB/ ;e{b jB, ukj/ gqkfjwoh j? iK ;?ezvoh j?, T[E/ fizB/ NhuoK dh b'V j?, T[j g{o/ eoB/ jB. fj; d/ Bkb jh w?A wfjew/ B{z jdkfjs fdZsh j? fe jo ;kb fizB/ Nhuo foNkfjo j'Dr/, T[Bh Gosh s[;hA jo ;kb eoBh j? sK fe e'jh ;e{b ykbh Bk ofj ikt/. fj;/ soQK t'e/PBb n?i{e/PB pVh lo{oh j?. fj; ;kb 100 ;e{bK ftZu t'e/PBb Nhfuzr n;hA P[o{ eo oj/ jK. j[D fj c?;bk jh eo fdZsk j? fe fijV/ fgzv 5000 dh gkg{b/PB tkb/ jB iK T[; d/ gzi feb'whNo d/ B/V/ e'jh O2 ;e{b BjhA j?, T[BQK fgzvK d/ ;ko/ ;e{bK B{z ngro/v eo fdZsk ikt/. fj iBob fjz;NoePB d/ fdZshnK rjhnK jB. (Ezfgzr) bVehnK B{z ;kjhebK fdZshnK rjhnK jB. ;gheo ;kfjp, jor'fpzd y[okDk ;ehw eh j?< fj fj; B{z S'Nh ;ehw ;wMd/ jB. fj e'jh frbk j[zdk ;h fe s[;hA n? i{e/PB s/ ;G s'A tZX l'o fdzd/ j'. w?B{z th fwbd/ j',

s[;hA efjzd/ j'. n?i{e/PB s'A fpBK rohp dk e[M BjhA
pD ;edk go rohp pko/ ;'funk fe; B/ j?< n;hA. jor'fpzd
y[okDk ;ehw eh j? fe r"ofwzN ;e{bK ftZu fijV/ pZu/
gVQd/ jB, Tlj rohpK d/ gVQd/ jB. Gkt/A rohp fe;kB j?,
Gkt/A rohp

(3) 172

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]
dfbs j? s/ Tlj ftuko/ fezb/ th ekpb j'D, Tlj nkgDh nrbh
n?i{e/PB ezNhfbT{ BjhA eo ;ed/. fj; eoe/ T[BQK B{z
30,000 o[fgnk ;kb dk tlhck fdZsk ikt/rk iK 2500 o[fgnk
wjhBk fdZsk ikt/rk. nrb/ ;kb s'A n;hA rZb jh w[ek d/Dh
j?. nrb/ ;kb s'A S/ o?lhv?AN; ;e{b tZv/ PfjoK ftZu y'bQ
oj/ jK^ nzfwqs;o, ibzXo, b[fXnkDk, gfNnkbk, w[jkbh,
pfmzvK . fjj tZv/ PfjoK ftZu y'bQ/ ik oj/ jB. fjj tZv/ PfjoK
ftZu feT[A y'bQ oj/ jK< feT[Afe S'N/ PfjoK ftZu uzr/
Nhuo BjhA nkT[Ad/, Gkt/A fezbh jh e'fPP eo bjhj/.
T[BQK ;e{bK ftZu fgzvK d/ rohp pZu/ gVQBr/ iK PfjoK
d/ rohp pZu/ gVQBr/. T[E/ j';Nb j'Dr/. gzi^S/ pZuhnK
dk j';Nb ns/ uko ;" bVfenK dk j';Nb j't/rk. nZi eZbQ
pZu/ xZN rj/ jB. T[E/ T[BQK B{z coh o'Nh fdZsh ikt/rh,
coh eZgVh, coh ofjDk. fjZe tko wkfgnK B/ pZfunK B{z
fjZE/ dkyb eotk d/Dk j? s/ Tlj; s'A pknd fco n;hA Tlj;
dh ;koh ;ehw ubkT[Dh j?. nkT[D tkb/ ;w/A ftZu T[BQK
gotkoK d/ pZu/ th g[fb; egskB pD ;eDr/, vhh ;hH
pD ;eDr/, vkeNo pD ;eDr/, fjzihBhno pD ;eDr/, fiBQK
B/ edh ;[gBk th BjhA fbnk. (Ezfgzr) fj; s'A fjbkkt nrb/ d'
;kbK ftZu ;ko/ gqkfjwoh ;e{bK ftZu coBhuo th d/ d/Dk
j?. fj; s'A fjbkkt n;hA fjZe o?r{b/Noh nEkoNh pDkjh j?
< fj; dk eh ezv j? fe fijV/ gqkjht/N ;e{b tZX ch;K b?
Ad/ jB, Tlj Bk b? ;eD. o?r{b/Noh nEkoNh fjj ezv eo/rh.
fjZe n;hA pj[s tZvk c?;bk fbnk j? fe g?BPB ;ehw cko
J/fvv ;e{b Nhuo bkr{ ehsh j?, 342 eo'V o[fgnk T[BQK
B{z fjBhPhnb roKN fdZsh j?. fjj ezv ejh ;kbK s'A bNe
fojk ;h s/ fjj ezv n;hA g{ok ehsk j?. j[D jkfJo n?i{e/PB
j?, fijV/ fce; jB, T[BQK s'A sK e'jh GZi
BjhA ;edk. ;gheo ;kfjp, id'A dk gzikp ti'd ftZu nkfjnk
j?, ;kv/ fszB :{Bhtof;NhNk ;B. j[D fj; ghohnv ftZu n;hA
BthnK nZm :{Bhtof;NhNk y'bQ fdZshnK jB, fijVhnK

ezw eodhnK jB. nZm :{Bhtof;NhnK d/ b?No nkc fjzN?
 AN d/ fdZs/ jB. r"ofwzN ekbi 19 j'o y'bQ fdZs/ jB ns/
 22 j'o y'bQ oj/ jK. wsbp jkfjo n?i{e/PB ns/ n?i{e/PB
 ftZu pj[s tZvk fjZ;k n;hA gkfjnk j?. j[D ;kv/ PfoK dh
 rZb nkjh ;h. ;gheo ;kfjp, ;kv/ 145 g[okD/ tZv/ Pfo jB
 ns/ 18 PfoK ftZu j'o Bro gzukfjsK pD rjhNk jB. j[D
 fjBQK dk tZvk ezw eh j[zdk j?, tkNo ;gbkjh,
 ;hto/i, ;VeK s/ bKjHN;. ezw sK j'o th j[zd/ jB go fj
 fwBhww j?. w?A fvN/b ftZu BjhA ikDk ukj[zdk fe fezb/
 j' rj/ jB ns/ fezb/ ofjzd/ jB. w?A fj efjDk ukj[zdk jK fe

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON

THE (3) 173

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

nrb/ fszB ;kb fijV/ fj; ;oeko d/ jB, ;oeko sK fj; s'A pknd
 th nkgDh pDBh j?, go fjBQK fszB ;kbK ftZu e'Jh th Pfo
 BjhA oj/rk, fi; ftZu tkNo ;gbkjh, ;hto/i, ;hto/i NohNw?
 AN gbKN, ;Ve s/ bKjHN BjhA j't/rh. n;hA ;hto/i p'ov B{z
 ohez;NoeN eo fdZsk j? ns/ fjZe nc;o ;hHjHUh brk
 fdZsk j?. fijVhnK gzi^S/ ekog'o/PBK jB, T[j nkgD/ uhc
 fjzihBhno nkg brkT[DrhnK. pkehnK bjh p'ov j?. fit/A
 w?A gfjbK dZf;nk j? fe d; ;kb sZe fijVk m/e/dko ezw
 bt/rk, T[; dh w/BN/B?A; th T[jh eo/rk. ;kv/ fj th j'fjnk j?
 fe fijV/ rohp ;hto/i mhe eod/ jB, T[BQK dh pVh v?E
 j[zdh j?, ejh wo rj/ jB, fijVhnK tZvhnK ;ZePB wPhBK jB,
 fco e'Jh pzdK G/iD dh b'V BjhA, tZvhnK ekog'o/PBK ns/
 uzrhNk ew/NhnK B{z jdkfjs eo fdZsh j? fe ;ZePB wPhB
 j't/. f;Nh NoK;g'oN j?, w?A T[; ftZu ikDk BjhA ukj[zdk.
 fj y[bQ rjh j?, ;kfonK B{z gsk j?. o?fgv pZ; ;oft; PfoK
 ftZu ubkT[Dh j?, fijVh fe nzfwqs;o ftZu 495 eo'V Bkb
 P[o{ j' ojh j?. T[j th ngo{t j' rjh j?. b[fXnkDk ftZu th eo
 bjh j?. fjZe ;?ANobkjhI g?BPB czv j?, fizB/ fwT[Af;gb
 ew/NhnK d/ fjzgbkjhI jB, fit/A sBykj fwbdh j?, T[;/ soQK
 g?BPB czv ;?ANobkjhI eo fbnk j?. Bk ylkB/ ftZu ikD dh
 b'V j? ns/ Bk j'o fes/, ;Zs sohe B{z jo wjhB/ T[BQK B{z
 g?BPB fdZsh ikj/rh. PfoK ftZu fjZe ;?go/N vkfjo?
 eN'o/N ckfjo pDk fdZsk j?, fijVk fj; uhl B{z
 eo/rk. ;hHn?bH:{H d/ MrV/ j[zd/ ;h. T[j j[D ekog'o/PBK
 d/ efwPBoK B{z nfXeko d/ fdZs/ jB fe fjE/ jh d/ fdZs/
 ikD. r"ofwzN ftZu nkT[D dh b'V BjhA. fijV/ S'N/ Pfo jB,
 T[BQK ftZu fvgNh vkfjo?eNoK B{z d/ fdZs/ jB. i/eo
 BePk th gk; eoBk j? sK r"ofwzN BjhA eo/rh, nkoehN?

eN fijV/ jB, Tljh BePk gk; eo fdnk eoBr/ sK fe b'eK B{z yZiQb Bk j't/. fjZe nZr/ j[zdk ;h fe gfjbK ezgbhPB ;oNhfce/N bt' ns/ fco ne{g/PB ;oNhfce/N bt'. fjj th j[D d't/A fjeZm/ eo fdZs/ jB sK fe tkoh tkoh d'BK B{z b?D ftZu e'Jh sebhc Bk j't/. pkeh rZbK sK SZvK, fgzvK ftZu fjZe ;G s'A tZvh sebhc j?. w?A pj[s ;ko/ fjbkfenK ftZu ;zrs doPB eoe/ nkfJnk jK. w?B{z gsk j? fe fgzvK ftZu ;G s'A tZvh sebhc eh j?, Tlj j? rzd/ gkDh dk fBek;. rzd/ gkDh d/ fBek; dh gb?B pDk bjh j?. fszB ;kbK ftZu ;ko/ fgzvK d/ rzd/ gkDh dk fBek; j't/rk. n;hA jdkfjs eo fdZsh j?, feT[Afe nkgK sK j[D fjb?ePBK ftZu fplh j' ikDk j?, nc;oK B{z efj fdZsk j? fe d' wjhfbnK d/ nzdo nzdo ik e/ d/y' fe rzd/ gkDh dk fet/A fBek; j'Dk j?, Tlj th n;hA efj fdZsk j? fe ;ehw pDk bt', fszBK ;kbK d/

(3) 174

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

ftZu rzdk gkDh gzikp d/ ftZu BjhA ofjD d/Dk. fco tkNo ;gbkjh dk w;bk j?. ghD dk gkDh sK ;G s'A lo{oh j?. ;kv/ YkDhnK Y{DhnK obk e/ 15,170 fgzv jB, fj; dh fvN/b ftZu th w?A Bk iktK. jo fgzv dk vfzfezr tkNo dk fszB tkoh gkDh dk N?;N eo fbnk j?, fiE/ gkDh dk E'VQK fijk th B[e; j?, T[E/ nkoHUH brktKr/ ns/ pkeh fNT{pt?b iK Bfjo d/ gkDh Bkb ;kfonK B{z eto eoKr/, all villages and 'dhanis' will be covered with quality potable drinking water supply by March, 2015. pkeh fiE/ e'Jh nfijh sebhc j?, fes/ fize j?, fes/ fj'f' fijhnK uhlK j[zdhNK jB, fijVhnK ysoBke j[zdhNK jB, T[E/ nkoHUHf;;Nw brktKr/.

;gheo ;kfjp, fgzvK ftu ;hto/i f;;Nw BjhA bZrdk, fj'f' PfjoK ftu sK brdk j?. n?sehA n;hA 98 fgzvK ftu gfjbK ;hto/i f;;Nw brktKr/. fje s[jkB{z ikD e/ y[Ph j't/rh fe 2200 eo'V o[gj/ dk j'o tkNo ;gbkjh dk gqki?eN j?, fj'f' n;hA fijVhnK e'Jh ;ehw dhNK ohi[tB/PB (rejuvenation) eoBhnK jB, ngrq/v/PB eoBh j?, fogb/w?AN nkc wPhBoh eoBh j?, NqhfNzr j?th w?Nhohnb, ezBN? whB/PB d{o eoBh j?, fj'f' th n;hA ;?ANo s'A gqkgs eoe/ tobv p?Ae B{z G/i fdZsk j?, fijVh fe ckow?fbNh j?, Tlj gzi uko wjhfbnK ftu j' ikt/rk. fj; soQK n;hA 2200 eo'V o[fgnk ghD tkb/ gkDh T[s/ brkT[Dk j?. fj;/

soQK, ;gheo ;kfjp, j[D nkNk dkb dh ;ehw j?, id'A
fjj ;ehw P[o{ ehsh ;h sK s[jkB{z :kd j't/rk fe fjJ fJE/
ykbh EkbhnK fbnk e/ tikT[Ad/ ;h fe ih fjJ sK n?t/A b'eK
B{z r[zwokj eoB tkbh rZb j?. e'Jh ;oeko b'eK B{z nkNk
4 o[gj/ feb' ns/ 20 o[gj/ feb' dkb d/ ;edh j?< b/feB nZi
n;hA wkD Bkb efj ;ed/ jK fe fje o[fgnk feb' n;hA thNQ
fdnKr/ s/ fj; ftu d[ZrDhnK c?fwbhl B{z fdnKr/ ns/ ;ko/
gzikp dh 51 gqshPs gkg{b/PB fj; ftu eto j't/rh.

fj;/ soQK PrB ;ehw j?. ;gheo ;kfjp, fj; dk th
75,000 n?gbhe/PBK dk p?ebkr ;h, fjJ 130 eo'V o[gj/
Bkb ebhno th j' frnk j? s/ T[j fv;po; th j' fojk j?. nZr/ s'A
w?A ckJhBK; fvgkoNw?AN, ckJhBK; wfB;No ;kfjp B{z
ejKrk fe jo wjhB/ w/ok fynkb j? fe 20 eo'V o[gj/ nkT[Dk
j?, fj; B{z fjJ jo wjhB/ n?vtK; G/i fdnk eoB sKfe rohpK
bjh PrB d/D ftu e'Jh d/oh Bk j't/. fj;/ soQK nKrBtkVh ;?
ANo jB, fjJ th Bt/A pD oj/

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 175

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

[w[Zy wzsoh]

jB, fJBQK dh fvN/b ftu ikDk BjhA ukj[zdk. nKrBtkVh
toeol dh t/fil th tXk fdZsh j?, toeo dh 400 s/ d{ik fijVk
nKrBtkVh j?bgo j?, T[; dh 200 o[fgnk t/fil tXk fdZsh j?.

j[D, ;gheo ;kfjp, w?A fjzv;Noh dh rZb eoKrk. n?
rohebuo sK j[D ;?u{o/PB g[nkfjzN s/ nk rjh j?, T[;
dk :sB eo oj/ jK fe j[D No/v fjzv;Noh s/ l'o fdZsk
ikt/, ;oft; ;?eNo s/ l'o fdZsk ikt/. ;kB{z fjJ th wkD j? fe
tobv p?Ae B/ fyskp fdZsk j? fe gzikp fijVk ;{pk j?,
Punjab is no.1 city in doing business. n;hA j[D fjzB/ fjz?
AfNt fdZs/, j[D fjJ i/ j[zd/ sK fJBQK B{z gsk bZrDk ;h fe
eh e[M fdZs/ jB. fizBk t?N s/ ;hHn?;HNhH T[j fjeZmk
eoBr/, T[j 100# fizBk fce;v e?ghNb brkfjnk j?, T[j nkg
jh foN/B eo fbnk eoBr/, ;kv/ e'b iwQK eoB dh b'V BjhA
j?. fijV/ pkovo d/ fjbke/ jB T[E/ 125# oZy fbnk eoB. ;N?
Ag fvT{Nh, gqkgoNh N?e;, fjb?eNqhf;Nh ;kohnK
T[BQK B{z ysw eo fdZshnK jB. r[o{ r'fpzd f;zx
fockjhBoh j?, fjJ fj; d/ fybkc pVk p'bd/ jB, pjh s[jkvk fj;
d/ T[s/ e'Jh g?;k you nkfjnk j?< J/vh tZvh fjBt?;Nw?AN
gzikp ftu nkjh j?, fit/A eDe fJE'A pkjo iKdh j? s/ okjh;
pkjo iKdk j?, fj;/ soQK gzikp ftu'A vhib, g?No'b, w'fph

nkfjb fj' fihnk uhlk ikfjnk eoBrhnK. w?B{z pVh y[Ph j? fe fijVh fj ;fwZN j'jh j?, T[E/ jh T[BQK d/ j?Zv nkj/ ;B, nZi w?B{z T[BQK dk N?bhc'B nkfjnk j? fe n;hA nkT[Dk ukj[z d/ jK s/ n;hA fj; T[s/ 2300 eo'V o[fgnk j'o brkT[Dk ukj[z d/ jK. T[BQK dk fijVk fjzvhnk ftu j?Zv j?, T[; B{z w?A fejk fe w?B{z j[D sK ni/ ftjb BjhA j? ns/ w?A j[D e[M eo th BjhA ;edk. j[D ;tkb fj j? fe fJE'A fjzv;Noh GZih feT[A j?, eh gzikp eoe/ GZih j? iK ;?ANo eoe/ GZih j?. d/y' fJBQK B/ eB;?PB d/ fdZs/, fe;/ B/ th d/ fdZs/, ub' fj rZb SZv'. pkjob/ ;{fjnK B{z J/B/ eB;?PB fdZs/ jB fe gzikp ftu fjzv;Noh brkT[Dh w[Peb j' rjh j?. fco fjzv;Noh B/ sK GZiDk jh ;h. fj; ftu eh ;kvh gzikp ;oeko dk e'jh e;{o j?< j[D E'VQK fuo gfjbK fJBQK B/ gzi ;kbK tk;s/ Tlj eB;?PB j'o tXk fdZs/ jB. d{ihnK ;N/NK B{z fwBd tkbhnK ;pf;vhnK eoe/ fjzv;Noh tkb/ fJE'A GZi rj/. pVh y[Ph dh rZb j? fe nzfwqs;o s'A ebeZsk sZe fjzv;Nqhnk ekohv'o ngo{t j'fjnk j?. n;hA fjzws ehsh j? sK fj ngo{t j'fjnk j?. fijVh ;oeko nkgD/ fjsK d/ fybk| j't/, T[; tk;s/ ngo{t eotkT[Dk pj[s n"yk j?.

(3) 176

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

c[Nthno fvlkfjB n?Av fvt?bgw?AN fjz;NhfuT{N pB{V e'b bZrDk j?, fiZE/ 150 eo'V o[fgnk bZrDk j?, fj th ngo{t j'fjnk j?. ;G s'A tZvh rZb w?A ;[ypHo dk XzBtkd eoBk ukj[zdk jK ns/ w?A ;wMdk jK fe jkT[; B{z th T[; dk XzBtkd eoBk ukjhdk j?. j'o fe;/ dk th XzBtkd eoBk j?, Tlj th eo fdnKr/. ;kv/ gqkjhW wfB;No ;kfjp fBjkfjs Poh| nkdwH jB. e'jh rZb nkyhJ/, g{oh eod/ jB. ;[ypHo B/ fJBt?;Nw?AN ;fwN fijVh oZyh j?, T[; dk gzikp B{z pj[s ckfjdk j'fjnk j?. fj efjzd/ jB fe e'jh ckfjdk BjhA j'fjnk. fjzd[;skB dh fj;Noh ftZu fjzB/ tZv/ b?tb s/ fJBt?;Nw?AN eoB tkb/ b'e fjZe gb/Nckow s/ fJezM/ BjhA j'j/, fizB/ uzvhrVQ fJezM/ j'j/ ;B. (Ezfgzr) gfjbh rZb T[BQK b'eK e'b ftjb jh BjhA j[zdh, T[BQK dk fjZe fjZe fwzN pVh ehWsh j[zdk j?, w[e/P nzpkBh, bePwh fwZsb, d/t/Pto nkjhHNhH;hH tkb/ nkj/, w[zikb, fJBc'f;; tkb/ ns/ w/io bhvo nk| fd fjzv;Noh nkj/. w/ok fynkb j? fe fjzd[;skB ftZu edh nfijh fjzv;Noh dh ;fwN BjhA j'jh

j't/rh fi; soQK fjZE/ j'jh. fj; tk;s/ w?A ;[ypho B{z tXkjH fdzdk jK fe T[; B/ fjZE/ eotkjH. fj; ftZu 65,000 eo'V d/ 128 n?wHUH:{H ;kjHb j'j/. ;gheo ;kfjp, fjJ sK ekriH rZb j'jh, fijV/ w[jkbh fty/ n?wHn?bHJ/H ;kfjpkB ofjzd/ jB, Tlj t/y e/ nkT[D, fjBc'f;; fijVh fe pj[s tZvh nkjhHNhH eZgBh j?, T[; B/ 50 J/eV dk gbkN th b? fbnk j? ns/ 500 eo'V dh fjBt?;Nw?AN j?, 15,000 B"itkB T[E/ ezw eo oj/ jB. feZBh tZvh rZb j?. fjBt?;Nw?AN s'A E'VQ/ fuo pknd jh fjJ j'fjnk j?. fjJ sK BjhA fe oks' oks fjZE/ ekoykB/ bZr ikD. E'VQ/ ;w/A ftZu jh fjBc'f;; B/ fjZE/ ;G e[M ehsk j?. nkjhHNhH;hH eZgBh B{z eg{oEbK fty/ 700 eo'V o[gj/ dh 62 J/eV lwhB n;hA fdZsh j?. ckT{Av/PB oZy fdZsk frnk j?, T[; eZgBh d/ wkbe nkg T[ZE/ nkj/ ns/ fjJ efjzd/ jB fe e[M BjhA j'fjnk. ekofrb eZgBh fijVh fe gP{nK dh y[oke pDkT[Adh j?, Tlj th fjZE/ nk oj/ jB.

;gheo ;kfjp, ckfJBK; pko/ w?A pj[sh rZb BjhA eoBh. fj; pko/ ckjhBK; wfB;No ;kfjp rZb eoBr/ b/feB fjzBh rZb lo{o j? fe fjJ rZb ;kv/ tZ; j? fe fjBew tXkjH ikt/. e'jh th ezw eodk j?, fjzv;Noh eodk j?, y/sh eodk j? T[; dk fBPkBk j[zdk j? fe w?A fijVk ezw eodk jK T[; ftZu fjBew tXkjH ikt/. eKro;hnK t/b/ t?N 536 eo'V ;h, fjJ foekov dh rZb j?, w?A M{m BjhA p'bdK. j[D fj; tes 16,000 eo'V j?, fszB r[DK tXk fdZsh j?. n?e;kjhl dh fjBQK d/ ;w/A

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 177

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

1363 eo'V j[zdh ;h, n;hA 4600 eo'V eo fdZsh j?. fjJ efj oj/ ;h fe S'N/ tgkoh B{z, Nq/vo B{z e[M BjhA fdZsk. gsk BjhA fjJ n\pko th gVQd/ jB iK BjhA. nZi sZe id'A dk gzikp pfDnk j? eh fe;/ B/ S'N/ tgkoh dh joh fjzP'o?A; ehsh j?< j[D e'jh g?;k BjhA b?Dk. n?e;hv?ANb v?ZE j' ikt/ sK fj; tk;s/ 2 bZy o[fgnk fdZsk j?. 50,000 o[gj/ dk w[ls j?bE fjzP'o?A; eto fdZsk ikt/rk. ckfjo fjzP'o?A; tk;s/, oZp Bk eo/ feXo/ S'N/ tgkoh dh d[ekB s/ nZr bZr ikt/, T[; tk;s/ 5 bZy o[gj/ dh fjzP'o?A; fdZsh j?. 1 bZy 86 jlko vhboK B{z fj; Bkb ckfjdk j'Dk j?. j'o ejh ;ehwK jB, fijVhnK fjBQK d/ fdwkr ftZu jh BjhA nk ;edhnK, Tlj n;hA bkr{ ehshnK jB. Bk fjBQK B{z vhbo fgnko/ jB, Bk e'jh j'o, fjJ sK nZr bkT[D tkb/ jB. nZr bk e/ gk;/ j[zd/ jB. okjs ;ehw fbnKdh j?, fi; ftZu n;hA bzg;zw N?e; eo

fdZsk j?. ;kB{z BjhA gsk fe fJBew N?e; tkb/ eh eoBr/,
 tgkohnK B/ nkg nkfynd j? fe fi; dh 25 bZy sZe NoBUto
 j?, T[; B/ 5000 o[fgnk d/Dk j? ns/ 4 fePsK ftZu d/Dk j?.
 e'Jh T[; B{z g[ZSD BjhA ikt/rk, nkg jh d/Dk j?. 50^75
 bZy tkb/ B/ 10,000 o[fgnk ns/ 75 bZy s'A 1 eo'V tkb/
 B/ 20,000 o[fgnk d/Dk j?. fijVk fjf fjz;g?eNoh oki, fjz;g?
 eNoh oki eod/ ofjzd/ jB, e'Jh fjz;g?eNo S'N/ d[ekBdko
 e'b BjhA ik ;edk. nkB bkjhB foczv fv;NqhfpT{N j't/rk.
 fjZe j'o eo oj/ jK fe n?e;kJhl fvgkoNw?AN ftZu jh fjZe
 czv eohJ/N ehsk frnk j? fijVk fe 15^16 fdBK ftZu
 No/vo d/ nekT{AN ftZu iwQK j' ikt/rk. e'Jh nkgDh
 tkbzNoh fv;eb'lo th wkou sZe eo d/t/ sK T[; B{z th
 n;hA wzB btKr/.

f;zrb N?e; pko/ dZ;Dk ukj[zdk jK. nZr/ sK fjf j[zdk
 ;h fe fiE'A uhl pDdh ;h, T[; s/ N?e; brdk ;h, fco j'b;/bo
 s/ foN/bo ;G B{z n"yk j[zdk ;h. j[D n;hA Bk sK j'b;/bo
 B{z ns/ Bk jh foN/bo B{z g[ZSDk j?, fiE'A e'Jh uhl
 pDdh j? iK fjzg'oN j[zdh j?, T[d'A N?e; b? b?Dk j?. j'o
 e'Jh th fj; ;pzXh fe;/ B{z sebhC BjhA j't/rh. ni/ fjf efjzd/
 jB fe e'Jh fonkfjsK BjhA fdZshnK rJhNk. f;zrb ;N/i N?
 e;/PB fjZe ;ehw j?. fijV/ uzr/ ftresh N?e; fdzd/ jB,
 T[BQK B{z th fJBkw d/D dh gq'thIB ehsh rJh j?. nkgDh
 thNQ ns/ fwbe s/ gzi go;?AN gou/I N?e; j[zdk j?, T[j
 xNk e/ fszB go;?AN eoBk j?. gbKjht[Zv s/ bzg;zw fjZe
 tkoh bZr ikfJnk eo/rk. j[D d/y' fe fjzv;Noh fe; B/ GikJh
 s/ fejVh ;oeko dhNk gkfb;hnK nZi fjzv;Noh B{z fjZE/
 fbntT[Dk ukj[zdhNk jB. ;gheo ;kfjp, j'o th

(3) 178

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

pj[s ;ko/ w;b/ jB. :kdrkoK dh rZb j?. :kdrkoK
 pDkT[Dk ;kvk fjZe ebuo j?. id'A sZe nkgK :kdrkoK
 BjhA pDkT[Ad/, T[d'A sZe nkgK nkgD/ ebuo s/ fJfsjk;
 B{z flzdk BjhA oZy ;ed/. w?B{z e'Jh dZ; d/t/ fe fgSb/
 50 ;kb fijVk eKro; dk oki fojk j?, e'Jh T[BQK B/ :kdrko
 pDkjh j?. fjZE/ tZv/ tZv/ w"e/ nkj/ jB, fe;/ B/ e'Jh :kdrko
 BjhA pDkjh. b/feB gzikp dh ;oeko B/, i' gfjBK pD/ jB w?
 A T[BQK dh rZb BjhA eodk, fjZe sK j[D
 lZr^J/^nlkdh :kdro pDh j?. nlkdh fdtkT[D ftZu

gzikphnK dk ;G s'A tZvk jZE j?, fjZ;k j?, :rdkB j?. fjE/ fizBhnK bfjoK uZbhnK jB, Pjhd Grs f;zx s/ T{Xw f;zx ih tor/, bkbk bkigs okJ/ ih s/ eosko f;zx ;okGk tor/ :fXnK B/ nklkdh fdtkJh j? b/feB fjBQK dh e'Jh :kdrko BjhA pDkJh rJh Gkt/A fe fiZE/ cK;h bZrh ;h, T[E/ :kdrko pDh j? go fjJ sK pj[s tZvh :kdrko j?. fjJ e'Jh 200 eo'V o[fgnk brk e/ :kdrko pDh j?. GrtkB tkbwhe ih dh :kdrko pD oJh j?, GrtkB tkbwhe ih dh fijVh :kdrko pDk oJ/ jK, T[E/ ik e/ t/y bt', ezW P[o{ j' frnk j?. fj; s/ 181 eo'V o[fgnk you eoBk j? s/ ezW P[o{ j' frnk j?. fijVh tko w?w'ohnb nzfwqs;o fty/ c"ihnK dh :kdrko pD oJh j?, T[E/ fezb/ ioB?b nkj/ ;B, fezbK nkgK T[BQK tk;s/ gqzX s/ j'o ;G e[M ehsk, T[j th t/y bt' T[E/ ezW P[o{ j' frnk j?. fj;/ soQK j'o th pj[s ;ko/ w[Zd/ jB, fiBQK dk w?A s[jkv/ tZb fXnKB fdtKT[Dk ukj[zdk ;h go ;kjwD/ p?m/ tho GZi jh rJ/ s/ w?A T[; pko/ j[D flnkdk BjhA efjDk ukj[zdk. fjZe rZb w?A fvc?A; ;oftf;l pko/ lo{o eoBh ukj[zdk jK. fijV/ c"ih jB, fjZe sK T[j jB, fiBQK B/ e[opkBh ehsh j? ns/ nklkdh b? e/ fdZsh j?, fjZe T[j jB fiBQK B/ nklkdh B[{z ;zGkb e/ oZfynk j?. ;kv/ w[be s/ jwb/ pj[s j'J/ jB. nZi th jwb/ j' oJ/ jB. nZi th c"ih Pjhd j' oJ/ jB. fe;/ B/ fjBQK tk;s/ eZy BjhA ehsk. nzfwqs;o fty/ fijVh pj[s tZvh whfNzr ehsh ;h, T[; ftZu w?A c"ihnK Bkb pj[s tZv/ tknd/ ehs/ ;B. fjZe sK fjJ ;h fe fit/A n?BHnkoHnkJhl pko/ ehsk j?, fe;/ c"ih dh gqkgoNh s/ i/ e'Jh epk eoh p?mk j?, i/eo e'Jh r?o ekB{zBh N?B/AN e'b T[BQK dh gqkgoNh c;h gJh j? sK T[j T[BQK s'A nkgDh gqkgoNh S[vtk ;ed/ jB. tko ftv'l B{z gzi bZy o[fgnk gfjbK xo dk gbK N yohdD tk;s/ fwbdK ;h. j[D fjJ okPh 10 bZy o[gJ/ eo fdZsh j?. tko ikrho fijVh j?, 5000 o[gJ/ s'A fjJ 10,000 o[gJ/ eo fdZsh j?. fijVhnK ezNhBK jB, T[BQK s/ gfjbK t? N N?e; brdk ;h, T[j 6H05# s'A xNk e/ 4# eo fdZsk

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 179

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

j?. ;ko/ c"ih, Gkt/A e'Jh ;oftzr j?, Gkt/A foNkfJov j?, T[BQK s/ e'Jh gqkgoNh N?e; BjhA br/rk, fjJ ;j{bs T[BQK B{z d/ fdZsh j?. fijVh wjkkokik oDihs f;zx ne?vwh pDkJh j?, ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z p/Bsh eoKrk fe lo{o t/y e/ nkT[Dk. Pkfjd s[;hA t/yh th j't/. fjJ fjzBh tXhNk j? fe gfjbK fijVh c"ih n|;oK ftZu ;kvh e'Jh f;b?ePB BjhA

j[zdh ;h, T[; tk;s/ eh ehsk j? fe ;ko/ gzikp ftZu'A pZu/
w?foN s/ f;b?eN ehs/ iKd/ jB. T[BQK B{z fco ;e{b ftZu
gVQkT[Ad/ jK ns/ T[j d[gfjo s'A pknd ne?vwh ftZu nk
iKd/ jB fiZE/ fe ;kok wkj"b c"ih j?. gfjb/ ;kb d"okB ;Zs
pZfunK B{z gowkB?AN efwPB fwfbnk j?. e[Zb 40
pZfunK dk p?u j[zdk j? ns/ 22 pZu/ f;b?eN j'j/ jB. feZvh
tZvh rZb j?. j[D sK bVehnK B{z th efwPB fwBdK
P[o{ j' frnk j?. j[D n;hA fje BthA ne?vwh w'jkbh fty/
y'bQ oj/ jK, T[; dh lwhB th b? bjh j?, BePk th fsnko j'
frnk j?, wkjh Gkr' nkowv c'of;l go?go/Noh fjz;NhfuT{N
cko t{w?B, T[E/ pZuhnK B{z th c"i ftu Gosh bjh
f;ymbkh fdZsh ikt/rh. fj; dk ezW 4^5 jcfsnK ftu P[o{ j'
ikt/rk. fj; s'A fjbktk fje B/tb ne?vwh j?, T[j o'gV ftu
y'bQ oj/ jK. fj; soQK n?e; ;oft;w?B tk;s/ ;g?Pb e'oN
y'bQ oj/ jK. fjj sK w?A T[j rZbK eo fojk jK i' n;hA eo
u[Ze/ jK feT[Afe e'v br frnk j?, BtK sK e[M eo
BjhA ;ed/. fj; soQK w?A dZf;nk j? fe jfowzdo ;kfjp fty/
gbklk pD fojk j? n"o Btzpo 2014 ftu fjj ezgbhN j' ikt/rk.
GrtkB tkbwhe d/ okw shoE s/ 181 eo'V o[gfjnk brk oj/
jK, r[o{ oftdk; d/ BK s/ :kdrko pDk oj/ jK, ;tkwh
ftt/ekBzd dh :kdrko eg{oEbk fty/ pDk oj/ jK. pkpk ihtB
f;zx, pkpk w'sh okw wfjok, pkpk wsh dk; dh :kdrko
pDk oj/ jK. wjkokik dbhg f;zx B{z fiE/ nzro/lK B/
okj/e'N dh e'mh ftu oZfynek ;h, T[; B{z n;hA fjzBk
PkBdko pDkfjnk j?, s[;hA ;gheo ;kfjp, T[; B{z d/y e/
nkU. w?A ;ko/ w?Apo ;kfjpkB B{z th p/Bsh eodk jK fe
T[j d/y e/ nkT[D. ;kvh fjj e'fPP j? fe gzikp B{z
fizBhnK ;ZNK tZihnK jB, gzikp B{z fjzd[;skB dk Nkg dk
;{pk pDkfjnk ikt/ n"o fJE/ w'dh ;kfjp d/ fybk| e[M rZbK
ehshnK rjhNk go w?A fe;/ d/ fybk| BjhA p'bdk. w?A
fgS/ fij/ r[ioks frnk, w'dh ;kfjp e'b T[E/ fe;kB nkj/. T[j
T[; ekB{zB dh rZb j? i' fe eKro; ;oeko d/ ;w/A
pfDnk ;h. fjj e/tb r[ioks d/ fe;kBK dh rZb BjhA
pbfe ;kohnK ;N/NK d/ fe;kBK dh rZb j?. T[j eKro; ;oeko
B/ fje ekB{zB pDkfjnk ;h. T[E/ e'Jh fvgNh efwPBo BtK
nkfjnk ;h, T[; B/ e'Jh g[okDk ekB{zB bkr{ ehsk j?. go
w'dh ;kfjp B/ w/o/ Bkb tkndk

(3) 180

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

ehsk ;h fe w?A fe;kBK B{z T[iVB BjhA d/tKrk. fjE/ th
id'A nkj/ jB sK T[BQK B/ fe;kBK dh rZb ;[Dh j?. w?A
fjBQK thoK B{z efjzdk jK fe s[;hA N?bhftlB d/fynk eo',
nZi w'dh ih dh gkg{b?foNh j?. fj j sK ;kv/ ;kjwD/ j? fe
w'dh ih B/ gqXkB wzsoh pD ikDk j? (No?loh p?Aful
tb'A Ezfgzr) fj; Bkb nZi ;kv/ Bkb i' ftseok j' fojk j?, T[j
d{o eoB dk ;kB{z w"ek fwB/rk. fj j w/o/ Gok fi; B{z
gqXkB wzsoh pDkT[Dk ukj[zD/ jB, eh T[; B{z e'Jh
slopk j?< gqkjhw wfB;No fijVk j?, T[j slop/eko j'Dk
ukjhdk j?. s[;hA gkobhw?AN ftu fvgNh ;gheo oj/
j'. ;koh d[BhnK dh fijVh ekwBt?bE gkobhw?ANoh
n?;'h)/PB j?, T[; d/ th s[;hA u/now?B oj/ j'. s[jkB{z
slopk j?. i/eo fe;/ r?o slop/eko B{z T[E/ xZb dJh]/ sK eh
T[j fvgNh ;gheo pD ;edk j?. w?A T[BQK dk BK BjhA b?
Dk ukj[zdk, T[j Bk sK fes/ n?wHn?bHJ/H oj/ jB, Bk ed/
wfB;No oj/ jB, Bk w[Zy wzsoh oj/ jB ns/ Bk tZvk n?
vwfB;No/PB dk e'Jh slopk j?. fjZe nBikD pzd/ B{z s[;hA
T[; e[o;h s/ fpmk fdU, fco sK d/P dk iwQK jh p[ok jkb
j?. ysw jh eoB tkbh rZb j?. fj; eoe/ fjBQK rZbK ftZu
e[M BjhA fgnk j?. nZi w?A efjzdk jK, w?A ed/ th e'Jh
rbs rZb BjhA ejh ;h fe fj; fjB?ePB s'A pknd eKro; BK dh
gkoNh fjzd[;skB ftZu BjhA j'Dh. fjBQK dh c[ZN jh J/Bh
g? ikDh j?. fj fjbe[b vhw"o'bkjhl j' rj/ jB, j[D fjZE'A
sZe j' rj/, fj fjVh gkoNh Bkb ;wM"sk eod/ jB, ghgbl
gkoNh Bkb, ;kok pfmzvK flbQk, cohde'N flbQk uheK
wko fojk j?. n?wHn?bHJ/ d[yh jB, p'b BjhA ;ed/ feT[Afe
fjBQK dh ;?ANobkjhl rZb j?. fes/ nktkl BjhA gj[zudh,
efjzd/ fit/A G/vK B{z oZyhdK j?, T[t/A ;kB{z oZy b?Ad/
jB. fj gsk brZdk j? fe id'A pzdK v[ZpD bZrdK j?, fco jZE
fjbkT[AdK j? ns/ efjzd/ jB ^v{ps/ e' fsBe/ ek ;jkok. fj;
eoe/ w?A p/Bsh eodK jK ;kjwD/ tkb/ GoktK B{z fe fj
fwB e/ uZbD. edw Bkb edw fwBkU. gzikp dk criticism
eoB Bkb e[M BjhA pDBk. Bk w?A T[go tkfbnK B{z
efjzdk jK fe eohNhf;lw eo'. w?A efjzdk jK fe ub' fjB?
ePB sZe jh efoNhf;lw eo' fco sK fwB ikfjnk eo' sK fe
d/P dk Gbk j't/, gzikp dk Gbk j't/, fj jh fjBQK B{z p/Bsh
eod/ jK. w?B{z y[Ph j? fe ;kvhnK fijVhnK ;?ANo tZb'A
gqkgshnK jB iK ;{p/ tZb'A i' e[M ehsk j?, jo w[Zd/ s/
n;hA c[bh ;?fN;ckjhV jK. ;kv/ ckfJBK; ftZu th e'Jh ewh
BjhA j?. fj efjzd/ fe ckfJBK; j? BjhA, fco J/Bk ezW fet/A

j'Jh iKdk j?. fjzBhnK ;pf;vhnK fet/A fdZshnK iKdhnK jB. ;gheo ;kfjp, s[jkvk

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON
THE (3) 181

MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

NkjhW ekch b? fbnk. w/ok fynkb j? ;kv/ w?Apo ;kfjpkB
th ;ko/ EZe/ gj/ jB, t?;/ ;[nkd BjhA nkT[Adk id'A
sZe ;kjwD/ p?AuK s/ e'Jh p?mk Bk j't/ (jk;k) feT[Afe
i/ p?m/ j[zd/ sK fjZe d' rZbK Tlj w?B{z nkyd/ s/ w?A
itkp uzrh soQK fdzdk. n;hA sK s[jkv/ w{zj tZb t/yh
iKd/ jK. w?A sK fjZxo th BjhA t/fynk. pVh y[Ph j? fe fj
nZi tkbk ;wK, fi; d/ ftZu rtoBo n?vo?; s/ pfj; ysw j'Jh j?,
rtoBo ;kfjp B{z fdb dhnK rfjokJhnK s'A tXkjH th fdzdk
jK n"o fjJ efjzdk jK fe fjJ wsk fijVk ;h Tlj ;op;zwsh Bkb
gk; ehsk ikt/. t?;/ sK ;op;zwsh fjT[A jh j'Jh gjh j?, d/y'
t?;/ T[BQK B/ wB pDkfJnk ;h fe n;hA ofj ikJhJ/ go fco
T[s'A T[s'A jh nky fdZsk. eh j[D BjhA gq?; tkb/
fbyDr/ fe GZi jh rJ/< gzikip d/ b'e BjhA nkyDr/ fe s[hA
GZid/ feT[A j'< d/y', fiE'A sZe w[bklwK dh rZb j?,
fizB/ w;b/ w?A w[bklwK d/ jZb ehs/ jB, e'Jh ;oeko
BjhA eo ;eh n"o j[D th w?A nkgD/ fgqz;hgb ;?
eNoh ;kfjp B{z fejk j? fe w?A d' fdB fjZE/ jK, feT[Afe
ni/ fjb?ePB dk ezW sK row BjhA j't/rk, e?Avhv/N
E'VQk fijk row eoBr/, fco jh n;hA iktKr/. w?A j[D d' fdB
g{o/ bktKrK, fe;/ B{z e'Jh sebhC j? sK w?A ;kfonK Bkb
skbw/b eoKrK. Gkt/A e'Jh pfmzv/ p?mk j?, Gkt/A e'Jh
eg{oEb/ p?mk j?, tho` ;kv/ sK pZu/ j' s[hA, fjJ sK
s[jkB{z torbkt[Ad/ jB, fjBQK B/ e[M BjhA eoBk . i/
e[M eoBk j?, Tlj n;hA eoBk j?. nkU, nkgK p?m e/ e'Jh
rZb eohJ/. i' w?A ekB{zBh s"o s/ eo ;edk jK, fijVk
ekB{zB w?B{z fjJkls fdzdk j?, Tj; d/ ftZu w?A ;kohnK
rZbK eoKrK. fjJ ;kv/ pZu/ jB, n;hA T[BQK tk;s/ nZr/ jh
pj[s e[M ehsk j? s/ j[D th i/ e'Jh ikfJl rZb j?, Tlj w?A
eoB B{z fsnko jK. e'Jh th nkt/ w/o/ e'b, w?A 2 fdB
g{o/ brktKrK, e'Jh th w[bklw iZE/pzdh w?B{z nk e/
fwb/. w?A s[jkvk XzBtkd eodk jK, w?Apo ;kfjpkBK dk
th XzBtkd, fiBQK B/ pV/ uzr/ uzr/ ;[MkU fdZs/ jB.
(Ezfgzr)

wkB:r ;gheo L okigkb ih d/ XzBtkd dk wsk gk;
eoB s'A gfjbK w?A fjZe p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe fjJ

wsk gk; j'D s'A pknd Private Members Business and Private Members Bill fijVk j?, T[; tk;s/ d' xzN/ dk nkgK ;wK oZfynk j?. fj; dk wsbp fj j? fe gzi ti/ s'A ;Zs ti/ sZe Private Members Business and Private Members Bill dk ezv j't/rk.

(3) 182

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[wkB:'r ;gheo]

j[D w?A, vkeNo dbihs f;zx uhwk d[nkok g/P ehs/ rj/ ns/ Pqh nPtBh e[wko Powk d[nkok gq'VQsk ehs/ rj/ gq;skt B{z ;dB dh t'N bjh g/P eodk jK.

wkB:'r ;gheo L gqPB j? ^

“fe okigkb ih B{z j/m fby/ PpdK ftZu wkD gZso g/P ehsk ikt/ ^

“fe fj; ;wkrw ftZu fjeZso j'j/ fj; ;dB d/ w? Apo okigkb ih d/ T[; GkPD bjh nfs XzBtkdh jB i' T[BQK B/ 03 wkou, 2014 B{z ;dB ftZu d/D dh feogbsk ehsh.”

gq;skt ;op;zwsh Bkb gqtkB j'fjnk.

^^^^^^

RESOLUTIONS

I) RESOLUTION REGARDING RECOMMENDATION TO THE STATE GOVERNMENT TO APPROACH THE CENTRAL GOVT. TO HOLD THE RECRUITMENT OF SOLDIERS PURELY ON MERIT BASIS RATHER THAN KEEPING IN VIEW THE POPULATION OF THE STATES, TO PROTECT THE BORDERS OF THE COUNTRY.

wkB:'r ;gheo L ;odko doPB f;zx e'NcZsk ih wsk g/P eoB.

;odko doPB f;zx e'NcZsk L ;gheo ;kfjp,
XzBtkd ih. s[;hA w?B{z pVk nfjw wsk g/P eoB dk w"ek
fdZsk j?. w?A gq;skt eodk jK fe ^

fjj ;dB oki ;oeko B{z g[ol'o f;ckoP eodk j?
fe e/Ado ;oeko sZe gj[zu ehsh ikt/ fe d/P
dhnK ;ojZdK dh okyh Bjh itkBK dh
Gosh okiK dh

RESOLUTION REGARDING RECOMMENDATION TO THE STATE
(3) 183

GOVERNMENT TO APPROACH THE CENTRAL GOVT. TO HOLD
THE RECRUITMENT OF SOLDIERS PURELY ON MERIT BASIS
RATHER THAN KEEPING IN VIEW THE POPULATION OF THE
STATES, TO PROTECT THE BORDERS OF THE COUNTRY.

nkpkdh B{z w[Zy oZy e/ BjhA pbfe
fBo'b :rsk d/ nkXko s/ ehsh ikt/.

;', w?A fj; ;pzX ftZu efjDk ukjKrk feHHHH

wkB:'r ;gheo L s[;hA o[e', jkb/ BjhA, gfjbK
wBI{oh b? bjh/.

wkB:'r ;gheo L gq;skt ehsk fe ^

fjj ;dB oki ;oeko B{z g[ol'o f;ckoP eodk j?
fe e/Ado ;oeko sZe gj[zu ehsh ikt/ fe d/P
dhnK ;ojZdK dh okyh Bjh itkBK dh Gosh
okiK dh nkpkdh B{z w[Zy oZy e/ BjhA
pbfe fBo'b :rsk d/ nkXko s/ ehsh ikt/.

pfj;

;z;dh wkwb/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb)
L wkB:'r ;gheo ;kfjp, fto'Xh fXo tZb'A e'Jh th p'bD tkbk
p?mk BjhA j?. d' o?!'fbT{PB ofj rj/ jB fijV/ fe nkg'lhPB
p?Aful tZb'A w{t j'D/ jB. n;hA sK ;fjws jK, s[;hA foe[w?
Av eo fdT[ns/ gk; eo fdT[.

fjZe nktkl L ;[Mkn sK b? bT[.

wkB:'r ;gheo L fjZe fwzN, w?B{z gfjbK fjg gk;
eotk b?D fdT[.

wkB:'r ;gheo L gqPB j? fe ^

fjj ;dB oki ;oeko B{z g[ol'o f;ckoP eodk j?
 fe e/Ado ;oeko sZe gj[zu ehsh ikt/ fe d/P
 dhNk ;ojZdK dh okyh Bjh itkBK dh Gosh
 okiK dh nkpKdh B{z w[Zy oZy e/ BjhA
 pbfe fBo'b : 'rsk d/ nkXko s/ ehsh ikt/.

gq;skt ;op;zwsh gqtkB j'fjnk.

^^^

(3) 184

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L nrbk wsk uzBh ;kfjp dk j?, Tlj
 jklo BjhA jB. Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr ih th BjhA jB.
 Bts/i f;zx uhwk ih th BjhA jB. ;[fozdo e[wko vkto,
 dbihs f;zx uhwk, ;kX{ f;zx ih th BjhA jB. wj/Pfjzdo f;zx
 ih dk wsk gqtkB j' frnk j?. jK ih, jogqhs f;zx ih.

**II) RESOLUTION REGARDING
 RECOMMENDATION TO THE STATE
 GOVERNMENT TO RAISE THE MATTER WITH
 THE CENTRE GOVT. TO TAKE EFFECTIVE
 STEPS TO PREVENT THE DISASTROUS
 EFFECTS OF GLOBAL WARMING.**

;odko jogqhs f;zx L PqhwkB ih, w?A gq;skt
 eodk jK fe^

fjj ;dB oki ;oeko B{z f;ckoP eodk j? fe
 fj; ;pzXh e/Adoh ;oeko Bkb wkwbk
 T[mkfjnk ikt/ fe rb'pb tkofwzr d/ fGnkBe
 BshfinK dh o'eEkw Bjh n;odko edw u[Ze/
 ikD.

wkB:'r ;gheo L gq;skt ehsk fe^

fjj ;dB oki ;oeko B{z f;ckoP eodk j? fe
 fj; ;pzXh e/Adoh ;oeko Bkb wkwbk
 T[mkfjnk ikt/ fe rb'pb tkofwzr d/ fGnkBe
 BshfinK dh o'eEkw Bjh n;odko edw u[Ze/
 ikD.

pfj; i/eo e'Jh j't/.

(fj; ;w/A e'Jh th w?Apo ;kfjp pfj; bjh yVQk BjhA j'fJnk.)

wkB:'r ;gheo L gqPB j? fe^

fjj ;dB oki ;oeko B{z f;ckoP eodk j? fe
fj; ;pzXh e/Adoh ;oeko Bkb wkwbk
T[mkfJnk ikt/ fe rb'pb tkofwzr d/ fGnkBe
BshfinK dh o'eEkw bjh n;odko edw u[Ze/
ikD.

gq;skt ;op;zwsh Bkb gqtkB j'fJnk.

^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

RESOLUTION REGARDING RECOMMENDATION TO THE STATE
(3) 185
GOVERNMENT TO RAISE THE MATTER WITH THE CENTRAL
GOVT. TO TAKE EFFECTIVE STEPS TO PREVENT THE
DISASTROUS EFFECTS OF GLOBAL WARMING.

wkB:'r ;gheo L jK ih, nrbk wsk ;odko oDihs
f;zx fYZb'A ih, n?p;?AN.

j[D ;dB P[Zeotko, fwsh 7 wkou, 2014 d/ 10H00
ti/ ;t/o sZe ;EZfrs j[zdk j?.

!5H06 ti/ Pkw

(fj; !;w/A ;dB P[Zeotko, fwsh
7 wkou, 2014 d/ 10H00
ti/ ;t/o sZe ;EZfrs j' frnk.)

^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

APPENDIX
TO
PUNJAB VIDHAN SABHA DEBATES

Thursday, the 6th March, 2014

Vol. VII No. 3

STARRED QUESTION AND ANSWER

pzd gj/ T[d:'fre :{fBNK ;pzXh
!1309H ;odko oDdhg f;zx BkGk L eh T[d:'fre
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

- (T) oki ftZu pzd gj/ T[d:'fre :{fBNK ;pzXh
T[d:'r ftGkr dh w"i{dk ;fEsh eh j? l
- (n) BthA T[d:'fre Bhsh dh x'PDk T[gozs oki
ftZu pzd gj/ :{fBNK dk t/otk eh j? ns/ fj; d/
eh ekoB jB.

Pqh wdB w'jB fwZsb L (T) PqhwkB ih, fwsh
1H4H2007 s'A pknd 132 T[d:'fre :{fBN pzd j'j/ jB fco
th oki ftZu fwsh 1H4H2007 s'A b? e/ j[D sZe 15,137
j'o wk]heo', ;wkb ns/ whvhnw n?ANogqkjhfll (n?
wHn?;Hn?wH]hH) :{fBN ofi;No j'j/ jB.

(n) BthA T[d:'fre Bhsh T[d:'fre pVkt/ bjh ftZsh
fonkfjsK^2013 dh fwsh 5H12H2013 B{z B'Nhfce/PB
ehsh rjh ;h. BthA T[d:'fre Bhsh d/ n?bkB/ ikD s'A pknd
T[go do;kj/ rj/ 132 :{fBNK ftZu'A e/tb 3 :{fBNK d/ pzd
j'D dh fog'oN j?.fjj :{fBN fiBQK ftZu'A 1 :{fBN flbQk
j[fPnkog[o, 1 :{fBN flbQk pfmzvk ns/ 1 :{fBN
flbQk ;zro{o ftZu j?. fJBQK :{fBNK d/ pzd j'D d/ tZv/
ekoD nkofEe wzdjkbh, co/N fje{bk]hl/PB ;ehw dk tkg;
bj/ ikDk ns/ fjwkub gqd/P, izw{ s/ ePwho ns/ T[sokyzv
nkfd r[nKYh okiK B{z ;j{bsK d/ ftP/P g?e/i gqdkB eoBk
Pkwb jB.

^^^

4901\$6^5^14\$305 ekghnK^;oekoh gq?;, gfNnkbk.

© 2014

gzikp ftXkB ;Gk ;eZso/s d/ nfXeko j/m
gqekfPs ns/ ezNo'bo, SgkjH ns/
fbyD ;wZroh, gzikp, uzvhrVQ
okjhA ;oekoh gq?;, gfNnkbk fty/ Nkjhg;?
ZN eotke/ Skgh rjh.